

STIHL®

STIHL BGA 85

Gebrauchsanleitung
Instruction Manual
Notice d'emploi
Manual de instrucciones

Skótselanvisning
Käyttöohje
Istruzioni d'uso
Betjeningsvejledning
Bruksanvisning
Használati utasítás
Instruções de serviço
Handleiding
οδηγίες χρήσης
Instrukcja użytkowania



- Ⓓ **Gebrauchsanleitung**
1 - 24
- ⒼⒷ **Instruction Manual**
25 - 47
- Ⓕ **Notice d'emploi**
48 - 73
- Ⓔ **Manual de instrucciones**
74 - 97
- Ⓐ **Skötselanvisning**
98 - 119
- ⒻⒼ **Käyttöohje**
120 - 141
- Ⓘ **Istruzioni d'uso**
142 - 164
- ⒹⓀ **Betjeningsvejledning**
165 - 187
- Ⓖ **Bruksanvisning**
188 - 209
- Ⓕ **Használati utasítás**
210 - 232
- Ⓐ **Instruções de serviço**
233 - 256
- ⒼⓁ **Handleiding**
257 - 279
- ⒼⓇ **οδηγίες χρήσης**
280 - 304
- ⒶⓁ **Instrukcja użytkowania**
305 - 328

Inhaltsverzeichnis

Zu dieser Gebrauchsanleitung	2
Sicherheitshinweise und Arbeitstechnik	2
Funktionsbeschreibung	7
Anwendung	8
Ladegerät elektrisch anschließen	8
Akkumulator laden	9
Leuchtdioden (LED) am Akkumulator	10
Leuchtdioden (LED) am Ladegerät	11
Gerät einschalten	12
Gerät ausschalten	13
Gerät aufbewahren	14
Prüfung und Wartung durch den Benutzer	14
Wartungs- und Pflegehinweise	15
Verschleiß minimieren und Schäden vermeiden	16
Wichtige Bauteile	17
Technische Daten	18
Sonderzubehör	19
Betriebsstörungen beheben	20
Reparaturhinweise	22
Entsorgung	22
EG Konformitätserklärung	22
Anschriften	23
Qualitäts-Zertifikat	24

Verehrte Kundin, lieber Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätserzeugnis der Firma STIHL entschieden haben.

Dieses Produkt wurde mit modernen Fertigungsverfahren und umfangreichen Qualitätssicherungsmaßnahmen hergestellt. Wir sind bemüht alles zu tun, damit Sie mit diesem Gerät zufrieden sind und problemlos damit arbeiten können.

Wenn Sie Fragen zu Ihrem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an unsere Vertriebsgesellschaft.

Ihr



Dr. Nikolas Stihl

Zu dieser Gebrauchsanleitung

Bildsymbole

Sämtliche Bildsymbole, die auf dem Gerät angebracht sind, sind in dieser Gebrauchsanleitung erklärt.

Kennzeichnung von Textabschnitten



! WARNUNG

Warnung vor Unfall- und Verletzungsgefahr für Personen sowie vor schwerwiegenden Sachschäden.



HINWEIS

Warnung vor Beschädigung des Gerätes oder einzelner Bauteile.

Technische Weiterentwicklung

STIHL arbeitet ständig an der Weiterentwicklung sämtlicher Maschinen und Geräte; Änderungen des Lieferumfanges in Form, Technik und Ausstattung müssen wir uns deshalb vorbehalten.

Aus Angaben und Abbildungen dieser Gebrauchsanleitung können deshalb keine Ansprüche abgeleitet werden.

Sicherheitshinweise und Arbeitstechnik



Besondere Sicherheitsmaßnahmen sind beim Arbeiten mit einem Motorgerät nötig.



Die gesamte Gebrauchsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam lesen und für späteren Gebrauch sicher aufbewahren. Nichtbeachten der Gebrauchsanleitung kann lebensgefährlich sein.



Länderbezogene Sicherheitsvorschriften, z. B. von Berufsgenossenschaften, Sozialkassen, Behörden für Arbeitsschutz und anderen beachten.

Wer zum ersten Mal mit dem Gerät arbeitet: Vom Verkäufer oder von einem anderen Fachkundigen erklären lassen, wie man damit sicher umgeht – oder an einem Fachlehrgang teilnehmen.

Minderjährige dürfen nicht mit dem Gerät arbeiten – ausgenommen Jugendliche über 16 Jahre, die unter Aufsicht ausgebildet werden.

Kinder, Tiere und Zuschauer fernhalten.

Wird das Gerät nicht benutzt, ist es so abzustellen, dass niemand gefährdet wird. Gerät vor unbefugtem Zugriff sichern.

Der Benutzer ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren, die gegenüber anderen Personen oder deren Eigentum auftreten.

Gerät nur an Personen weitergeben oder ausleihen, die mit diesem Modell und seiner Handhabung vertraut sind – stets die Gebrauchsanleitung mitgeben.

Der Einsatz Schall emittierender Geräte kann durch nationale wie auch örtliche, lokale Vorschriften zeitlich begrenzt sein.

Gerät nur dann in Betrieb nehmen, wenn alle Bauteile unbeschädigt sind.



Akkumulator aus dem Gerät herausnehmen bei:

- Reinigungsarbeiten
- Verlassen des Geräts
- Transport
- Aufbewahrung
- Reparatur- und Wartungsarbeiten
- bei Gefahr und im Notfall

Dadurch kein unbeabsichtigtes Anlaufen des Motors.

Zur Reinigung des Gerätes keine Hochdruckreiniger verwenden. Der harte Wasserstrahl kann Teile des Gerätes beschädigen.

Gerät nicht mit Wasser abspritzen.

Zubehör und Ersatzteile

Nur solche Teile oder Zubehöre anbauen, die von STIHL für dieses Gerät zugelassen sind oder technisch Gleichartige. Bei Fragen dazu an einen Fachhändler wenden. Nur hochwertige Teile oder Zubehöre verwenden. Ansonsten kann die Gefahr von Unfällen oder Schäden am Gerät bestehen.

STIHL empfiehlt STIHL Original Teile und Zubehör zu verwenden. Diese sind in ihren Eigenschaften optimal auf das Produkt und die Anforderungen des Benutzers abgestimmt.

Keine Änderungen am Gerät vornehmen – die Sicherheit kann dadurch gefährdet werden. Für Personen- und Sachschäden, die bei der Verwendung nicht zugelassener Anbaugeräte auftreten, schließt STIHL jede Haftung aus.

Körperliche Eignung

Wer mit dem Gerät arbeitet, muss ausgeruht, gesund und in guter Verfassung sein.

Wer sich aus gesundheitlichen Gründen nicht anstrengen darf, sollte seinen Arzt fragen, ob die Arbeit mit einem Gerät möglich ist.

Nach der Einnahme von Alkohol, Medikamenten, die das Reaktionsvermögen beeinträchtigen oder Drogen darf nicht mit dem Gerät gearbeitet werden.

Einsatzbereiche

Das Blasgerät ermöglicht eine Beseitigung von Laub, Gras, Papier, und Ähnlichem, z. B. in Gartenanlagen, Sportstadien, Parkplätzen oder Einfahrten.

Keine gesundheitsgefährdende Materialien blasen.

Das Gerät nicht in geschlossenen Räumen betreiben.

Der Einsatz des Geräts für andere Zwecke ist nicht zulässig und kann zu Unfällen oder Schäden am Gerät führen. Keine Änderungen am Produkt vornehmen – auch dies kann zu Unfällen oder Schäden am Gerät führen.

Akkumulator

- nur Original STIHL Akkumulatoren verwenden
- STIHL Akkumulator nur mit STIHL Geräten verwenden und mit STIHL Ladegeräten laden
- Akkumulator vor Benutzung laden
- keinen defekten, beschädigten oder deformierten Akkumulator laden oder verwenden. Den Akkumulator nicht öffnen, beschädigen und nicht fallen lassen
- Akkumulator außerhalb der Reichweite von Kindern lagern



Vor Regen schützen – nicht in Flüssigkeiten tauchen.



Vor Hitze und offenem Feuer schützen – niemals ins Feuer werfen – **Explosionsgefahr!**



Einsatz und Lagerung des Akkumulators nur im Temperaturbereich von - 10 °C bis max. + 50 °C.

- bei Nichtgebrauch den Akkumulator vor direkter Sonneneinstrahlung schützen
- Akkumulator nicht Mikrowellen oder hohem Druck aussetzen
- keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze des Akkumulators stecken
- Akkumulatorkontakte niemals mit metallischen Gegenständen verbinden (kurzschließen). Akkumulator kann durch Kurzschluss beschädigt werden. Nicht benutzten Akkumulator fern von Metallgegenständen (z. B. Nägel, Münzen, Schmuck) halten. Keine metallischen Transportbehälter verwenden.
- Bei Beschädigung oder bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akkumulator austreten – Hautkontakt vermeiden! Austretende Akkumulatorflüssigkeit kann zu Hautreizungen, Verbrennungen und Verätzungen führen. Bei zufälligem Kontakt die betroffenen Hautstellen mit reichlich Wasser und Seife abwaschen.

Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nicht reiben und die Augen mit reichlich Wasser mindestens 15 Minuten spülen. Zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

Weiterführende Sicherheitshinweise – siehe www.stihl.com/safety-data-sheets

Ladegerät

- nur Original STIHL Ladegeräte verwenden
- nur zum Laden von geometrisch passenden STIHL Akkumulatoren mit einer Kapazität bis maximal 50 Ah und einer Spannung bis maximal 42 Volt verwenden
- keine defekten, beschädigten oder deformierten Akkumulatoren laden
- Ladegerät nur an die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung und Netzfrequenz anschließen – Ladegerät nur an einer gut zugänglichen Steckdose anschließen
- kein defektes oder beschädigtes Ladegerät verwenden
- Ladegerät nicht öffnen
- Ladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern lagern



Vor Regen und Feuchtigkeit schützen.



Nur in geschlossenen und trockenen Räumen verwenden und aufbewahren.

- Ladegerät bei Umgebungstemperaturen zwischen + 5 °C bis + 40 °C betreiben
- Ladegerät nicht abdecken, damit es ungehindert abkühlen kann
- Kontakte des Ladegerätes niemals mit metallischen Gegenständen (z. B. Nägel, Münzen, Schmuck) verbinden (kurzschließen). Ladegerät kann durch Kurzschluss beschädigt werden.
- bei Rauchentwicklung oder Feuer im Ladegerät sofort den Netzstecker ziehen
- keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze des Ladegerätes stecken – **Gefahr eines elektrischen Schlags bzw. Kurzschlusses!**
- nicht auf leicht brennbarem Untergrund (z. B. Papier, Textilien) bzw. in leicht brennbarer Umgebung betreiben – **Brandgefahr!**
- nicht in explosionsgefährdeter Umgebung betreiben, also in einer Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten (Dämpfe), Gase oder Stäube befinden. Ladegeräte können Funken erzeugen, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können – **Explosionsgefahr!**



Anschlussleitung des Ladegerätes regelmäßig auf Beschädigungen prüfen. Bei Beschädigung der Anschlussleitung sofort den Netzstecker ziehen – **Lebensgefahr durch Stromschlag!**

- Netzstecker nicht durch Ziehen an der Anschlussleitung aus der Steckdose ziehen, sondern immer am Netzstecker anfassen. Beschädigte Anschlussleitung durch Elektro-Fachkraft instandsetzen lassen
- Anschlussleitung nicht zweckentfremden z. B. um das Ladegerät zu tragen oder aufzuhängen
- Nicht den Vorschriften entsprechende Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden
- Anschlussleitung so verlegen und kennzeichnen, dass sie nicht beschädigt und niemand gefährdet werden kann – Stolpergefahr vermeiden

Stromschlaggefahr vermindern durch:

- elektrischen Anschluss nur an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose
- Isolierung von Anschlussleitung und Stecker in einwandfreiem Zustand

Nach Gebrauch des Ladegerätes den Netzstecker ziehen.

Bekleidung und Ausrüstung

Vorschriftsmäßige Bekleidung und Ausrüstung tragen.



Die Kleidung muss zweckmäßig sein und darf nicht behindern. Eng anliegende Kleidung tragen – Kombianzug, kein Arbeitsmantel.



Keine Kleidung tragen, die in die Luftansaugöffnung gelangen können. Auch keinen Schal, keine Krawatte und keinen Schmuck. Lange Haare zusammenbinden und sichern (Kopftuch, Mütze, Helm etc.).

Feste Schuhe mit griffiger, rutschfester Sohle tragen.

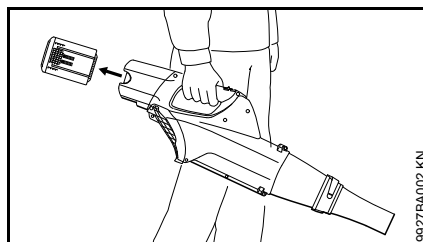



Schutzbrille tragen.

"Persönlicher" Schallschutz wird empfohlen – z. B. Gehörschutzkapseln.

STIHL bietet ein umfangreiches Programm an persönlicher Schutzausstattung an.

Gerät transportieren




Immer Gerät ausschalten, Rasthebel auf  stellen und Akkumulator aus dem Gerät herausnehmen – auch beim Transport über kurze Strecken. Dadurch kein unbeabsichtigtes Anlaufen des Motors.

Gerät am Bedienungsgriff tragen.

In Fahrzeugen: Gerät gegen Umkippen und Beschädigung sichern.

Vor der Arbeit

Gerät auf betriebs sicheren Zustand prüfen – entsprechende Kapitel in der Gebrauchsanleitung beachten:

- Kontakte im Akkumulatorschacht des Gerätes auf Fremdkörper prüfen
- Akkumulator richtig einsetzen – muss hörbar einrasten
- keine defekten oder deformierten Akkumulatoren verwenden
- Schalthebel und Schalthebelsperre müssen leichtgängig sein (Rasthebel auf ) – Schalter müssen nach dem Loslassen in die Ausgangsposition zurückgehen

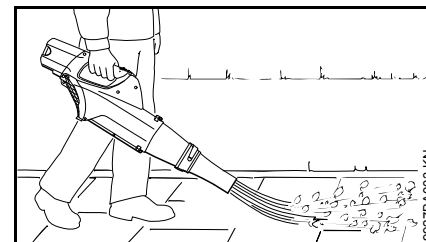
- Düse muss vorschriftsmäßig montiert sein
- Handgriffe müssen sauber und trocken, frei von Öl und Schmutz sein – wichtig zur sicheren Führung des Gerätes
- Keine Änderung an den Bedienungs- und Sicherheitseinrichtungen vornehmen
- Zustand des Gebläsegehäuses überprüfen

Verschleiß am Gebläsegehäuse (Anrisse, Ausbrüche) kann zur Verletzungsgefahr durch austretende Fremdkörper führen. Bei Beschädigungen am Gebläsegehäuse Fachhändler aufsuchen – STIHL empfiehlt den STIHL Fachhändler.

Das Gerät darf nur in betriebs sicherem Zustand betrieben werden – **Unfallgefahr!**

Gerät halten und führen


Das Gerät wird nur von einer Person bedient – keine weiteren Personen im Arbeitsbereich dulden.

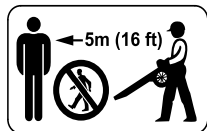


Motorgerät immer fest in der Hand halten.

Nur langsam vorwärts schreitend arbeiten – Austrittsbereich des Blasrohres stets beobachten – nicht rückwärts gehen – **Stolpergefahr!**

Während der Arbeit

Bei drohender Gefahr bzw. im Notfall sofort Gerät ausschalten, Rasthebel auf  stellen und Akkumulator herausnehmen.



Im Umkreis von 5 m darf sich keine weitere Person aufhalten – durch weggeschleuderte Gegenstände **Verletzungsgefahr!**

Diesen Abstand auch zu Sachen (Fahrzeugen, Fensterscheiben) einhalten – **Gefahr der Sachbeschädigung!**

Niemals in die Richtung anderer Personen oder Tiere blasen – das Gerät kann kleine Gegenstände mit großer Geschwindigkeit hochschleudern – **Verletzungsgefahr!**

Beim Blasen (im freien Gelände und in Gärten) auf Kleintiere achten, um diese nicht zu gefährden.

Gerät niemals unbeaufsichtigt laufen lassen.

Gerät nicht im Regen stehen lassen.

Vorsicht bei Glätte, Nässe, Schnee, an Abhängen, auf unebenem Gelände etc. – **Rutschgefahr!**

Auf Hindernisse achten: Unrat, Baumstümpfe, Wurzeln, Gräben – **Stolpergefahr!**

Nicht auf einer Leiter, nicht auf unstabilen Standorten arbeiten.

Ruhig und überlegt arbeiten – nur bei guten Licht- und Sichtverhältnissen. Umsichtig arbeiten, andere nicht gefährden.

Rechtzeitig Arbeitspausen einlegen, um Müdigkeit und Erschöpfung vorzubeugen – **Unfallgefahr!**



Nicht bei Regen und auch nicht in nasser oder sehr feuchter Umgebung mit dem Gerät arbeiten.

Beim Blasen großer Mengen staubhaltigen Blasguts kann es zu elektrostatischen Aufladungen kommen, die sich unter ungünstigen (z. B. sehr trockenen) Umgebungsbedingungen schlagartig entladen können.


Bei Staubeentwicklung immer Staubschutzmaske tragen.

Keine Gegenstände durch das Schutzgitter oder die Düse ins Innere des Gebläsegehäuses schieben. Durch das Gebläse können diese mit hoher Geschwindigkeit herausgeschleudert werden – **Verletzungsgefahr!**

Bei spürbaren Veränderungen im Laufverhalten (z. B. höhere Vibrationen) Arbeit unterbrechen und Ursachen für die Veränderungen beseitigen.

Falls das Gerät nicht bestimmungsgemäßer Beanspruchung (z. B. Gewalteinwirkung durch Schlag oder Sturz) ausgesetzt wurde,

unbedingt vor weiterem Betrieb auf betriebssicheren Zustand prüfen – siehe auch "Vor der Arbeit". Insbesondere die Funktionstüchtigkeit der Sicherheitseinrichtungen prüfen. Geräte, die nicht mehr betriebssicher sind, auf keinen Fall weiter benutzen. Im Zweifelsfall Fachhändler aufsuchen.

Vor dem Verlassen des Gerätes: Gerät ausschalten, Rasthebel auf  stellen und Akkumulator herausnehmen.

Nach der Arbeit


Gerät von Staub und Schmutz reinigen – keine Fett lösenden Mittel verwenden.

Vibrationen

Dieses Gerät zeichnet sich durch eine geringe Vibrationsbelastung der Hände aus.

Trotzdem wird dem Benutzer eine medizinische Untersuchung empfohlen, falls im Einzelfall der Verdacht auf Durchblutungsstörungen der Hände (z. B. Fingerkribbeln) besteht.

Wartung und Reparaturen

Vor allen Reparatur- und Wartungsarbeiten den Rasthebel auf  stellen und den Akkumulator aus dem Gerät herausnehmen. Dadurch kein unbeabsichtigtes Anlaufen des Motors.

Gerät regelmäßig warten. Nur Wartungsarbeiten und Reparaturen ausführen, die in der Gebrauchsanleitung beschrieben sind. Alle anderen Arbeiten von einem Fachhändler ausführen lassen.

STIHL empfiehlt Wartungsarbeiten und Reparaturen nur beim STIHL Fachhändler durchführen zu lassen. STIHL Fachhändlern werden regelmäßig Schulungen angeboten und technische Informationen zur Verfügung gestellt.

Nur hochwertige Ersatzteile verwenden. Ansonsten kann die Gefahr von Unfällen oder Schäden am Gerät bestehen. Bei Fragen dazu an einen Fachhändler wenden.

STIHL empfiehlt STIHL Original Ersatzteile zu verwenden. Diese sind in ihren Eigenschaften optimal auf das Gerät und die Anforderungen des Benutzers abgestimmt.

Keine Änderungen am Gerät vornehmen – die Sicherheit kann gefährdet werden – **Unfallgefahr!**


Elektrische Kontakte sowie Anschlussleitung und Netzstecker des Ladegerätes regelmäßig auf einwandfreie Isolation und Alterung (Brüchigkeit) überprüfen.

Elektrische Bauteile wie z. B. die Anschlussleitung des Ladegerätes, dürfen nur von Elektro-Fachkräften instandgesetzt bzw. erneuert werden.

Kunststoffteile mit einem Tuch reinigen. Scharfe Reinigungsmittel können den Kunststoff beschädigen.

Schutzgitter im Gebläsegehäuse bei Bedarf mit einer weichen Bürste vorsichtig reinigen.

Führungsnuten des Akkumulators frei von Schmutz halten – bei Bedarf reinigen.

Gerät sicher in einem trockenen Raum, dem Rasthebel auf  und nur mit entnommenem Akkumulator aufbewahren.

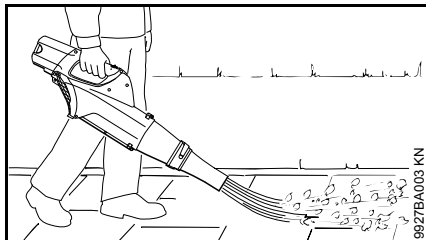
Funktionsbeschreibung

Das Gerät wird mit einer aufladbaren Batterie (Akkumulator) betrieben. Zum Aufladen des Akkumulators nur STIHL Ladegeräte verwenden.

Datenaustausch

Gerät, Akkumulator und Ladegerät tauschen Informationen miteinander aus. Nur wenn der Datenaustausch funktioniert, kann das Ladegerät den Akkumulator laden und der Akkumulator dem Gerät den benötigten Strom liefern. Deshalb das Gerät nur mit den zulässigen STIHL Akkumulatoren und STIHL Ladegeräten verwenden.

Anwendung



Das Blasgerät ist für Einhand-Bedienung ausgelegt. Es kann von der Bedienungsperson mit der rechten oder linken Hand am Bedienunggriff getragen werden.

Beim Blasen im freien Gelände und in Gärten auf Kleintiere achten.

Düsen

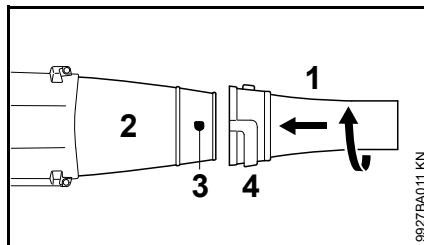
! WARNUNG

Das Gerät nur mit komplett montierter Düse betreiben – **Verletzungsgefahr!**

Die Runddüse eignet sich besonders beim Einsatz in unebenem Gelände (z. B. Wiesen und Rasenflächen).

Die Flachdüse (als Sonderzubehör erhältlich) erzeugt einen flachen Luftstrom, der sich gezielt und kontrolliert einsetzen lässt; besonders beim Freiblasen von ebenen Flächen, die mit Sägespänen, Laub, Schnittgras o. Ä. bedeckt sind.

Düse anbauen

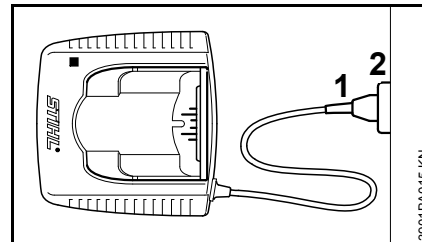


- Düse (1) auf das Blasrohr (2) schieben – Zapfen (3) muss dabei in Aussparung (4) eingreifen
- zum Verriegeln Düse (1) in Pfeilrichtung bis zum Anschlag drehen

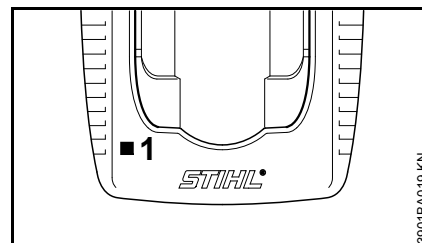
Der Abbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Ladegerät elektrisch anschließen

Netzspannung und Betriebsspannung müssen übereinstimmen.



- Netzstecker (1) in die Steckdose (2) stecken



Nach dem Anschließen des Ladegerätes an die Stromversorgung findet ein Selbsttest statt. Während dieses Vorganges leuchtet die Leuchtdiode (1) am Ladegerät für ca. 1 Sekunde grün, dann rot und erlischt wieder.

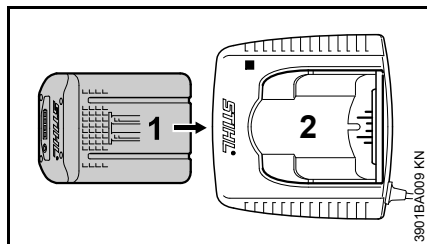
Akkumulator laden

Bei Auslieferung ist der Akkumulator nicht vollständig geladen.

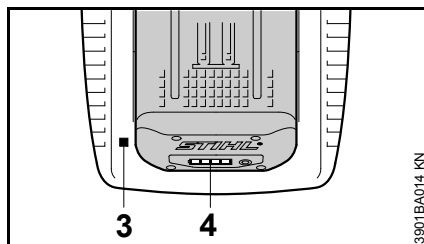
Es wird empfohlen, den Akkumulator vor der ersten Inbetriebnahme vollständig zu laden.

- Ladegerät an die Stromversorgung anschließen – Netzspannung und Betriebsspannung des Ladegeräts müssen übereinstimmen – siehe "Ladegerät elektrisch anschließen"

Das Ladegerät nur in geschlossenen und trockenen Räumen bei Umgebungstemperaturen von +5 °C bis +40 °C betreiben.



- Akkumulator (1) in das Ladegerät (2) bis zum ersten spürbaren Widerstand schieben – dann bis zum Anschlag drücken



Nach dem Einsetzen des Akkumulators leuchtet die Leuchtdiode (3) am Ladegerät – siehe "Leuchtdioden (LED) am Ladegerät".

Der Ladevorgang beginnt, sobald die Leuchtdioden (4) am Akkumulator grün leuchten – siehe "Leuchtdioden (LED) am Akkumulator".

Die Ladezeit ist abhängig von verschiedenen Einflussfaktoren, wie Akkumulatorzustand, Umgebungstemperatur, etc. und kann deshalb von den angegebenen Ladezeiten – siehe "Technische Daten" – abweichen.

Während der Arbeit erwärmt sich der Akkumulator im Gerät. Wird ein warmer Akkumulator in das Ladegerät eingesetzt, kann ein Abkühlen des Akkumulators vor dem Laden notwendig sein. Der Ladevorgang beginnt erst, wenn der Akkumulator abgekühlt ist. Die Ladezeit kann sich durch die Abkühlzeit verlängern.

Während des Ladevorgangs erwärmen sich Akkumulator und Ladegerät.

Ladegerät AL 300

Das Ladegerät ist mit einem Gebläse zur Kühlung des Akkumulators ausgestattet. Das Gebläse ist während des Betriebes hörbar.

Ladegerät AL 100

Das Ladegerät wartet mit dem Ladevorgang bis der Akkumulator von selbst abgekühlt ist. Die Abkühlung des Akkumulators findet über Wärmeabgabe an die Umgebungsluft statt.

Lade-Ende

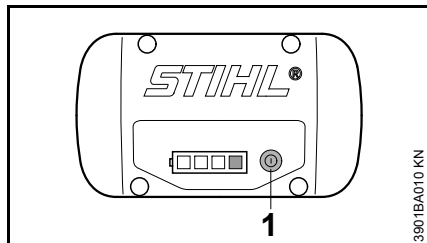
Ist der Akkumulator vollständig geladen, schaltet das Ladegerät automatisch ab, dazu:

- erlöschen die Leuchtdioden am Akkumulator
- erlischt die Leuchtdiode am Ladegerät
- schaltet das Gebläse des Ladegerätes aus (falls im Ladegerät vorhanden)

Den geladenen Akkumulator nach Ladeende aus dem Ladegerät entnehmen.


Leuchtdioden (LED) am Akkumulator


Vier Leuchtdioden zeigen den Ladezustand des Akkumulators sowie auftretende Probleme am Akkumulator oder dem Gerät an.





- Taste (1) drücken, um die Anzeige zu aktivieren – Anzeige erlischt nach 5 Sekunden selbsttätig

Die Leuchtdioden können grün oder rot leuchten bzw. blinken.

 Leuchtdiode leuchtet dauerhaft grün.

 Leuchtdiode blinkt grün.

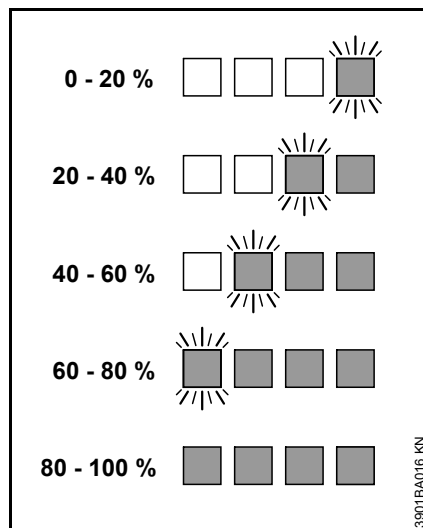
 Leuchtdiode leuchtet dauerhaft rot.

 Leuchtdiode blinkt rot.

Beim Laden

Die Leuchtdioden zeigen durch dauerhaftes Leuchten oder Blinken den Ladeverlauf.

Beim Laden wird die Kapazität, die gerade geladen wird, durch eine grün blinkende Leuchtdiode angezeigt.

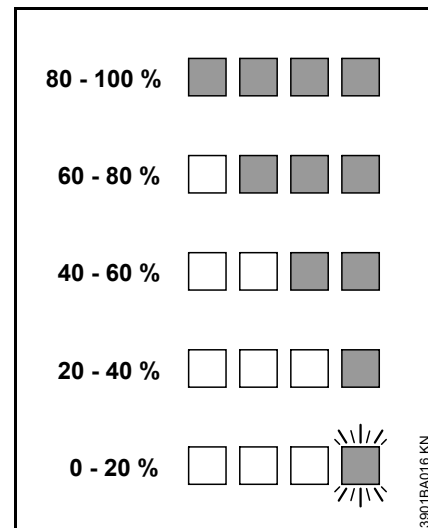


Ist der Ladevorgang beendet, schalten sich die Leuchtdioden am Akkumulator automatisch aus.

Blinken oder leuchten die Leuchtdioden am Akkumulator rot – siehe "Wenn die roten Leuchtdioden dauerhaft leuchten/blinken".

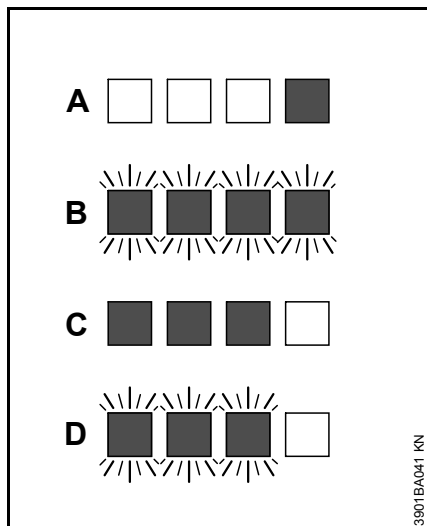
Während der Arbeit

Die grünen Leuchtdioden zeigen durch dauerhaftes Leuchten oder Blinken den Ladezustand.



Blinken oder leuchten die Leuchtdioden am Akkumulator rot – siehe "Wenn die roten Leuchtdioden dauerhaft leuchten/blinken".

Wenn die roten Leuchtdioden dauerhaft leuchten/blinken

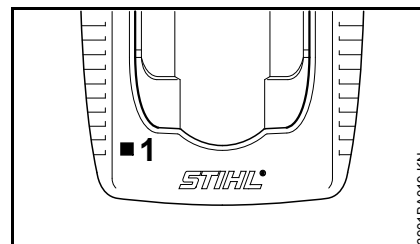


A	1 Leuchtdiode leuchtet dauerhaft rot:	Akkumulator zu warm ^{1) 2)} /kalt ¹⁾
B	4 Leuchtdioden blinken rot:	Funktionsstörung im Akkumulator ³⁾
C	3 Leuchtdioden leuchten dauerhaft rot:	Gerät zu warm – abkühlen lassen
D	3 Leuchtdioden blinken rot:	Funktionsstörung im Gerät ⁴⁾

- 1) Beim Laden: Nach dem Abkühlen/Erwärmen des Akkumulators startet der Ladevorgang automatisch.

- 2) Während der Arbeit: Gerät schaltet sich ab – Akkumulator einige Zeit abkühlen lassen, hierfür eventuell Akkumulator aus dem Gerät nehmen.
- 3) Elektromagnetische Störung oder Defekt. Akkumulator aus dem Gerät herausnehmen und wieder einsetzen. Gerät einschalten – blinken die Leuchtdioden immer noch, ist der Akkumulator defekt und muss ersetzt werden.
- 4) Elektromagnetische Störung oder Defekt. Akkumulator aus dem Gerät herausnehmen und wieder einsetzen – blinken die Leuchtdioden immer noch, funktioniert das Gerät nicht korrekt und muss von Fachhändler überprüft werden – STIHL empfiehlt den STIHL Fachhändler.

Leuchtdioden (LED) am Ladegerät



Die Leuchtdiode (1) am Ladegerät kann dauerhaft grün leuchten oder rot blinken.

Grünes Dauerlicht ...

... kann folgende Bedeutungen haben:

Der Akkumulator

- wird geladen
- ist zu warm und muss vor dem Laden abkühlen

Siehe auch "Leuchtdioden (LED) am Akkumulator".

Die grüne Leuchtdiode am Ladegerät erlischt, sobald der Akkumulator vollständig geladen ist.

Rotes Blinklicht ...

... kann folgende Bedeutungen haben:

- kein elektrischer Kontakt zwischen Akkumulator und Ladegerät – Akkumulator entnehmen und nochmals einsetzen
- Funktionsstörung im Akkumulator – siehe auch "Leuchtdioden (LED) am Akkumulator"
- Funktionsstörung im Ladegerät – vom Fachhändler überprüfen lassen. STIHL empfiehlt den STIHL Fachhändler

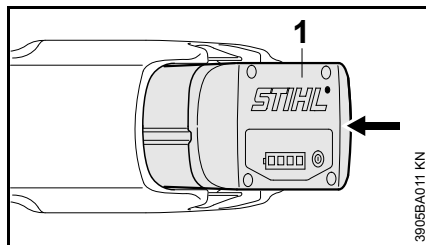
Gerät einschalten

Bei Auslieferung ist der Akkumulator nicht vollständig geladen.

Es wird empfohlen, den Akkumulator vor der ersten Inbetriebnahme vollständig zu laden.

- vor Einsetzen des Akkumulators ggf. Deckel für Akkumulatorschacht entfernen, dazu beide Sperrhebel gleichzeitig drücken – Deckel wird entriegelt – und Deckel herausnehmen

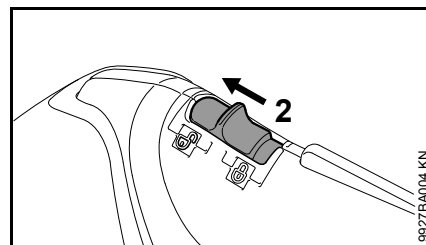
Akkumulator einsetzen



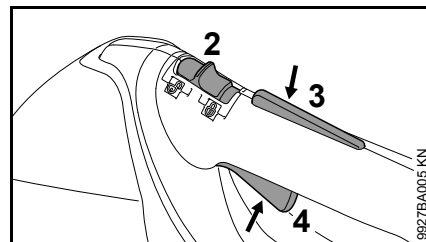
- Akkumulator (1) in den Schacht des Gerätes einsetzen – Akkumulator rutscht in den Schacht – leicht drücken bis er hörbar einrastet – Akkumulator muss bündig mit der Oberkante des Gehäuses abschließen

Gerät einschalten

- sicheren und festen Stand einnehmen
- aufrecht stehen – Gerät entspannt halten



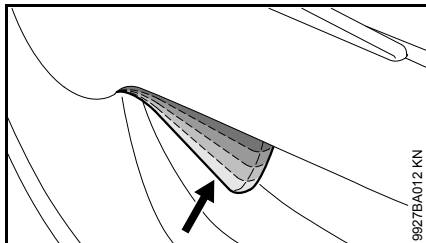
- Gerät entsperren, dazu Rasthebel (2) auf stellen



- Schalthebelsperre (3) und Schalthebel (4) gleichzeitig drücken und halten

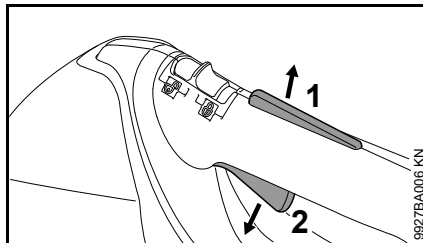
Nur wenn der Rasthebel (2) auf steht und wenn Schalthebelsperre (3) und Schalthebel (4) gleichzeitig betätigt sind, läuft der Motor.

Schalthebel

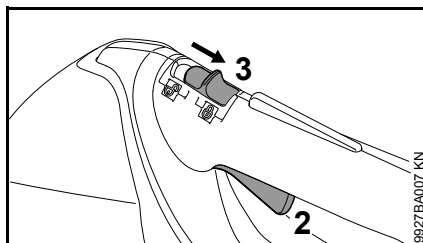



Die Motordrehzahl kann über den Schalthebel gesteuert werden. Mit zunehmend gedrücktem Schalthebel erhöht sich die Motordrehzahl.

Gerät ausschalten



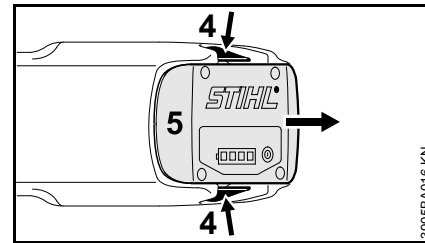
- Schalthebelsperre (1) und Schalthebel (2) loslassen



- Rasthebel (3) auf  stellen – Schalthebel (2) kann nicht betätigt werden – Gerät ist gegen Einschalten gesperrt

Bei Pausen und nach Arbeitsende den Akkumulator aus dem Gerät herausnehmen.

Akkumulator herausnehmen




- beide Sperrhebel (4) gleichzeitig drücken – Akkumulator (5) wird entriegelt
- Akkumulator (5) aus dem Gehäuse herausnehmen

Wird das Gerät nicht benutzt, ist es so abzustellen, dass niemand gefährdet wird.

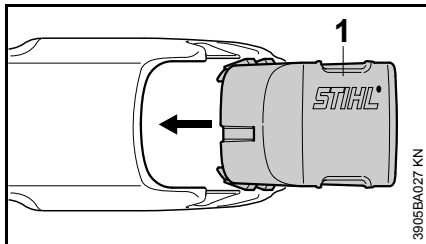
Gerät vor unbefugtem Zugriff sichern.

Gerät aufbewahren

- Rasthebel auf  stellen
- Akkumulator herausnehmen
- Gerät gründlich säubern
- Gerät an einem trockenen und sicheren Ort aufbewahren. Vor unbefugter Benutzung (z. B. durch Kinder) schützen

Deckel für Akkumulatorschacht

In einigen Ländern wird das Gerät mit einem Deckel für den Akkumulatorschacht ausgestattet. Dieser schützt den Akkumulatorschacht vor Verschmutzung.



- nach Arbeitsende Deckel (1) in den Schacht einschieben, bis der Deckel hörbar einrastet

Akkumulator lagern

- Akkumulator aus Gerät bzw. Ladegerät herausnehmen
- in geschlossenen und trockenen Räumen lagern und an einem sicheren Ort aufbewahren. Vor

unbefugter Benutzung (z. B. durch Kinder) und vor Verschmutzung schützen

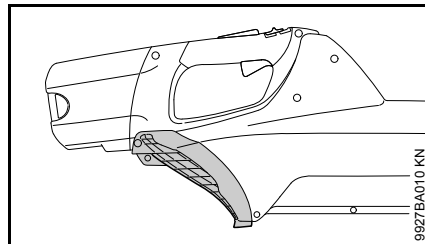
- Reserve-Akkumulatoren nicht unbenutzt lagern – abwechselnd verwenden

Für eine optimale Lebensdauer den Akkumulator bei einem Ladezustand von ca. 30 % lagern.

Ladegerät aufbewahren

- Akkumulator herausnehmen
- Netzstecker ziehen
- Ladegerät in geschlossenen und trockenen Räumen lagern und an einem sicheren Ort aufbewahren. Vor unbefugter Benutzung (z. B. durch Kinder) und vor Verschmutzung schützen


Prüfung und Wartung durch den Benutzer



- Schutzgitter vor und nach der Arbeit auf Beschädigung überprüfen – Schutzgitter bei Beschädigung durch Fachhändler¹⁾ ersetzen
- Verschmutztes Schutzgitter bei Bedarf mit einer weichen Bürste vorsichtig reinigen

¹⁾ STIHL empfiehlt den STIHL Fachhändler

Wartungs- und Pflegehinweise

Die Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen (starker Staubanfall etc.) und längeren täglichen Arbeitszeiten die angegebenen Intervalle entsprechend verkürzen. Vor allen Arbeiten am Gerät, Rasthebel auf  stellen und den Akkumulator herausnehmen.		vor Arbeitsbeginn	nach Arbeitseende bzw. täglich	wöchentlich	monatlich	jährlich	bei Störung	bei Beschädigung	bei Bedarf
Komplettes Gerät	Sichtprüfung (Zustand)	X							
	reinigen		X						
Bedienungsgriffe (Rasthebel, Schalthelbsperrle, Schalthelbel)	Funktionsprüfung	X							
	reinigen		X						X
Schutzgitter	Sichtprüfung (Zustand)	X	X						
	reinigen								X
	ersetzen durch Fachhändler ¹⁾							X	
Zugängliche Schrauben und Muttern	nachziehen								X
Akkumulator	Sichtprüfung	X					X	X	
Akkumulatorschacht	reinigen	X							X
	Funktionsprüfung (Auswurf Akkumulator)	X							
Sicherheitsaufkleber	ersetzen							X	

¹⁾ STIHL empfiehlt den STIHL Fachhändler

Verschleiß minimieren und Schäden vermeiden

Einhalten der Vorgaben dieser Gebrauchsanleitung vermeidet übermäßigen Verschleiß und Schäden am Gerät.

Benutzung, Wartung und Lagerung des Gerätes müssen so sorgfältig erfolgen, wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben.

Alle Schäden, die durch Nichtbeachten der Sicherheits-, Bedienungs- und Wartungshinweise verursacht werden, hat der Benutzer selbst zu verantworten. Dies gilt insbesondere für:

- nicht von STIHL freigegebene Änderungen am Produkt
- die Verwendung von Werkzeugen oder Zubehören, die nicht für das Gerät zulässig, geeignet oder qualitativ minderwertig sind
- nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Gerätes
- Einsatz des Gerätes bei Sport- oder Wettbewerbs-Veranstaltungen
- Folgeschäden infolge der Weiterbenutzung des Gerätes mit defekten Bauteilen

Wartungsarbeiten

Alle im Kapitel "Wartungs- und Pflegehinweise" aufgeführten Arbeiten müssen regelmäßig durchgeführt werden. Soweit diese Wartungsarbeiten nicht vom Benutzer selbst ausgeführt werden können, ist damit ein Fachhändler zu beauftragen.

STIHL empfiehlt Wartungsarbeiten und Reparaturen nur beim STIHL Fachhändler durchführen zu lassen. STIHL Fachhändlern werden regelmäßig Schulungen angeboten und technische Informationen zur Verfügung gestellt.

Werden diese Arbeiten versäumt oder unsachgemäß ausgeführt, können Schäden entstehen, die der Benutzer selbst zu verantworten hat. Dazu zählen unter anderem:

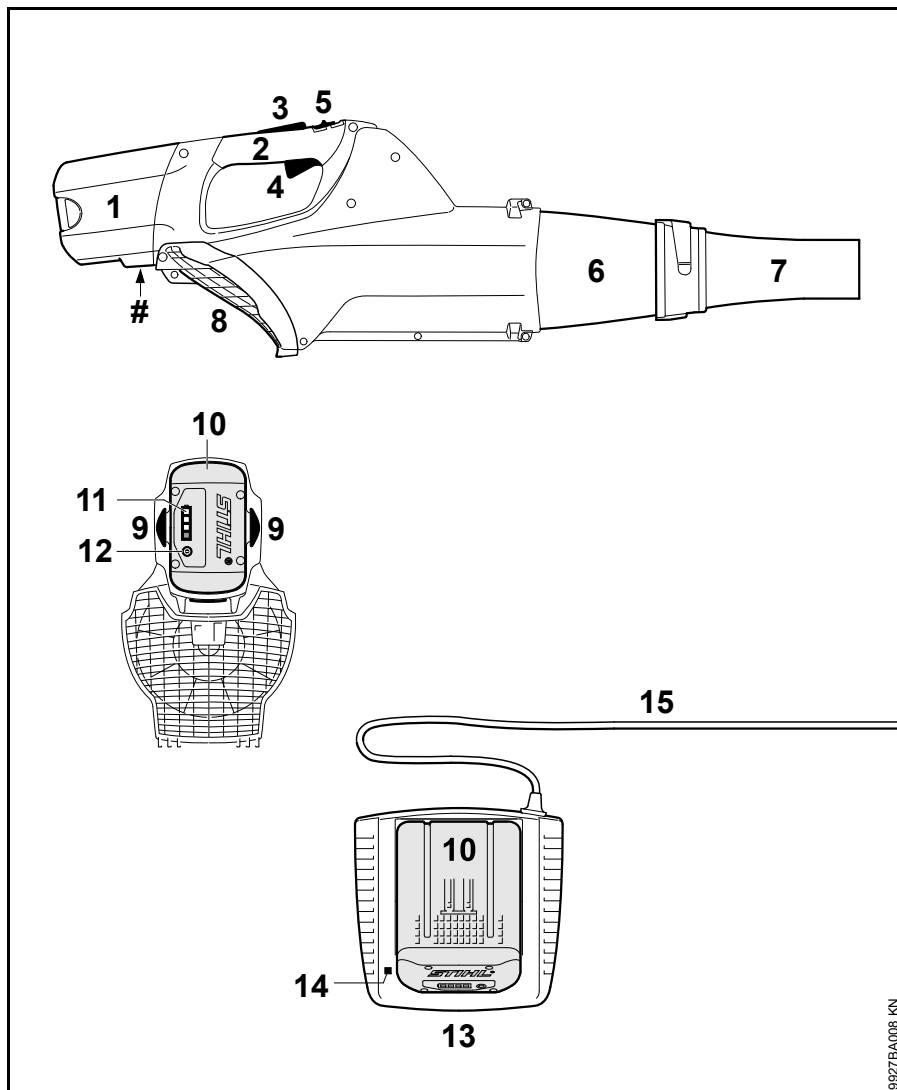
- Schäden am Elektromotor infolge nicht rechtzeitig oder unzureichend durchgeführter Wartung (z. B. unzureichender Reinigung der Kühlluftführung)
- Schäden am Ladegerät durch falschen elektrischen Anschluss (Spannung)
- Korrosions- und andere Folgeschäden am Gerät, Akkumulator und Ladegerät infolge unsachgemäßer Lagerung und Verwendung
- Schäden am Gerät infolge Verwendung von qualitativ minderwertigen Ersatzteilen

Verschleißteile

Manche Teile des Gerätes unterliegen auch bei bestimmungsgemäßem Gebrauch einem normalen Verschleiß und müssen je nach Art und Dauer der Nutzung rechtzeitig ersetzt werden. Dazu gehören u. a.:

- Düse
- Akkumulator

Wichtige Bauteile



Technische Daten

Akkumulator

Typ: Lithium-Ion
 Das Gerät kann nur mit Original STIHL Akkumulatoren betrieben werden.
 Die Laufzeit des Gerätes ist abhängig vom Energieinhalt des Akkumulators.

Ladegerät

AL 100

Netzspannung: 220-240 V
 Nennstromstärke: 0,6 A
 Frequenz: 50 Hz
 Leistungsaufnahme: 75 W
 Ladestrom: 1,6 A
 Schutzklasse: II, (doppelt isoliert)

AL 300

Netzspannung: 220-240 V
 Nennstromstärke: 2,6 A
 Frequenz: 50 Hz
 Leistungsaufnahme: 330 W
 Ladestrom: 6,5 A
 Schutzklasse: II,

Ladezeiten

AL 100

mit AP 80:
 – bis 80 % Kapazität: 70 min
 – bis 100 % Kapazität: 100 min
 mit AP 120:
 – bis 80 % Kapazität: 120 min
 – bis 100 % Kapazität: 140 min
 mit AP 160:
 – bis 80 % Kapazität: 150 min
 – bis 100 % Kapazität: 165 min
 mit AP 180:
 – bis 80 % Kapazität: 160 min
 – bis 100 % Kapazität: 210 min

AL 300

mit AP 80:
 – bis 80 % Kapazität: 25 min
 – bis 100 % Kapazität: 50 min
 mit AP 120:
 – bis 80 % Kapazität: 30 min
 – bis 100 % Kapazität: 60 min
 mit AP 160:
 – bis 80 % Kapazität: 35 min
 – bis 100 % Kapazität: 60 min
 mit AP 180:
 – bis 80 % Kapazität: 40 min
 – bis 100 % Kapazität: 70 min

Maximaler Luftdurchsatz

mit Runddüse 650 m³/h
 mit Flachdüse 715 m³/h
 ohne Düse 845 m³/h

Luftgeschwindigkeit

mit Runddüse 46 m/s
 mit Flachdüse 45 m/s

Maße

Länge 987 mm
 Höhe 285 mm
 Tiefe 167 mm

Gewicht

ohne Akkumulator 3,2 kg

Schall- und Vibrationswerte

Zur Ermittlung der Schall- und Vibrationswerte wird der Betriebszustand nominelle Höchstdrehzahl berücksichtigt.

Weiterführende Angaben zur Erfüllung der Arbeitgeberrichtlinie Vibration 2002/44/EG siehe www.stihl.com/vib

Schalldruckpegel L_p nach EN 60335-2-100

83 dB(A)

Schalleistungspegel L_w nach EN 60335-2-100

98 dB(A)

Vibrationswert a_h nach EN 60335-2-100

Handgriff links Handgriff rechts
 2,5 m/s² 2,5 m/s²

Für den Schalldruckpegel und den Schalleistungspegel beträgt der K-Faktor nach RL 2006/42/EG = 2,5 dB(A); für den Vibrationswert beträgt der K-Faktor nach RL 2006/42/EG = 2,0 m/s².

Die angegebenen Vibrationsswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich von Elektrogeräten herangezogen werden.

Die tatsächlich auftretenden Vibrationswerte können von den angegebenen Werten abweichen, abhängig von der Art der Anwendung.

Die angegebenen Vibrationswerte können zu einer ersten Einschätzung der Vibrationsbelastung verwendet werden.

Die tatsächliche Vibrationsbelastung muss eingeschätzt werden. Dabei können auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrogerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

Transport

STIHL Akkumulatoren erfüllen die nach UN-Handbuch ST/SG/AC.10/11/Rev.5 Teil III, Unterabschnitt 38.3 genannten Voraussetzungen.

Der Benutzer kann STIHL Akkumulatoren beim Straßentransport ohne weitere Auflagen zum Einsatzort des Gerätes mitführen.

Beim Luft- oder Seetransport sind die länderspezifischen Vorschriften zu beachten.

Weiterführende Transporthinweise
siehe www.stihl.com/safety-data-sheets

REACH

REACH bezeichnet eine EG Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 siehe www.stihl.com/reach

Sonderzubehör

Weiteres Sonderzubehör

- STIHL Akkumulator
- STIHL Ladegerät
- STIHL Akku-Gürtel
- gebogene Flachdüse
- Deckel für Akkumulatorschacht

Aktuelle Informationen zu diesem und weiterem Sonderzubehör sind beim STIHL Fachhändler erhältlich.

Betriebsstörungen beheben

Vor allen Arbeiten am Gerät den Akkumulator aus dem Gerät herausnehmen.

Störung	Ursache	Abhilfe
Gerät läuft beim Einschalten nicht an	kein elektrischer Kontakt zwischen Gerät und Akkumulator	Akkumulator entnehmen, Sichtprüfung der Kontakte durchführen und nochmals einsetzen
	Akkumulator leer (1 Leuchtdiode am Akkumulator blinkt grün)	Akkumulator laden
	Akkumulator zu warm / zu kalt (1 Leuchtdiode am Akkumulator leuchtet rot)	Akkumulator abkühlen lassen / Akkumulator bei Temperaturen von ca. 15 °C - 20 °C schonend erwärmen lassen
	Fehler im Akkumulator (4 Leuchtdioden am Akkumulator blinken rot)	Akkumulator aus dem Gerät herausnehmen und wieder einsetzen. Gerät einschalten – blinken die Leuchtdioden immer noch, ist der Akkumulator defekt und muss ersetzt werden
	Gerät zu warm (3 Leuchtdioden am Akkumulator leuchten rot)	Gerät zu warm – abkühlen lassen
	Elektromagnetische Störung oder Fehler im Gerät (3 Leuchtdioden am Akkumulator blinken rot)	Akkumulator aus dem Gerät herausnehmen und wieder einsetzen. Gerät einschalten – blinken die Leuchtdioden immer noch, ist das Gerät defekt und muss von Fachhändler ¹⁾ überprüft werden
	Feuchtigkeit in Gerät und/oder Akkumulator	Gerät/Akkumulator trocknen lassen

Vor allen Arbeiten am Gerät den Akkumulator aus dem Gerät herausnehmen.

Störung	Ursache	Abhilfe
Gerät schaltet im Betrieb ab	Akkumulator oder Geräte-Elektronik zu warm	Akkumulator aus dem Gerät entnehmen, Akkumulator und Gerät abkühlen lassen
	Elektrische oder elektromagnetische Störung	Akkumulator entnehmen und nochmals einsetzen
Betriebszeit ist zu kurz	Akkumulator nicht vollständig geladen	Akkumulator laden
	Lebensdauer vom Akkumulator ist erreicht bzw. überschritten	Akkumulator prüfen ¹⁾ und ersetzen
Akkumulator klemmt beim Einsetzen ins Gerät/Ladegerät	Führungen / Kontakte verschmutzt	Führungen / Kontakte vorsichtig reinigen
Akkumulator wird nicht geladen, obwohl die Leuchtdiode am Ladegerät grün leuchtet	Akkumulator zu warm / zu kalt (1 Leuchtdiode am Akkumulator leuchtet rot)	Akkumulator abkühlen lassen / Akkumulator bei Temperaturen von ca. 15 °C - 20 °C schonend erwärmen lassen Ladegerät nur in geschlossenen und trockenen Räumen bei Umgebungstemperaturen von +5 °C bis +40 °C betreiben
Leuchtdiode am Ladegerät blinkt rot	kein elektrischer Kontakt zwischen Ladegerät und Akkumulator	Akkumulator entnehmen und nochmals einsetzen
	Fehler im Akkumulator (4 Leuchtdioden am Akkumulator blinken für ca. 5 Sekunden rot)	Akkumulator aus dem Gerät herausnehmen und wieder einsetzen. Gerät einschalten – blinken die Leuchtdioden immer noch, ist der Akkumulator defekt und muss ersetzt werden
	Fehler im Ladegerät	Ladegerät vom Fachhändler überprüfen lassen ¹⁾

¹⁾ STIHL empfiehlt den STIHL Fachhändler

Reparaturhinweise

Benutzer dieses Gerätes dürfen nur Wartungs- und Pflegearbeiten durchführen, die in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben sind. Weitergehende Reparaturen dürfen nur Fachhändler ausführen.

STIHL empfiehlt Wartungsarbeiten und Reparaturen nur beim STIHL Fachhändler durchführen zu lassen. STIHL Fachhändlern werden regelmäßig Schulungen angeboten und technische Informationen zur Verfügung gestellt.

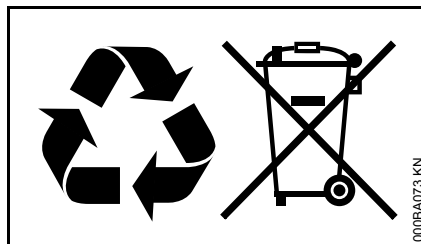
Bei Reparaturen nur Ersatzteile einbauen, die von STIHL für dieses Gerät zugelassen sind oder technisch gleichartige Teile. Nur hochwertige Ersatzteile verwenden. Ansonsten kann die Gefahr von Unfällen oder Schäden am Gerät bestehen.

STIHL empfiehlt STIHL Original-Ersatzteile zu verwenden.

STIHL Original-Ersatzteile erkennt man an der STIHL Ersatzteilnummer, am Schriftzug **STIHL** und gegebenenfalls am STIHL Ersatzteilkennzeichen **ST** (auf kleinen Teilen kann das Zeichen auch allein stehen).

Entsorgung

Bei der Entsorgung die länderspezifischen Entsorgungsvorschriften beachten.



STIHL Produkte gehören nicht in den Hausmüll. STIHL Produkt, Akkumulator, Zubehör und Verpackung einer umweltfreundlichen Wiederverwertung zuführen.

Aktuelle Informationen zur Entsorgung sind beim STIHL Fachhändler erhältlich.

EG Konformitätserklärung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

bestätigt, dass

Bauart: Akku-Blasgerät
Fabrikmarke: STIHL
Typ: BGA 85
Serienidentifizierung: 4853
und

Bauart: Ladegerät
Fabrikmarke: STIHL
Typ: AL 100
AL 300

Serienidentifizierung: 4850

den Vorschriften in Umsetzung der Richtlinien 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2006/95/EG, 2004/108/EG und 2000/14/EG entspricht und in Übereinstimmung mit den folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist:

EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2,
EN 60335-1, EN 60335-2-29,
EN 60335-2-100, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3

Zur Ermittlung des gemessenen und des garantierten Schalleistungspegels wurde nach Richtlinie 2000/14/EG, Anhang V verfahren.

Gemessener Schalleistungspegel

BGA 85: 98 dB(A)

Garantierter Schalleistungspegel

BGA 85: 100 dB(A)

Aufbewahrung der Technischen
Unterlagen:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Das Baujahr und die Maschinenummer
sind auf dem Gerät angegeben.

Waiblingen, 01.08.2012

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V.



Thomas Elsner

Leiter Produktgruppen Management



Anschriften

STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
71307 Waiblingen

STIHL Vertriebsgesellschaften

DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SCHWEIZ

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

TSCHECHISCHE REPUBLIK

Andreas STIHL, spol. s r.o.
Chrlická 753
664 42 Modřice

STIHL Importeure

BOSNIEN-HERZEGOWINA

UNIKOMERC d. o. o.
Bišće polje bb
88000 Mostar
Telefon: +387 36 352560
Fax: +387 36 350536

KROATIEN

UNIKOMERC - UVOZ d.o.o.
Sjedište:
Amruševa 10, 10000 Zagreb

Prodaja:
Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56,
10410 Velika Gorica

Telefon: +385 1 6370010
Fax: +385 1 6221569

TÜRKEI

SADAL TARIM MAKİNALARI DIŞ
TİCARET A.Ş.
Alsancak Sokak, No:10 I-6 Özel Parsel
34956 Tuzla, İstanbul
Telefon: +90 216 394 00 40
Fax: +90 216 394 00 44

Qualitäts-Zertifikat



Sämtliche Produkte von STIHL entsprechen höchsten Qualitätsanforderungen.

Mit der Zertifizierung durch eine unabhängige Gesellschaft wird dem Hersteller STIHL bescheinigt, dass sämtliche Produkte bezüglich Produktentwicklung, Materialbeschaffung, Produktion, Montage, Dokumentation und Kundendienst die strengen Anforderungen der internationalen Norm ISO 9001 für Qualitätsmanagement-Systeme erfüllen.

Contents

Guide to Using this Manual	26
Safety Precautions and Working Techniques	26
Description of Operation	31
Using the Unit	31
Connecting Charger to Power Supply	32
Charging the Battery	32
Light Emitting Diodes (LED) on Battery	33
Light Emitting Diodes (LED) on Charger	35
Switching On	35
Switching Off	36
Storing the Machine	37
Inspection and Maintenance by User	38
Maintenance and Care	39
Minimize Wear and Avoid Damage	40
Main Parts	41
Specifications	42
Special Accessories	43
Troubleshooting	44
Maintenance and Repairs	46
Disposal	46
EC Declaration of Conformity	46
Quality Certification	47

Dear Customer,

Thank you for choosing a quality engineered STIHL product.

It has been built using modern production techniques and comprehensive quality assurance. Every effort has been made to ensure your satisfaction and troublefree use of the product.

Please contact your dealer or our sales company if you have any queries concerning this product.

Your



Dr. Nikolas Stihl

STIHL®

Guide to Using this Manual

Pictograms

All the pictograms attached to the machine are shown and explained in this manual.

Symbols in text



WARNING

Warning where there is a risk of an accident or personal injury or serious damage to property.



NOTICE

Caution where there is a risk of damaging the machine or its individual components.

Engineering improvements

STIHL's philosophy is to continually improve all of its products. For this reason we may modify the design, engineering and appearance of our products periodically.

Therefore, some changes, modifications and improvements may not be covered in this manual.

Safety Precautions and Working Techniques



Special safety precautions must be observed when working with a power tool.



It is important that you read the instruction manual before first use and keep it in a safe place for later reference. Non-observance of the instruction manual may result in serious or even fatal injury.



Observe all applicable local safety regulations, standards and ordinances.

If you have not used this model before: Have your dealer or other experienced user show you how to operate your power tool or attend a special course in its operation.

Minors should never be allowed to use this product.

Keep bystanders, especially children, and animals away from the work area.

When the power tool is not in use, shut it off so that it does not endanger others. Secure it against unauthorized use.

The user is responsible for avoiding injury to third parties or damage to their property.

Do not lend or rent your unit without the instruction manual. Be sure that anyone using it understands the information contained in this manual.

The use of noise emitting power tools may be restricted to certain times by national or local regulations.

Do not operate your sprayer if any of its components are damaged.



Remove the battery from the power tool before:

- cleaning the machine
- before leaving the machine unattended
- when transporting
- storing the machine
- before performing repairs and maintenance work
- in the event of danger or in an emergency

This avoids the risk of the motor starting unintentionally.

Do not use a pressure washer to clean the unit. The solid jet of water may damage parts of the unit.

Do not spray the power tool with water.

Accessories and Spare Parts

Only use parts and accessories that are explicitly approved for this sprayer by STIHL or are technically identical. If you have any questions in this respect, consult a servicing dealer. Use only high

quality parts and accessories in order to avoid the risk of accidents and damage to the unit.

STIHL recommends the use of genuine STIHL replacement parts. They are specifically designed to match the product and meet your performance requirements.

Never attempt to modify your power tool in any way since this may increase the risk of personal injury. STIHL excludes all liability for personal injury and damage to property caused while using unauthorized attachments.

Physical Condition

To operate the sprayer you must be rested, in good physical condition and mental health.

If you have any condition that might be aggravated by strenuous work, check with your doctor before operating a power tool.

Do not operate the power tool if you are under the influence of any substance (drugs, alcohol) which might impair vision, dexterity or judgment.

Applications

The blower is designed for blow-sweeping leaves, grass, paper and similar materials, e.g. in gardens, sports stadiums, car parks and driveways.

Do not blow-sweep hazardous materials.

Do not operate your power tool indoors.

Do not use the power tool for any other purpose because of the increased risk of accidents and damage to the power tool itself. Never attempt to modify the product in any way since this may result in accidents or damage to the product.

Battery

- Use only original STIHL rechargeable batteries.
- Use STIHL batteries only with STIHL power tools and recharge them only with STIHL chargers.
- Charge the battery before using it.
- Do not charge or use a defective, damaged or deformed battery. Do not open, damage or drop the battery.
- Store the battery out of the reach of children.



Protect from rain – do not immerse in fluids.



Protect from heat and fire – never throw into a fire – risk of explosion.



Use and store the battery only in a temperature range between - 10°C and + 50°C.

- Protect the battery from direct sunlight when it is not in use.
- Never expose the battery to microwaves or high pressures.
- Never insert objects in the battery's cooling slots.
- Never bridge the battery terminals with metallic objects (short circuit). The battery may be damaged by a short circuit. Keep a battery that is not in use away from metal objects (e.g. nails, coins, jewelry). Do not use metallic transport boxes.
- Fluid may leak from the battery if it is damaged or not used properly – avoid contact with the skin! Leaking battery fluid can cause skin irritation and chemical burns. In the event of accidental contact, wash affected areas of skin thoroughly with soap and water. If fluid gets into your eyes, do not rub your eyes – rinse them with plenty of water for at least 15 minutes. Also seek medical attention.

For further notes on safety see www.stihl.com/safety-data-sheets

Charger

- Use only original STIHL chargers.
- Only use for charging geometrically matching STIHL batteries with a maximum capacity of 50 Ah and a maximum voltage of 42 V.
- Never charge defective or deformed batteries.

- Connect the charger only to an easily accessible wall outlet with the voltage and frequency specified on the rating plate.
- Never use a defective or damaged charger.
- Do not open the charger.
- Store the charger out of the reach of children.



Protect from rain and dampness.



Use and store only indoors in dry locations.

- Operate the charger at ambient temperatures between + 5°C and + 40°C.
- Allow the charger to cool down normally – do not cover it.
- Never bridge (short circuit) the contacts of the charger with metallic objects (e.g. nails, coins, jewelry). The charger may be damaged by a short circuit.
- In the event of smoke or fire in the charger, disconnect it from the wall outlet immediately.
- **To reduce the risk of electric shock or short circuit**, do not insert any objects in the charger's cooling slots.

- Do not operate on an easily combustible surface (e.g. paper, textiles) or in an easily combustible environment – **risk of fire**.
- Do not operate in a hazardous location, i.e. in a location where there are combustible liquids (fumes), vapors or dusts. Chargers can produce sparks, which may ignite the dust or vapors – **risk of explosion**.



Check the charger's power cord regularly for damage. If the power supply cord is damaged, immediately disconnect the plug from the wall outlet **to avoid the risk of electric shock**.

- Never jerk the power cord to disconnect it from the wall outlet. To unplug, grasp the plug, not the cord. Have a damaged power cord repaired by a qualified electrician.
- Do not use the connecting cord for any other purpose, e.g. for carrying or hanging up the charger.
- Never use connecting cords that do not comply with regulations.
- Position and mark the power supply cord so that it cannot be damaged or stepped on, tripped over or endanger others.

To reduce the risk of electric shock:

- Always connect the power cord to a properly installed wall outlet.
- Make sure the insulation of the power cord and plug is in good condition.

Unplug the power supply cord from the wall outlet when the charger is not in use.

Clothing and Equipment

Wear proper protective clothing and equipment.



Clothing must be sturdy but allow complete freedom of movement. Wear snug-fitting clothing, an overall and jacket combination, do not wear a work coat.



Avoid clothing that could get into the air intake. Do not wear a scarf, necktie or jewelry. Tie up and confine long hair (e.g. with a hair net, cap, hard hat, etc.).

Wear sturdy shoes with non-slip soles.

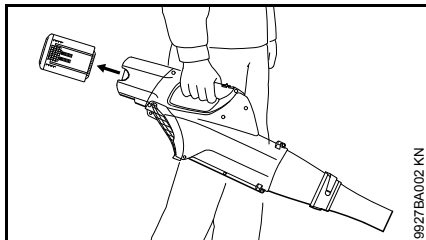



Wear safety glasses.

Hearing protection is recommended, e.g. earplugs or ear muffs.

STIHL offers a comprehensive range of personal protective clothing and equipment.

Transporting the Unit




Always switch off the power tool, move the retaining latch to  and remove the battery – even when you carry the machine for short distances. This avoids the risk of the motor starting unintentionally.

Carry the machine by the control handle. In vehicles: Properly secure the power tool to prevent turnover and damage.

Before starting work

Check that your power tool is properly assembled and in good condition – refer to appropriate chapters in the instruction manual.

- Check contacts in battery compartment for foreign matter.
- Fit the battery correctly – it must engage audibly.
- Never use defective or deformed batteries.
- The trigger switch and trigger lockout must move freely (retaining latch to ) – switches must return to the idle position when they are released.

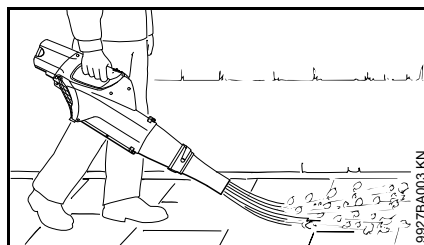
- The nozzle tubes must be properly mounted.
- Keep the handles dry and clean – free from oil and dirt – for safe control of the power tool.
- Never attempt to modify the controls or the safety devices in any way.
- Check condition of impeller housing.

A worn blower housing (cracks, nicks, chips) may result in an increased risk of injury from thrown foreign objects. If the impeller housing is damaged, consult your dealer – STIHL recommends you contact a STIHL servicing dealer.

To reduce the risk of accidents and personal injury, do not operate the unit if it is not properly assembled and in good condition.

Holding and Controlling the Power Tool


Your power tool is designed to be operated by one person only. Do not allow other persons in the work area.

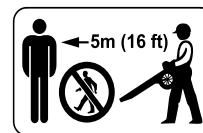


Always hold the power tool firmly in your hand.

Walk slowly forwards as you work – observe the nozzle outlet at all times – do not walk backwards – **risk of stumbling**.

During operation

In case of imminent danger or in an emergency, switch off the motor immediately, move retaining latch to  and remove the battery.



To reduce the risk of injury from thrown objects, do not allow any other persons within a radius of 5 meters of your own position.

To reduce the risk of damage to property, also maintain this distance from other objects (vehicles, windows).

Do not direct the air blast towards bystanders or animals since the air flow can blow small objects at great speed.

When blow-sweeping (in open ground and gardens), watch out for small animals to avoid harming them.

Never leave a running machine unattended.

Do not leave the machine outdoors in the rain.

Take special care in slippery conditions, on slopes or uneven ground.

Watch out for obstacles: Be careful of refuse, tree stumps, roots and ditches which could cause you to trip or stumble.

Never work on a ladder or any other insecure support.

Work calmly and carefully – in daylight conditions and only when visibility is good. Stay alert so as not to endanger others.

To reduce the risk of accidents, take a break in good time to avoid tiredness or exhaustion.



Never work with the power tool in the rain or in wet or very damp locations.


Static electricity may build-up while blow-sweeping large quantities of very dusty material and suddenly discharge in certain unfavorable conditions (e.g. very dry work area).

If dust levels are very high, always wear a suitable respirator.

Never attempt to insert objects into the impeller housing through the intake screen or the nozzle. They may be expelled at very high speed by the impeller – **risk of injury**.

If there is a noticeable change in running behavior (e.g. higher vibrations), stop work and rectify the cause of the problem.

If your power tool is subjected to unusually high loads for which it was not designed (e.g. heavy impact or a fall), always check that it is in good condition before continuing work – see also "Before Starting Work". Make sure the safety devices are working properly. Do not continue operating your power tool if it is damaged. In case of doubt, have the unit checked by your servicing dealer.

Before leaving the power tool unattended: Always switch off the power tool, set the retaining latch to  and remove the battery.

After finishing work


Always clean dust and dirt off the power tool – do not use any grease solvents for this purpose.

Vibrations

This power tool is minimized the vibrations transmitted to the operator's hands.

However, the operator should seek medical advice in the event of suspected circulatory problems in the hands (e.g. tingling sensation in the fingers).

Maintenance and Repairs

Always move the retaining latch to  and remove the battery before carrying out any repairs or maintenance work on the power tool. This avoids the risk of the motor starting unintentionally.

Service the machine regularly. Do not attempt any maintenance or repair work not described in the instruction manual. Have all other work performed by a servicing dealer.

STIHL recommends that you have servicing and repair work carried out exclusively by an authorized STIHL servicing dealer. STIHL dealers are regularly given the opportunity to attend training courses and are supplied with the necessary technical information.

Only use high-quality replacement parts in order to avoid the risk of accidents and damage to the machine. If you have any questions in this respect, consult a servicing dealer.

STIHL recommends the use of genuine STIHL replacement parts. They are specifically designed to match your model and meet your performance requirements.

Never attempt to modify your power tool in any way since this will increase the **risk of personal injury**.


Regularly check the electrical contacts and ensure that the insulation of the connecting cord and plug of the charger is in good condition and show no sign of ageing (brittleness).

Electrical components, e.g. connecting cord of charger, may only be repaired or replaced by a qualified electrician.

Clean plastic components with a cloth. Do not use aggressive detergents. They may damage the plastic.

Carefully clean the intake screen in the impeller housing with a soft brush whenever required.

Keep the battery guides free from foreign matter – clean as necessary.

Store the power tool in a dry, locked location with the retaining latch on  and the battery removed.

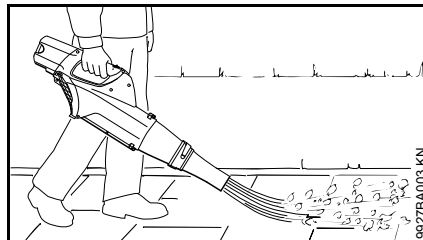
Description of Operation

The power tool is operated with a rechargeable battery. Use only STIHL chargers to recharge the battery.

Data exchange

The power tool, battery and charger communicate with each other. The charger charges the battery and the battery supplies the necessary power only if data exchange functions properly. For this reason you should operate your power tool only with the approved STIHL batteries and STIHL chargers.

Using the Unit



Your blower is designed for one-handed operation. It can be carried by the control handle in either the right or left hand.

Watch out for small animals when blow-sweeping in open areas, yards and gardens.

Nozzles

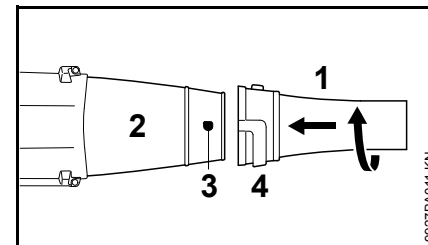
WARNING

To reduce the risk of injury, operate the unit only with a properly mounted nozzle.

The round nozzle is particularly suitable for use on uneven surfaces (e.g. fields and lawns).

The fan nozzle (special accessory) produces a broad and powerful airstream at ground level. It can be aimed and controlled very accurately. This nozzle is highly effective for blow-sweeping sawdust, leaves, grass cuttings and similar materials from flat surfaces.

Mounting the nozzle

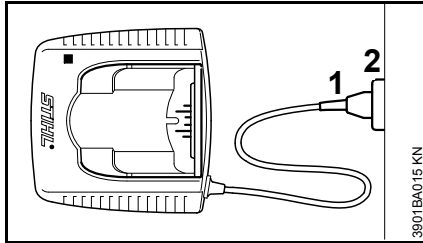


- Push the nozzle (1) onto the blower tube (2) – the lug (3) must engage the groove (4).
- Lock the nozzle (1) by rotating it in the direction of the arrow as far as the stop.

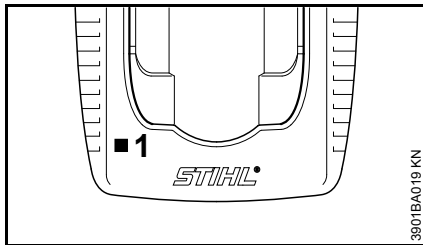
Remove the nozzle in the reverse sequence.

Connecting Charger to Power Supply

Mains voltage and operating voltage must be the same.



- Insert the mains plug (1) in the wall outlet (2).



A self test is performed after the charger is connected to the power supply. During this process the light emitting diode (1) on the charger lights up green for about 1 second, then red and goes off again.

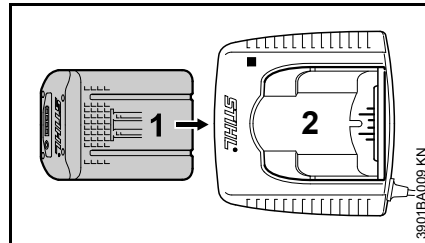
Charging the Battery

When delivered, the battery is not fully charged.

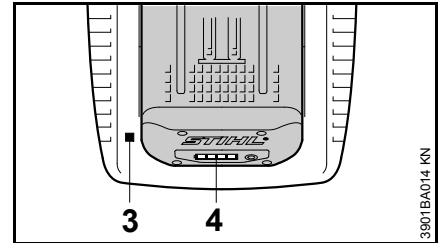
It is advisable to charge the battery completely before using it for the first time.

- Connect the charger to the power supply – mains voltage and operating voltage of the charger must match – see "Connecting the charger to the power supply"

Operate the charger only in a closed, dry space at ambient temperatures of +5 °C to +40 °C.



- Slide the battery (1) into the charger (2) until you start to feel resistance – then push it in until it engages



After insertion of the battery, the LED (3) on the charger is on – see "Light-emitting diodes (LED) on charger".

The charging process begins as soon as the LEDs (4) on the battery are green – see "Light-emitting diodes (LED) on battery".

The charging time is dependent on different factors such as battery condition, ambient temperature, etc. and can therefore deviate from the specified charging times – see "Specifications".

The battery warms up in the machine during use. If a warm battery is inserted in the charger, it may be necessary for the battery to cool off before charging. The charging process does not start until the battery has cooled off. The charging time can be extended by the cooling off period.

The battery and the charger warm up during the charging process.

AL 300 charger

The charger is equipped with a fan for cooling the battery. The fan can be heard during operation.

AL 100 charger

The charger waits with the charging procedure until the battery has cooled off on its own. The battery is cooled by the heat emitted to the ambient air.

Charging finished

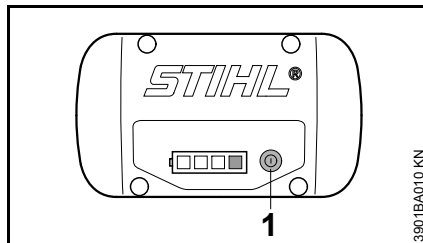
Once the battery is completely charged, the charger switches off automatically, then:

- the LEDs on the battery go out
- the LED on the charger goes out
- the fan on the charger switches off (if present in the charger)

Remove the charged battery from the charger after charging.





Light Emitting Diodes (LED) on Battery

Four light emitting diodes show the battery's state of charge and any problems that occur on the battery or power tool.



- Press button (1) to activate the display – the display goes off automatically after 5 seconds.

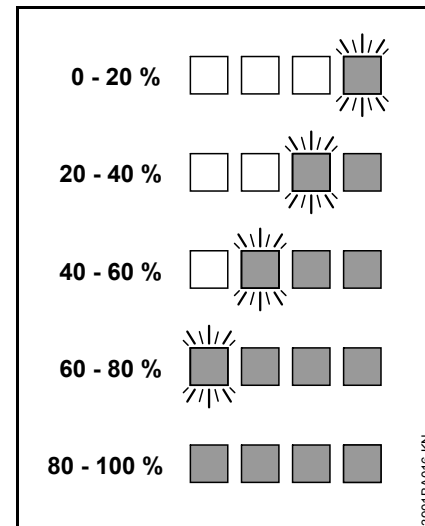
The light emitting diodes can glow or flash green or red.

-  Light emitting diode glows continuously green.
-  Light emitting diode flashes green.
-  Light emitting diode glows continuously red.
-  Light emitting diode flashes red.

During Charging Process

The light emitting diodes glow continuously or flash to indicate the progress of charge.

A green flashing light emitting diode indicates the capacity that is currently being charged.

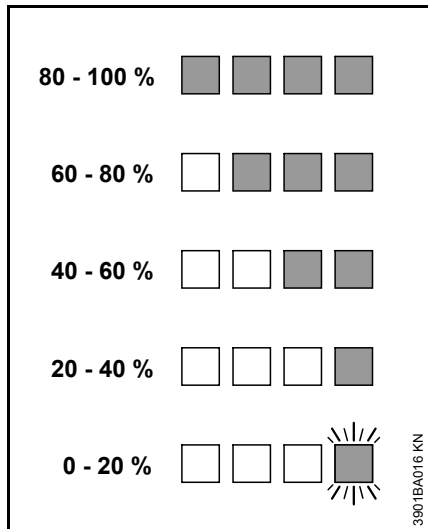


The light emitting diodes on the battery go off automatically when the charge process is completed.

If the light emitting diodes on the battery flash or glow red – see "If the red light emitting diodes glow continuously / flash".

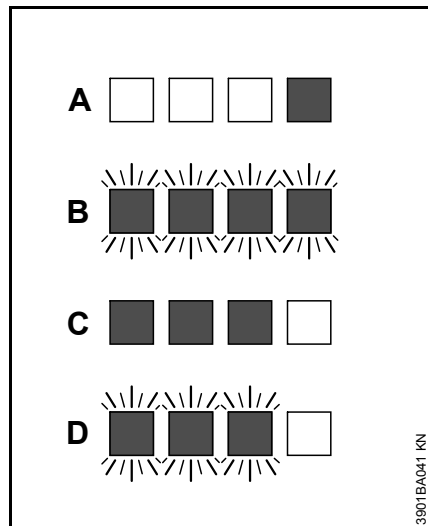
During Operation

The green light emitting diodes glow continuously or flash to indicate the state of charge.



If the light emitting diodes on the battery flash or glow red – see "If the red light emitting diodes glow continuously / flash".

If the red light emitting diodes glow continuously / flash

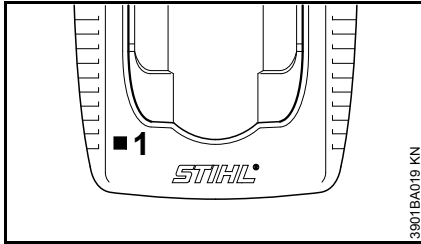


A	1 light emitting diode glows continuously red:	Battery is too hot ¹⁾ 2)/cold ¹⁾
B	4 light emitting diodes flash red	Malfunction in battery ³⁾
C	3 light emitting diodes glow continuously red:	Power tool is too hot – allow it to cool down.
D	3 light emitting diodes flash red	Malfunction in power tool ⁴⁾

1) When charging: Charge process starts automatically after the battery has cooled down / warmed up.

- 2) During operation: Power tool cuts out – allow battery to cool down; it may be necessary to take the battery out of the power tool for this purpose.
- 3) Electromagnetic problem or fault Defekt. Take the battery out of the power tool and refit it. Switch on the power tool – if the LEDs continue to flash, the battery is faulty and must be replaced.
- 4) Electromagnetic problem or fault. Take the battery out of the power tool and refit it. Switch on the power tool – if the light emitting diodes still flash, the power tool is faulty and must be checked by a servicing dealer – STIHL recommends an authorized STIHL servicing dealer.

Light Emitting Diodes (LED) on Charger



The light emitting diode (1) on charger glows continuously green or flashes red.

Green continuous light ...

... indicates the following:

The battery

- is being charged
- is too hot and must cool down before charging

See also "Light Emitting Diodes (LEDs) on Battery".

The green light emitting diode on the charger goes off as soon as the battery is fully charged.

Red flashing light ...

... indicates the following:

- No electrical contact between battery and charger – remove and refit the battery
- Malfunction in battery – see also "Light Emitting Diodes (LEDs) on Battery".
- Malfunction in charger – have checked by a servicing dealer. STIHL recommends a STIHL servicing dealer.

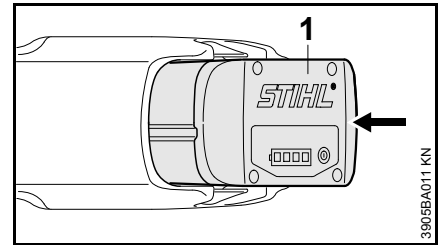
Switching On

The starter battery of a factory-new machine is not fully charged.

Recommendation: Fully charge the battery before using it for the first time.

- If necessary, remove the cover from the battery compartment before fitting the battery, i.e. depress both locking tabs to unlock and remove the cover.

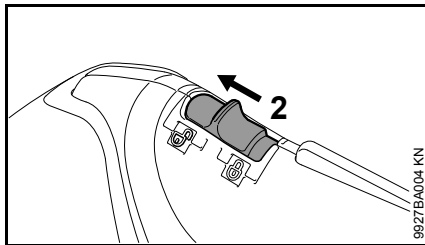
Fitting the Battery




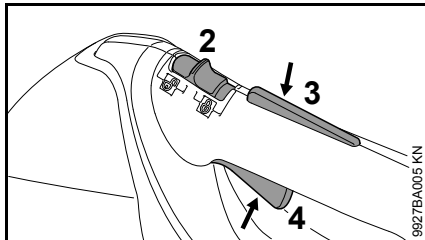
- Insert the battery (1) in the power tool – the battery slides into the compartment – press it down carefully until it snaps into position – the battery must be flush with the top of the housing.

Switching on the Machine


- Make sure you have a secure and firm footing.
- Stand upright – hold the power tool in a relaxed position.



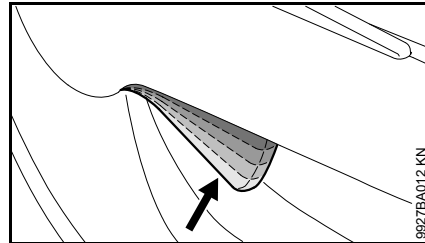
- Unlock the power tool by moving the retaining latch (2) to .



- Push down the trigger switch lockout (3) and depress the trigger switch (4) and hold them in that position.

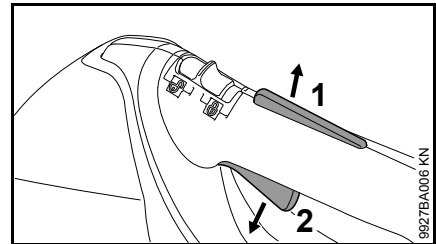
The motor runs only if the retaining latch (2) is on  and the trigger switch lockout (3) and trigger switch (4) are operated simultaneously.

Trigger

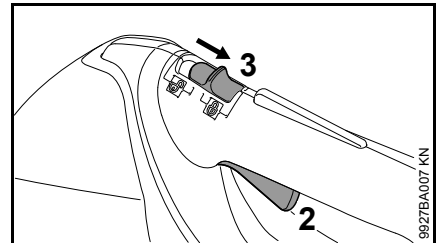



Motor speed can be controlled with the trigger switch. Depress the trigger switch to accelerate the motor.

Switching Off



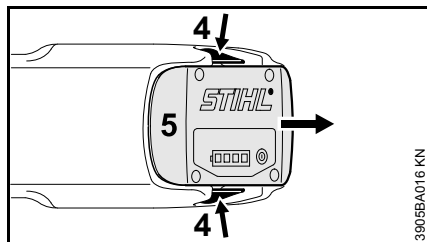
- Release the trigger switch lockout (1) and the trigger switch (2).



- Move the retaining latch (3) to  – the trigger switch (2) cannot be operated – the power tool is locked to prevent start-up.

Always remove the battery from the power tool during work breaks and after finishing work.

Remove the battery.




- Press in both locking tabs (4) at the same time to unlock the battery (5).
- Take the battery (5) out of the housing.

When the power tool is not in use, shut it off so that it does not endanger others.

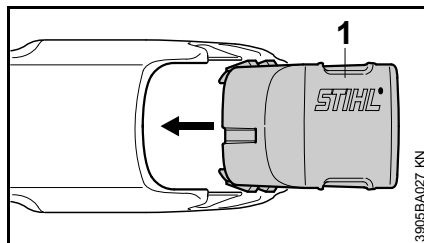
Secure it against unauthorized use.

Storing the Machine

- Move the retaining latch to .
- Remove the battery.
- Thoroughly clean the machine.
- Store the machine in a dry and secure location out of the reach of children and other unauthorized persons.

Cover for Battery Compartment

In some markets the machine comes with a cover for the battery compartment. It protects the battery compartment from contamination.



- After finishing work, slide the cover (1) home until it engages audibly in position.

Storing the Battery

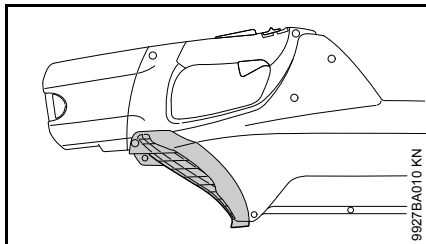
- Take the battery out of the power tool or the charger.
- Store indoors in a dry and safe location. Keep out of the reach of children and other unauthorized persons and protected from contamination.
- Do not store spare batteries unused – use in rotation.

To optimize the life of the battery, store it at a state of charge of about 30%.

Storing the Charger

- Remove the battery.
- Disconnect the plug from the wall outlet.
- Store the charger indoors in a dry and secure location. Keep out of the reach of children and other unauthorized persons and protected from contamination.


Inspection and Maintenance by User



- Inspect the intake screen for damage before and after each use – have a damaged intake screen replaced by your servicing dealer¹⁾.
- Carefully clean a dirty intake screen with a soft brush whenever required.

¹⁾ STIHL recommends a STIHL servicing dealer.

Maintenance and Care

The following intervals apply to normal operating conditions only. If your daily working time is longer or operating conditions are difficult (very dusty work area, etc.), shorten the specified intervals accordingly. Move the retaining latch to  before performing any work on the power tool.		before starting work	after finishing work or daily	weekly	monthly	every 12 months	if problem	if damaged	if required
Complete machine	Visual inspection (condition)	X							
	Clean		X						
Controls (retaining latch, trigger switch lockout, trigger switch)	Check operation	X							
	Clean		X						X
Intake screen	Visual inspection (condition)	X	X						
	Clean								X
	Have replaced by dealer ¹⁾							X	
All accessible screws and nuts	Retighten								X
Battery	Visual inspection	X					X	X	
Battery compartment	Clean	X							X
	Check operation (eject battery)	X							
Safety labels	Replace							X	

¹⁾ STIHL recommends a STIHL servicing dealer.

Minimize Wear and Avoid Damage

Observing the instructions in this manual helps reduce the risk of unnecessary wear and damage to the power tool.

The power tool must be operated, maintained and stored with the due care and attention described in this instruction manual.

The user is responsible for all damage caused by non-observance of the safety precautions, operating and maintenance instructions. This includes in particular:

- Alterations or modifications to the product not approved by STIHL.
- Using tools or accessories which are neither approved or suitable for the product or are of a poor quality.
- Using the product for purposes for which it was not designed.
- Using the product for sports or competitive events.
- Consequential damage caused by continuing to use the product with defective components.

Maintenance Work

All the operations described in the "Maintenance Chart" must be performed on a regular basis. If these maintenance operations cannot be performed by the owner, they should be performed by a servicing dealer.

STIHL recommends that you have servicing and repair work carried out exclusively by an authorized STIHL servicing dealer. STIHL dealers are

regularly given the opportunity to attend training courses and are supplied with the necessary technical information.

If these maintenance operations are not carried out as specified, the user assumes responsibility for any damage that may occur. Among other things, this includes:

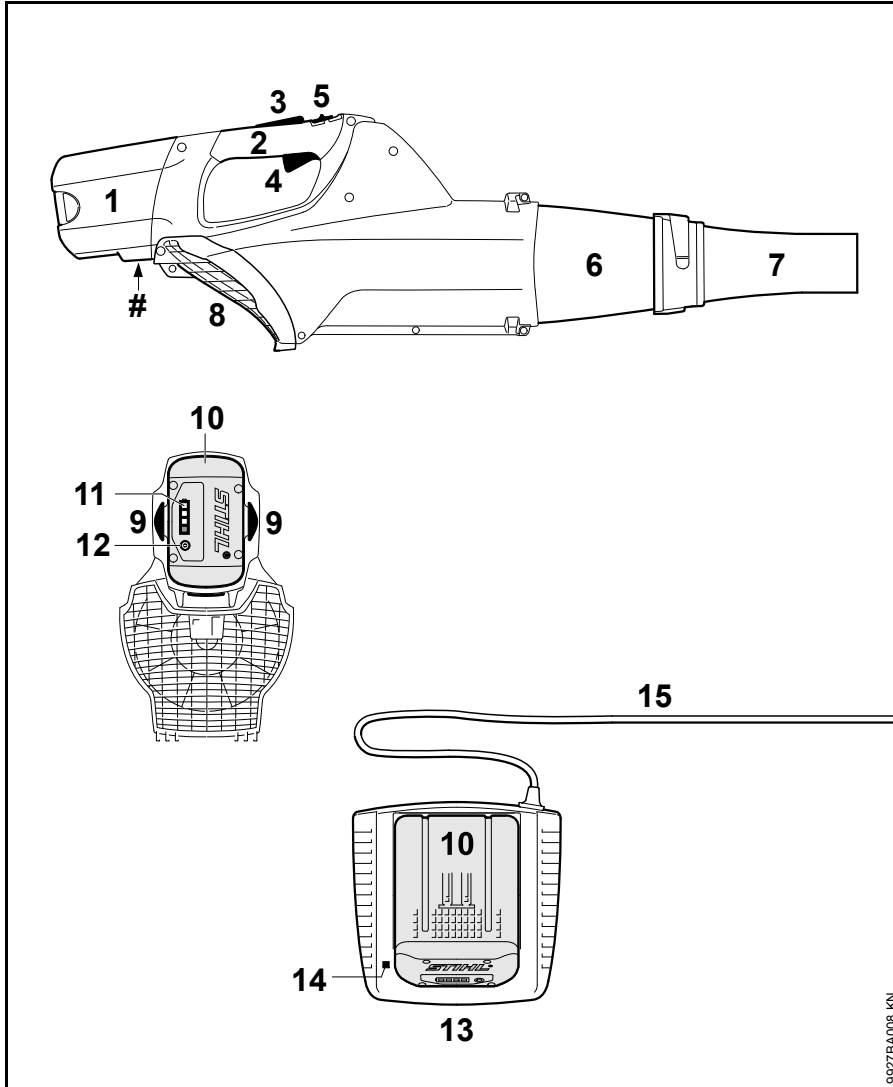
- Damage to the motor due to neglect or deficient maintenance (e.g. not cleaning cooling air inlets).
- Damage to the charger caused by incorrect electrical connection (voltage).
- Corrosion and other consequential damage to the machine, battery and charger due to improper storage and use.
- Damage to the product resulting from the use of poor quality replacement parts.

Parts Subject to Wear and Tear

Some parts of the power tool are subject to normal wear and tear even during regular operation in accordance with instructions and, depending on the type and duration of use, have to be replaced in good time. Among other parts, this includes:

- Nozzle
- Battery

Main Parts



- 1 Battery compartment
- 2 Control handle
- 3 Trigger switch lockout
- 4 Trigger
- 5 Retaining latch
- 6 Blower tube
- 7 Nozzle
- 8 Protective screen
- 9 Battery locking tabs
- 10 Battery
- 11 Light emitting diodes (LEDs) on battery
- 12 Pushbutton for activating LEDs on battery
- 13 Charger
- 14 LED on charger
- 15 Connecting cord with plug
- # Serial number

9927BA008 KN

Specifications

Battery

Model: Lithium-ion

The unit can be operated only with original STIHL rechargeable batteries.

Running time is dependent on the energy content of the battery.

Charger

AL 100

Mains voltage: 220-240 V

Rated current: 0.6 A

Frequency: 50 Hz

Power consumption: 75 W

Charging current: 1.6 A

Insulation: II,  (double insulated)

AL 300

Mains voltage: 220-240 V

Rated current: 2.6 A

Frequency: 50 Hz

Power consumption: 330 W

Charging current: 6.5 A

Insulation: II, 

Charging Times

AL 100

with AP 80:

– up to 80% capacity: 70 min

– up to 100% capacity: 100 min

with AP 120:

– up to 80% capacity: 120 min

– up to 100% capacity: 140 min

with AP 160:

– up to 80% capacity: 150 min

– up to 100% capacity: 165 min

with AP 180:

– up to 80% capacity: 160 min

– up to 100% capacity: 210 min

AL 300

with AP 80:

– up to 80% capacity: 25 min

– up to 100% capacity: 50 min

with AP 120:

– up to 80% capacity: 30 min

– up to 100% capacity: 60 min

with AP 160:

– up to 80% capacity: 35 min

– up to 100% capacity: 60 min

with AP 180:

– up to 80% capacity: 40 min

– up to 100% capacity: 70 min

Maximum air flow rate

with round nozzle 650 m³/h

with fan nozzle 715 m³/h

without nozzle 845 m³/h

Air velocity

with round nozzle 46 m/s

with fan nozzle 45 m/s

Dimensions

Length 987 mm

Height 285 mm

Depth 167 mm

Weight

without battery 3.2 kg

Noise and Vibration Data

Noise and vibration data are determined on the basis of the rated maximum speed.

For further details on compliance with Vibration Directive 2002/44/EC see www.stihl.com/vib/

Sound pressure level L_p to EN 60335-2-100

83 dB(A)

Sound power level L_w to EN 60335-2-100

98 dB(A)

Vibration measurement a_h to EN 60335-2-100

Handle, left	Handle, right
2.5 m/s ²	2.5 m/s ²

The K-factor in accordance with Directive 2006/42/EC is 2.5 dB(A) for the sound pressure level and sound power level; the K-factor in accordance with Directive 2006/42/EC is 2.0 m/s² for the vibration measurement.

The vibration values quoted above have been measured according to a standardized test procedure and may be used to compare electric power tools.

Depending on the type of usage, the vibrations that actually occur may differ from the values quoted.

The vibration values quoted may be used for an initial assessment of the user's exposure to vibrations.

The actual exposure to vibrations has to be evaluated. This process may also take into account times during which the electric power tool is switched off and times during which it is switched on but running without load.

Transporting

STIHL batteries comply with the requirements laid down in UN-Manual ST/SG/AC.10/11/Rev.5/Part III, Subsection 38.3.

No further conditions have to be fulfilled by the user to transport STIHL batteries by road to the power's tool operating site.

Country-specific regulations must be observed for transport by air or sea.

For further notes on transportation see www.stihl.com/safety-data-sheets

REACH

REACH is an EC regulation and stands for the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical substances.

For information on compliance with the REACH regulation (EC) No. 1907/2006 see www.stihl.com/reach.

Special Accessories

Other Special Accessories

- STIHL battery
- STIHL charger
- STIHL battery belt
- Curved fan nozzle
- Cover for battery compartment

Contact your STIHL dealer for more information on these and other special accessories.

Troubleshooting

Always remove the battery before carrying out any work on the power tool.

Condition	Cause	Remedy
Machine does not start when switched on	No electrical contact between power tool and battery	Remove the battery, visually check contacts and refit battery
	Battery flat (1 light emitting diode on battery flashes green)	Charge the battery
	Battery too hot / too cold (1 light emitting diode on battery glows red)	Allow battery to cool down / allow battery to warm up slowly at temperature of about 15°C - 20°C
	Fault in battery (4 light emitting diodes on battery flash red)	Take the battery out of the power tool and refit it. Switch on the machine – if the LEDs continue to flash, the battery is faulty and must be replaced.
	Power tool too hot (3 light emitting diodes on battery glow red)	Power tool is too hot – allow it to cool down.
	Electromagnetic problem or fault in machine (3 light emitting diodes on battery flash red)	Take the battery out of the power tool and refit it. Switch on the power tool – if the light emitting diodes still flash, the power tool is faulty and must be checked by a servicing dealer ¹⁾ .
	Moisture in power tool and/or battery	Allow power tool / battery to dry

Always remove the battery before carrying out any work on the power tool.

Condition	Cause	Remedy
Machine cuts out during operation	Battery or machine's electronics too warm	Take battery out of machine, allow battery and machine to cool down
	Electrical or electromagnetic fault	Remove the battery and refit it
Running time is too short	Battery not fully charged	Charge the battery
	Useful life of battery has been reached or exceeded	Check battery ¹⁾ and replace
Battery jams when being inserted in power tool / charger	Guides / contacts dirty	Carefully clean the guides / contacts
Battery is not being charged even though LED on charger glows green	Battery too hot / too cold (1 light emitting diode on battery glows red)	Allow battery to cool down / allow battery to warm up slowly at temperature of about 15°C - 20°C Operate charger only in closed, dry rooms at ambient temperatures between +5°C and +40°C
Light emitting diode on charger flashes red	No electrical contact between charger and battery	Remove the battery and refit it
	Fault in battery (4 light emitting diodes on battery flash red for about 5 seconds)	Take the battery out of the power tool and refit it. Switch on the machine – if the LEDs continue to flash, the battery is faulty and must be replaced.
	Fault in charger	Have charger checked by servicing dealer ¹⁾

¹⁾ STIHL recommends a STIHL servicing dealer.


Maintenance and Repairs

Users of this machine may only carry out the maintenance and service work described in this user manual. All other repairs must be carried out by a servicing dealer.

STIHL recommends that you have servicing and repair work carried out exclusively by an authorized STIHL servicing dealer. STIHL dealers are regularly given the opportunity to attend training courses and are supplied with the necessary technical information.

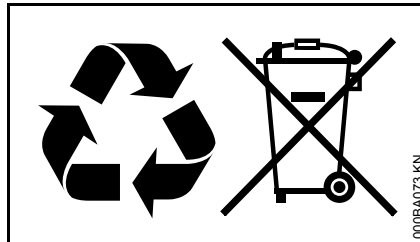
When repairing the machine, only use replacement parts which have been approved by STIHL for this power tool or are technically identical. Only use high-quality replacement parts in order to avoid the risk of accidents and damage to the machine.

STIHL recommends the use of original STIHL replacement parts.

Original STIHL parts can be identified by the STIHL part number, the **STIHL** logo and the STIHL parts symbol  (the symbol may appear alone on small parts).

Disposal

Observe all country-specific waste disposal rules and regulations.



STIHL products must not be thrown in the garbage can. Take the product, accessories and packaging to an approved disposal site for environment-friendly recycling.

Contact your STIHL servicing dealer for the latest information on waste disposal.

EC Declaration of Conformity

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

confirms that the product described below

Category: Cordless Blower
Make: STIHL
Model: BGA 85
Serial identification: 4853
and

Category: Charger
Make: STIHL
Model: AL 100
AL 300
Serial identification: 4850

conforms to the specifications of Directives 2011/65/EC, 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EU and 2000/14/EC and has been developed and manufactured in compliance with the following standards:

EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 60335-2-100, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

The measured and guaranteed sound power levels were determined according to Directive 2000/14/EC, Annex V.

Measured sound power level

BGA 85: 98 dB(A)

Guaranteed sound power level

BGA 85: 100 dB(A)

Technical documents deposited at:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung (Product Licensing)

The year of manufacture and serial
number are applied to the product.

Done at Waiblingen, 01.08.2012

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



Thomas Elsner

Director Group Product Management



Quality Certification



All STIHL products comply with the
highest quality standards.

An independent organization has
certified that all products manufactured
by STIHL meet the strict requirements of
the ISO 9001 standard for quality
management systems in terms of
product development, materials
purchasing, production, assembly,
documentation and customer service.

Table des matières

Indications concernant la présente Notice d'emploi	49
Prescriptions de sécurité et techniques de travail	49
Description du fonctionnement	55
Utilisation	55
Branchement électrique du chargeur	56
Recharge de la batterie	56
Diodes électroluminescentes (DEL) sur la batterie	57
Diodes électroluminescentes (DEL) sur le chargeur	60
Mise en marche	60
Arrêt	61
Rangement	62
Contrôle et maintenance par l'utilisateur	63
Instructions pour la maintenance et l'entretien	64
Conseils à suivre pour réduire l'usure et éviter les avaries	65
Principales pièces	66
Caractéristiques techniques	67
Accessoires optionnels	69
Dépannage	70
Instructions pour les réparations	72
Mise au rebut	72
Déclaration de conformité CE	72
Certificat de qualité	73

Chère cliente, cher client,

nous vous félicitons d'avoir choisi un produit de qualité de la société STIHL.

Ce produit a été fabriqué avec les procédés les plus modernes et les méthodes de surveillance de qualité les plus avancées. Nous mettons tout en œuvre pour que cette machine vous assure les meilleurs services, de telle sorte que vous puissiez en être parfaitement satisfait.

Pour toute question concernant cette machine, veuillez vous adresser à votre revendeur ou directement à l'importateur de votre pays.



Dr. Nikolas Stihl

STIHL®

La présente Notice d'emploi est protégée par des droits d'auteur. Tous droits réservés, en particulier tout droit de copie, de traduction et de traitement avec des systèmes électroniques quelconques.

Indications concernant la présente Notice d'emploi

Pictogrammes

Tous les pictogrammes appliqués sur le dispositif sont expliqués dans la présente Notice d'emploi.

Repérage des différents types de textes

AVERTISSEMENT

Avertissement contre un risque d'accident et de blessure ainsi que de graves dégâts matériels.

AVIS

Avertissement contre un risque de détérioration du dispositif ou de certains composants.

Développement technique

La philosophie de STIHL consiste à poursuivre le développement continu de toutes ses machines et de tous ses dispositifs ; c'est pourquoi nous devons nous réserver tout droit de modification de nos produits, en ce qui concerne la forme, la technique et les équipements.

On ne pourra donc en aucun cas se prévaloir des indications et illustrations de la présente Notice d'emploi à l'appui de revendications quelconques.

Prescriptions de sécurité et techniques de travail



Pour travailler avec un dispositif à moteur, il est nécessaire de respecter des prescriptions de sécurité particulières.



Avant la première mise en service, lire attentivement et intégralement la présente Notice d'emploi. La conserver précieusement pour pouvoir la relire lors d'une utilisation ultérieure. Un utilisateur qui ne respecte pas les instructions de la Notice d'emploi risque d'occasionner un accident grave, voire même mortel.



Respecter les prescriptions de sécurité nationales spécifiques publiées par ex. par les caisses professionnelles d'assurances mutuelles, caisses de sécurité sociale, services pour la protection du travail et autres organismes compétents.

Une personne qui travaille pour la première fois avec cette machine doit demander au vendeur ou à une personne compétente de lui montrer comment l'utiliser en toute sécurité – ou participer à un stage de formation.

Les jeunes encore mineurs ne sont pas autorisés à travailler avec la machine – une seule exception est permise pour des apprentis de plus de 16 ans travaillant sous surveillance.

Veiller à ce que des spectateurs éventuels, en particulier des enfants, ou des animaux restent à une distance suffisante.

Lorsque la machine n'est pas utilisée, il faut la ranger en veillant à ce qu'elle ne présente aucun risque pour d'autres personnes. Assurer la machine de telle sorte qu'elle ne puisse pas être utilisée sans autorisation.

L'utilisateur est responsable des blessures qui pourraient être infligées à d'autres personnes, de même que des dégâts matériels causés.

Ne confier la machine qu'à des personnes familiarisées avec ce modèle et sa manipulation – toujours y joindre la Notice d'emploi.

Le cas échéant, tenir compte des prescriptions nationales et des réglementations locales qui précisent les créneaux horaires à respecter pour le travail avec des machines bruyantes.

Il est interdit d'utiliser la machine si ses composants ne sont pas tous dans un état impeccable.



Retirer la batterie de la machine :

- avant d'entreprendre tout nettoyage de la machine ;
- avant de quitter la machine ;

- avant le transport ;
- avant le rangement ;
- avant d'entreprendre toute opération de maintenance ou réparation ;
- en cas d'urgence ou de danger.

Cela écarte le risque d'une mise en marche accidentelle du moteur.

Pour le nettoyage de cette machine, ne pas utiliser un nettoyeur haute pression. Le puissant jet d'eau risquerait d'endommager certaines pièces de la machine.

Ne pas nettoyer la machine au jet d'eau.

Accessoires et pièces de rechange

Monter exclusivement des pièces ou accessoires autorisés par STIHL pour cette machine ou des pièces similaires du point de vue technique. Pour toute question à ce sujet, s'adresser à un revendeur spécialisé. Utiliser exclusivement des pièces ou accessoires de haute qualité. En ne respectant pas ces prescriptions, on risquerait de causer un accident ou d'endommager la machine.

STIHL recommande d'utiliser des pièces et accessoires d'origine STIHL. Leurs caractéristiques sont optimisées tout spécialement pour ce produit, et pour satisfaire aux exigences de l'utilisateur.

N'apporter aucune modification à cette machine – cela risquerait d'en compromettre la sécurité. STIHL décline toute responsabilité pour des blessures ou des dégâts matériels occasionnés en cas d'utilisation d'équipements rapportés non autorisés.

Aptitudes personnelles

L'utilisateur de la machine doit être reposé, en bonne santé et en bonne condition physique.

Une personne à laquelle il est interdit d'effectuer des travaux fatigants – pour des questions de santé – devrait consulter son médecin et lui demander si elle peut travailler avec une telle machine.

Il est interdit de travailler avec la machine après avoir consommé de l'alcool ou de la drogue ou bien après avoir pris des médicaments qui risquent de limiter la capacité de réaction.

Domaines d'utilisation

Le souffleur convient pour balayer les feuilles mortes, l'herbe, les papiers etc. par ex. sur les parkings, dans les jardins, dans les stades ou dans la cour d'une propriété.

Ne pas balayer des matières nocives.

Ne pas utiliser la machine dans des locaux fermés.

L'utilisation de cette machine pour d'autres travaux est interdite et risquerait de provoquer des accidents ou d'endommager la machine. N'apporter aucune modification à ce produit – cela aussi pourrait l'endommager ou causer des accidents.

Batterie

- Utiliser exclusivement des batteries d'origine STIHL ;
- utiliser la batterie STIHL exclusivement avec des machines STIHL et la recharger exclusivement avec les chargeurs STIHL ;
- charger la batterie avant de l'utiliser ;
- ne pas recharger ou utiliser une batterie défectueuse, endommagée ou déformée. Ne pas ouvrir la batterie, l'endommager ou la laisser tomber par terre ;
- ranger la batterie hors de portée des enfants ;



Préserver de la pluie – ne pas plonger dans un liquide quelconque.



Préserver de la chaleur et du feu – ne jamais jeter au feu – **risque d'explosion !**



Utiliser et ranger la batterie exclusivement dans la plage de températures de - 10 °C à max. + 50 °C.

- lorsque la batterie n'est pas utilisée, ne pas la laisser en plein soleil ;
- ne pas exposer la batterie à des micro-ondes ou à une forte pression ;

- ne pas introduire un objet quelconque dans les fentes de ventilation de la batterie ;
- ne jamais court-circuiter les contacts de la batterie avec des objets métalliques. Un court-circuit risquerait d'endommager la batterie. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, la conserver à l'écart de tout objet métallique (par ex. clous, pièces de monnaie, bijoux). Ne pas la transporter dans une boîte métallique ;
- en cas d'endommagement ou d'utilisation incorrecte, de l'électrolyte peut s'échapper de la batterie – éviter tout contact de ce liquide avec la peau ! L'électrolyte qui s'échappe de la batterie peut causer des irritations de la peau et des brûlures. En cas de contact accidentel, les surfaces de la peau touchées doivent être savonnées et lavées à grande l'eau. En cas de pénétration du liquide dans les yeux, ne pas se frotter les yeux, mais les rincer à grande eau pendant au moins 15 minutes. En plus, il faut faire appel à un médecin.

Pour de plus amples renseignements sur les prescriptions de sécurité – voir www.stihl.com/safety-data-sheets

Chargeur

- Utiliser exclusivement des chargeurs STIHL d'origine ;
- utiliser ces chargeurs exclusivement pour recharger des batteries STIHL de la géométrie adéquate, avec une capacité maximale de 50 Ah et une tension maximale de 42 volts ;
- ne pas recharger des batteries défectueuses, endommagées ou déformées ;
- brancher le chargeur exclusivement sur une prise secteur dont la tension et la fréquence sont conformes aux indications de la plaque signalétique – ne brancher le chargeur que sur une prise de courant aisément accessible ;
- ne pas utiliser un chargeur défectueux ou endommagé ;
- ne pas ouvrir le chargeur ;
- conserver le chargeur hors de portée des enfants ;



Préserver de l'eau et de l'humidité.



Utiliser et conserver exclusivement dans des locaux fermés et secs.

- utiliser le chargeur à des températures ambiantes comprises entre + 5 °C et + 40 °C ;
- ne pas recouvrir le chargeur, pour ne pas gêner la dissipation de la chaleur ;
- ne jamais court-circuiter les contacts du chargeur – veiller à ce qu'ils n'entrent jamais en contact avec des objets métalliques (par ex. clous, pièces de monnaie, bijoux). Un court-circuit risquerait d'endommager le chargeur ;
- en cas de dégagement de fumée ou d'inflammation à l'intérieur du chargeur, retirer immédiatement la fiche de la prise de courant ;
- ne pas introduire un objet quelconque dans les fentes de ventilation du chargeur – **risque de choc électrique ou de court-circuit !**
- ne pas l'utiliser sur une surface facilement inflammable (par ex. sur du papier, des matières textiles) ou dans un environnement présentant un risque d'inflammation – **risque d'incendie !**
- ne pas l'utiliser dans un environnement présentant un risque d'explosion, c'est-à-dire dans un espace contenant des liquides (vapeurs), gaz ou poussières inflammables. Les chargeurs peuvent produire des étincelles risquant d'enflammer la poussière ou les vapeurs – **risque d'explosion !**



Contrôler régulièrement si le cordon d'alimentation du chargeur n'est pas endommagé. En cas d'endommagement du cordon d'alimentation électrique, retirer immédiatement la fiche de la prise de courant – **danger de mort par électrocution !**

- Pour sortir la fiche de la prise de courant, ne pas tirer sur le cordon d'alimentation électrique, mais toujours saisir la fiche. Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, le faire réparer par un électricien professionnel ;
- ne pas utiliser le cordon d'alimentation électrique par ex. pour porter ou suspendre le chargeur ;
- il est interdit d'utiliser des cordons d'alimentation électrique non conformes aux prescriptions ;
- poser le cordon d'alimentation électrique et le signaler de telle sorte qu'il ne risque pas d'être endommagé et ne présente pas de risque pour d'autres personnes – veiller à ce que personne ne risque de trébucher.

Pour éviter un risque d'électrocution, prendre les précautions suivantes :

- pour le branchement, utiliser exclusivement une prise de courant installée conformément aux prescriptions ;
- l'isolement du cordon d'alimentation électrique et de la fiche doit être dans un état impeccable.

Après l'utilisation du chargeur, retirer la fiche de la prise de courant.

Vêtements et équipement

Porter des vêtements et équipements de protection réglementaires.



Les vêtements doivent être fonctionnels et garantir une liberté de mouvement totale. Porter des vêtements bien ajustés – une combinaison, mais pas une blouse de travail.



Ne pas porter des vêtements qui risqueraient de pénétrer dans la prise d'air. Ne porter ni écharpe ou cravate, ni bijoux. Les personnes aux cheveux longs doivent les nouer et les assurer (foulard, casquette, casque etc.).

Porter des chaussures robustes avec semelle crantée antidérapante.

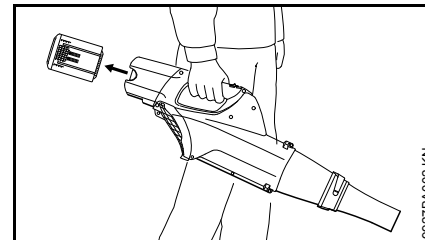



Porter des lunettes de protection.

Il est recommandé de porter un dispositif antibruit « individuel » – par ex. des capsules protège-oreilles.

STIHL propose une gamme complète d'équipements pour la protection individuelle.

Transport



Toujours arrêter la machine, placer le levier d'encliquetage dans la position  et retirer la batterie de la machine – même pour un transport sur de courtes distances. Cela écarte le risque d'une mise en marche accidentelle du moteur.


Porter la machine par la poignée de commande.

Pour le transport dans un véhicule : assurer la machine de telle sorte qu'elle ne risque pas de se renverser et d'être endommagée.

Avant d'entreprendre le travail

S'assurer que la machine se trouve en parfait état pour garantir un fonctionnement en toute sécurité – conformément aux indications des chapitres correspondants de la Notice d'emploi :

- s'assurer qu'il n'y a pas de corps étrangers sur les contacts du logement de la batterie, sur la machine ;
- introduire correctement la batterie – elle doit s'encliqueter avec un déclic audible ;

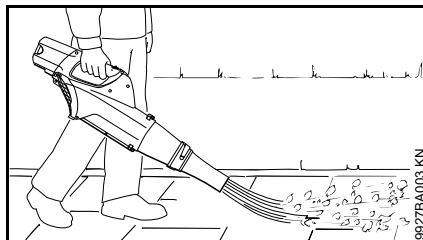
- ne pas utiliser des batteries défectueuses ou déformées.
- la gâchette de commande et le blocage de la gâchette de commande doivent fonctionner facilement (levier d'encliquetage dans la position ) – dès qu'on les relâche, ces commandes doivent revenir dans leur position de départ ;
- la buse doit être montée conformément aux prescriptions ;
- les poignées doivent être propres et sèches – sans huile ni autres salissures – un point très important pour que l'on puisse manier la machine en toute sécurité ;
- n'apporter aucune modification aux dispositifs de commande et de sécurité ;
- contrôler l'état du carter de turbine.

Une usure du carter de turbine (fissuration, ébréchures) peut entraîner un risque de blessures causées par la projection de corps étrangers. En cas d'endommagement du carter de turbine, consulter le revendeur spécialisé – STIHL recommande de s'adresser au revendeur spécialisé STIHL.

Il est interdit d'utiliser la machine si elle ne se trouve pas en parfait état de fonctionnement – **risque d'accident !**

Prise en mains et utilisation


La machine doit être maniée par une seule personne – ne pas tolérer la présence d'autres personnes dans la zone de travail.

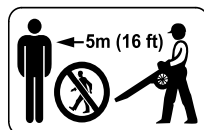


Toujours tenir fermement la machine.

Toujours travailler en avançant lentement – toujours surveiller la zone de sortie d'air du tube de soufflage – ne pas marcher à reculons – **pour ne pas risquer de trébucher !**

Au cours du travail

En cas d'urgence ou de danger imminent, arrêter immédiatement la machine – placer le levier d'encliquetage dans la position  et retirer la batterie.



À part l'utilisateur, personne ne doit se trouver dans un rayon de 5 m de la machine en marche – **risque de blessure par des objets projetés !**

Respecter également cette distance par rapport à des véhicules garés, vitres etc. – pour éviter de causer des **dégâts matériels !**

Ne jamais souffler en direction de personnes ou d'animaux – la machine peut soulever de petits objets et les projeter à grande vitesse – **risque d'accident !**

Au balayage avec le souffleur (aussi bien dans la nature que dans les jardins), faire attention aux petits animaux et ne pas les mettre en danger.

Ne jamais laisser la machine en marche sans surveillance.

Ne pas laisser la machine en plein air par temps de pluie.

Faire particulièrement attention sur un sol glissant – mouillé, couvert de neige ou de verglas – de même qu'en travaillant à flanc de coteau ou sur un sol inégal etc. – **risque de dérapage !**

Faire attention aux obstacles : souches d'arbres, racines, fossés ou objets quelconques qui pourraient se trouver sur le sol – **pour ne pas risquer de trébucher !**

Ne jamais travailler sur une échelle ou sur un échafaudage instable.

Travailler calmement, de manière bien réfléchie – seulement dans de bonnes conditions de visibilité et d'éclairage. Prendre les précautions utiles pour exclure le risque de blesser d'autres personnes.

Faire des pauses à temps pour ne pas risquer d'atteindre un état de fatigue ou d'épuisement qui pourrait **entraîner un accident !**



Ne pas travailler avec la machine sous la pluie, à un endroit mouillé ou dans une ambiance très humide.

Un soufflage soulevant de grandes quantités de poussière peut produire des charges électrostatiques qui, dans


des conditions très défavorables (par ex. dans une atmosphère très sèche), risquent de se décharger brusquement.

En cas de dégagement de poussière, toujours porter un masque antipoussière.

N'introduire aucun objet dans le carter de turbine, à travers la grille de protection ou par la buse. La turbine pourrait projeter de tels objets à haute vitesse – **risque de blessure !**

En cas de variation sensible des caractéristiques de fonctionnement (par ex. plus fortes vibrations), interrompre le travail et éliminer les causes de ce changement.

Si la machine a été soumise à des sollicitations sortant du cadre de l'utilisation normale (par ex. si elle a été soumise à des efforts violents, en cas de choc ou de chute), avant de la remettre en marche, il faut impérativement s'assurer qu'elle se trouve en parfait état de fonctionnement – voir également « Avant le travail ». Contrôler en particulier la fiabilité des dispositifs de sécurité. Il ne faut en aucun cas continuer d'utiliser la machine si la sécurité de son fonctionnement n'est pas garantie. En cas de doute, consulter le revendeur spécialisé.

Avant de quitter la machine : l'arrêter, placer le levier d'encliquetage dans la position  et retirer la batterie.

Après le travail


Enlever la poussière et les saletés déposées sur la machine – ne pas employer de produits dissolvant la graisse.

Vibrations

Cette machine se distingue par un taux de vibrations particulièrement faible, au niveau des mains de l'utilisateur.

Dans certains cas, il est quand même recommandé à l'utilisateur de se faire ausculter par un médecin s'il constate des symptômes (par ex. un fourmillement dans les doigts) qui pourraient signaler une perturbation de l'irrigation sanguine de ses mains.

Maintenance et réparations

Avant d'entreprendre une réparation ou une opération de maintenance quelconque, placer le levier d'encliquetage dans la position  et retirer la batterie de la machine. Cela écarte le risque d'une mise en marche accidentelle du moteur.

La machine doit faire l'objet d'une maintenance régulière. Effectuer exclusivement les opérations de maintenance et les réparations décrites dans la Notice d'emploi. Faire exécuter toutes les autres opérations par un revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

Utiliser exclusivement des pièces de rechange de haute qualité. Sinon, des accidents pourraient survenir et la

machine risquerait d'être endommagée. Pour toute question à ce sujet, s'adresser à un revendeur spécialisé.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL. Leurs caractéristiques sont optimisées tout spécialement pour cette machine, et pour répondre aux exigences de l'utilisateur.

N'apporter aucune modification à la machine – cela risquerait de compromettre la sécurité – **risque d'accident !**


Contrôler périodiquement l'isolement impeccable et l'absence de traces de vieillissement (fragilisation) des contacts électriques du chargeur ainsi que de son cordon d'alimentation électrique et de sa fiche de branchement sur le secteur.

Les composants électriques, par ex. le cordon d'alimentation électrique du chargeur, ne doivent être réparés ou remplacés que par des électriciens professionnels.

Nettoyer les pièces en matière synthétique avec un chiffon. Des détergents agressifs risqueraient d'endommager les pièces en matière synthétique.

Au besoin, nettoyer la grille de protection du carter du souffleur avec précaution, en utilisant une brosse douce.

Veiller à ce que les rainures de guidage de la batterie soient toujours propres – les nettoyer si nécessaire.

Conserver la machine dans un local sec, en prenant toujours soin de mettre préalablement le levier d'encliquetage dans la position  et de retirer la batterie.

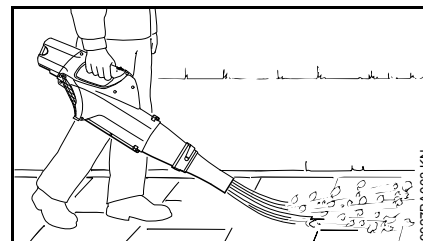
Description du fonctionnement

La machine fonctionne avec une batterie rechargeable. Pour la recharge de la batterie, utiliser exclusivement des chargeurs STIHL.

Échange de données

La machine, la batterie et le chargeur échangent des informations. Le chargeur ne peut recharger la batterie et la batterie ne peut fournir le courant nécessaire à la machine que si l'échange de données fonctionne. C'est pourquoi la machine ne doit être utilisée qu'avec les batteries STIHL et les chargeurs STIHL autorisés.

Utilisation



Le souffleur est conçu pour être manié d'une main. L'utilisateur peut le porter en tenant la poignée de commande de la main droite ou de la main gauche.

En utilisant le souffleur dans la nature et dans les jardins, faire attention aux petits animaux.

Buses

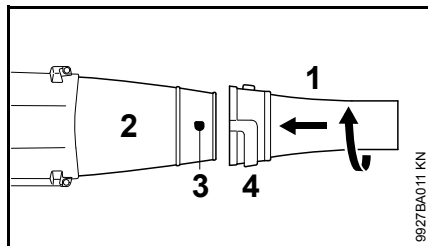
AVERTISSEMENT

N'utiliser la machine qu'avec la buse intégralement montée – **risque de blessure !**

La buse ronde convient tout particulièrement pour l'utilisation sur des surfaces irrégulières (par ex. espaces verts, pelouses).

Avec la buse plate (livrable comme accessoire optionnel), on obtient un jet d'air plat qui peut être contrôlé avec une très grande précision ; elle convient tout particulièrement pour nettoyer des surfaces planes couvertes de sciure de bois, de feuilles mortes, d'herbe coupée etc.

Montage de la buse

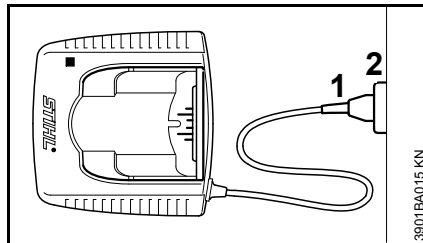


- Glisser la buse (1) sur le tube de soufflage (2) – le téton (3) doit alors s'engager dans l'échancrure (4) ;
- pour la verrouiller, tourner la buse (1) à fond dans le sens de la flèche.

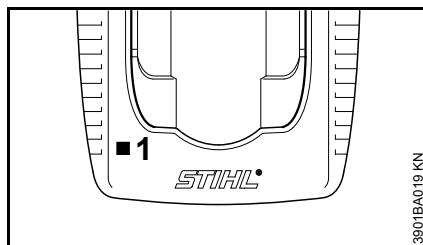
Pour le démontage, procéder dans l'ordre inverse.

Branchement électrique du chargeur

La tension du secteur et la tension de service doivent correspondre.



- Introduire la fiche (1) dans la prise de courant (2).



Après le branchement du chargeur sur l'alimentation électrique, un auto-test a lieu. Au cours de cette procédure, la diode électroluminescente (1) du chargeur s'allume env. 1 seconde de couleur verte, puis de couleur rouge et s'éteint.

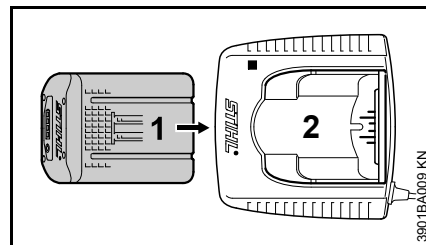
Recharge de la batterie

À la livraison, la batterie n'est pas complètement chargée.

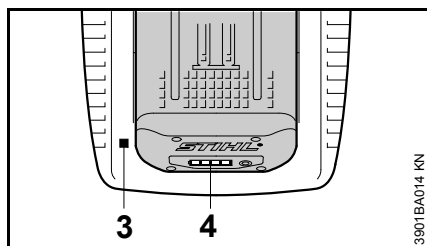
Il est recommandé de charger la batterie à fond avant la première mise en service.

- Brancher le chargeur sur le secteur – la tension du secteur et la tension de service du chargeur doivent correspondre – voir « Branchement électrique du chargeur ».

N'utiliser le chargeur que dans des locaux fermés et secs, à des températures ambiantes de +5 °C à +40 °C.



- Glisser la batterie (1) dans le chargeur (2) jusqu'à la première résistance perceptible – puis pousser jusq'en butée.



Après l'introduction de la batterie, la diode électroluminescente (3) du chargeur est allumée – voir « Diodes électroluminescentes (DEL) du chargeur ».

La recharge commence dès que les diodes électroluminescentes (4) de la batterie s'allument de couleur verte – voir « Diodes électroluminescentes (DEL) de la batterie ».

Le temps de recharge dépend de différents facteurs tels que l'état de la batterie, la température ambiante etc., et il peut donc différer des temps de recharge indiqués – voir « Caractéristiques techniques ».

Au cours du travail, la batterie de la machine se réchauffe. Si l'on introduit une batterie chaude dans le chargeur, il peut être nécessaire de la laisser refroidir avant la recharge. La recharge ne commence qu'une fois que la batterie est refroidie. Le temps de recharge peut donc augmenter, en fonction du temps de refroidissement préalable nécessaire.

Au cours de la recharge, la batterie et le chargeur se réchauffent.

Chargeur AL 300

Le chargeur est équipé d'un ventilateur qui refroidit la batterie. Le fonctionnement du ventilateur est audible.

Chargeur AL 100

Avant la recharge, le chargeur attend que la batterie se soit refroidie d'elle-même. Le refroidissement de la batterie est assuré par la dissipation de la chaleur dans l'air ambiant.

Fin de la recharge

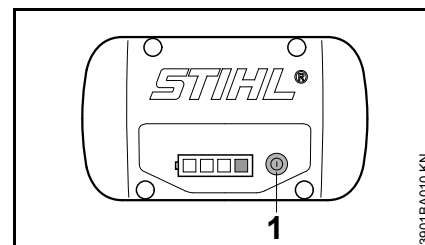
Une fois que la batterie est rechargée à fond, le chargeur interrompt automatiquement la recharge, ce qui est reconnaissable au fait que :

- les diodes électroluminescentes de la batterie s'éteignent ;
- la diode électroluminescente du chargeur s'éteint ;
- le ventilateur du chargeur s'arrête (si le chargeur en est équipé).

Après la fin de la recharge, retirer la batterie rechargée du chargeur.





Diodes électroluminescentes (DEL) sur la batterie

Quatre diodes électroluminescentes indiquent l'état de charge de la batterie et signalent le cas échéant des problèmes touchant la batterie ou la machine.



- Appuyer sur la touche (1) pour activer l'affichage – l'affichage s'éteint automatiquement au bout de 5 secondes.

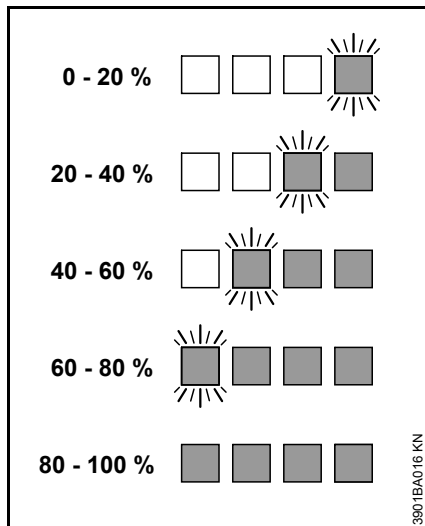
Les diodes électroluminescentes peuvent être allumées continuellement ou clignoter de couleur verte ou rouge.

-  Diode électroluminescente continuellement allumée de couleur verte.
-  Diode électroluminescente clignotant de couleur verte.
-  Diode électroluminescente continuellement allumée de couleur rouge.
-  Diode électroluminescente clignotant de couleur rouge.

Au cours de la recharge

Les diodes électroluminescentes sont continuellement allumées ou clignotent pour visualiser la progression de la recharge.

Au cours de la recharge, la capacité en cours de recharge est indiquée par une diode électroluminescente clignotant de couleur verte.

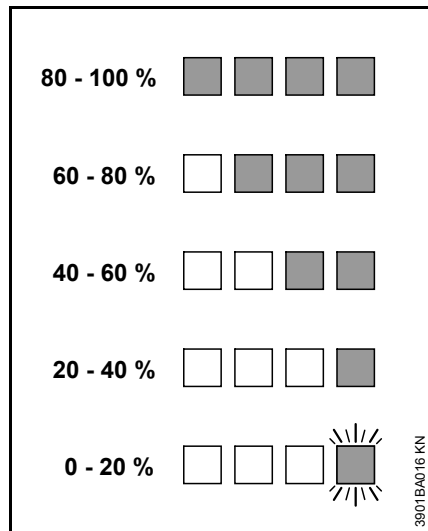


Une fois que la recharge est terminée, les diodes électroluminescentes de la batterie s'éteignent automatiquement.

Si les diodes électroluminescentes de la batterie clignotent ou sont continuellement allumées de couleur rouge – voir « Si les diodes électroluminescentes rouges sont continuellement allumées / clignotent ».

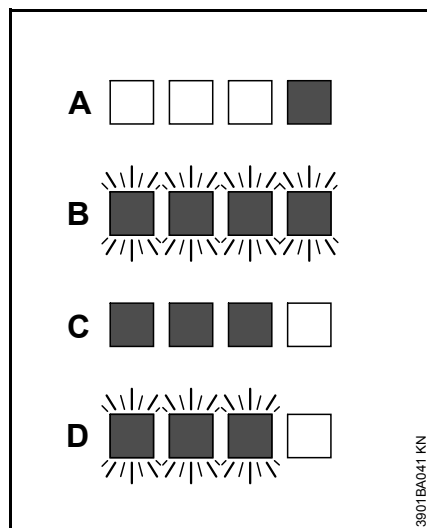
Au cours du travail

Les diodes électroluminescentes vertes sont continuellement allumées ou clignotent pour indiquer la charge actuelle.



Si les diodes électroluminescentes de la batterie clignotent ou sont continuellement allumées de couleur rouge – voir « Si les diodes électroluminescentes rouges sont continuellement allumées / clignotent ».

Si les diodes électroluminescentes rouges sont continuellement allumées / clignotent

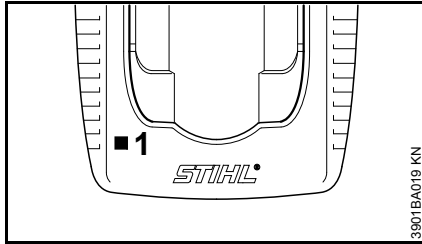


A	1 diode électroluminescente est continuellement allumée de couleur rouge :	Batterie trop chaude ^{1) 2)} / froide ¹⁾
B	4 diodes électroluminescentes clignotent de couleur rouge :	Dysfonctionnement dans la batterie ³⁾
C	3 diodes électroluminescentes sont continuellement allumées de couleur rouge :	Machine trop chaude – la laisser refroidir
D	3 diodes électroluminescentes clignotent de couleur rouge :	Dysfonctionnement dans la machine ⁴⁾

- 1) Au cours de la recharge : après le refroidissement / le réchauffement de la batterie, la recharge démarre automatiquement.
- 2) Au cours du travail : la machine s'arrête – laisser la batterie refroidir pendant quelques instants ; à cet effet, on peut retirer la batterie de la machine.
- 3) Débranchement électromagnétique ou défaut. Retirer la batterie de la machine et la remettre en place. Mettre la machine en marche – si les diodes électroluminescentes clignotent encore, la batterie est défectueuse et doit être remplacée.

- 4) Débranchement électromagnétique ou défaut. Retirer la batterie de la machine et la remettre en place. Mettre la machine en marche – si les diodes électroluminescentes clignotent encore, la machine est défectueuse et doit être contrôlée par le revendeur spécialisé – STIHL recommande de s'adresser au revendeur spécialisé STIHL.

Diodes électroluminescentes (DEL) sur le chargeur



La diode électroluminescente (1) du chargeur peut être continuellement allumée de couleur verte ou clignoter de couleur rouge.

Un allumage continu de couleur verte ...

... peut avoir les significations suivantes :

la batterie

- est en cours de recharge ;
- est trop chaude et doit refroidir avant la recharge.

Voir également « Diodes électroluminescentes (DEL) de la batterie ».

La diode électroluminescente verte du chargeur s'éteint dès que la batterie est rechargée à fond.

Un clignotement de couleur rouge ...

... peut avoir les significations suivantes :

- pas de contact électrique entre la batterie et le chargeur – retirer la batterie et la remettre en place ;
- dysfonctionnement dans la batterie – voir également « Diodes électroluminescentes (DEL) de la batterie » ;
- dysfonctionnement du chargeur – le faire contrôler par le revendeur spécialisé. STIHL recommande de s'adresser au revendeur spécialisé STIHL.

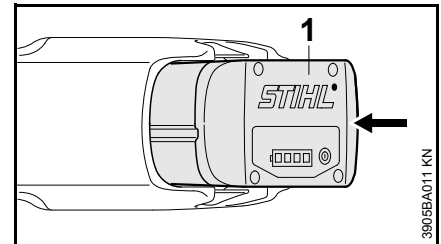
Mise en marche

À la livraison, la batterie n'est pas complètement chargée.

Il est recommandé de charger la batterie à fond avant la première mise en service.

- Avant de monter la batterie, enlever le cas échéant le couvercle du logement de batterie. À cet effet, appuyer simultanément sur les deux leviers de verrouillage – le couvercle est déverrouillé – et enlever le couvercle.

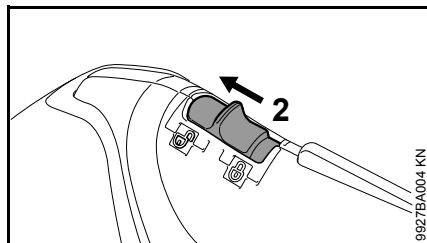
Montage de la batterie




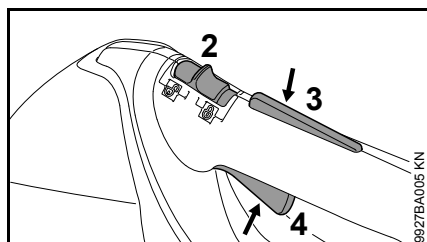
- Introduire la batterie (1) dans le logement de la machine – la batterie glisse dans son logement – il suffit d'exercer une légère pression pour la faire encliqueter avec un déclic audible – la batterie doit affleurer avec le bord supérieur du carter.

Mise en marche de la machine


- Se tenir dans une position stable et sûre ;
- se tenir droit – tenir la machine en restant décontracté ;



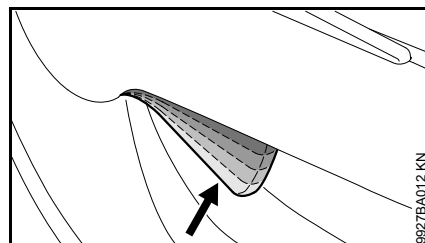
- déverrouiller la machine en plaçant le levier d'encliquetage (2) dans la position  ;



- enfoncer simultanément le blocage de la gâchette de commande (3) et la gâchette de commande (4) et les maintenir.

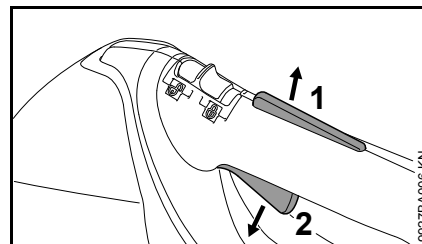
Le moteur ne fonctionne que si le levier d'encliquetage (2) se trouve en position  et que le blocage de gâchette de commande (3) et la gâchette de commande (4) sont actionnés en même temps.

Gâchette de commande

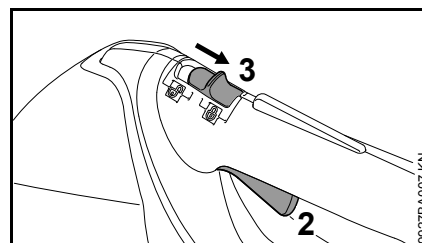



La gâchette de commande permet d'ajuster le régime du moteur. Plus l'on enfonce la gâchette de commande, plus le régime du moteur augmente.

Arrêt



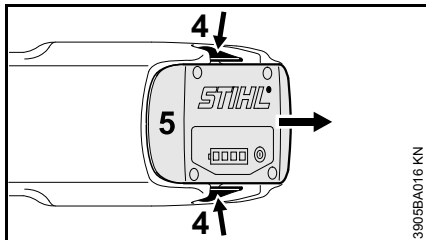
- Relâcher le blocage de gâchette de commande (1) et la gâchette de commande (2) ;



- placer le levier d'encliquetage (3) dans la position  – il est alors impossible d'actionner la gâchette de commande (2) – la machine est verrouillée de telle sorte qu'un risque de mise en marche accidentelle est exclu.

Lors des pauses et à la fin du travail, retirer la batterie de la machine.

Démontage de la batterie




- Appuyer simultanément sur les deux leviers de verrouillage (4) – la batterie (5) est déverrouillée ;
- extraire la batterie (5) du carter.

Lorsque la machine n'est pas utilisée, il faut la ranger en veillant à ce qu'elle ne présente aucun risque pour d'autres personnes.

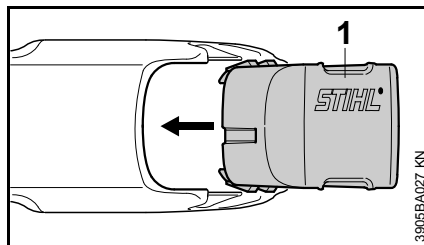
Assurer la machine de telle sorte qu'elle ne puisse pas être utilisée sans autorisation.

Rangement

- Placer le levier d'encliquetage dans la position  ;
- retirer la batterie ;
- nettoyer soigneusement la machine ;
- conserver la machine à un endroit sec et sûr ; la ranger de telle sorte qu'elle ne puisse pas être utilisée sans autorisation (par ex. par des enfants).

Couvercle pour logement de batterie

Pour certains pays, la machine est munie d'un couvercle pour le logement de la batterie. Ce couvercle évite que des saletés pénètrent dans le logement de la batterie.



- Après la fin du travail, glisser le couvercle (1) dans le logement jusqu'à ce que le couvercle s'encliquette avec un déclic audible.

Rangement de la batterie

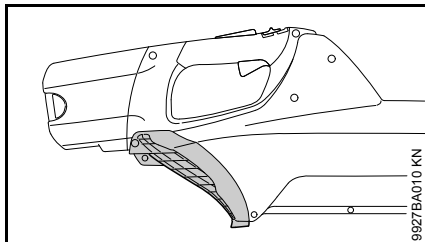
- Retirer la batterie de la machine ou du chargeur ;
- la conserver dans un local fermé et sec, en lieu sûr. La ranger de telle sorte qu'elle ne puisse pas être utilisée sans autorisation (par ex. par des enfants) et qu'elle ne se salisse pas ;
- ne pas conserver les batteries de réserve sans les utiliser de temps en temps – employer alternativement toutes les batteries disponibles.

Pour qu'elle puisse atteindre une durée de vie optimale, conserver la batterie avec une charge d'env. 30 %.

Rangement du chargeur

- Retirer la batterie ;
- retirer la fiche de la prise de courant ;
- conserver le chargeur dans un local fermé et sec, en lieu sûr. Le ranger de telle sorte qu'il ne puisse pas être utilisé sans autorisation (par ex. par des enfants) et qu'il ne se salisse pas.


Contrôle et maintenance par l'utilisateur



- Avant et après le travail, contrôler si la grille de protection n'est pas endommagée – en cas d'endommagement, faire remplacer la grille de protection par le revendeur spécialisé¹⁾.
- Au besoin, si la grille de protection est encrassée, la nettoyer avec précaution en utilisant une brosse douce.

¹⁾ STIHL recommande de s'adresser au revendeur spécialisé STIHL

Instructions pour la maintenance et l'entretien

Les indications ci-après sont valables pour des conditions d'utilisation normales. Pour des conditions plus difficiles (ambiance très poussiéreuse etc.) et des journées de travail plus longues, réduire en conséquence les intervalles indiqués. Avant toute intervention sur la machine, placer le levier d'encliquetage dans la position  et retirer la batterie de la machine.		avant de commencer le travail	après le travail ou une fois par jour	une fois par semaine	une fois par mois	une fois par an	en cas de panne	en cas de détérioration	au besoin
Machine complète	Contrôle visuel (état)	X							
	Nettoyage		X						
Poignées de commande (levier d'encliquetage, blocage de gâchette de commande, gâchette de commande)	Contrôle du fonctionnement	X							
	Nettoyage		X						X
Grille de protection	Contrôle visuel (état)	X	X						
	Nettoyage								X
	Remplacement par revendeur spécialisé ¹⁾							X	
Vis et écrous accessibles	Resserrage								X
Batterie	Contrôle visuel	X					X	X	
Logement de la batterie	Nettoyage	X							X
	Contrôle de fonctionnement (éjection de la batterie)	X							
Étiquettes de sécurité	Remplacement							X	

¹⁾ STIHL recommande de s'adresser au revendeur spécialisé STIHL

Conseils à suivre pour réduire l'usure et éviter les avaries

Le fait de respecter les prescriptions de la présente Notice d'emploi permet d'éviter une usure excessive et l'endommagement du dispositif.

Le dispositif doit être utilisé, entretenu et rangé comme décrit dans la présente Notice d'emploi.

L'utilisateur assume l'entière responsabilité de tous les dommages occasionnés par suite du non-respect des prescriptions de sécurité et des instructions données pour l'utilisation et la maintenance. Cela s'applique tout particulièrement aux points suivants :

- modifications apportées au produit sans l'autorisation de STIHL ;
- utilisation d'outils ou d'accessoires qui ne sont pas autorisés pour ce dispositif, ne conviennent pas ou sont de mauvaise qualité ;
- utilisation pour des travaux autres que ceux prévus pour ce dispositif ;
- utilisation du dispositif dans des concours ou dans des épreuves sportives ;
- avaries découlant du fait que le dispositif a été utilisé avec des pièces défectueuses.

Opérations de maintenance

Toutes les opérations énumérées au chapitre « Instructions pour la maintenance et l'entretien » doivent être exécutées périodiquement. Dans le cas

où l'utilisateur ne pourrait pas effectuer lui-même ces opérations de maintenance et d'entretien, il doit les faire exécuter par un revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

Si ces opérations ne sont pas effectuées comme prescrit, cela peut entraîner des avaries dont l'utilisateur devra assumer l'entière responsabilité. Il pourrait s'ensuivre, entre autres, les dommages précisés ci-après :

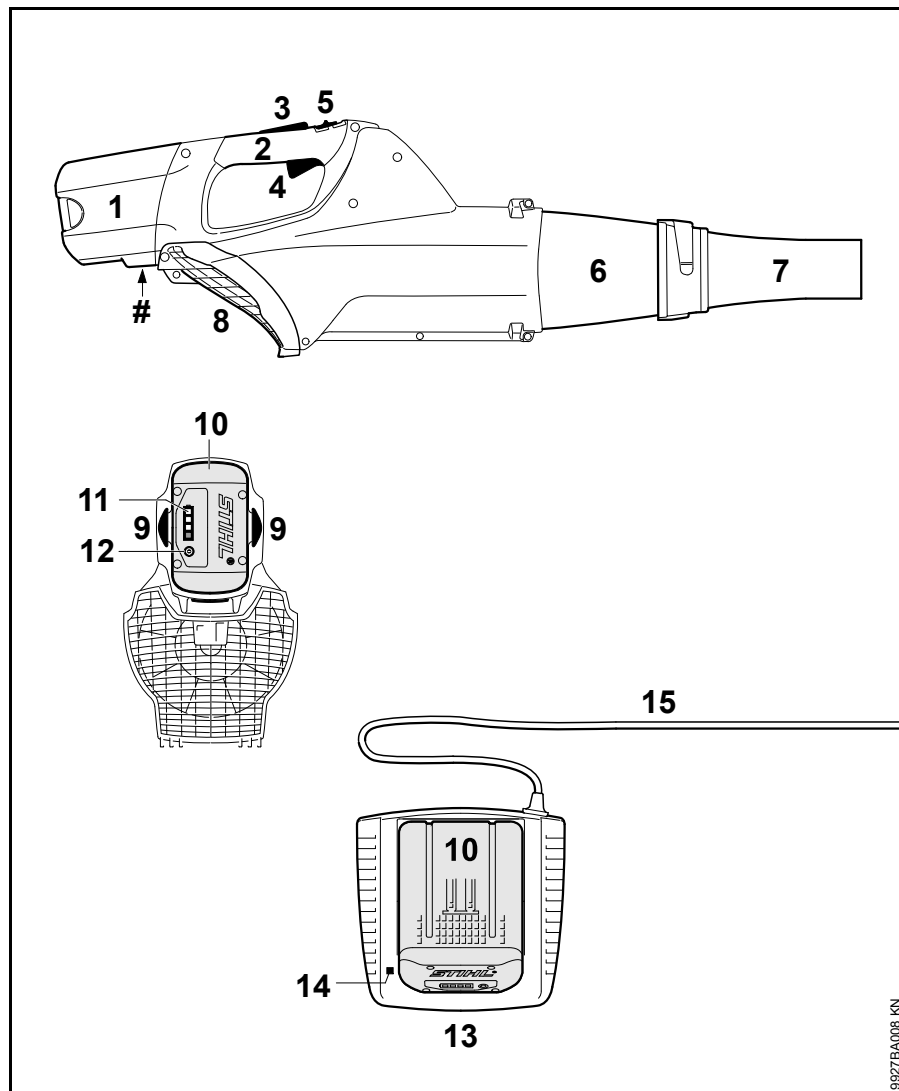
- avaries du moteur électrique par suite du fait que la maintenance n'a pas été effectuée à temps ou n'a pas été intégralement effectuée (p. ex. nettoyage insuffisant des pièces de canalisation d'air de refroidissement) ;
- avaries causées au chargeur par un branchement électrique incorrect (tension incorrecte) ;
- corrosion et autres avaries subséquentes, sur le dispositif, la batterie et le chargeur, par suite d'un stockage dans des conditions inadéquates ou d'une utilisation incorrecte ;
- avaries et dommages subséquents survenus sur le dispositif par suite de l'utilisation de pièces de rechange de mauvaise qualité.

Pièces d'usure

Même lorsqu'on utilise la machine pour les travaux prévus dans sa conception, certaines pièces subissent une usure normale et elles doivent être remplacées en temps voulu, en fonction du genre d'utilisation et de la durée de fonctionnement. Il s'agit, entre autres, des pièces suivantes :

- Buse
- Batterie

Principales pièces



- 1 Logement de la batterie
 - 2 Poignée de commande
 - 3 Blocage de gâchette de commande
 - 4 Gâchette de commande
 - 5 Levier d'encliquetage
 - 6 Tube de soufflage
 - 7 Buse
 - 8 Grille de protection
 - 9 Leviers de verrouillage de la batterie
 - 10 Batterie
 - 11 Diodes électroluminescentes (DEL) sur la batterie
 - 12 Touche d'activation des diodes électroluminescentes (DEL) sur la batterie
 - 13 Chargeur
 - 14 Diode électroluminescente (DEL) sur le chargeur
 - 15 Cordon d'alimentation électrique avec fiche de branchement sur le secteur
- # Numéro de machine

9927BA008 KN

Caractéristiques techniques

Batterie

Type : Lithium-Ion

L'appareil de diagnostic ne peut fonctionner qu'avec des batteries STIHL d'origine.

Le temps de fonctionnement de la machine dépend de l'énergie accumulée dans la batterie.

Chargeur

AL 100


Tension secteur : 220-240 V

Ampérage nominal : 0,6 A

Fréquence : 50 Hz

Puissance absorbée : 75 W

Courant de charge : 1,6 A

Classe de protection : II,  (double isolement)

AL 300


Tension secteur : 220-240 V

Ampérage nominal : 2,6 A

Fréquence : 50 Hz

Puissance absorbée : 330 W

Courant de charge : 6,5 A

Classe de protection : II, 

Temps de recharge

AL 100

avec AP 80 :

- jusqu'à une capacité de 80 % : 70 min
- jusqu'à une capacité de 100 % : 100 min

avec AP 120 :

- jusqu'à une capacité de 80 % : 120 min
- jusqu'à une capacité de 100 % : 140 min

avec AP 160 :

- jusqu'à une capacité de 80 % : 150 min
- jusqu'à une capacité de 100 % : 165 min

avec AP 180 :

- jusqu'à une capacité de 80 % : 160 min
- jusqu'à une capacité de 100 % : 210 min

AL 300

avec AP 80 :

- jusqu'à une capacité de 80 % : 25 min
- jusqu'à une capacité de 100 % : 50 min

avec AP 120 :

- jusqu'à une capacité de 80 % : 30 min
- jusqu'à une capacité de 100 % : 60 min

avec AP 160 :

- jusqu'à une capacité de 80 % : 35 min
- jusqu'à une capacité de 100 % : 60 min

avec AP 180 :

- jusqu'à une capacité de 80 % : 40 min
- jusqu'à une capacité de 100 % : 70 min

Débit volumétrique maximal

avec buse ronde	650 m ³ /h
avec buse plate	715 m ³ /h
sans buse	845 m ³ /h

Vitesse de l'air

avec buse ronde	46 m/s
avec buse plate	45 m/s

Dimensions

Longueur	987 mm
Hauteur	285 mm
Profondeur	167 mm

Poids

sans batterie	3,2 kg
---------------	--------

Niveaux sonores et taux de vibrations

La détermination des niveaux sonores et des taux de vibrations se base sur les conditions de fonctionnement au régime maximal nominal.

Pour de plus amples renseignements sur le respect de la directive « Vibrations 2002/44/CE » concernant les employeurs, voir www.stihl.com/vib

Niveau de pression sonore L_p suivant EN 60335-2-100

83 dB(A)

Niveau de puissance acoustique L_w suivant EN 60335-2-100

98 dB(A)

Taux de vibrations a_h suivant EN 60335-2-100

Poignée gauche	Poignée droite
2,5 m/s ²	2,5 m/s ²

Pour le niveau de pression sonore et le niveau de puissance acoustique, le facteur K selon la directive RL 2006/42/CE est de 2,5 dB(A) ; pour

le taux de vibrations, le facteur K selon la directive RL 2006/42/CE est de 2,0 m/s².

Les taux de vibrations indiqués ont été mesurés suivant une procédure de contrôle normalisée et ils peuvent être utilisés pour la comparaison d'appareils électriques.

Les vibrations engendrées dans la pratique peuvent différer des valeurs indiquées, suivant le genre d'utilisation de la machine.

Les taux de vibrations indiqués peuvent servir de référence pour une première évaluation de l'exposition de l'utilisateur aux vibrations.

L'exposition aux vibrations ne peut être quantifiée que par une estimation. On peut alors également prendre en compte les temps durant lesquels la machine électrique est arrêtée et les temps durant lesquels la machine est en marche, mais fonctionne sans charge.

Transport

Les batteries STIHL satisfont aux conditions précisées dans le Manuel UN ST/SG/AC.10/11/Rev.5 Partie III, alinéa 38.3.

L'utilisateur peut donc transporter les batteries STIHL, sur route, jusqu'au lieu d'utilisation de la machine sans être soumis à des obligations particulières.

Pour le transport aérien ou maritime, il faut respecter les prescriptions nationales spécifiques.

Pour de plus amples renseignements concernant le transport, voir www.stihl.com/safety-data-sheets

REACH

REACH (enRegistrement, Evaluation et Autorisation des substances CHimiques) est le nom d'un règlement CE qui couvre le contrôle de la fabrication, de l'importation, de la mise sur le marché et de l'utilisation des substances chimiques.

Plus plus d'informations sur le respect du règlement REACH N° (CE) 1907/2006, voir www.stihl.com/reach

Accessoires optionnels

Autres accessoires optionnels

- Batterie STIHL
- Chargeur STIHL
- Ceinture pour batteries STIHL
- Buse plate recourbée
- Couvercle pour logement de batterie

Pour obtenir des informations d'actualité sur ces accessoires ou sur d'autres accessoires optionnels, veuillez vous adresser au revendeur spécialisé STIHL.

Dépannage

Avant toute intervention sur la machine, retirer la batterie.

Dérangement	Cause	Remède
La machine ne démarre pas à la mise en circuit	Pas de contact électrique entre la machine et la batterie	Retirer la batterie et la remettre en place après avoir examiné les contacts
	Batterie déchargée (1 diode électroluminescente de la batterie clignote de couleur verte)	Recharger la batterie
	Batterie trop chaude / trop froide (1 diode électroluminescente de la batterie est allumée de couleur rouge)	Laisser la batterie refroidir / laisser la batterie se réchauffer lentement à une température ambiante d'env. 15 °C à 20 °C
	Défaut dans la batterie (4 diodes électroluminescentes de la batterie clignent de couleur rouge)	Retirer la batterie de la machine et la remettre en place. Mettre la machine en marche – si les diodes électroluminescentes clignent encore, la batterie est défectueuse et doit être remplacée
	Machine trop chaude (3 diodes électroluminescentes de la batterie sont allumées de couleur rouge)	Machine trop chaude – la laisser refroidir
	Dérangement électromagnétique ou défaut dans la machine (3 diodes électroluminescentes de la batterie clignent de couleur rouge)	Retirer la batterie de la machine et la remettre en place. Mettre la machine en marche – si les diodes électroluminescentes clignent encore, la machine est défectueuse et doit être contrôlée par le revendeur spécialisé ¹⁾
	Humidité dans la machine et / ou la batterie	Faire sécher la machine / la batterie

Avant toute intervention sur la machine, retirer la batterie.

Dérangement	Cause	Remède
La machine s'arrête au cours de l'utilisation	Batterie ou électronique de la machine trop chaude	Retirer la batterie de la machine, laisser la batterie et la machine refroidir
	Dérangement électrique ou électromagnétique	Retirer la batterie et la remettre en place
Durée de fonctionnement trop courte	Batterie pas complètement rechargée	Recharger la batterie
	Durée de vie de la batterie atteinte ou dépassée	Contrôler la batterie ¹⁾ et la remplacer le cas échéant
La batterie coince à l'introduction dans la machine / le chargeur	Pièces de guidage / contacts encrassés	Nettoyer avec précaution les pièces de guidage / les contacts
La batterie n'est pas rechargée, bien que la diode électroluminescente du chargeur soit allumée de couleur verte.	Batterie trop chaude / trop froide (1 diode électroluminescente de la batterie est allumée de couleur rouge)	Laisser la batterie refroidir / laisser la batterie se réchauffer lentement à une température ambiante d'env. 15 °C à 20 °C N'utiliser le chargeur que dans des locaux fermés et secs, à des températures ambiantes de +5 °C à +40° C
La diode électroluminescente du chargeur clignote de couleur rouge	Pas de contact électrique entre le chargeur et la batterie	Retirer la batterie et la remettre en place
	Défaut dans la batterie (4 diodes électroluminescentes de la batterie clignotent de couleur rouge pendant env. 5 secondes)	Retirer la batterie de la machine et la remettre en place. Mettre la machine en marche – si les diodes électroluminescentes clignotent encore, la batterie est défectueuse et doit être remplacée
	Défaut dans le chargeur	Faire contrôler le chargeur par le revendeur spécialisé ¹⁾

¹⁾ STIHL recommande de s'adresser au revendeur spécialisé STIHL


Instructions pour les réparations

L'utilisateur de ce dispositif est autorisé à effectuer uniquement les opérations de maintenance et les réparations décrites dans la présente Notice d'emploi. Les réparations plus poussées ne doivent être effectuées que par le revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

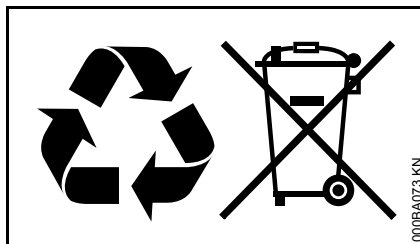
Pour les réparations, monter exclusivement des pièces de rechange autorisées par STIHL pour ce dispositif ou des pièces similaires du point de vue technique. Utiliser exclusivement des pièces de rechange de haute qualité. Sinon, des accidents pourraient survenir et le dispositif risquerait d'être endommagé.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL.

Les pièces de rechange d'origine STIHL sont reconnaissables à leur référence de pièce de rechange STIHL, au nom **STIHL** et, le cas échéant, au symbole d'identification des pièces de rechange STIHL  (les petites pièces ne portent parfois que ce symbole).

Mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, respecter les prescriptions nationales spécifiques.



Les produits STIHL ne doivent pas être jetés à la poubelle. Le produit STIHL, la batterie, les accessoires et leur emballage doivent être mis au recyclage.

Consulter le revendeur spécialisé STIHL pour obtenir les informations d'actualité concernant l'élimination écocompatible des déchets.

Déclaration de conformité CE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

confirme que la machine spécifiée ci-après

Genre de machine : Souffleur à batterie

Marque de fabrique : STIHL

Type : BGA 85

Numéro d'identification de série : 4853

avec

Genre d'appareil : Chargeur

Marque de fabrique : STIHL

Type : AL 100

AL 300

Numéro d'identification de série : 4850

est conforme aux dispositions relatives à l'application des directives 2011/65/CE, 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE et 2000/14/CE, et a été développée et fabriquée conformément aux normes suivantes :

EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 60335-2-100, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Le calcul du niveau de puissance acoustique mesuré et du niveau de puissance acoustique garanti a été effectué suivant une procédure conforme à la directive 2000/14/CE, annexe V.

Niveau de puissance acoustique mesuré

BGA 85 : 98 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti

BGA 85 : 100 dB(A)

Conservation des documents techniques :

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung
(Service Homologation Produits)

L'année de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur la machine.

Waiblingen, le 01/08/2012

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



Thomas Elsner

Chef de la Division Produits



Certificat de qualité



Tous les produits de STIHL répondent aux exigences de qualité les plus sévères.

Une certification établie par une société indépendante atteste au fabricant STIHL que tous ses produits répondent aux exigences sévères de la norme internationale ISO 9001 applicable aux systèmes de management de la qualité.

Índice

Notas relativas a este manual de instrucciones	75
Indicaciones relativas a la seguridad y técnica de trabajo	75
Descripción del funcionamiento	80
Aplicación	81
Conectar el cargador a la red eléctrica	81
Cargar el acumulador	82
Diodos luminiscentes (LED) en el acumulador	83
Diodos luminiscentes (LED) en el cargador	84
Conectar la máquina	85
Desconectar la máquina	86
Guardar la máquina	87
Comprobación y mantenimiento por el usuario	87
Instrucciones de mantenimiento y conservación	88
Minimizar el desgaste y evitar daños	89
Componentes importantes	90
Datos técnicos	91
Accesorios especiales	93
Subsanar irregularidades de funcionamiento	94
Indicaciones para la reparación	96
Gestión de residuos	96
Declaración de conformidad CE	96
Certificado de calidad	97

Distinguidos clientes:

Muchas gracias por haber depositado su confianza en un producto de calidad de la empresa STIHL.

Este producto se ha confeccionado con modernos procedimientos de fabricación y amplias medidas para afianzar la calidad. Procuramos hacer todo lo posible para que usted esté satisfecho con este producto y pueda trabajar con él sin problemas.

En el caso de que tenga usted alguna pregunta sobre este producto, diríjase a su distribuidor STIHL o directamente a nuestra empresa de distribución.

Atentamente



Dr. Nikolas Stihl

STIHL®

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor. Nos reservamos todos los derechos, especialmente el derecho a la reproducción, traducción y elaboración con sistemas electrónicos.

Notas relativas a este manual de instrucciones

Símbolos gráficos

Todos los símbolos gráficos existentes en la máquina están explicados en este manual de instrucciones.

Marcación de párrafos de texto

ADVERTENCIA

Advertencia de peligro de accidente y riesgo de lesiones para personas y de daños materiales graves.

INDICACIÓN

Advertencia de daños de la máquina o de los diferentes componentes.

Perfeccionamiento técnico

STIHL trabaja permanentemente en el perfeccionamiento de todas las máquinas y dispositivos; por ello, nos reservamos los derechos relativos a las modificaciones del volumen de suministro en la forma, técnica y equipamiento.

De los datos e ilustraciones de este manual de instrucciones no se pueden deducir por lo tanto derechos a reclamar.

Indicaciones relativas a la seguridad y técnica de trabajo



Será necesario tomar medidas de seguridad especiales al trabajar con una máquina a motor.



Antes de ponerla en servicio por primera vez, leer con atención todo el manual de instrucciones y guardarlo en un lugar seguro para posteriores consultas. La inobservancia del manual de instrucciones puede tener consecuencias mortales.



Observar las normas de seguridad relativas al país, de p. ej. las Asociaciones Profesionales del ramo, organismos sociales y autoridades competentes para asuntos de prevención de accidentes y otras.

Al trabajar por primera vez con esta máquina: dejar que el vendedor u otro especialista le enseñe cómo manejarla de forma segura – o bien tomar parte en un cursillo especializado.

Los menores de edad no deberán trabajar con esta máquina – a excepción de jóvenes mayores de 16 años que estén aprendiendo bajo la tutela de un instructor.

No dejar que se acerquen niños, animales ni espectadores.

Si la máquina no se utiliza, se deberá colocar de forma que nadie corra peligro. Asegurar la máquina para que no tengan acceso a la misma personas ajenas.

El usuario es el responsable de los accidentes o peligros que afecten a otras personas o sus propiedades.

Prestar o alquilar esta máquina únicamente a personas que estén familiarizadas con este modelo y su manejo – entregarles siempre también el manual de instrucciones.

El uso de máquinas que emitan ruidos puede estar limitado temporalmente por disposiciones nacionales o también comunales.

Poner la máquina en funcionamiento sólo si todos los componentes están exentos de daños.



Sacar el acumulador de la máquina en caso de:

- Realizar trabajos de limpieza
- Ausentarse de la máquina
- Transporte
- Almacenamiento
- Realizar trabajos de reparación y mantenimiento
- En caso de peligro y en caso de emergencia

De esta manera, el motor no puede arrancar accidentalmente.

No emplear hidrolimpiadoras de alta presión para limpiar la máquina. El chorro de agua duro puede dañar piezas de la máquina.

No salpicar la máquina con agua.

Accesorios y piezas de repuesto

Acoplar únicamente piezas o accesorios autorizados por STIHL para este aparato o piezas técnicamente equivalentes. Si tiene preguntas al respecto, consulte a un distribuidor especializado. Emplear sólo piezas o accesorios de gran calidad. De no hacerlo, existe el peligro de que se produzcan accidentes o daños en la máquina.

STIHL recomienda emplear piezas y accesorios originales STIHL. Las propiedades de éstos armonizan óptimamente con el producto y las exigencias del usuario.

No realizar modificaciones en la máquina – ello puede ir en perjuicio de la seguridad. STIHL excluye cualquier responsabilidad ante daños personales y materiales que se produzcan al emplear equipos de acople no autorizados.

Aptitud física

Para trabajar con esta máquina, se deberá estar descansado, encontrarse bien y estar en buenas condiciones.

Quien por motivos de salud no pueda realizar esfuerzos, debería consultar con su médico si puede trabajar con una máquina.

Tras haber ingerido bebidas alcohólicas, medicamentos que disminuyan la capacidad de reacción, o drogas, no se deberá trabajar con esta máquina.

Campos de aplicación

El soplador hace posible eliminar hojas, hierba, papel y cosas similares, p. ej. en jardines, estadios deportivos, aparcamientos o entradas.

No soplar materiales que sean perjudiciales para la salud.

No operar con la máquina en locales cerrados.

No se permite utilizar la máquina para otros fines, ya que se pueden producir accidentes o daños en la misma. No efectuar modificación alguna en este producto – ello también puede originar accidentes o daños en la máquina.

Acumulador

- Emplear únicamente acumuladores originales STIHL
- Emplear el acumulador STIHL sólo con máquinas STIHL y sólo con cargadores STIHL
- Cargar el acumulador antes de utilizarlo
- No cargar o utilizar acumuladores que estén defectuosos, dañados o deformados. No abrir, dañar ni dejar caer el acumulador.
- Guardar el acumulador fuera del alcance de los niños



Protegerlo contra la lluvia – no sumergirlo en líquidos.



Protegerlo contra el calor y el fuego abierto – no echarlo nunca al fuego – ¡peligro de explosión!



La utilización y el almacenamiento del acumulador deberá realizarse sólo en el margen de temperatura comprendido entre - 10 °C y + 50 °C, como máximo.

- En caso de no utilizar el acumulador, protegerlo contra la irradiación directa del sol.
- No exponer el acumulador a microondas o alta presión
- No insertar objetos en las ranuras de ventilación del acumulador
- No unir nunca los contactos del acumulador con objetos de metal (cortocircuitar). El acumulador se puede dañar mediante un cortocircuito. El acumulador que no se esté utilizando se deberá mantener apartado de objetos de metal (p. ej. clavos, monedas, artículos de joyería). No utilizar recipientes de metal para el transporte.
- En caso de estar dañado o si no se usa correctamente, puede salir líquido del acumulador – ¡evitar el contacto cutáneo! El líquido que sale del acumulador puede producir

irritaciones de la piel, quemaduras y causticación. En caso de un contacto accidental, lavarse las zonas de la piel afectadas con agua abundante y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, no frotárselos sino enjuagárselos con agua abundante durante al menos 15 minutos. Acudir adicionalmente a un médico.

Para otras indicaciones de seguridad más detalladas – véase www.stihl.com/safety-data-sheets

Cargador

- Emplear únicamente cargadores originales STIHL
- Emplearlo sólo para cargar acumuladores STIHL de geometría apropiada, de una capacidad máxima de hasta 50 Ah y una tensión máxima de hasta 42 voltios
- No cargar acumuladores que estén defectuosos, dañados o deformados
- Conectar el cargador sólo a la tensión de red y frecuencia de red indicadas en el rótulo de modelo – conectar el cargador sólo a una caja de enchufe a la que se tenga buen acceso
- No emplear ningún cargador que esté defectuoso o averiado.
- No abrir el cargador
- Guardar el cargador fuera del alcance de los niños



Protegerlo contra la lluvia y la humedad.



Emplearlo y guardarlo sólo en locales cerrados y secos.

- Utilizar el cargador en temperaturas ambiente entre + 5 °C y + 40 °C
- No cubrir el cargador, a fin de que pueda enfriarse sin impedimentos
- No unir nunca los contactos del cargador con objetos de metal (p. ej. clavos, monedas, artículos de joyería) (cortocircuitar). El cargador se puede dañar mediante un cortocircuito.
- En caso de formarse humo o producirse fuego en el cargador, desenchufarlo inmediatamente de la red
- No insertar objeto alguno en las hendiduras de ventilación del cargador – **¡peligro de descarga eléctrica o bien de cortocircuito!**

- No utilizarlo sobre bases que sean fácilmente combustibles (p. ej. papel, tejidos) o bien en un entorno que sea fácilmente combustible – **¡peligro de incendio!**
- No utilizarlo en un entorno que corra peligro de que se produzcan explosiones, es decir, un entorno en el que existan líquidos (vapores), gases o materiales en polvo combustibles. Los cargadores pueden generar chispas, las cuales pueden encender el polvo o los vapores – **¡peligro de explosión!**



Examinar periódicamente el cable de conexión del cargador en cuanto a daños. En caso de dañarse el cable de conexión a la red, desenchufarlo inmediatamente – **¡peligro de muerte por descarga eléctrica!**

- No desenchufarla de la red tirando del cable de conexión, sino agarrando el enchufe mismo. Encargar la reparación del cable de conexión que esté dañado a un electricista
- No emplear el cable de conexión para fines ajenos al mismo, p. ej. para llevar el cargador o colgarlo
- No se permite emplear cables de conexión a la red que no correspondan a las normas
- Tender el cable de conexión y marcarlo, de manera que no sufra daños y que nadie pueda correr peligro – peligro de tropezar

Disminuir el peligro de descarga eléctrica:

- Realizar la conexión eléctrica sólo a una caja de enchufe que esté debidamente instalada
- El aislamiento del cable de conexión y el enchufe deberán estar en perfecto estado

Tras haber utilizado el cargador, desenchufarlo de la red.

Ropa y equipo

Ponerse la ropa y el equipo reglamentarios.



La ropa deberá ser apropiada y no estorbar. Ponerse ropa ceñida – traje combinado, no abrigo de trabajo.



No llevar ropa, bufanda, corbata ni artículos de joyería que puedan penetrar en la abertura de aspiración de aire. Tampoco bufanda, corbata ni artículos de joyería. Recogerse el pelo largo y sujetarlo (con un pañuelo, gorra, casco, etc.).

Ponerse zapatos resistentes con suelas adherentes y a prueba de resbalamiento.

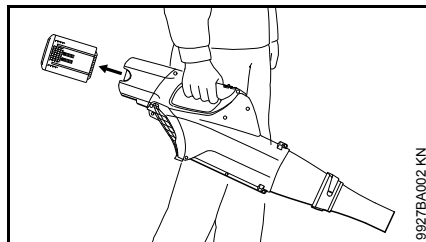



Ponerse gafas protectoras.

Se recomienda ponerse un protector acústico "personal" – p. ej. protectores de oídos.

STIHL ofrece una extensa gama de equipamiento de protección personal.

Transporte de la máquina




Desconectar siempre la máquina, poner el bloqueo de seguridad en  y sacar el acumulador de la misma – también para el transporte en distancias cortas. De esta manera, el motor no puede arrancar accidentalmente.

Llevar la máquina por la empuñadura de mando.

En vehículos: asegurar la máquina para que no vuelque ni se dañe.

Antes del trabajo

Comprobar que el estado de la máquina reúna condiciones de seguridad – tener en cuenta los capítulos correspondientes del manual de instrucciones:

- Examinar los contactos existentes en la cavidad del acumulador de la máquina en cuanto a cuerpos extraños
- Colocar correctamente el acumulador – se tiene que oír encastrar
- No emplear ningún acumulador que esté averiado o deformado
- La palanca de mando y el bloqueo de la misma tienen que funcionar con suavidad (bloqueo de seguridad en  – los interruptores tienen que volver a la posición de salida al soltarlos
- La tobera tiene que estar montada preceptivamente
- Las empuñaduras tienen que estar limpias y secas, libres de aceite y suciedad – es importante para manejar la máquina de forma segura
- No efectuar modificación alguna en los dispositivos de mando ni en los de seguridad
- Comprobar el estado de la caja del soplador

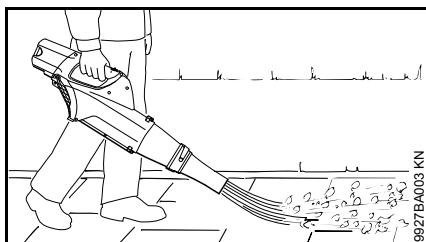
El desgaste en la carcasa del soplador (fisuras, roturas) puede suponer un riesgo de lesiones debido a cuerpos extraños despedidos. En caso de daños en la carcasa del soplador, acudir a un

distribuidor especializado – STIHL recomienda un distribuidor especializado STIHL.

La máquina sólo se deberá utilizar si reúne condiciones de seguridad para el trabajo – **¡peligro de accidente!**

Sujeción y manejo de la máquina


La máquina la maneja una sola persona – no permitir la presencia de otras personas en la zona de trabajo.

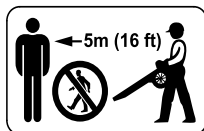


Sujetar siempre firmemente la máquina con la mano.

Trabajar sólo caminando lentamente hacia delante – fijarse siempre en la zona de salida del tubo de soplado – no ir hacia atrás – **¡peligro de tropezar!**

Durante el trabajo

En caso de peligro inminente o bien de emergencia, desconectar inmediatamente la máquina, poner el bloqueo de seguridad en  y quitar el acumulador.



No permitir la presencia de otras personas en un círculo de 5 m – **¡peligro de lesiones!**

Mantenerse a distancia también respecto de objetos (vehículos, ventanas) – **¡peligro de daños materiales!**

No dirigir nunca el chorro de aire hacia otras personas o animales – la máquina puede levantar pequeños objetos y lanzarlos a gran velocidad – **¡peligro de lesiones!**

Al soplar (en terreno abierto y en jardines), prestar atención a los animales pequeños, a fin de no dañarlos.

No dejar nunca la máquina en marcha sin vigilancia.

No dejar la máquina expuesta a la lluvia.

Prestar atención en caso de que el suelo esté congelado, mojado, nevado, en pendientes y terrenos irregulares, etc. – **¡peligro de resbalar!**

Prestar atención a los obstáculos: inmundicia, tocones, raíces, fosos – **¡peligro de tropezar!**

No trabajar nunca sobre escaleras ni en lugares que no permitan una postura estable.

Trabajar con tranquilidad y prudencia – sólo en buenas condiciones de luz y visibilidad. Trabajar con precaución, no poner en peligro a otras personas.

Hacer siempre oportunamente pausas en el trabajo para prevenir el cansancio y el agotamiento – **¡peligro de accidente!**



No trabajar con la máquina al llover ni tampoco en un entorno mojado o muy húmedo.


Al soplar cantidades considerables de material polvoriento, pueden producirse cargas electrostáticas que, en condiciones desfavorables (p. ej. mucha sequedad), pueden descargarse repentinamente.

En caso de generarse polvo, llevar siempre una mascarilla protectora contra el polvo.

No introducir objetos por la rejilla protectora o la tobera en el interior de la caja del soplador. El soplador los puede despedir a alta velocidad – **¡peligro de lesiones!**

Si cambia perceptiblemente el comportamiento de marcha (p. ej. aumento de las vibraciones, movimiento dificultoso), interrumpir el trabajo y subsanar las causas de ese cambio.

En el caso de que la máquina haya sufrido percances para los que no está prevista (p. ej., golpes o caídas), se ha de verificar sin falta que funcione de forma segura antes de seguir utilizándola – véase también "Antes del trabajo". Comprobar sobre todo la operatividad de los dispositivos de seguridad. De ningún modo se deberá seguir utilizando máquinas que ya no sean seguras. En caso de dudas, consultar a un distribuidor especializado.

Antes de ausentarse de la máquina: desconectar la máquina, poner el bloqueo de seguridad en  y sacar el acumulador.

Después de trabajar


Limpiar el polvo y suciedad de la máquina – no emplear disolventes de grasa.

Vibraciones

Esta máquina se distingue por una escasa exposición de las manos a las vibraciones.

Pese a ello, se le recomienda al usuario someterse a un examen médico, en el caso que pudiera tenerse la sospecha, en casos aislados, de trastornos circulatorios en las manos (p. ej. hormigueo en los dedos).

Mantenimiento y reparaciones

Ante cualesquiera trabajos de reparación y mantenimiento, poner el bloqueo de seguridad en  y sacar el acumulador de la máquina. De esta manera, el motor no puede arrancar accidentalmente.

Efectuar con regularidad los trabajos de mantenimiento de la máquina. Efectuar únicamente trabajos de mantenimiento y reparaciones que estén descritos en el manual de instrucciones. Encargar todos los demás trabajos a un distribuidor especializado.

STIHL recomienda encargar los trabajos de mantenimiento y las reparaciones siempre a un distribuidor especializado STIHL. Los distribuidores especializados STIHL siguen periódicamente cursillos de instrucción y tienen a su disposición las informaciones técnicas.

Emplear sólo repuestos de gran calidad. De no hacerlo, existe el peligro de que se produzcan accidentes o daños en la máquina. Si tiene preguntas al respecto, consulte a un distribuidor especializado.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto originales STIHL. Las propiedades de éstas armonizan óptimamente con el producto y las exigencias del usuario.

No realizar modificaciones en la máquina – ello puede ir en perjuicio de la seguridad – **¡peligro de accidente!**


Comprobar regularmente los contactos eléctricos así como el cable de conexión y el enchufe de la red en cuanto a aislamiento perfecto y envejecimiento (fragilidad).

Los componentes eléctricos, como p. ej. el cable de conexión del cargador, sólo se deberán reparar o renovar por electricistas profesionales.

Limpiar las piezas de plástico con un paño. Los detergentes agresivos pueden dañar el plástico.

Si es necesario, limpiar con cuidado la rejilla protectora en la caja del soplador utilizando un cepillo blando.

Mantener limpias las ranuras de guía del acumulador – limpiarlas si lo requiere su estado.

Guardar la máquina de forma segura en un local seco, poner el bloqueo de seguridad en  y guardarla únicamente con el acumulador quitado.

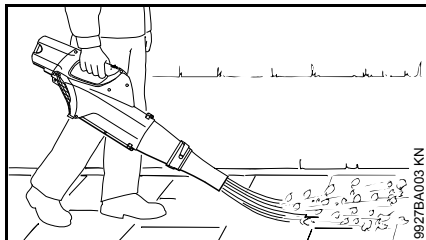
Descripción del funcionamiento

La máquina funciona con un acumulador (batería recargable). Para cargar el acumulador, emplear únicamente cargadores STIHL.

Intercambio de datos

La máquina, el acumulador y el cargador intercambian informaciones. Sólo si funciona el intercambio de datos, el cargador podrá cargar el acumulador y éste podrá suministrar la corriente necesaria a la máquina. Por ello, emplear la máquina sólo con los acumuladores STIHL y los cargadores STIHL que estén autorizados.

Aplicación



El soplador se ha concebido para manejarlo con una mano. Lo puede llevar el operario con la mano derecha o la izquierda por la empuñadura de mando.

Al soplar en terreno abierto y en jardines, prestar atención a los animales pequeños.

Toberas

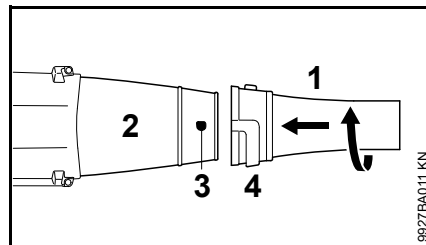
! ADVERTENCIA

Trabajar con la máquina únicamente estando completamente montada la tobera – ¡peligro de lesiones!

La tobera redonda es especialmente apropiada para trabajos en terreno irregular (p. ej. prados y superficies de césped).

La tobera plana (adquirible como accesorio opcional) genera una corriente de aire plana que se puede emplear de forma sistemática y controlada, en especial, al limpiar por soplado superficies planas que estén cubiertas de virutas de madera, hojas, hierba cortada o similares.

Acoplar la tobera

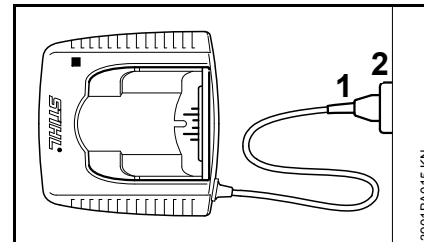


- Montar la tobera (1) en el tubo de soplado (2) – al hacerlo, el pivote (3) tiene que encajar en el rebaje (4)
- Para bloquearla, girar la tobera (1) en el sentido de la flecha hasta el tope

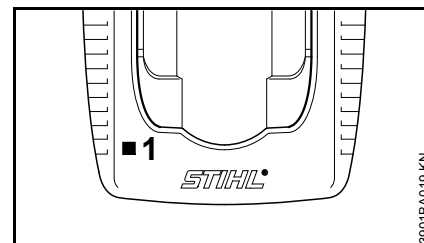
El desmontaje se efectúa en orden inverso.

Conectar el cargador a la red eléctrica

La tensión de la red y la de servicio tienen que coincidir.



- Calar el enchufe (1) en la caja de enchufe (2)



Tras la conexión del cargador a la alimentación de corriente, se realiza un autotest. Durante este proceso, el diodo (1) en el cargador se enciende y luce en verde durante aprox. 1 segundo, luego en rojo y luego vuelve a apagarse.

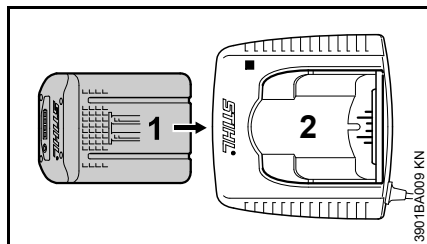
Cargar el acumulador

Al suministrar el acumulador, éste no está completamente cargado.

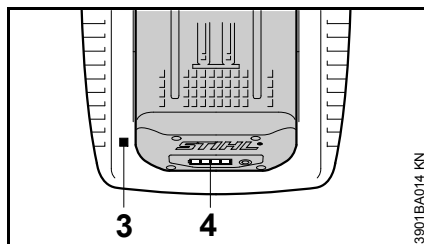
Recomendamos cargar por completo el acumulador antes de ponerlo en funcionamiento por primera vez.

- Conectar el cargador a la alimentación de corriente – la tensión de la red y la tensión de servicio del cargador tienen que coincidir – véase "Conectar el cargador a la red eléctrica"

Emplear el cargador sólo en locales cerrados y secos, a temperaturas ambiente de entre +5 °C y +40 °C.



- Introducir el acumulador (1) en el cargador (2) hasta percibir la primera resistencia – presionarlo luego hasta el tope



Tras haber colocado el acumulador, se enciende el diodo luminoso (3) en el cargador – véase "Diodos luminiscentes (LED) en el cargador".

El proceso de carga comienza en cuanto los diodos (4) en el acumulador lucen en verde – véase "Diodos luminiscentes (LED) en el acumulador".

El tiempo de carga está en función de diferentes factores de influencia, tales como el estado del acumulador, la temperatura ambiente, etc., y puede divergir por lo tanto de los tiempos de carga indicados – véase "Datos técnicos".

Durante el trabajo se calienta el acumulador en la máquina. Si se ha de colocar el acumulador caliente en el cargador, puede que sea necesario enfriar el acumulador. El proceso de carga no comenzará hasta que se haya enfriado el acumulador. El tiempo de carga puede prolongarse debido al tiempo de enfriado.

Durante el proceso de carga, se calientan el acumulador y el cargador.

Cargador AL 300

El cargador está equipado con un soplador para enfriar el acumulador. El soplador se puede oír durante el funcionamiento.

Cargador AL 100

El cargador espera a realiza el proceso de carga hasta que el acumulador se haya enfriado por sí mismo. El enfriamiento de la batería se realiza por medio de la entrega de calor al aire ambiente.

Fin de la carga

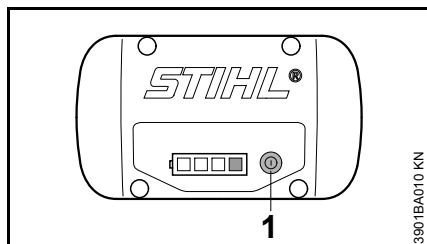
Si el acumulador está completamente cargado, el cargador se desconecta automáticamente; para ello:

- Se apagan los diodos luminiscentes en el acumulador
- Se apaga el diodo luminoso en el cargador
- Se desconecta el soplador del cargador (en el caso existir en el cargador)

Tras finalizar el proceso de carga, quitar el acumulador ya cargado del cargador.





Diodos luminiscentes (LED) en el acumulador

Cuatro diodos luminiscentes indican el estado de carga del acumulador así como los problemas que se producen en el acumulador o la máquina.



- Pulsar la tecla (1) para activar la indicación – la indicación se apaga automáticamente transcurridos 5 segundos

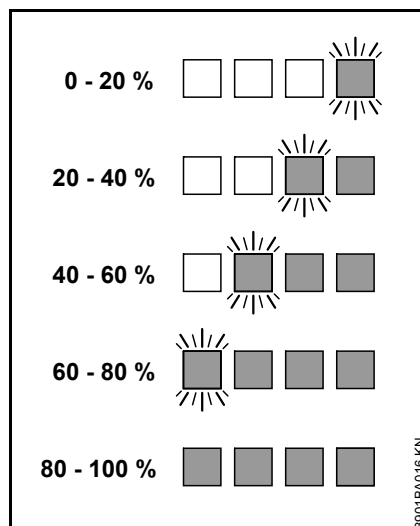
Los diodos luminiscentes pueden lucir permanentemente o bien parpadear en verde o en rojo.

-  El diodo luce permanentemente en verde.
-  El diodo parpadea en verde.
-  El diodo luce permanentemente en rojo.
-  El diodo parpadea en rojo.

Durante la carga

Los diodos luminiscentes indican el transcurso de la carga luciendo permanentemente o parpadearo.

Al efectuarse la carga, se indica la capacidad que se está cargando en el momento actual mediante un diodo luminiscente que parpadea en verde.

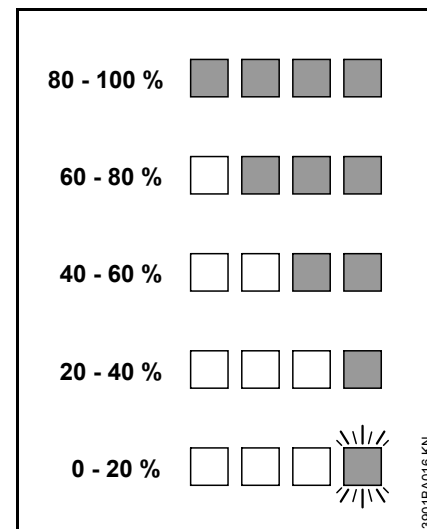


Una vez finalizado el proceso de carga, se desconectan automáticamente los diodos luminiscentes en el acumulador.

Si los diodos en el acumulador parpadearo o lucen permanentemente en rojo – véase "Cuando los diodos rojos lucen permanentemente/parpadearo".

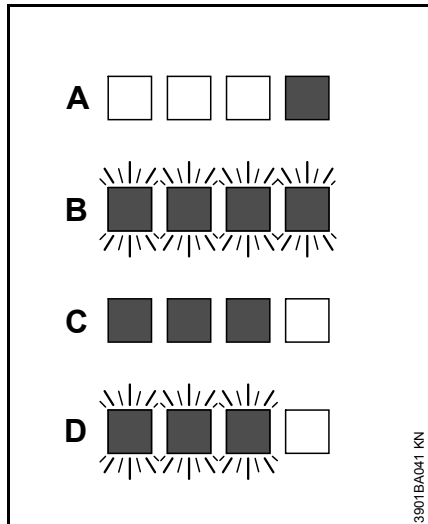
Durante el trabajo

Los diodos luminiscentes verdes indican el estado de carga luciendo permanentemente o parpadearo.



Si los diodos en el acumulador parpadearo o lucen permanentemente en rojo – véase "Cuando los diodos rojos lucen permanentemente/parpadearo".

Cuando los diodos rojos lucen permanentemente/parpadean

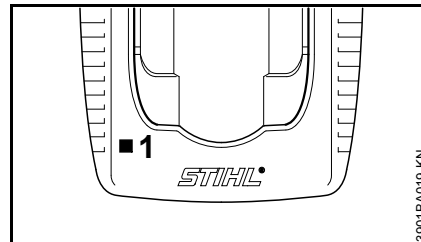


A	1 diodo luce permanentemente en rojo:	Acumulador, demasiado caliente ^{1) 2)} /frío ¹⁾
B	4 diodos parpadean en rojo:	Irregularidad de funcionamiento en el acumulador ³⁾
C	3 diodos lucen permanentemente en rojo:	Máquina, demasiado caliente – dejarla enfriarse
D	3 diodos parpadean en rojo:	Irregularidad de funcionamiento en la máquina ⁴⁾

1) Durante la carga: tras enfriarse/calentarse el acumulador, se inicia automáticamente el proceso de carga.

- 2) Durante el trabajo: la máquina se desconecta – dejar enfriarse algún tiempo el acumulador quitándolo de la máquina si es necesario.
- 3) Perturbación electromagnética o avería. Sacar el acumulador de la máquina y volver a ponerlo. Conectar la máquina – si siguen parpadeando los diodos, el acumulador está averiado y se ha de sustituir.
- 4) Perturbación electromagnética o avería. Sacar el acumulador de la máquina y volver a ponerlo. Conectar la máquina – si siguen parpadeando los diodos, la máquina no funciona correctamente y la ha de revisar un distribuidor especializado – STIHL recomienda un distribuidor especializado STIHL.

Diodos luminiscentes (LED) en el cargador



El diodo luminiscente (1) en el cargador puede lucir permanentemente en verde o parpadear en rojo.

La luz permanente verde ...

... puede tener los significados siguientes:

El acumulador

- Se está cargando
- Está demasiado caliente y debe enfriarse antes de cargarse

Véase también "Diodos luminiscentes (LED) en el acumulador".

El diodo luminiscente verde en el cargador se apaga en cuanto el acumulador está completamente cargado.

La luz intermitente roja ...

... puede tener los significados siguientes:

- No hay contacto eléctrico alguno entre el acumulador y el cargador – quitar el acumulador y volver a colocarlo
- El acumulador está averiado – véase también "Diodos luminiscentes (LED) en el acumulador"
- El cargador tiene una irregularidad de funcionamiento – encargar su comprobación a un distribuidor especializado. STIHL recomienda un distribuidor especializado STIHL

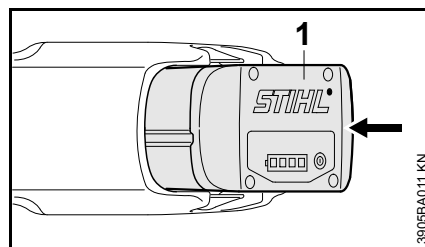
Conectar la máquina

Al suministrar el acumulador, éste no está completamente cargado.

Recomendamos cargar por completo el acumulador antes de ponerlo en funcionamiento por primera vez.

- Antes de montar el acumulador, quitar dado el caso la tapa de la cavidad para el mismo; presionar para ello las dos palancas de bloqueo al mismo tiempo – la tapa se desencastra – y sacar la tapa

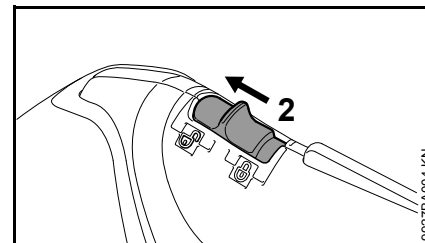
Colocar el acumulador



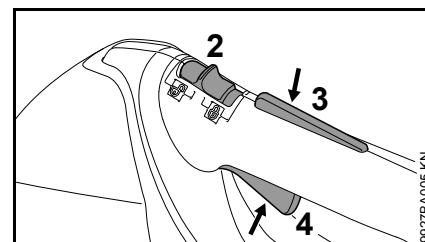
- Colocar el acumulador (1) en la cavidad de la máquina – el acumulador se desliza hacia dentro de la cavidad – presionarlo ligeramente hasta que se oiga encastrar – el acumulador tiene que enrasar con el borde superior de la carcasa

Conectar la máquina

- Adoptar una postura segura y estable
- Estar erguido – sostener la máquina distendido



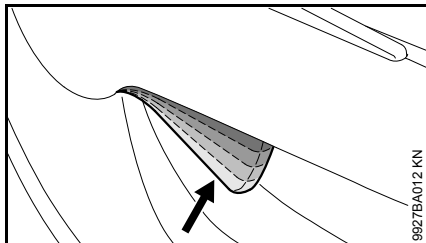
- Desbloquear la máquina; para ello, poner el bloqueo de seguridad (2) en



- Oprimir al mismo tiempo el bloqueo de la palanca de mando (3) y dicha palanca (4) y mantenerlos en esta posición

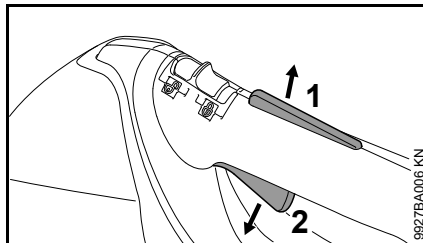
El motor sólo funcionará, si el bloqueo de seguridad (2) se encuentra en y si están accionados al mismo tiempo el bloqueo de la palanca de mando (3) y la palanca de mando (4).

Palanca de mando

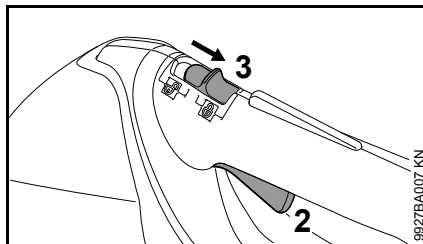



El número de revoluciones del motor se puede controlar por medio de la palanca de mando. A medida que se oprima la palanca de mando, aumentará el número de revoluciones del motor.

Desconectar la máquina



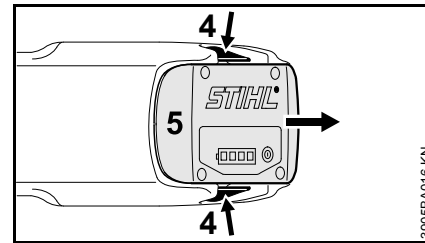
- Soltar el bloqueo de la palanca de mando (1) y la palanca de mando (2)



- Poner el bloqueo de seguridad (3) en  – no se puede accionar la palanca de mando (2) – la máquina está bloqueada contra la conexión

Al hacer pausas y tras finalizar el trabajo, sacar el acumulador de la máquina.

Sacar el acumulador




- Presionar al mismo tiempo las dos palancas de bloqueo (4) – se desencastra el acumulador (5)
- Sacar el acumulador (5) de la carcasa

Si la máquina no se utiliza, se deberá colocar de forma que nadie corra peligro.

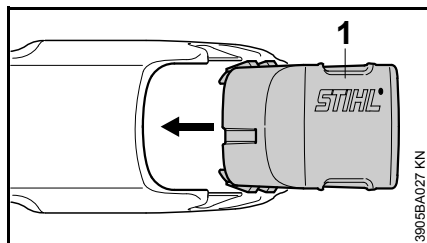
Asegurar la máquina para que no tengan acceso a la misma personas ajenas.

Guardar la máquina

- Poner el bloqueo de seguridad en 
- Sacar el acumulador
- Limpiar la máquina a fondo
- Guardar la máquina en un lugar seco y seguro. Protegerla contra el uso por personas ajenas (p. ej. por niños).

Tapa para la cavidad del acumulador

En algunos países se equipa la máquina con una tapa para la cavidad del acumulador. Dicha tapa protege la cavidad del acumulador contra el ensuciamiento.



- Tras finalizar el trabajo, colocar la tapa (1) en la cavidad hasta que se oiga encastrar

Almacenar el acumulador

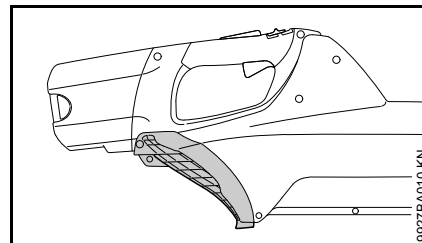
- Sacar el acumulador de la máquina o bien del cargador
- Almacenarlo en locales cerrados y secos y guardarlo en un lugar seguro. Protegerlo contra el uso por personas ajenas (p. ej. por niños) y contra el ensuciamiento
- No almacenar acumuladores de reserva sin utilizarlos – emplearlos alternadamente

Para una vida útil óptima, almacenarlo en un estado de carga de aprox. el 30 %.

Guardar el cargador

- Sacar el acumulador
- Extraer el enchufe
- Almacenar el cargador en locales cerrados y secos, y guardarlo en un lugar seguro. Protegerlo contra el uso por personas ajenas (p. ej. por niños) y contra el ensuciamiento


Comprobación y mantenimiento por el usuario



- Revisar la rejilla protectora antes y después del trabajo en cuanto a daños – si la rejilla está dañada, deberá sustituirla un distribuidor especializado¹⁾ sustituir
- La rejilla protectora sucia se deberá limpiar con un cepillo blando si lo requiere su estado

¹⁾ STIHL recomienda un distribuidor especializado STIHL

Instrucciones de mantenimiento y conservación

Estos datos se refieren a condiciones de trabajo normales. En condiciones de trabajo más dificultosas (fuerte acumulación de polvo, etc.) y trabajos diarios de mayor duración, acortar correspondientemente los intervalos indicados. Ante cualesquiera trabajos en la máquina, poner el bloqueo de seguridad en  y sacar el acumulador.		Antes de comenzar el trabajo	Tras finalizar el trabajo o bien diariamente	Semanalmente	Mensualmente	Anualmente	En caso de avería	En caso de daños	Si lo requiere su estado
Máquina completa	control visual (estado)	X							
	limpiar		X						
Empuñaduras de mando (bloqueo de seguridad, bloqueo de la palanca mando, palanca de mando)	comprobación del funcionamiento	X							
	limpiar		X						X
Rejilla protectora	control visual (estado)	X	X						
	limpiar								X
	sustituir por un distribuidor especializado ¹⁾							X	
Tornillos y tuercas accesibles	reapretar								X
Acumulador	control visual	X					X	X	
Cavidad del acumulador	limpiar	X							X
	comprobar el funcionamiento (expulsión del acumulador)	X							
Rótulos adhesivos de seguridad	sustituir							X	

¹⁾ STIHL recomienda un distribuidor especializado STIHL

Minimizar el desgaste y evitar daños

La observancia de las instrucciones de este manual de instrucciones evita un desgaste excesivo y daños en la máquina.

El uso, mantenimiento y almacenamiento de la máquina se han de realizar con el esmero descrito en este manual de instrucciones.

Todos los daños originados por la inobservancia de las instrucciones de seguridad manejo y mantenimiento son responsabilidad del usuario mismo. Ello rige en especial para:

- Modificaciones del producto no autorizadas por STIHL
- El empleo de herramientas o accesorios que no estén autorizados para la máquina o que sean de calidad deficiente
- El empleo de la máquina para fines inapropiados
- Empleo de la máquina en actos deportivos o competiciones
- Daños derivados de seguir utilizando la máquina pese a la existencia de componentes averiados

Trabajos de mantenimiento

Todos los trabajos especificados en el capítulo "Instrucciones de mantenimiento y conservación" se han de realizar con regularidad. Si el usuario mismo no puede realizar estos trabajos de mantenimiento, deberá encargarlos a un distribuidor especializado.

STIHL recomienda encargar los trabajos de mantenimiento y las reparaciones siempre a un distribuidor especializado STIHL. Los distribuidores especializados STIHL siguen periódicamente cursos de instrucción y tienen a su disposición las informaciones técnicas.

De no realizar a tiempo estos trabajos o si no se realizan como es debido, pueden producirse daños que serán responsabilidad del usuario mismo. De ellos forman parte, entre otros:

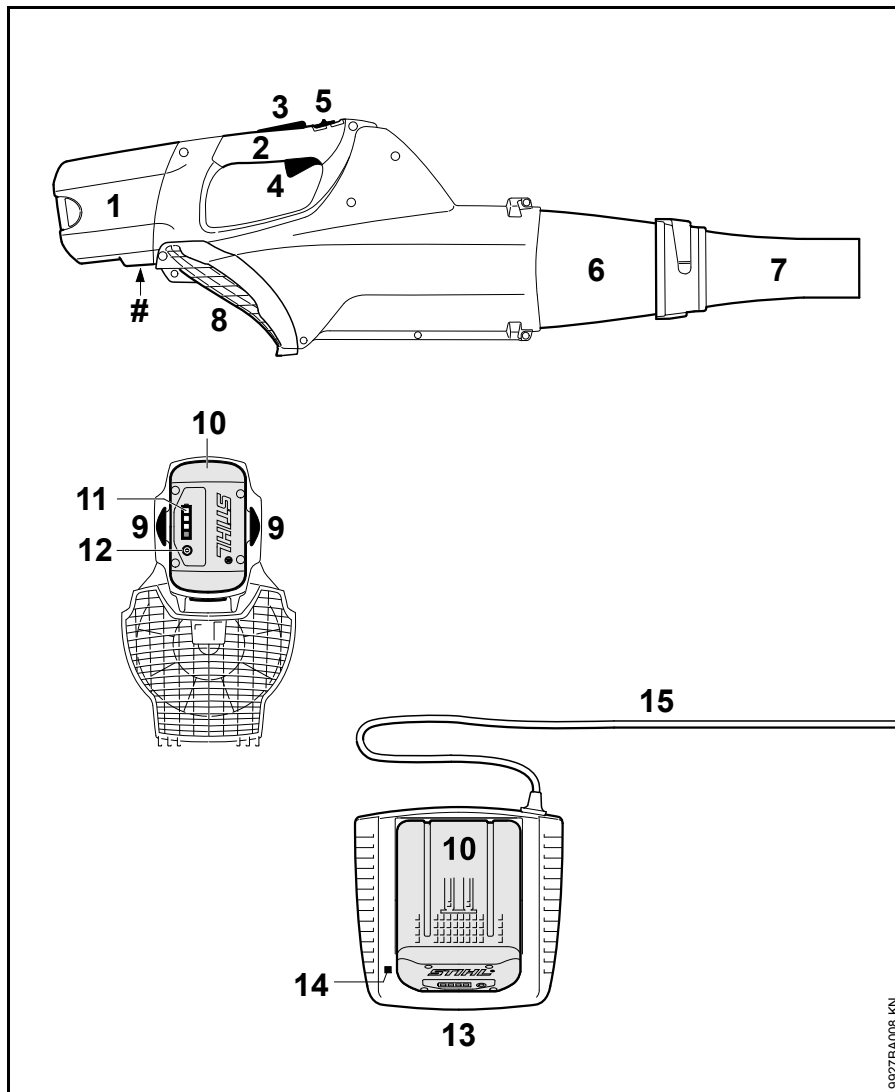
- Daños en el electromotor como consecuencia de un mantenimiento realizado inoportuna o insuficientemente (p. ej. limpieza insuficiente de la conducción del aire de refrigeración)
- Daños en el cargador originados por una conexión eléctrica errónea (tensión)
- Daños por corrosión y otros daños causales en la máquina, el acumulador y el cargador como consecuencia de un almacenamiento y empleo indebidos
- Daños en la máquina como consecuencia del empleo de piezas de repuesto de calidad deficiente

Piezas de desgaste

Algunas piezas de la máquina están sometidas a un desgaste normal aun cuando el uso sea el apropiado y se han de sustituir oportunamente en función del tipo y la duración de su utilización. De ellas forman parte, entre otras:

- Tobera
- Acumulador

Componentes importantes



- 1 Cavity del acumulador
- 2 Empuñadura de mando
- 3 Bloqueo de la palanca de mando
- 4 Palanca de mando
- 5 Bloqueo de seguridad
- 6 Tubo de soplado
- 7 Tobera
- 8 Rejilla protectora
- 9 Palanca de bloqueo para enclavar el acumulador
- 10 Acumulador
- 11 Diodos luminiscentes (LED) en el acumulador
- 12 Tecla de presión para activar los diodos luminiscentes (LED) en el acumulador
- 13 Cargador
- 14 Diodo luminiscente (LED) en el cargador
- 15 Cable de conexión con enchufe de red
- # Número de máquina

Datos técnicos

Acumulador

Modelo: iones de litio

La máquina sólo puede funcionar con acumuladores originales STIHL.

El tiempo de funcionamiento de la máquina está en función del contenido de energía del acumulador.

Cargador

AL 100


Tensión de red: 220-240 V

Intensidad de corriente nominal: 0,6 A

Frecuencia: 50 Hz

Consumo de corriente: 75 W

Corriente de carga: 1,6 A

Clase de protección: II,  (aislamiento doble)

AL 300

Tensión de red: 220-240 V

Intensidad de corriente nominal: 2,6 A

Frecuencia: 50 Hz

Consumo de corriente: 330 W

Corriente de carga: 6,5 A

Clase de protección: II, 

Tiempos de carga

AL 100

Con AP 80:

– hasta el 80 % de capacidad: 70 min

– hasta el 100 % de capacidad: 100 min

Con AP 120:

– hasta el 80 % de capacidad: 120 min

– hasta el 100 % de capacidad: 140 min

Con AP 160:

– hasta el 80 % de capacidad: 150 min

– hasta el 100 % de capacidad: 165 min

Con AP 180:

– hasta el 80 % de capacidad: 160 min

– hasta el 100 % de capacidad: 210 min

AL 300

Con AP 80:

– hasta el 80 % de capacidad: 25 min

– hasta el 100 % de capacidad: 50 min

Con AP 120:

– hasta el 80 % de capacidad: 30 min

– hasta el 100 % de capacidad: 60 min

Con AP 160:

– hasta el 80 % de capacidad: 35 min

– hasta el 100 % de capacidad: 60 min

Con AP 180:

– hasta el 80 % de capacidad: 40 min

– hasta el 100 % de capacidad: 70 min

Paso de aire máximo

con tobera redonda 650 m³/h

con tobera plana 715 m³/h

sin tobera 845 m³/h

Velocidad del aire

con tobera redonda 46 m/s

con tobera plana 45 m/s

Medidas

Longitud	987 mm
Alto	285 mm
Hondo	167 mm

Peso

sin acumulador	3,2 kg
----------------	--------

Valores de sonido y vibraciones

Para determinar los valores de sonido y vibraciones, se tiene en cuenta el estado de funcionamiento de régimen máximo nominal.

Para más detalles relativos al cumplimiento de la pauta de la patronal sobre vibraciones 2002/44/CE, véase www.stihl.com/vib

Nivel de intensidad sonora L_p según EN 60335-2-100

83 dB(A)

Nivel de potencia sonora L_w según EN 60335-2-100

98 dB(A)

Valor de vibraciones a_h según EN 60335-2-100

Empuñadura izquierda	Empuñadura derecha
2,5 m/s ²	2,5 m/s ²

Para el nivel de intensidad sonora y el nivel de potencia sonora, el valor K según RL 2006/42/CE es de 2,5 dB(A); para el valor de vibraciones, el valor K según RL 2006/42/CE es de 2,0 m/s².

Los valores de vibraciones indicados se han medido según un procedimiento de comprobación normalizado y se pueden consultar para la comparación entre máquinas eléctricas.

Los valores de vibraciones realmente efectivos pueden divergir de los valores indicados, en función del tipo que sea la aplicación.

Los valores de vibraciones indicados se pueden emplear para formarse una primera impresión de la exposición a las vibraciones.

La exposición efectiva a las vibraciones se ha de calcular. Al hacerlo, se pueden tener en cuenta también los tiempos en los que la máquina está desconectada y aquellos en los que, si bien está conectada, la máquina funciona sin carga.

Transporte

Los acumulador STIHL satisfacen las condiciones previas mencionadas según el manual UN-ST/SG/AC.10/11/rev.3, parte III, subapartado 38.3.

El usuario puede llevar acumuladores STIHL en transporte vial al lugar donde se vaya a utilizar la máquina sin más condiciones.

Al tratarse de transporte aéreo o marítimo, se han de tener en cuenta las normas específicas del país.

Para otras indicaciones más detalladas para el transporte, véase www.stihl.com/safety-data-sheets

REACH

REACH designa una ordenanza CE para el registro, evaluación y homologación de productos químicos.

Para informaciones para cumplimentar la ordenanza REACH (CE) núm. 1907/2006, véase www.stihl.com/reach

Accesorios especiales

Otros accesorios especiales

- Acumulador STIHL
- Cargador STIHL
- Correa portaacumuladores STIHL
- Boquilla plana doblada
- Tapa para la cavidad del acumulador

En los distribuidores especializados STIHL se pueden obtener informaciones actuales sobre éstos y otros accesorios especiales.

Subsanar irregularidades de funcionamiento

Ante cualesquiera trabajos en la máquina, sacar el acumulador de la máquina.

Anomalía	Causa	Remedio
La máquina no se pone en marcha al conectarla	No hay contacto eléctrico entre la máquina y el acumulador	Quitar el acumulador, realizar un control visual de los contactos y volver a colocarlo
	Acumulador, vacío (1 diodo en el acumulador parpadea en verde)	Cargar el acumulador
	Acumulador, demasiado caliente/frío (1 diodo en el acumulador luce en rojo)	Dejar enfriarse el acumulador/dejar calentarse suavemente el acumulador a temperaturas de aprox. 15 °C – 20 °C
	Avería en el acumulador (4 diodos en el acumulador parpadean en rojo)	Sacar el acumulador de la máquina y volver a ponerlo. Conectar la máquina – si siguen parpadeando los diodos, el acumulador está averiado y se ha de sustituir
	Máquina, demasiado caliente (3 diodos en el acumulador lucen en rojo)	Máquina, demasiado caliente – dejarla enfriarse
	Perturbación electromagnética o avería en la máquina (3 diodos en el acumulador parpadean en rojo)	Sacar el acumulador de la máquina y volver a ponerlo. Conectar la máquina – si siguen parpadeando los diodos, la máquina está averiada y la ha de revisar el distribuidor especializado ¹⁾
	Humedad en la máquina y/o el acumulador	Dejar secarse la máquina/acumulador

Ante cualesquiera trabajos en la máquina, sacar el acumulador de la máquina.

Anomalía	Causa	Remedio
La máquina se desconecta estando en servicio	El acumulador o la electrónica de la máquina está demasiado caliente	Quitar el acumulador de la máquina, dejar enfriarse el acumulador y la máquina
	Perturbación eléctrica o electromagnética	Quitar el acumulador y volver a ponerlo
El tiempo de funcionamiento es demasiado corto	El acumulador no está completamente cargado	Cargar el acumulador
	Ha concluido o se ha sobrepasado la vida útil del acumulador	Comprobar el acumulador ¹⁾ y sustituirlo
El acumulador se atasca al colocarlo en la máquina/cargador	Las guías/contactos están sucios	Limpiar con cuidado las guías/contactos
El acumulador no se carga, aunque el diodo en el cargador luce en verde	Acumulador, demasiado caliente/frío (1 diodo en el acumulador luce en rojo)	Dejar enfriarse el acumulador/dejar calentarse suavemente el acumulador a temperaturas de aprox. 15 °C – 20 °C Emplear el cargador sólo en locales cerrados y secos, a temperaturas ambiente de entre +5 °C y +40 °C.
El diodo en el cargador parpadea en rojo	No hay contacto eléctrico entre el cargador y el acumulador	Quitar el acumulador y volver a ponerlo
	Avería en el acumulador (4 diodos en el acumulador parpadean durante unos 5 segundos en rojo)	Sacar el acumulador de la máquina y volver a ponerlo. Conectar la máquina – si siguen parpadeando los diodos, el acumulador está averiado y se ha de sustituir
	Avería en el cargador	Encargar la revisión del cargador a un distribuidor especializado ¹⁾

¹⁾ STIHL recomienda un distribuidor especializado STIHL


Indicaciones para la reparación

Los usuarios de esta máquina sólo deberán realizar trabajos de mantenimiento y conservación que estén especificados en este manual de instrucciones. Las reparaciones de mayor alcance las deberán realizar únicamente distribuidores especializados.

STIHL recomienda encargar los trabajos de mantenimiento y las reparaciones siempre a un distribuidor especializado STIHL. Los distribuidores especializados STIHL siguen periódicamente cursos de instrucción y tienen a su disposición las informaciones técnicas.

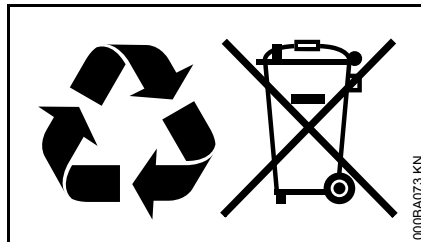
En casos de reparación, montar únicamente piezas de repuesto autorizadas por STIHL para esta máquina o piezas técnicamente equivalentes. Emplear sólo repuestos de gran calidad. De no hacerlo, existe el peligro de que se produzcan accidentes o daños en la máquina.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto originales STIHL.

Las piezas originales STIHL se reconocen por el número de pieza de repuesto STIHL, por el logotipo **STIHL** y, dado el caso, el anagrama de repuestos STIHL  (en piezas pequeñas, puede encontrarse este anagrama también solo).

Gestión de residuos

En la gestión de residuos, observar las normas correspondientes específicas de los países.



Los productos STIHL no deben echarse a la basura doméstica. Entregar el producto STIHL, el acumulador, los accesorios y el embalaje para reciclarlos de forma ecológica.

El distribuidor especializado STIHL le proporcionará informaciones actuales relativas a la gestión de residuos.

Declaración de conformidad CE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

confirma que

Tipo: Soplador con acumulador

Marca de fábrica: STIHL

Modelo: BGA 85

Identificación de serie: 4853

y

Tipo: Cargador

Marca de fábrica: STIHL

Modelo: AL 100

AL 300

Identificación de serie: 4850

corresponde a las prescripciones para la realización de las directrices 2011/65/CE, 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE y 2000/14/CE, y que se ha desarrollado y fabricado conforme a las normas siguientes:

EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 60335-2-100, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Para determinar los niveles de potencia sonora medido y garantizado, se ha procedido conforme a la directriz 2000/14/CE, anexo V.

Nivel de potencia sonora medido

BGA 85: 98 dB(A)

Nivel de potencia sonora garantizado

BGA 85: 100 dB(A)

Conservación de la documentación técnica:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

El año de construcción y el número de máquina están indicados en la máquina.

Waiblingen, 01.08.2012

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Atentamente



Thomas Elsner

Jefe de Gestión Grupos de productos



Certificado de calidad



Todos los productos STIHL satisfacen las más altas exigencias de calidad.

Una certificación elaborada por una sociedad independiente confirma al fabricante STIHL, que todos sus productos satisfacen las estrictas exigencias respecto del desarrollo de productos, obtención de materiales, producción, montaje, documentación y servicio técnico que plantea la norma internacional ISO 9001 para sistemas de gestión de calidad.

Innehållsförteckning

Om denna bruksanvisning	99
Säkerhetsanvisningar och arbetsteknik	99
Funktionsbeskrivning	104
Användning	104
Elektrisk anslutning av laddaren	105
Ladda batteriet	105
Lysdioder (LED) på batteriet	106
Lysdioder (LED) på laddaren	107
Påslagning av maskinen	108
Stäng av maskinen	109
Förvaring av maskinen	109
Kontroller och underhållsarbeten som genomförs av användaren	110
Skötsel och underhåll	111
Minimera slitage och undvik skador	112
Viktiga komponenter	113
Tekniska data	114
Tillbehör	115
Åtgärda driftstörningar	116
Reparationsanvisningar	118
Avfallshantering	118
Försäkran om överensstämmelse	118
Kvalitetscertifikat	119

Bästa kund!

Tack så mycket för att du valde en kvalitetsprodukt från STIHL.

Denna produkt har tillverkats med moderna tillverkningsmetoder och omfattande åtgärder för kvalitetssäkring. Vi försöker göra allt för att du ska bli nöjd med produkten och kunna arbeta med den utan problem.

Kontakta din återförsäljare eller vår generalagent om du har frågor som gäller din produkt.

Med vänliga hälsningar



Dr. Nikolas Stihl

STIHL®

Denna skötselansvisning är upphovsrättsskyddad. Alla rättigheter förbehålls, i synnerhet rätten till duplicering, översättning och bearbetning med elektroniska system.

Om denna bruksanvisning

Symboler

Alla symboler, som finns på maskinen är förklarade i denna skötselansvisning.

Markering av textavsnitt



! VARNING

Varning för olycksrisk och skaderisk för personer samt varning för allvarliga materiella skador.



OBS!

Varning för skador på maskinen eller enstaka komponenter.

Teknisk vidareutveckling

STIHL arbetar ständigt med vidareutveckling av samtliga maskiner; vi måste därför förbehålla oss rätten till ändringar av leveransomfattningen när det gäller form, teknik och utrustning.

Det innebär att inga anspråk kan ställas utifrån information och bilder i den här bruksanvisningen.

Säkerhetsanvisningar och arbetsteknik



Speciella säkerhetsåtgärder krävs vid arbete med maskinen.



Läs hela bruksanvisningen före första användningstillfället och förvara säkert för senare bruk. Att inte följa bruksanvisningen kan innebära livsfara.



Följ nationella säkerhetsföreskrifter, t.ex. från Arbetsmiljöverket.

Om du använder maskinen för första gången ska du låta försäljaren eller någon annan sakkunnig förklara hur maskinen ska hanteras eller gå en kurs.

Minderåriga får inte arbeta med maskinen – undantag är de som fyllt 16 år och utbildas under uppsikt.

Håll barn, djur och åskådare borta.

När maskinen inte används ska den förvaras så att ingen kan skadas. Se till att ingen obehörig kan använda maskinen.

Användaren är ansvarig för olycksfall eller faror som kan drabba andra personer eller deras egendom.

Maskinen får endast lämnas vidare eller lånas ut till personer som känner till modellen och dess användning – lämna alltid med bruksanvisningen.

Användning av bullrande maskiner är enligt lag begränsad under vissa delar av dygnet i en del länder och regioner.

Använd inte maskinen om inte alla komponenter är i gott skick.



Ta ut batteriet ur maskinen vid:

- Rengöring
- Innan du lämnar maskinen
- Inför transport
- Inför förvaring
- Inför reparationer och underhåll
- Vid fara och i nödsituation.

På så sätt förhindras oavsiktlig start av motorn.

Rengör aldrig maskinen med högtryckstvätt. Den hårda vattenstrålen kan skada maskinens delar.

Spola inte av maskinen med vatten.

Tillbehör och reservdelar

Använd bara sådana delar eller tillbehör som är godkända av STIHL för denna maskin eller tekniskt likvärdiga delar. Vid frågor, kontakta en auktoriserad återförsäljare. Använd bara delar eller tillbehör av hög kvalitet. Annars finns risk för olyckor och skador på maskinen.

Vi rekommenderar att man använder originaldelar och tillbehör från STIHL. Deras egenskaper är optimalt anpassade till produkten och användarens behov.

Gör inga ändringar på maskinen – dessa kan äventyra säkerheten. STIHL ansvarar inte för några person- eller materialskador som uppkommer vid otillåten användning av tillsatsverktyg.

Användarens hälsa

Den som arbetar med maskinen måste vara utvilad, frisk och i god kondition.

Den som inte får anstränga sig av hälsoskäl ska rådfråga sin läkare före arbete med maskinen.

Arbeta aldrig med maskinen efter intag av alkohol, läkemedel eller droger som påverkar reaktionsförmågan.

Användningsområden

Blåsaggregatet kan användas för att ta bort löv, gräs, papper och dylikt, t.ex. i trädgårdar eller på idrottsplatser, parkeringsplatser och uppfarter.

Blås aldrig på hälsofarliga material.

Använd inte maskinen i slutna utrymmen.

Det är inte tillåtet att använda maskinen för andra ändamål. Det kan leda till olyckor eller skador på maskinen. Gör inga ändringar på produkten – även det kan leda till olyckor eller till skador på maskinen.

Batteri

- Använd endast STIHL originalbatterier.
- Använd endast STIHL-batterier för STIHL-maskiner och ladda dem med laddare från STIHL.
- Ladda batteriet före användning.
- Ladda eller använd aldrig ett defekt, skadat eller deformerat batteri. Batteriet får inte öppnas eller skadas och får inte falla i marken.
- Förvara batteriet oåtkomligt för barn.



Skyddas mot regn – får inte doppas i vätska.



Ska skyddas från hetta och öppen eld – får aldrig slängas i öppen eld – **explosionsrisk!**



Batteriet får endast användas och förvaras vid temperaturer mellan - 10 °C och max. 50 °C.

- Batteriet ska förvaras så att det skyddas mot direkt solljus.
- Utsätt inte batteriet för mikrovågor eller högt tryck.
- Stick aldrig in några föremål i batteriets luftslitsar.

- Batterikontakterna får aldrig förenas (kortslytas) med metallföremål. Batteriet kan skadas av kortslutning. Batteri som inte används ska hållas borta från metallföremål (t.ex. spik, mynt, smycken). Använd inte metallbehållare vid transport.
- Vid skador eller felaktig användning av batteriet kan vätskor läcka ut ur batteriet – undvik hudkontakt med dessa! Utsipprande batterisyra kan orsaka hudirritationer, brännskador och frätskador. Vid tillfällig kontakt ska man tvätta av den utsatta huden med rikliga mängder vatten och tvål. Om man får vätskan i ögonen ska man inte gnugga utan spola ögonen med rikliga mängder vatten i minst 15 minuter. Kontakta även läkare.

För ytterligare säkerhetsanvisningar, se www.stihl.com/safety-data-sheets

Laddare

- Använd endast STIHL originalladdare.
- Använd endast passande batterier från STIHL med en kapacitet på maximalt 50 Ah och en spänning på maximalt 42 V.
- Ladda aldrig ett defekt, skadat eller deformerat batteri.
- Anslut endast laddaren till den spänning och frekvens som anges på typplåten – anslut endast laddaren till en lättillgänglig kontakt.
- Använd inte en defekt eller skadad laddare.

- Öppna inte laddaren.
- Förvara laddaren utom räckhåll för barn.



Skyddas mot regn och fukt.



Får endast användas och förvaras i slutna och torra utrymmen.

- Använd laddare endast vid temperaturer mellan 5 °C och 40 °C.
- Täck inte över laddaren, den måste kunna svalna.
- Koppla (kortslut) aldrig ihop laddarens kontakter med metallföremål (t.ex. spik, mynt, smycken). Laddaren kan skadas av kortslutning.
- Dra omedelbart ut stickkontakten vid rökutveckling eller brand i laddaren.
- Stoppa aldrig in föremål i laddarens luftslitsar – **risk för elektrisk stöt eller kortslutning!**

- Använd inte laddaren på lättantändligt underlag (t.ex. papper, tyg) eller i lättantändlig omgivning – **brandfara!**
- Använd inte enheten i explosionsfarlig omgivning, dvs. en miljö med brännbara vätskor (ångor), gaser eller damm. Batteriladdare kan alstra gnistor som kan antända dammet eller ångorna – **explosionsrisk!**



Kontrollera regelbundet att laddarens anslutningskabel är felfri. Dra omedelbart ut stickkontakten vid skador på anslutningskabeln – **livsfara på grund av elektrisk stöt!**

- Dra aldrig ut stickkontakten ur uttaget genom att dra i anslutningskabeln, utan håll alltid i stickkontakten. Låt en auktoriserad elektriker reparera en skadad anslutningskabel.
- Använd inte anslutningskabeln för fel ändamål, t.ex. för att bära eller hänga upp laddaren.
- Anslutningskablar som inte motsvarar föreskrifterna får inte användas.
- Dra och märk upp anslutningskabeln så att den inte kan skadas eller skadar någon person – minska risken för att snubbla.

Minska risken för elektrisk stöt genom att:

- Endast använda uttag som har installerats enligt föreskrifterna för elanslutning,
- kontrollera att anslutningskabelns isolering och stickkontakten är i felfritt skick

dra ut kontakten efter användning av laddaren.

Kläder och utrustning

Bär alltid föreskriven klädsel och utrustning.



Klädseln ska vara lämplig och får inte hindra arbetet. Bär åtsittande klädsel – gärna overall, inte arbetsrock.



Använd inga kläder som kan sugas in i luftintaget. Bär inte heller halsduk, slips eller smycken. Bind upp och skydda långt hår (med sjal, mössa, hjälm etc.).

Använd stadiga skor med halsäker sula.

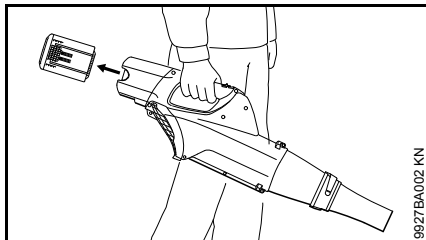



Använd skyddsglasögon.

”Personligt” bullerskydd rekommenderas – t.ex. hörselkåpor.

STIHL erbjuder ett omfattande utbud av personlig skyddsutrustning.

Transport av maskinen




Stäng alltid av maskinen, ställ spärrensaken på  och ta ur batteriet ur apparaten – även vid kortare transportsträckor. På så sätt förhindras oavsiktlig start av motorn.

Bär maskinen i manöverhandtaget.

Se till att maskinen inte kan välta eller skadas vid transport i fordon.

Före arbetet

Kontrollera att maskinen är driftsäker – observera motsvarande kapitel i bruksanvisningen:

- Kontrollera att det inte finns några främmande föremål på kontaktorna i maskinens batterifack.
- Sätt i batteriet korrekt – det måste haka fast hörbart.
- Använd aldrig defekta eller deformerade batterier.
- Kopplingsspaken och kopplingsspakens spärr måste vara lätttrörliga (spärrensaken ska stå på  – brytarna ska gå tillbaka till utgångsläget när de släpps.
- Munstycket måste monteras enligt anvisningarna.

- Handtagen ska vara rena, torra och fria från olja och smuts – för säker hantering av maskinen.

- Utför inga ändringar på manöver- och säkerhetsanordningarna.

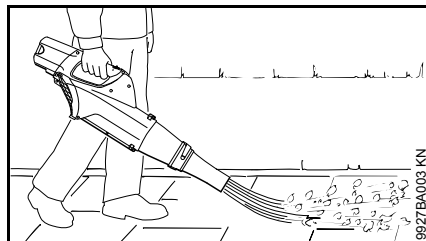
- Kontrollera fläkthusets skick

Slitage på fläkthuset (sprickor, brott) kan leda till risk för skador genom utflygande föremål. Uppsök en auktoriserad återförsäljare vid skador på fläkthuset – vi rekommenderar auktoriserade STIHL-återförsäljare.

Maskinen får endast användas i driftssäkert skick – **olycksrisk!**

Hålla och manövrera maskinen


Maskinen får endast skötas av en person - ingen annan person får uppehålla sig inom arbetsområdet.

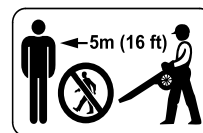


Håll alltid maskinen fast med handen.

Arbeta endast genom att långsamt röra dig framåt – var alltid uppmärksam på blåsrorets utblåsning – gå aldrig baklänges – **snubbelrisk!**

Under arbetets gång

Vid fara eller i nödsituation, stäng omedelbart av maskinen, sätt spärrensaken på  och ta ut batteriet.



Inom en radie på 5 m får det inte finnas någon annan person – p.g.a. föremål som kan slungas iväg finns **skaderisk!**

Håll även detta avstånd till föremål (fordon, fönsterrutor) – **risk för materialskador!**

Blås aldrig i riktning mot andra personer eller djur – maskinen kan slunga i väg små föremål med hög hastighet – **skaderisk!**

Se upp för smådjur när du använder maskinen (såväl i naturen som i trädgården) så att du inte skadar dem.

Låt aldrig maskinen gå utan uppsikt.

Låt inte maskinen stå ute i regn.

Var försiktig vid halka, väta, snö, i sluttningar, på ojämnt underlag etc. – **halkrisk!**

Se upp för hinder: Avfall, stubbar, rötter, diken – **snubbelrisk!**

Arbeta inte på stege eller på instabilt underlag.

Arbeta lugnt och genomtänkt – endast vid goda ljus- och siktförhållanden. Utsätt inte andra för fara – se dig omkring under arbetet.

Ta arbetspauser i god tid för att undvika trötthet och utmattningsrisk – **olycksrisk!**



Arbeta inte med maskinen i regn eller mycket fuktiga miljöer.


Vid blåsning av stora mängder material med högt damminnehåll kan elektrostatiska laddningar uppstå som vid ogynnsamma (t. ex. mycket torra) förhållanden kan ge kraftiga urladdningar.

Bär alltid andningsskydd vid dammbildning.

Skjut inte in några föremål i fläkthuset genom skyddsgallret eller munstycket. Fläkten kan slunga ut dessa med mycket hög hastighet – **skaderisk!**

Vid påtaglig förändring av motorgången (t.ex. högre vibrationer): Avbryt arbetet och åtgärda orsaken till förändringen.

Om maskinen har belastats på felaktigt sätt (t.ex. påverkats av slag eller fall) är det mycket viktigt att driftsäkerheten kontrolleras innan den används igen – se även "Före arbetet". Kontrollera särskilt säkerhetsanordningarnas funktion. Använd aldrig maskinen om den inte längre är driftsäker. Kontakta i tveksamma fall en auktoriserad återförsäljare.

Innan maskinen lämnas: Stäng av maskinen, sätt spärrspaken på  och ta ut batteriet.

Efter arbetet


Rengör maskinen från smuts och damm – använd inte fettlösningsmedel.

Vibrationer

Denna maskin utmärker sig genom sin låga vibrationsbelastning på händerna.

Om en användare ändå skulle uppleva problem med blodcirkulationen i händerna (t.ex. krypkänslor i fingrarna) rekommenderas en läkarundersökning.

Skötsel och reparation

Inför alla reparations- och underhållsarbeten ska man ställa spärrspaken på  och ta ut batteriet ur maskinen. På så sätt kan man förhindra oavsiktlig start av motorn.

Utför regelbundet underhåll på maskinen. Genomför endast sådana underhållsarbeten och reparationer som beskrivs i skötselanvisningen. Allt annat arbete ska utföras av en återförsäljare.

STIHL rekommenderar att endast auktoriserade STIHL-återförsäljare genomför underhåll och reparationer. STIHL-återförsäljare har möjlighet att regelbundet delta i utbildningar samt få tillgång till teknisk information.

Använd bara förstklassiga reservdelar. Annars finns det risk för olyckor och skador på maskinen. Rådgör med återförsäljaren vid frågor om detta.

Vi rekommenderar användning av originalreservdelar från STIHL. Dessa är optimalt anpassade till maskinen och användarens krav.

Gör inga förändringar på maskinen – säkerheten kan äventyras – **olycksrisk!**


Kontrollera regelbundet att laddarens anslutningskabel och stickkontakt är välisolerade och inte är för gamla (dvs. har blivit sköra).

Elkomponenter som t. ex. laddarens anslutningskabel får endast lagas eller bytas av behörig elektriker.

Plastdetaljer får endast rengöras med trasa. Starka rengöringsmedel kan skada plasten.

Skyddsgallret i fläkthuset kan vid behov rengöras försiktigt med en mjuk borste.

Håll batteriets styrspår fria från smuts – rengör vid behov.

Förvara maskinen säkert i ett torrt utrymme med spärrspaken i läget . Se till att batteriet är utplockat.

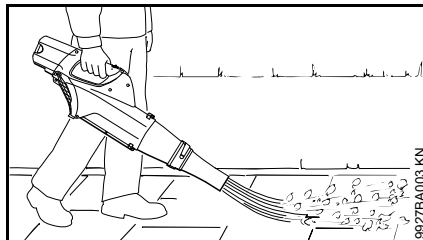
Funktionsbeskrivning

Maskinen drivs med ett laddningsbart batteri (ackumulator). Använd endast laddare från STIHL för att ladda batteriet.

Datautbyte

Maskinen, batteriet och laddaren utbyter information. Endast när utbytet fungerar kan laddaren ladda batteriet och batteriet leverera tillräckligt med ström till maskinen. Använd därför endast batterier som är godkända av STIHL samt STIHL-laddare.

Användning



Blåsaggregatet är konstruerat för enhandsanvändning. Det kan bäras av användaren med höger eller vänster hand på manöverhandtaget.

Var uppmärksam på smådjur vid blåsning i fri terräng och i trädgårdar.

Munstycken

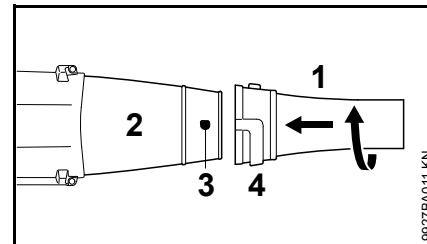
VARNING

Maskinen får endast användas med komplett monterat munstycke – **skaderisk!**

Det runda munstycket är speciellt lämpligt för användning i ojämn terräng (t.ex. ängsmarker och gräsmattor).

Planmunstycket (finns som specialtillbehör) skapar en platt luftström som kan riktas kontrollerat och lämpar sig därför särskilt väl för renblåsning av jämna ytor som är täckta av sågspån, löv, gräsklipp m.m.

Montering av munstycket

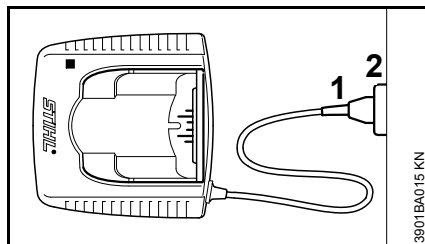


- Skjut på munstycket (1) på blåsroret (2) – tappen (3) ska gå in i ursparningen (4)
- Vrid munstycket (1) i pilens riktning till stopp för att spärra

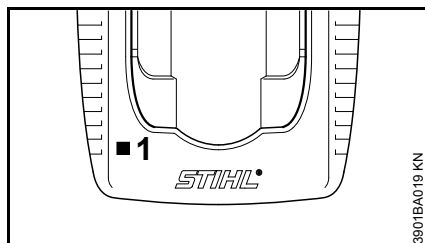
Demontering sker i omvänd ordning.

Elektrisk anslutning av laddaren

Nätspänning och driftspänning måste överensstämma.



- Sätt in stickkontakten (1) i vägguttaget (2)



När batteriet har anslutits till elnätet görs automatisk en självtest. Under tiden lyser lysdioden (1) på laddaren grön i ca 1 sekund, sedan röd och sedan slocknar den igen.

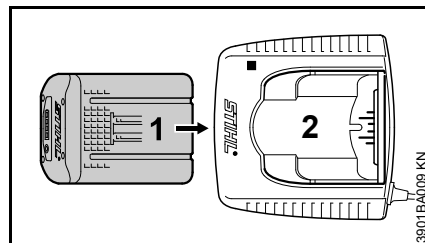
Ladda batteriet

Vid leverans är batteriet inte helt laddat.

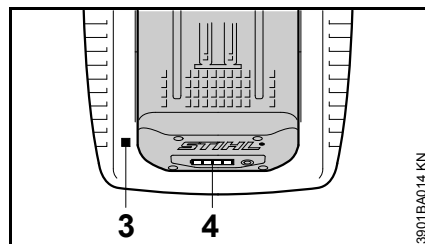
Vi rekommenderar att man laddar batteriet fullt före första användningstillfället.

- Anslut laddaren till strömförsörjningen – nätspänning och driftspänning måste överensstämma – se "Elektrisk anslutning av laddaren".

Använd endast laddaren i slutna, torra utrymmen vid temperaturer mellan +5 °C och +40 °C.



- Skjut in batteriet (1) i laddaren (2) till första motståndet – tryck sedan in det till stopp.



När batteriet har satts i lyser lysdioden (3) på laddaren – se "Lysdioder (LED) på laddaren".

Laddningen börjar när lysdioderna (4) på batteriet lyser grönt – se "Lysdioder (LED) på batteriet".

Laddningstiden beror på flera olika faktorer såsom batteriets skick, omgivningstemperatur etc. och kan därför avvika från angivna laddningstider – se "Tekniska data".

Batteriet blir varmt under arbetets gång. Om ett varmt batteri sätts in i laddaren kan det vara nödvändigt att låta batteriet svalna innan det laddas upp. Laddningen börjar först när batteriet har svalnat. Laddningen kan ta längre tid om batteriet måste svalna.

Laddaren och batteriet värms upp under laddningen.

Laddare AL 300

Laddaren har en fläkt som kylar batteriet. Fläkten hörs när den är på.

Laddare AL 100

Uppladdningen börjar först när batteriet har svalnat. Batteriet kyls genom värmeöverföring till omgivningsluften.

Avslutad laddning

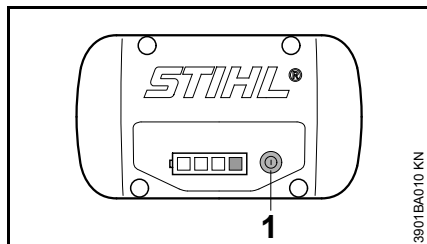
När batteriet är fulladdat stängs laddaren av automatiskt varvid:

- lysdioderna på batteriet slocknar
- lysdioden på laddaren slocknar
- laddarens fläkt (om sådan finns i laddaren) stängs av

Ta ut det färdigladdade batteriet ur laddaren.


Lysdioder (LED) på batteriet


Fyra lysdioder visar batteriets laddningstillstånd samt problem som uppstår på batteriet eller maskinen.





- Tryck på knappen (1) för att aktivera indikeringen – den slocknar automatiskt efter 5 sekunder.

Lysdioderna kan lysa eller blinka rött eller grönt.

 Lysdioden lyser konstant grönt.

 Lysdioden blinkar grönt.

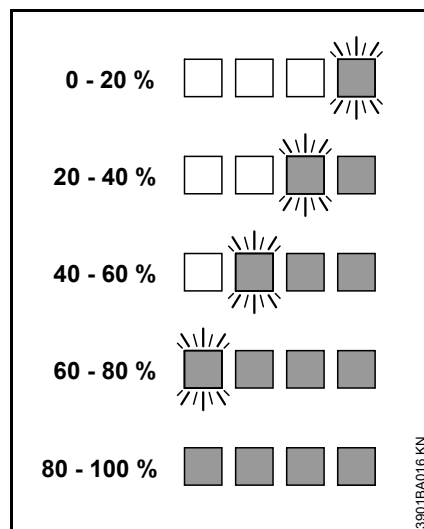
 Lysdioden lyser konstant rött.

 Lysdioden blinkar rött.

Vid laddning

Lysdioderna visar laddningsförloppet genom att lysa konstant eller blinka.

Vid laddning visas kapaciteten som redan har laddats av en grön blinkande lysdiod.

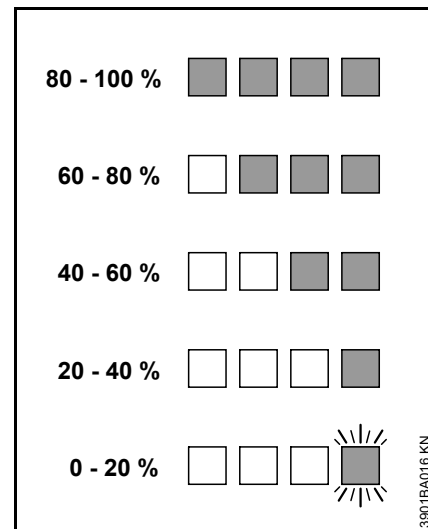


När batteriet är färdigladdat slocknar lysdioderna automatiskt.

Om lysdioderna på batteriet lyser eller blinkar rött – se "När de röda lysdioderna lyser konstant/blinkar".

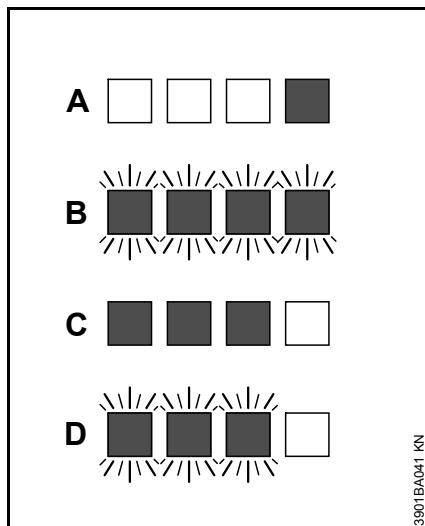
Under arbetets gång

De gröna lysdioderna visar laddningstillståndet genom att lysa konstant eller blinka.



Om lysdioderna på batteriet lyser eller blinkar rött – se "När de röda lysdioderna lyser konstant/blinkar".

När de röda lysdioderna lyser konstant/blinkar

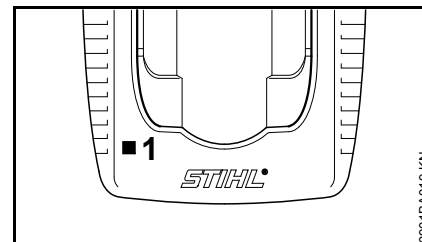


A	1 lysdiod lyser konstant rött:	Batteriet är för varmt ¹⁾ 2)/kallt ¹⁾
B	4 lysdioder blinkar rött:	Funktionsstörning i batteriet ³⁾
C	3 lysdioder lyser konstant rött:	Maskinen för varm – låt den svalna
D	3 lysdioder blinkar rött:	Funktionsstörning i maskinen ⁴⁾

- 1) Vid laddning: När batteriet svalnat/värmts upp startar laddningsförloppet automatiskt.
- 2) Under arbetet: Maskinen stängs av – låt batteriet svalna en stund, ta eventuellt ut batteriet ur maskinen.

- 3) Elektromagnetisk störning eller fel. Ta ut batteriet ur maskinen och sätt i det på nytt. Anslut maskinen – om lysdioderna fortfarande blinkar är det fel på batteriet och det måste bytas.
- 4) Elektromagnetisk störning eller fel. Ta ut batteriet ur maskinen och sätt i det på nytt. Anslut maskinen – om lysdioderna fortfarande blinkar fungerar inte maskinen korrekt och måste kontrolleras av en auktoriserad återförsäljare. Vi rekommenderar STIHL-återförsäljare.

Lysdioder (LED) på laddaren



Lysdioden (1) på laddaren kan lysa konstant grönt eller blinka rött.

Konstant grönt ljus ...

... kan betyda följande:

Batteriet

- laddas
- är för varmt och måste svalna före laddning

Se även "Lysdioder (LED) på batteriet".

Den gröna lysdioden på laddaren slocknar när batteriet är färdigladdat.

Blinkande rött ljus ...

... kan betyda följande:

- Ingen elkontakt mellan batteri och laddare – ta ut batteriet och sätt i det igen.
- Funktionsstörning i batteriet – se även "Lysdioder (LED) på batteriet".
- Funktionsstörning i laddaren – låt en auktoriserad återförsäljare kontrollera. Vi rekommenderar STIHL-återförsäljare.

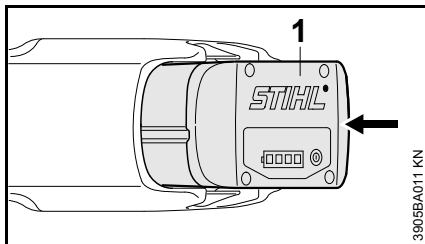
Påslagning av maskinen

Vid leverans är batteriet inte helt laddat.

Vi rekommenderar att låta ladda batteriet helt före första användningstillfället.

- Innan batteriet sätts i kan locket till batterifacket tas bort vid behov – lås upp locket genom att trycka samtidigt på de båda spärrarna, ta ut locket.

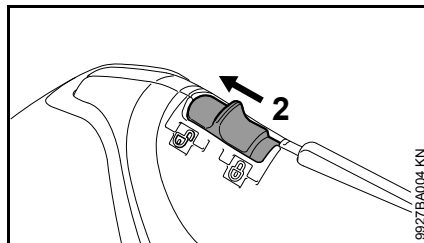
Sätta i batteriet



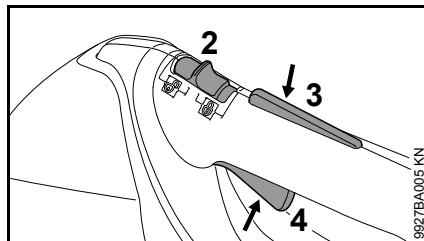
- Batteriet (1) sätts in i maskinens batterifack – batteriet glider in i facket – tryck lätt tills det hakar i hörbart – batteriet ska sitta jämnt med kåpens överkant.

Starta maskinen

- Stå stadigt och säkert.
- Stå upprätt, håll maskinen avslappnat.



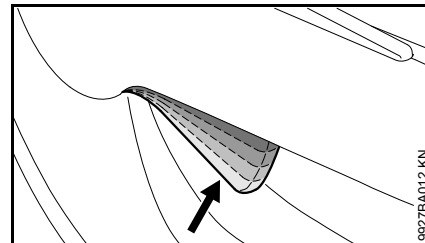
- Lås upp maskinen genom att ställa spärrspaken (2) på ☐.



- Tryck ned kopplingsspakens spärr (3) och kopplingsspaken (4) samtidigt och håll kvar dem.

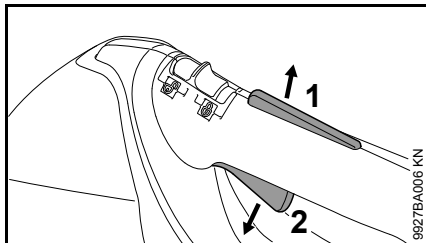
Endast när spärrspaken (2) står på ☐ och kopplingsspakens spärr (3) och kopplingsspaken (4) är nedtryckta samtidigt går motorn.

Kopplingsspak

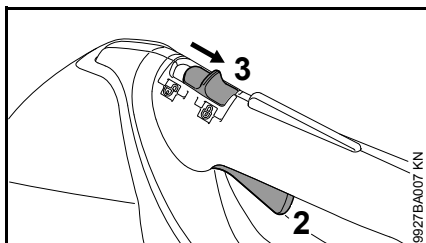



Motorvarvtalet kan regleras med kopplingsspaken. Ju mer kopplingsspaken trycks ned desto högre blir motorvarvtalet.

Stäng av maskinen



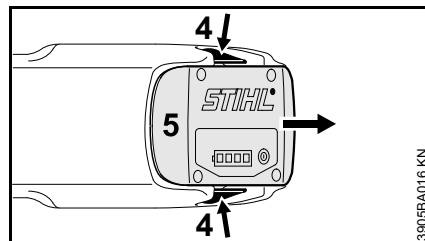
- Släpp kopplingsspakens spärr (1) och kopplingsspaken (2)



- Ställ spärrspaken (3) på  – kopplingsspaken (2) går inte att röra – maskinen är skyddad mot påkoppling

Ta ut batteriet ur maskinen vid raster och efter arbetets slut.

Ta ut batteriet




- Tryck in de båda spärrspakarna (4) samtidigt – batteriet (5) lossnar

- Ta ut batteriet (5) ur kåpan

När maskinen inte används ska den förvaras så att ingen kan skadas.

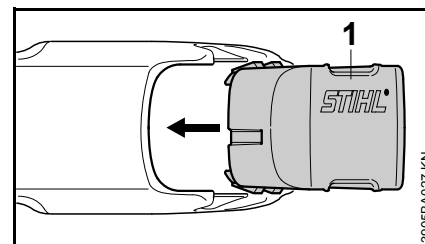
Se till att ingen obehörig kan använda maskinen.

Förvaring av maskinen

- Ställ spärrspaken på .
- Ta ut batteriet.
- Rengör maskinen väl.
- Förvara maskinen på ett torrt och säkert ställe. Se till att den inte kan användas av obehöriga (t.ex. barn).

Lock till batterifacket

I vissa länder är maskinen utrustad med ett lock till batterifacket. Locket skyddar batterifacket mot föroreningar.



- Efter arbetets slut ska man skjuta på locket (1) för facket tills man hör att det hakar fast.

Förvaring av batteri

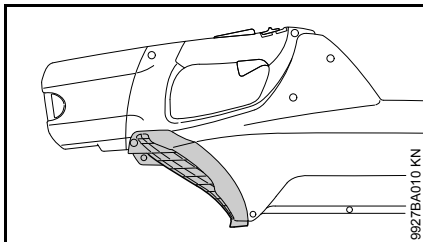
- Ta ut batteriet ur maskinen eller laddaren.
- Förvara batteriet i ett slutet, torrt och säkert utrymme. Se till att det inte kan användas av obehöriga (t.ex. barn) och skydda det mot föroreningar.
- Förvara inte oanvända reservbatterier – använd batterierna växelvis.

För optimal livslängd ska batteriet förvaras med en laddningsnivå på cirka 30 %.

Förvaring av laddare

- Ta ut batteriet.
- Dra ut stickkontakten.
- Förvara laddaren i ett slutet, torrt och säkert utrymme. Se till att den inte kan användas av obehöriga (t.ex. barn) och skydda den mot föroreningar.


Kontroller och underhållsarbeten som genomförs av användaren



- Kontrollera skyddsgallret med avseende på skador före och efter arbete – om skyddsgallret är skadat ska man kontakta en återförsäljare¹⁾ och byta det
- Ett förorenat skyddsgaller kan vid behov rengöras försiktigt med en mjuk borste

¹⁾ Vi rekommenderar auktoriserade STIHL-återförsäljare

Skötsel och underhåll

Uppgifterna gäller normala driftförhållanden. Vid svåra driftförhållanden (kraftig dammutveckling med mera) och längre dagliga arbetspass ska underhållsintervallen göras kortare. Före allt arbete på maskinen ska spärrensken ställas på  och batteriet tas ut.		Före arbetets början	Efter arbetets slut och dagligen	Varje vecka	Varje månad	En gång om året	Vid fel	Vid skada	Vid behov
Hela maskinen	Avsugning (skick)	X							
	Rengöring		X						
Manöverhandtag (spärrensken, kopplings-spakens spärr, kopplingspak)	Funktionskontroll	X							
	Rengöring		X						X
Skyddsgaller	Avsugning (skick)	X	X						
	Rengöring								X
	Byte hos auktoriserad återförsäljare ¹⁾							X	
Åtkomliga skruvar och muttrar	Åtdragning								X
Batteri	Avsugning	X					X	X	
Batterifack	Rengöring	X							X
	Funktionskontroll (batteriutmatning)	X							
Säkerhetsdekal	Byte							X	

¹⁾ Vi rekommenderar auktoriserade STIHL-återförsäljare

Minimera slitage och undvik skador

Genom att följa bruksanvisningen undviks onödigt slitage och skador på maskinen.

Följ bruksanvisningen noggrant vid användning, skötsel och förvaring av maskinen.

Användaren ansvarar själv för skador som orsakas p.g.a. att säkerhets-, handhavande- och skötselanvisningarna inte följs. Detta gäller särskilt vid:

- ändringar som görs på produkten utan att godkännas av STIHL
- användning av verktyg och tillbehör till maskinen som inte är godkända, lämpliga eller är av lägre kvalitet
- ej ändmålsenlig användning av maskinen
- användning av maskinen vid tävlingar eller sporttillställningar
- följdskador som beror på att maskinen används med trasiga komponenter

Underhållsarbeten

Alla arbeten som nämns i kapitlet "Underhåll- och skötselanvisningar" måste utföras regelbundet. Kontakta en auktoriserad återförsäljare om dessa underhållsarbeten inte kan utföras av användaren.

STIHL rekommenderar att enbart låta auktoriserade STIHL-återförsäljare genomföra underhåll och reparationer. Auktoriserade STIHL-återförsäljare har

möjlighet att regelbundet delta i utbildningar samt att få tillgång till teknisk information.

Utförs inte dessa arbeten eller om de utförs felaktigt kan skador uppstå som användaren själv ansvarar för. Till detta hör bland annat:

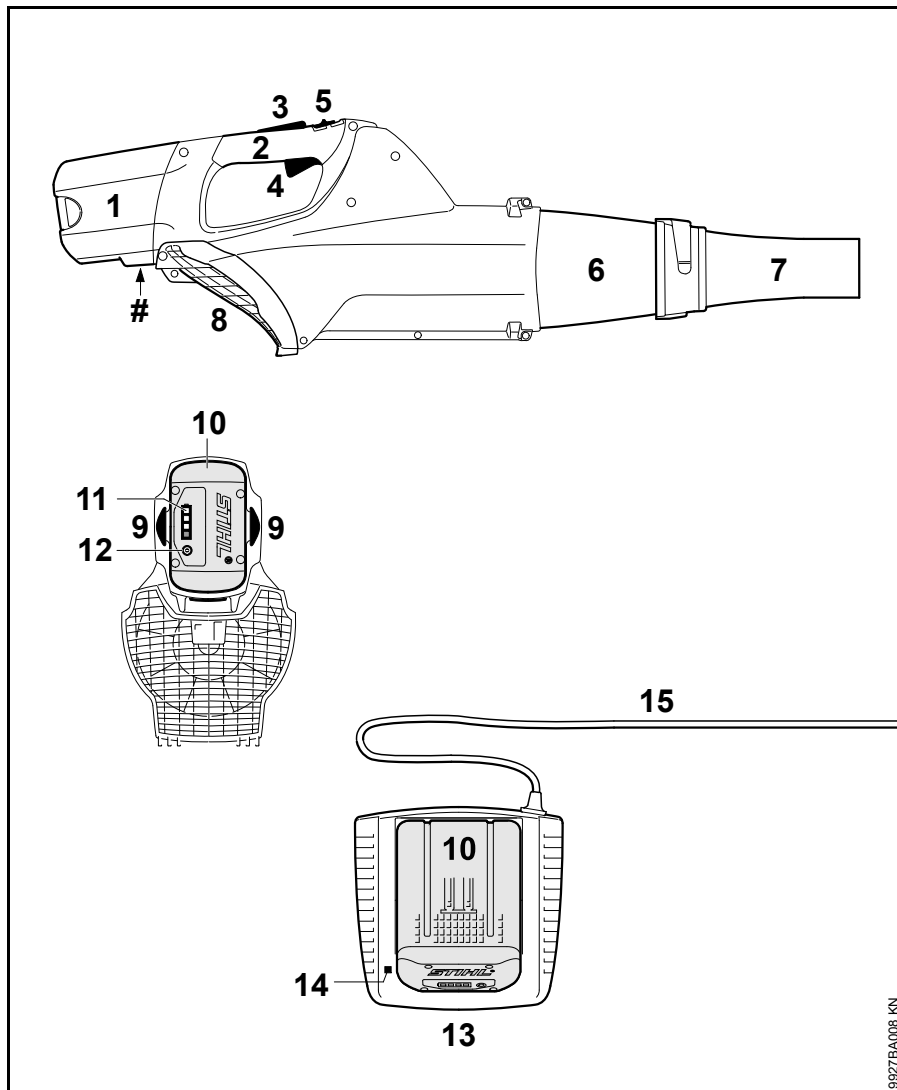
- skador på elmotorn till följd av otillräcklig eller felaktig skötsel (t. ex. otillräcklig rengöring av luftkylningen)
- skador på laddaren p.g.a. fel elanslutning (spänning)
- rost- och andra följdskador på maskin, batteri och laddare p.g.a. felaktig förvaring och användning
- skador på maskinen p.g.a. användning av reservdelar av lägre kvalitet

Förslitningsdelar

Vissa delar av maskinen utsätts för normalt slitage även om de används på rätt sätt och måste bytas i tid beroende på hur och hur länge de har använts. Hit hör bl. a.:

- Munstycke
- Batteri

Viktiga komponenter



- 1 Batterifack
- 2 Manöverhandtag
- 3 Kopplingsspakens spärr
- 4 Kopplingsspak
- 5 Spärrensak
- 6 Blåsrör
- 7 Munstycke
- 8 Skyddsgaller
- 9 Spärrensak för låsning av batteriet
- 10 Batteri
- 11 Lysdioder (LED) på batteriet
- 12 Knapp för aktivering av lysdioderna (LED) på batteriet
- 13 Laddare
- 14 Lysdiod (LED) på laddaren
- 15 Anslutningskabel med stickkontakt
- # Maskinnummer

9927BA008 KN

Tekniska data

Batteri

Typ: Litiumjon

Maskinen kan endast drivas med originalbatterier från STIHL.

Maskinens drifttid beror på batteriets energiinnehåll.

Laddare

AL 100

Nätspänning: 220-240 V

Märkströmstyrka: 0,6 A

Frekvens: 50 Hz

Effektförbrukning: 75 W

Laddström: 1,6 A

Skyddsklass: II,  (dubbel isolering)

AL 300

Nätspänning: 220-240 V

Märkströmstyrka: 2,6 A

Frekvens: 50 Hz

Effektförbrukning: 330 W

Laddström: 6,5 A

Skyddsklass: II, 

Laddningstider

AL 100

med AP 80:

– upp till 80 % kapacitet: 70 min

– upp till 100 %

kapacitet: 100 min

med AP 120:

– upp till 80 % kapacitet: 120 min

– upp till 100 %

kapacitet: 140 min

med AP 160:

– upp till 80 % kapacitet: 150 min

– upp till 100 %

kapacitet: 165 min

med AP 180:

– upp till 80 % kapacitet: 160 min

– upp till 100 %

kapacitet: 210 min

AL 300

med AP 80:

– upp till 80 % kapacitet: 25 min

– upp till 100 %

kapacitet: 50 min

med AP 120:

– upp till 80 % kapacitet: 30 min

– upp till 100 %

kapacitet: 60 min

med AP 160:

– upp till 80 % kapacitet: 35 min

– upp till 100 %

kapacitet: 60 min

med AP 180:

– upp till 80 % kapacitet: 40 min

– upp till 100 %

kapacitet: 70 min

Maximalt luftflöde

med runt munstycke 650 m³/h

med planmunstycke 715 m³/h

utan munstycke 845 m³/h

Luftflödes hastighet

med runt munstycke 46 m/s

med planmunstycke 45 m/s

Dimensioner

Längd 987 mm

Höjd 285 mm

Djup 167 mm

Vikt

utan batteri 3,2 kg

Ljud- och vibrationsnivåer

Beräkning av ljud- och vibrationsnivåer har gjorts med hänsyn till driftlägets nominella maxvarvtal.

Ytterligare uppgifter om överensstämmelse med arbetsgivardirektivet om vibrationer 2002/44/EG finns på www.stihl.com/vib

Ljudtrycksnivå L_p enligt SS-EN 60335-2-100

83 dB(A)

Ljudeffektnivå L_w enligt SS-EN 60335-2-100

98 dB(A)

Vibrationsvärde a_h enligt SS-EN 60335-2-100

Vänster handtag	Höger handtag
2,5 m/s ²	2,5 m/s ²

För ljudtrycksnivån och ljudeffektnivån är K-värdet enligt RL 2006/42/EG = 2,5 dB(A); för vibrationsvärdet är K-värdet enligt RL 2006/42/EG = 2,0 m/s².

De angivna vibrationsvärdena uppmäts enligt en standardiserad provningsmetod och kan tillämpas vid jämförelse av elapparater.

De faktiska vibrationsvärdena kan avvika från de angivna värdena beroende på typ av användning.

De angivna vibrationsvärdena kan användas vid en första uppskattning av vibrationsbelastningen.

Den faktiska vibrationsbelastningen måste uppskattas. Man kan då även ta hänsyn till tiden som elapparaten är avstängd samt tiden då den visserligen är igång men går utan belastning.

Transport

STIHL-batterier uppfyller villkoren som nämns i FN-handboken ST/SG/AC.10/11/Rev.5 del III, avsnitt 38.3.

Användaren behöver inget särskilt tillstånd för att medföra STIHL-batterier via landsväg till den plats där maskinen ska användas.

Vid flyg- eller sjötransport måste nationella föreskrifter beaktas.

För ytterligare transportanvisningar, se www.stihl.com/safety-data-sheets

REACH

REACH är en EU-förordning för registrering, bedömning och godkännande av kemikalier.

Se www.stihl.com/reach för information om att uppfylla REACH förordningen (EG) Nr. 1907/2006

Tillbehör

Ytterligare specialtillbehör

- STIHL batteri
- STIHL laddare
- STIHL ackumulatorbälte
- Böjt planmunstycke
- Lock för batterifacket

Aktuell information om dessa och andra specialtillbehör finns hos din STIHL-återförsäljare.

Åtgärda driftstörningar

Ta ut batteriet ur maskinen före allt arbete på maskinen.

Fel	Orsak	Åtgärd
Maskinen startar inte när den slås på	Ingen elkontakt mellan maskin och batteri	Ta ut batteriet, genomför en okulärbesiktning av kontakterna och sätt i det på nytt
	Batteriet är urladdat (1 lysdiod på batteriet blinkar grönt)	Ladda batteriet
	Batteriet är för varmt/kallt (1 lysdiod på batteriet lyser rött)	Låt batteriet svalna/värm upp batteriet varsamt till en temperatur på mellan cirka 15 °C och 20 °C.
	Fel på batteriet (4 lysdioder på batteriet blinkar rött)	Ta ut batteriet ur maskinen och sätt i det på nytt. Koppla på maskinen – om lysdiодerna fortfarande blinkar är det fel på batteriet och det måste bytas.
	Maskinen är för varm (3 lysdioder på batteriet lyser rött)	Maskinen för varm – låt den svalna
	Elektromagnetisk störning eller fel på maskinen (3 lysdioder på batteriet blinkar rött)	Ta ut batteriet ur maskinen och sätt i det på nytt. Slå på maskinen – om lysdiодerna fortfarande blinkar är det fel på maskinen och den måste då kontrolleras av en ¹⁾ auktoriserad STIHL-återförsäljare.
	Fukt i maskinen och/eller batteriet.	Låt maskinen/batteriet torka.

Ta ut batteriet ur maskinen före allt arbete på maskinen.

Fel	Orsak	Åtgärd
Maskinen stängs av under drift	Batteriet eller maskinens elektronik är för varm	Ta ut batteriet ur maskinen och låt batteri och maskin svalna
	Elektrisk eller elektromagnetisk störning	Ta ut batteriet och sätt i det igen
Drifttiden är för kort	Batteriet är inte fulladdat	Ladda batteriet
	Batteriet har nått sin fulla livslängd resp. överskridit den	Kontrollera batteriet ¹⁾ och byt det.
Batteriet kärvar när det sätts in i maskinen/laddaren.	Fästena/kontakterna är förorenade	Rengör fästena/kontakterna försiktigt
Batteriet laddas inte trots att lysdioden på laddaren lyser grönt	Batteriet är för varmt/kallt (1 lysdiod på batteriet lyser rött)	Låt batteriet svalna/värm upp batteriet varsamt till en temperatur på mellan cirka 15 °C och 20 °C. Använd endast laddaren i slutna och torra utrymmen vid temperaturer på mellan +5 °C och +40 °C.
Lysdioden på laddaren blinkar rött.	Ingen elkontakt mellan laddaren och batteriet	Ta ut batteriet och sätt i det igen
	Fel på batteriet (4 lysdioder på batteriet blinkar rött i ca 5 sekunder)	Ta ut batteriet ur maskinen och sätt i det på nytt. Koppla på maskinen – om lysdiодerna fortfarande blinkar är det fel på batteriet och det måste bytas.
	Fel på laddaren	Låt en auktoriserad STIHL-återförsäljare kontrollera laddaren ¹⁾

¹⁾ Vi rekommenderar auktoriserade STIHL-återförsäljare.


Reparationsanvisningar

Användare av den här maskinen får endast utföra skötsel och underhållsarbete som beskrivs i den här skötselanvisningen. Mer avancerade reparationer får endast utföras av återförsäljare.

STIHL rekommenderar att endast auktoriserade STIHL-återförsäljare genomför underhåll och reparationer. Auktoriserade STIHL-återförsäljare har möjlighet att regelbundet delta i utbildningar samt att få tillgång till teknisk information.

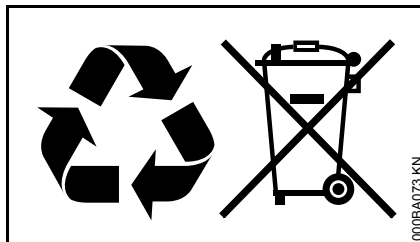
Använd vid reparation endast reservdelar som är godkända av STIHL för denna maskin, eller tekniskt likvärdiga delar. Använd endast reservdelar av hög kvalitet. Annars finns det risk för olyckor eller skador på maskinen.

Vi rekommenderar att du använder STIHL originalreservdelar.

STIHL originalreservdelar känns igen på STIHL reservdelsnummer på logotypen **STIHL** och eventuellt på STIHL-märket  (på mindre detaljer finns ibland bara detta märke).

Avfallshantering

Vid avfallshantering ska de lokala föreskrifterna för avfallshantering följas.



STIHL-produkter ska inte kastas i hushållssoporna. STIHL-produkt, batteri, tillbehör och förpackning ska återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Du kan få aktuell information om avfallshantering hos din STIHL-återförsäljare.

Försäkran om överensstämmelse

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

intygar att

Maskintyp: Batteridrivet blåsaggregat
Fabrikat: STIHL
Typ: BGA 85
Serie-ID: 4853

och

Maskintyp: Laddare
Fabrikat: STIHL
Typ: AL 100
AL 300
Serie-ID: 4850

motsvarar föreskrifterna i direktiven 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2006/95/EG, 2004/108/EG och 2000/14/EG samt har utvecklats och tillverkats i överensstämmelse med följande standarder:

SS-EN 62233, SS-EN 55014-1, SS-EN 55014-2, SS-EN 60335-1, SS-EN 60335-2-29, SS-EN 60335-2-100, SS-EN 61000-3-2, SS-EN 61000-3-3

Beräkning av uppmätt och garanterad ljudeffektnivå har gjorts enligt direktivet 2000/14/EG, bilaga V.

Uppmätt ljudeffektnivå

BGA 85: 98 dB(A)

Garanterad ljudeffektnivå

BGA 85: 100 dB(A)

Förvaring av teknisk dokumentation:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Tillverkningsår samt maskinnummer
finns angivna på maskinen.

Waiblingen, 01.08.2012

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

e.u.



Thomas Elsner

Chef Produktadministration



Kvalitetscertifikat



Alla produkter från STIHL motsvarar de högsta kvalitetskraven.

Med certifiering från ett oberoende företag intygar tillverkaren STIHL att alla produkter uppfyller de strängaste kraven för den internationella kvalitetssäkringen ISO 9000 då det gäller produktutveckling, materialanskaffning, produktion, montering, dokumentation och service.

Sisällysluettelo

Käyttöohje	121
Turvallisuusohjeet ja työtekniikka	121
Toiminnan kuvaus	126
Käyttö	126
Laturin sähköliitäntä	127
Lataa akku.	127
Akun merkkivalot	128
Laturin merkkivalot	129
Laitteen käynnistäminen	130
Laitteen kytkeminen pois käytöstä	131
Laitteen säilytys	131
Käyttäjän suoritettavaksi tarkoitetut tarkastukset ja huollot	132
Huolto- ja hoito-ohjeita	133
Kulutuksen minimointi ja vaurioiden välttäminen	134
Tärkeät osat	135
Tekniset tiedot	136
Lisävarusteet	137
Käyttöhäiriöiden korjaaminen	138
Korjausohjeita	140
Hävittäminen	140
EY-vaatimuksenmukaisuusvakuutus	140
Laatutodistus	141

Arvoisa asiakas,

kiitos siitä, että valitsit STIHLin laatutuotteen.

Tämä tuote on valmistettu nykyaikaisin valmistusmenetelmin ja tarkan laadunvarmistusprosessin alaisena. Olemme pyrkineet tekemään siitä mahdollisimman miellyttävän ja helpon käyttää.

Jos sinulla on kysyttävää laitteesta, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai suoraan maahantuojaan.

Terveisin



Dr. Nikolas Stihl

STIHL®

Tämä käyttöohje on tekijänoikeudellisesti suojattu. Kaikki oikeudet pidätetään, erityisesti jäljennys-, käännös- ja elektroniset käsittelyoikeudet.

Käyttöohje

Kuvasymbolit

Tässä käyttöohjeessa selostetaan kaikkien laitteessa olevien kuvasymbolien merkitys.

Tekstiin liittyvät merkinnät



VAROITUS

Ihmisten onnettomuus- ja loukkaantumisvaaraa sekä esinevahinkoja koskeva varoitus.



HUOMAUTUS

Laitteen tai sen yksittäisten osien vaurioitumista koskeva varoitus.

Tekninen tuotekehittely

STIHL kehittää jatkuvasti koneitaan ja laitteitaan, minkä vuoksi se pidättää oikeuden toimitusten laajuuden muotoa, tekniikkaa ja varustusta koskeviin muutoksiin.

Käyttöohjeessa annettujen tietojen ja kuvien perusteella ei näin ollen voida esittää vaateita.

Turvallisuusohjeet ja työtekniikka



Moottorilaitteiden käyttö edellyttää aina erityisiä turvatoimenpiteitä.



Lue käyttöohje huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä se myöhempää käyttöä varten. Käyttöohjeen noudattamatta jättäminen voi olla hengenvaarallista.



Noudata maakohtaisia turvallisuusohjeita, esim. ammattijärjestöjen, vakuutusyhtiöiden ja työturvallisuusviranomaisten antamia ohjeita.

Kun käytät laitetta ensimmäistä kertaa, pyydä myyjää tai muuta alan ammattilaista opastamaan laitteen turvallinen käyttö tai osallistu sen käyttöön perehdyttävälle kurssille.

Alaikäiset eivät saa käyttää laitetta. Poikkeuksena ovat 16 vuotta täyttäneet nuoret, joille työskentely on osa koulutusta ja jotka työskentelevät valvonnan alaisina.

Pidä lapset, kotieläimet ja katselijat pois laitteen läheltä.

Kun et käytä laitetta, sijoita se niin, että se ei ole vaaraksi kenellekään. Varmista, että sivulliset eivät pääse käsiksi laitteeseen.

Käyttäjä on vastuussa toisille ihmisille aiheutuneista tapaturmista ja heidän omaisuudelleen aiheutuneista vahingoista.

Laitteen saa luovuttaa tai lainata vain tähän malliin perehtyneille henkilöille. Anna käyttöohje mukaan.

Meluisten laitteiden käyttöaika on voitu rajoittaa kansallisten määräysten lisäksi myös alueellisilla ja paikallisilla määräyksillä.

Käytä laitetta vain, kun sen kaikki osat ovat kunnossa.



Poista akku laitteesta:

- puhdistuksen ajaksi
- lopettaessasi laitteen käytön
- kuljettamisen ajaksi
- säilyttämisen ajaksi
- korjaus- ja huoltotöiden ajaksi
- vaara- ja hätätilanteessa.

Silloin moottori ei pääse käynnistymään vahingossa.

Älä puhdistu laitetta painepesurilla. Voimakas vesisuihku voi vahingoittaa laitteen osia.

Älä suihkuta vettä laitetta kohti.

Lisävarusteet ja varaosat

Asenna laitteeseen vain STIHLin tähän laitteeseen hyväksymiä tai teknisesti samantasoisia osia ja lisävarusteita. Saat lisätietoja jälleenmyyjältä. Käytä laadukkaita osia ja lisävarusteita. Huonolaatuisten osien käyttö voi johtaa tapaturmaan ja vahingoittaa laitetta.

STIHL suosittelee alkuperäisten STIHL-osien ja -tarvikkeiden käyttöä. Ne on suunniteltu juuri tähän laitteeseen ja tämän laitteen käyttäjän tarpeita varten.

Älä tee laitteeseen muutoksia – tapaturman vaara. STIHL ei vastaa henkilö- ja esinevahingoista, jotka johtuvat muiden kuin sallittujen lisälaitteiden käytöstä.

Käyttäjän terveys ja fyysinen kunto

Laitteen käyttäjän tulee olla levännyt, terve ja hyväkuntoinen.

Jos sinut on terveydellisistä syistä määrätty välttämään rasitusta, kysy ensin lääkäriltä, voitko käyttää laitetta.

Laitetta ei saa käyttää alkoholin, reaktiokykyä heikentävien lääkkeiden eikä huumaavien aineiden vaikutuksen alaisena.

Käyttökohteet

Puhaltimella voi puhdistaa lehdet, ruohon, paperit, pölyn yms. puutarhoista, urheilukentiltä ja pysäköinti- ja sisääntuloalueilta.

Älä puhalla terveydelle haitallisia aineita kohti.

Älä käytä laitetta suljetuissa tiloissa.

Älä käytä laitetta muuhun kuin edellä mainittuun tarkoitukseen. Muunlainen käyttö voi johtaa tapaturmiin tai vahingoittaa laitetta. Älä tee laitteeseen muutoksia, sillä myös laitteeseen tehdyt muutokset voivat johtaa työtapaturmiin tai vahingoittaa laitetta.

Akku

- Käytä vain alkuperäisiä STIHL-akkuja
- Käytä STIHL-akkuja vain STIHL-laitteiden kanssa. Lataa akut vain STIHL-latureilla.
- Lataa akku ennen käyttöä
- Älä lataa äläkä käytä viallista, vahingoittunutta tai muotoaan muuttanutta akkua. Älä avaa akkua äläkä pudota sitä.
- Säilytä akku poissa lasten ulottuvilta



Suojaa sateelta. Älä upota nesteeseen.



Suojaa akku suoralta auringonvalolta, kuumuudelta ja avotulelta. Älä heitä akkua tuleen – **räjähdysvaara!**



Käytä ja säilytä akkua vain -10–50 °C:n lämpötilassa.

- Suojaa akku säilytyksen aikana suoralta auringonvalolta
- Älä altista akkua mikroaalloille äläkä korkealle paineelle
- Älä työnä akun tuuletusrakoihin mitään
- Varo, että akun kontaktipinnat eivät kosketa metalliesinettä (oikosulku). Oikosulku saattaa vahingoittaa akkua. Säilytä akku erillään metalliesineistä (naulat, kolikot, korut). Älä kuljeta akkua metallikotelossa.
- Vahingoittuneena tai väärin käytettynä akusta saattaa purkautua nestettä – varo ihokosketusta! Akkuneste saattaa ärsyttää ja syövyttää ihoa ja aiheuttaa palovammoja. Jos nestettä joutuu iholle, pese iho runsaalla vedellä ja saippualla. Jos nestettä joutuu silmiin, älä hankaa silmiä. Huuhtelee silmiä runsaalla vedellä vähintään 15 minuuttia. Ota yhteys lääkäriin.

Lisää turvallisuusohjeita on osoitteessa www.stihl.com/safety-data-sheets

Laturi

- Käytä vain alkuperäisiä STIHL-latureita.
- Lataa vain laturiin muotonsa puolesta sopivia STIHL-akkuja, joiden kapasiteetti on enintään 50 Ah ja jännite enintään 42 V
- Älä lataa viallista, vahingoittunutta tai muotoaan muuttanutta akkua

- Kytke laturi vain tyyppikilvessä ilmoitettuun verkkojännitteeseen ja -taajuuteen ja vain helposti esillä olevaan pistorasiaan.
- Älä käytä viallista tai vahingoittunutta laturia
- Älä avaa laturia
- Säilytä laturi poissa lasten ulottuvilta



Suojaa laturi sateelta ja kosteudelta



Käytä ja säilytä laturia sisätilassa ja kuivassa paikassa.

- Käytä laturia ympäristön lämpötilan ollessa 5–40 °C.
- Älä peitä laturia. Laturin tuuletuksen tulee toimia esteettä
- Älä yhdistä (oikosulje) laturin kontakteja metalliesineellä (neula, kolikko, koru). Oikosulku saattaa vahingoittaa laturia.
- Irrota pistoke pistorasiasta heti, jos laturissa muodostuu savua tai tulta
- Älä työnnä laturin tuuletusrakoihin esineitä – **sähköiskun ja oikosulun vaara!**

- Älä käytä laturia helposti syttyvällä alustalla (paperi, tekstiilit) äläkä helposti syttyvässä ympäristössä – **palovaara!**
- Älä käytä laturia räjähdysalttiissa ympäristössä, siis paikassa, jossa on palavia nesteitä (höyryjä), kaasuja tai pölyä. Laturissa voi syntyä kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt palamaan – **räjähdysvaara!**



Tarkasta säännöllisesti laturin liitosjohdon kunto. Irrota pistoke pistorasiasta heti, jos liitäntäjohto on vahingoittunut – **sähköiskun aiheuttama hengenvaara!**

- Älä vedä pistoketta irti pistorasiasta johdosta vetämällä, vaan ota kiinni pistokkeesta. Korjauta vioittunut liitäntäjohto sähköliikkeessä
- Älä käytä liitäntäjohtoa laitteen kantamiseen äläkä ripustamiseen
- Älä käytä määräysten vastaista liitäntäjohtoa
- Sijoita ja merkitse liitäntäjohto siten, että se ei voi vahingoittua eikä olla kenellekään vaaraksi – **kompastumisvaara.**

Vähennä sähköiskun vaaraa seuraavasti:

- Kytke laite ainoastaan määräysten mukaisesti asennettuun pistorasiaan
- Varmista, että liitäntäjohdon eriste ja pistoke ovat kunnossa

Irrota laturi pistorasiasta käytön jälkeen.

Vaatus ja varusteet

Käytä asianmukaista vaatetusta ja varustusta.



Vaatteiden tulee olla juuri tähän työhön soveltuvia, eivätkä ne saa haitata työskentelyä. Käytä vartalonmyötäisiä vaatteita, kuten haalaria – älä työtakkia.



Älä käytä sellaisia vaatteita, jotka voivat joutua ilmanottoaukkoihin, Älä käytä kaulahuivia, solmiota äläkä koruja. Sido pitkät hiukset kiinni ja käytä lisäksi huivia, lakkia tai kypärää.

Käytä tukevia kenkiä, joissa on karkeasti kuvioitu luistamaton pohja.

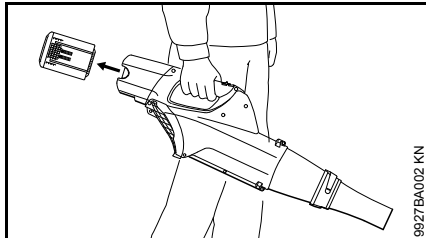



Käytä suojalaseja.

Käytä kuulonsuojaimia – esim. korvatulppia.

STIHLillä on kattava henkilösuojainten valikoima.

Laitteen kuljettaminen




Kytke laite päältä, säädä lukitusvipu asentoon  ja irrota akku, myös lyhyitä matkoja varten. Silloin moottori ei pääse käynnistymään vahingossa.

Kanna laitetta hallintakahvasta.

Ajoneuvoissa: Varmista, että laite ei pääse kaatumaan ja vahingoittumaan.

Työskentelyn valmistelu

Tarkista, että laite on käyttöturvallisessa kunnossa. Noudata käyttöohjetta:

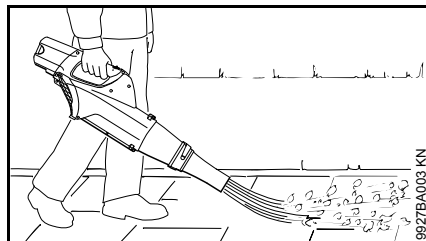
- Tarkasta, että laitteen akkukotelon kontakteissa ei ole mitään, mikä ei niihin kuulu
- Asenna akku oikein. Sen tulee naksahda paikalleen
- Älä käytä viallista tai muotoaan muuttanutta akkua.
- Kytkinvivun ja liipaisimen varmistimen on oltava kevytkäyttöisiä (lukitusvipu asennossa ). Kytinten on palattava vapauttamisen jälkeen alkuperäiseen asentoonsa.
- Puhaltimen on oltava asennettu määräysten mukaisesti.

- Kädensijojen on oltava puhtaat ja kuivat. Niissä ei saa olla öljyä eikä likaa, jotta laitteen käyttäminen on turvallista.
 - Älä tee muutoksia hallinta- ja turvalaitteisiin.
 - Tarkasta puhaltimen kotelon kunto
- Puhaltimen kotelon halkeamasta tai murtumasta voi tulla koteloon joutunut vieras esine, mikä aiheuttaa tapaturman vaaran. Jos puhaltimen kotelossa on vaurio, vie laite alan liikkeeseen korjattavaksi. STIHL suosittelee STIHL-jälleenmyyjää.

Käytä laitetta vain, kun se on käyttöturvallisessa kunnossa – **tapaturman vaara!**

Laitteesta kiinni pitäminen ja ohjaaminen


Laitetta saa käyttää vain yksi henkilö kerrallaan. Pidä muut poissa työalueelta.

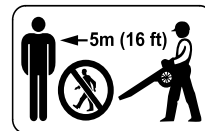


Pidä aina laitteesta tukevasti kiinni.

Työskentele hitaasti kävellen – tarkkaile puhallinputken ilma-aukkoa – älä kävele taaksepäin – **kompastumisvaara!**

Työskentelyn aikana

Vaaran uhatessa ja hätätapauksessa kytke laitteesta heti virta pois päältä. Siirrä lukitusvipu asentoon . Irrota akku.



5 metrin säteellä ei saa olla muita ihmisiä. Sinkoavien esineiden aiheuttama **tapaturman vaara!**

Pidä tämä etäisyys myös muihin esineisiin (autot, ikkunat) – **aineellisten vahinkojen vaara!**

Älä koskaan puhalla muita ihmisiä päin – laite voi singota pieniä esineitä suurella nopeudella – **tapaturman vaara!**

Työskennellessäsi (maastossa ja puutarhassa) varo pieneläimiä, jotta niille ei aiheudu vahinkoa.

Älä koskaan anna laitteen käydä ilman valvontaa.

Älä jätä laitetta sateeseen.

Ole varovainen työskennellessäsi liukkaalla, märällä tai lumisella alustalla ja epätasaisessa maastossa – **liukastumisvaara!**

Varo esteitä: rikkaruohoja, kantoja, juuria, kuoppia – **kompastumisvaara!**

Älä työskentele tikkailta käsin äläkä epätasaisella alustalla.

Työskentele rauhallisesti ja harkitusti, vain valoisaan aikaan ja näkyvyyden ollessa hyvä. Ole varovainen, älä vaaranna muita.

Pidä riittävästi taukoja, jotta et tee väsymyksestä johtuvia virheitä – **tapaturman vaara!**



Älä käytä laitetta sateella äläkä hyvin kosteassa ympäristössä.


Puhallettaessa suuria määriä pölyistä ainetta voi syntyä sähköstaattista latausta, joka voi epäsuotuisissa (esim. erittäin kuivissa) olosuhteissa purkautua yllättäen.

Käytä pölynsuojainta, jos pölyäminen on runsasta.

Älä työnnä mitään esineitä suojaritilän tai suuttimen läpi puhallinkotelon sisään. Puhallin voi singota esineet suurella nopeudella ulos – **tapaturman vaara!**

Jos laitteen käynnissä tapahtuu selviä muutoksia (esim. värinän lisääntymistä), keskeytä työskentely ja selvitä muutosten syy.

Jos laitteeseen on kohdistunut tavallista käyttöä suurempi rasitus (isku, laite on pudonnut), tarkasta laitteen kunto ennen kuin jatkat sen käyttöä, ks. myös kohta Ennen työskentelyn aloittamista. Tarkista erityisesti turvalaitteiden toiminta. Laitetta ei missään tapauksessa saa käyttää, jos sen käyttöturvallisuutta ei voi taata. Jos et ole varma, kysy lisätietoja huollosta.

Ennen kuin poistut laitteen luota: Kytke laitteesta virta pois päältä. Siirrä lukitsin asentoon . Irrota akku.

Käytön jälkeen


Puhdista laitteesta pöly ja lika. Älä käytä liuottimia puhdistamiseen.

Tärinä

Tämä laite aiheuttaa vähäistä värinäkuormitusta käsille.

Silti käyttäjälle suositellaan lääketieteellisiä tutkimuksia, jos on syytä epäillä käsien verenkierron häiriöitä (esim. sormien pistelyä).

Huolto- ja korjaustyöt

Ennen laitteelle tehtävien korjaus- ja huoltotöiden aloittamista lukitusvipu on säädettävä asentoon  ja akku on irrotettava laitteesta. Näin moottori ei voi käynnistyä vahingossa.

Laitetta on huollettava säännöllisesti. Tee ainoastaan tässä käyttöohjeessa selostettuja huolto- ja korjaustöitä. Teetä muut työt alan ammattilaisella.

STIHL suosittelee, että annat kaikki huolto- ja korjaustyöt STIHL-jälleenmyyjän suoritettaviksi. STIHL-jälleenmyyjä koulutetaan säännöllisesti. Heillä on myös käytettävissään laitteita koskevat tekniset tiedotteet.

Käytä vain korkealaatuisia varaosia. Heikkolaatuinen osa voi aiheuttaa tapaturman tai vahingoittaa laitetta. Lisätietoja saat jälleenmyyjältä.

STIHL suosittelee alkuperäisten STIHL-varaosien käyttöä. Ne on suunniteltu juuri tätä laitetta varten ja laitteen käyttäjän tarpeisiin sopiviksi.

Älä tee laitteen rakenteeseen minkäänlaisia muutoksia, sillä se voi vaarantaa turvallisuuden – **tapaturman vaara!**


Tarkista säännöllisesti, että laturin sähkökoskettimet, liitosjohto ja pistoke on kunnolla eristetty ja että ne eivät ole haurastuneet.

Sähköosien, kuten laturin liitosjohdon, huolto ja vaihto on teetettävä sähköalan ammattilaisella.

Puhdista muoviosat rievulla. Syövyttävät puhdistusaineet voivat vahingoittaa muovia.

Puhdista puhallinkotelon suojaritilä tarvittaessa varovasti pehmeällä harjalla.

Pidä akun ohjausurat puhtaina ja puhdista ne tarvittaessa.

Säilytä laite kuivassa tilassa, lukitusvipu asennossa  ja aina akku irrotettuna.

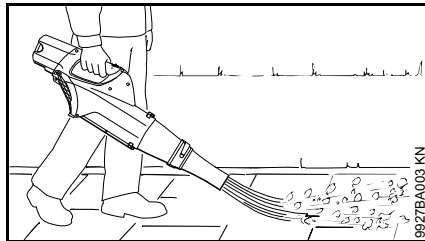
Toiminnan kuvaus

Laite toimii ladattavalla akulla. Akun lataamiseen saa käyttää vain STIHLin latureita.

Tiedonsiirto

Laite, akku ja laturi vaihtavat tietoja keskenään. Vain tiedonsiirron toimiessa laturi voi ladata akun ja akku voi antaa laitteen tarvitseman virran. Siksi laitteessa saa käyttää vain hyväksytyjä STIHLin akkuja ja STIHLin latureita.

Käyttö



Puhallin on tarkoitettu käytettäväksi yhdellä kädellä. Käyttäjää voi kantaa laitetta joko oikea tai vasen käsi hallintakahvassa.

Kun käytät puhallinta ulkona, varo pieneläimiä.

Suuttimet

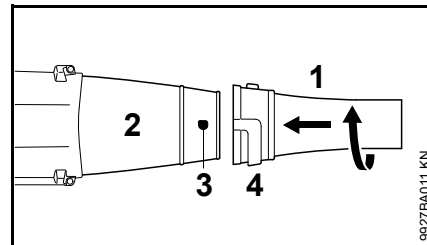
VAROITUS

Laitetta saa käyttää vain, kun suutin on asennettu kokonaan –
loukkaantumisvaara!

Pyörösuiutin soveltuu käytettäväksi erityisesti epätasaisessa maastossa (esim. niityillä ja nurmikoilla).

Lattasuuttimella (saatavana lisävarusteenä) voidaan puhaltaa tasaisella puhalluksella tarkasti johonkin kohteeseen. Se soveltuu erityisesti sellaisten tasaisten alueiden puhtaaksi puhaltamiseen, joilta on poistettava esim. sahanpuru, lehdet tai ruohonleikkujäte.

Suuttimen asentaminen

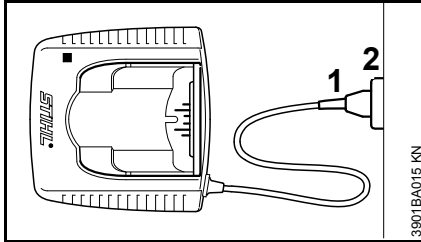


- Työnnä suutin (1) puhallinputkeen (2). Tapin (3) on osuttava koloon (4).
- Lukitse suutin (1) kääntämällä sitä nuolen suuntaan rajoittimeen saakka.

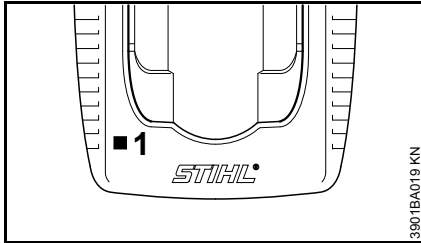
Irrottaminen tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä.

Laturin sähköliitäntä

Verkkojännitteen ja käyttöjännitteen on oltava samat.



- Työnnä pistoke (1) pistorasiaan (2).



Kun laturi on kytketty pistorasiaan, suoritetaan itsetestaus. Testin ajan palaa laturin merkkivalo (1) n. 1 sekunnin ajan vihreänä, sen jälkeen punaisena, minkä jälkeen se sammuu.

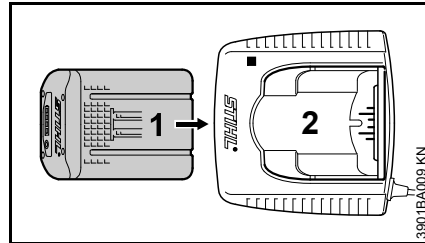
Lataa akku.

Akku ei ole täyteen ladattuna toimitushetkellä.

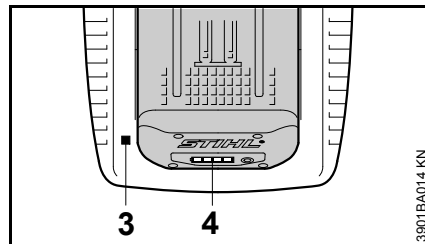
Suosittellemme lataamaan akun täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.

- Kytke laturi sähköverkkoon. Varmista, että verkkojännite ja laturin käyttöjännite ovat samat, ks. Laturin sähköliitäntä

Käytä laturia vain suljetussa ja kuivassa paikassa ympäristölämpötilassa 5 - 40 °C.



- Työnnä akku (1) laturiin(2) ensimmäiseen vasteseen saakka. Paina sitten akku pohjaan



Akun asentamisen jälkeen syttyy laturin merkkivalo (3), ks. Laturin merkkivalot (ledit).

Lataaminen alkaa, kun akun vihreä ledi (4) palaa, ks. Akun merkkivalot (ledit).

Latausaika riippuu eri tekijöistä, joita ovat mm. akun kunto ja ympäristölämpötila. Siksi latausaika voi poiketa ilmoitetusta, ks. Tekniset tiedot.

Käytön aikana akku lämpenee laitteessa. Jos asetat laturiin lämpimän akun, laturi saattaa odottaa akun jäähtymistä ennen lataamisen aloittamista. Lataaminen alkaa vasta kun akku on jäähtynyt. Jäähtymisaika voi pidentää latausaikaa.

Lataamisen aikana sekä akku että laturi lämpenevät.

Laturi AL 300

Laturissa on akkua jäähdyttävä puhallin. Puhaltimen ääni kuuluu käytön aikana.

Laturi AL 100

Laturi ei aloita lataamista, ennen kuin akku on jäähtynyt itsestään. Akku jäähtyy luovuttamalla lämpöä ympäröivään ilmaan.

Lataus valmis

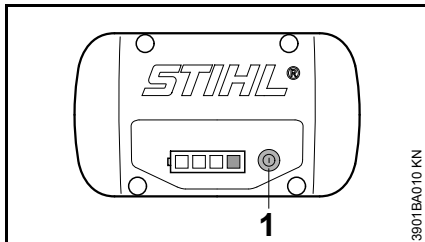
Laturi kytkeytyy automaattisesti pois päältä, kun akku on ladattu. Tällöin:

- akun merkkivalot sammuvat
- laturin merkkivalo sammuu
- laturin puhallin kytkeytyy pois päältä (jos laturissa on sellainen)

Poista ladattu akku laturista lataamisen päätyttyä.

Akun merkkivalot

Neljä merkkivaloa kertoo akun lataustilan sekä akussa tai laitteessa mahdollisesti ilmenevistä ongelmista.



- Aktivoi näyttö painamalla painiketta (1) – näyttö sammuu 5 sekunnin kuluttua automaattisesti

Merkkivalot voivat palaa tai vilkkua vihreänä tai punaisena.



Merkkivalo palaa vihreänä.



Merkkivalo vilkkuu vihreänä.



Merkkivalo palaa punaisena.

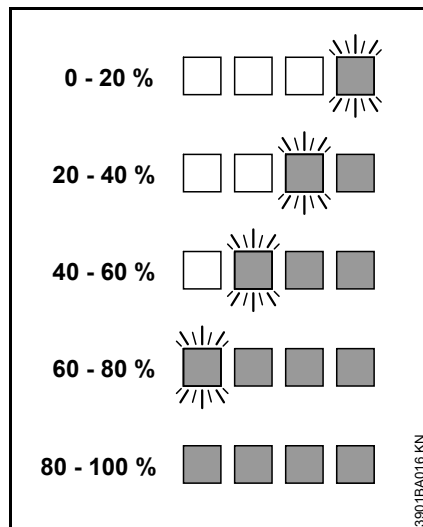


Merkkivalo vilkkuu punaisena.

Ladattaessa

Merkkivalot kertovat latauksen etenemisestä.

Lataamisen aikana parhaillaan ladattavana oleva kapasiteetti näytetään vihreällä vilkkuvalla merkkivalolla.

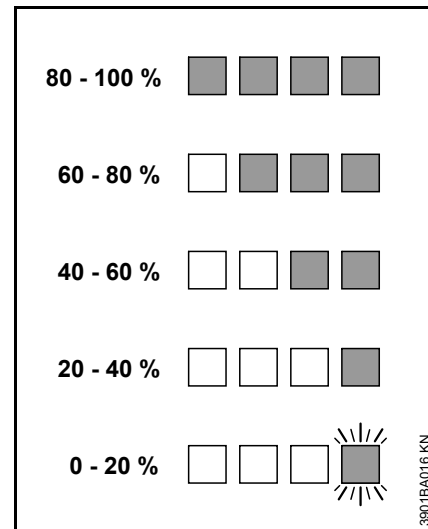


Kun lataaminen on päättynyt, akun merkkivalot sammuvat automaattisesti.

Jos akun merkkivalot vilkkuvat tai palavat punaisina, ks. Merkkivalot palavat tai vilkkuvat punaisina.

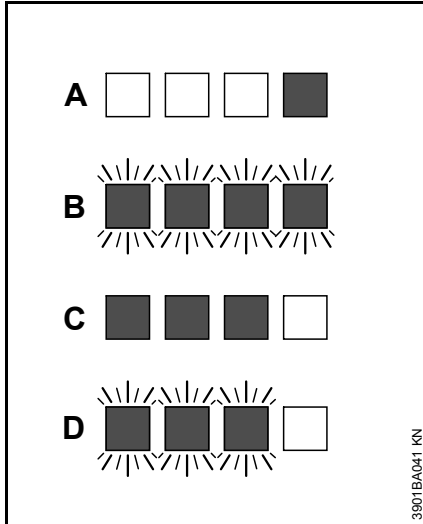
Työskentelyn aikana

Vihreät merkkivalot näyttävät lataamisen etenemisen.



Jos akun merkkivalot vilkkuvat tai palavat punaisina, ks. Merkkivalot palavat tai vilkkuvat punaisina.

Merkkivalot palavat tai vilkkuvat punaisina

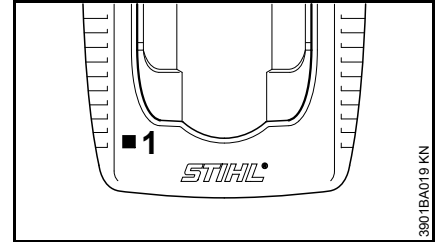


A	1 merkkivalo palaa punaisena:	akku liian lämmin 1) 2)/kylmä 1)
B	4 merkkivaloa vilkkuu punaisena:	akun toimintahäiriö 3)
C	3 merkkivaloa palaa punaisena:	Laite on liian lämmin – anna sen jäähtyä
D	3 merkkivaloa vilkkuu punaisena:	laitteen toimintahäiriö 4)

1) Ladattaessa: Lataus käynnistyy automaattisesti akun jäähtyttyä / lämmentyä

- 2) Työskentelyn aikana: Laite kytkeytyy pois päältä – ota akku tarvittaessa laitteesta, anna akun jäähtyä.
- 3) Sähkömagneettinen häiriö tai vika. Ota akku laitteesta ja pane taas takaisin. Kytke laitteeseen virta. Jos merkkivalot vilkkuvat edelleen, akku on vioittunut ja se on vaihdettava.
- 4) Sähkömagneettinen häiriö tai vika. Ota akku laitteesta ja pane taas takaisin. Kytke laitteeseen virta – jos merkkivalot vilkkuvat edelleen, laite ei toimi oikein ja se on tarkastutettava huollossa – STIHL suosittelee STIHL-jälleenmyyjää.

Laturin merkkivalot



Laturin merkkivalo (1) voi palaa vihreänä tai vilkkua punaisena.

Tasaisesti palava vihreä valo...

voi tarkoittaa seuraavaa:

Akku

- latauksessa
- on liian lämmin ja sen on jäähdyttävä ennen lataamista

Ks. myös kappale Akun merkkivalot.

Laturin vihreä merkkivalo sammuu, kun akku on kokonaan latautunut.

Vilkuva punainen valo...

voi tarkoittaa seuraavaa:

- ei sähkökosketusta akun ja laturin välillä – irrota akku ja pane uudelleen laturiin
- akussa toimintahäiriö – ks. myös Akun merkkivalot
- laturissa toimintahäiriö – tarkastuta huollossa. STIHL suosittelee STIHL-jälleenmyyjää

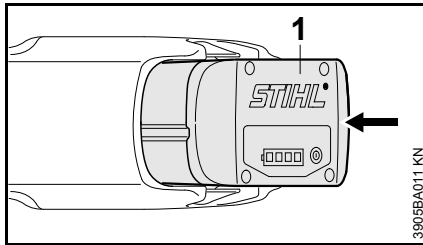
Laitteen käynnistäminen

Toimitettaessa akku ei ole kokonaan ladattu.

Suosittellemme lataamaan akun ennen ensimmäistä käyttökertaa.

- Poista akkukotelon kansi ennen akun asentamista painamalla kumpaakin lukitusvipua yhtä aikaa. Tällöin lukitus avautuu ja voit ottaa kannen pois.

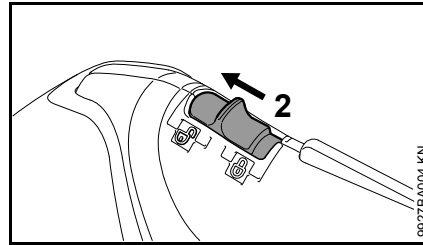
Akun asentaminen



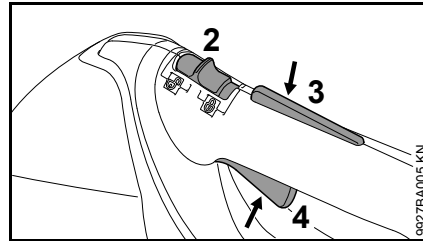
- Aseta akku (1) laitteen koteloon. Akku liukuu paikalleen. Paina akkua kevyesti, niin että se naksahda paikalleen. Akun on oltava kotelon yläreunan tasalla

Laitteen kytkeminen päälle

- Ota turvallinen ja tukeva asento
- Seiso suorassa. Pidä laitteesta kiinni jännittämättä



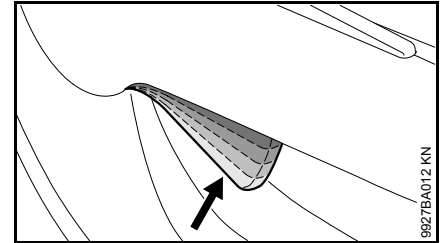
- Vapauta laite siirtämällä lukitusvipu (2) asentoon ☐.



- Paina yhtä aikaa liipaisimen varmistinta (3) ja kytkinvipua (4). Pidä ne painettuina

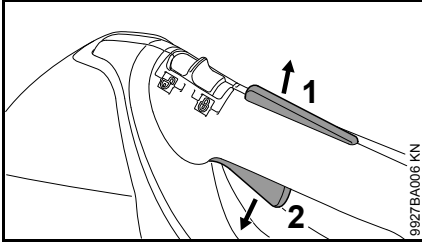
Moottori käy vain, kun lukitusvipu (2) on asennossa ☐ ja kun liipaisimen varmistinta (3) ja kytkinvipua (4) painetaan samanaikaisesti.

Liipaisin

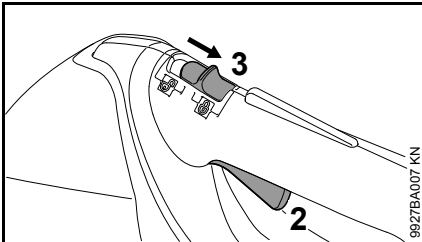



Moottorin käyntinopeutta voi säätää liipaisimella. Mitä alemmas liipaisinta painat, sitä nopeammin moottori käy.

Laitteen kytkeminen pois käytöstä



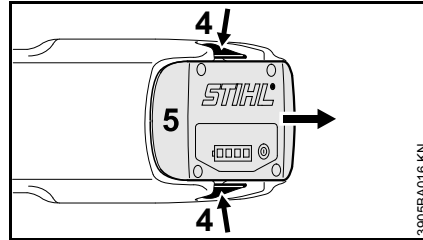
- Vapauta liipaisimen varmistin (1) ja kytkinvipu (2).



- Säädä lukitusvipu (3) asentoon . Kytkinvipua (2) ei tällöin voi painaa ja laitteen kytkeminen päälle on estetty.

Irrota akku taukojen ajaksi ja työskentelyn jälkeen.

Akun irrottaminen




- Paina kumpaakin lukitusvipua (4) samanaikaisesti, jolloin akun kiinnitys (5) aukeaa.
- Ota akku (5) kotelosta.

Kun laitetta ei käytetä, se on sijoitettava niin, että se ei aiheuta kenellekään vaaraa.

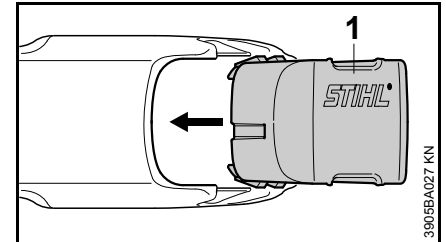
Varmista, että sivulliset eivät pääse käsiksi laitteeseen.

Laitteen säilytys

- Siirrä lukitusvipu asentoon .
- Poista akku
- Puhdista laite hyvin
- Säilytä laite kuivassa ja turvallisessa paikassa. Varmista, että sivulliset (esim. lapset) eivät pääse käsiksi laitteeseen

Akkukotelon kansi

Joissakin maissa laite on varustettu akkukotelon kannella. Se suojaa akkukoteloa likaantumiselta.



- Työnnä käytön jälkeen kansi (1) koteloon, kunnes kuulet naksahduksen

Akun säilyttäminen

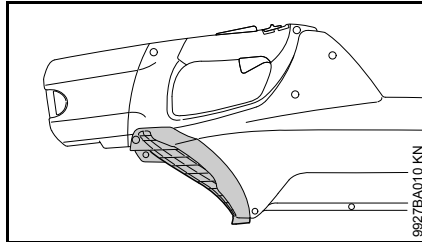
- Ota akku pois laitteesta tai laturista
- Säilytä akku suljetussa, kuivassa ja turvallisessa paikassa. Varmista, että sivulliset (esim. lapset) eivät pääse käsiksi laitteeseen. Suojaa laite lialta
- Älä säilytä vara-akkuja käyttämättöminä. Käytä kaikkia akkuja vuorotellen

Akun optimaalisen käyttöiän varmistaminen: Säilytä akkua niin, että siinä on varausta jäljellä noin 30 %.

Laturin säilyttäminen

- Poista akku
- Irrota pistoke pistorasiasta
- Säilytä laturi suljetussa, kuivassa ja turvallisessa paikassa. Varmista, että sivulliset (esim. lapset) eivät pääse käsiksi laitteeseen. Suojaa laite lialta


Käyttäjän suoritettavaksi tarkoitetut tarkastukset ja huollot



- Tarkista suojaritilä ennen työskentelyn aloittamista ja sen jälkeen vaurioiden varalta. Jos ritilä on vioittunut, anna jälleenmyyjän¹⁾ vaihtaa se.
- Puhdista likaantunut suojaritilä tarvittaessa varovasti pehmeällä harjalla.

¹⁾ STIHL suosittelee STIHL-jälleenmyyjää.

Huolto- ja hoito-ohjeita

Annetut tiedot koskevat normaalioloissa käytettävää laitetta. Vaikeissa oloissa (esim. jos pölyä on paljon) ja pitkiä työpäiviä tehtäessä ilmoitettuja aikavälejä on lyhennettävä vastaavasti. Ennen laitteelle tehtäviä töitä säädä lukitusvipu asentoon  ja irrota akku.		Ennen työskentelyn aloittamista	Työskentelyn jälkeen tai päivittäin	Viikoittain	Kuukausittain	Vuosittain	Häiriön sattuessa	Jos laite on vioittunut	Tarvittaessa
Koko laite	Tarkista silmämääräisesti (kunto)	X							
	Puhdista		X						
Hallintakahvat (lukitusvipu, liipaisimen varmistin, kytkinvipu)	Tarkista toiminta	X							
	Puhdista		X						X
Suojaritilä	Tarkista silmämääräisesti (kunto)	X	X						
	Puhdista								X
	Anna jälleenmyyjän vaihtaa ¹⁾							X	
Ruuvit ja mutterit	Kiristä								X
Akku	Tarkasta silmämääräisesti	X					X	X	
Akun kotelo	Puhdista	X							X
	Toiminnan tarkastus (paitsi akku)	X							
Turvatarra	Vaihda							X	

¹⁾ STIHL suosittelee STIHL-jälleenmyyjää.

Kulutuksen minimointi ja vaurioiden välttäminen

Tässä käyttöohjeessa annettujen ohjeiden noudattaminen vähentää laitteen liiallista kulumista ja vaurioitumista.

Laitetta tulee käyttää, huoltaa ja säilyttää näissä käyttöohjeissa kuvatulla tavalla.

Käyttäjä vastaa itse kaikista turvallisuus-, käyttö- ja huolto-ohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuvista vaurioista. Tämä koskee erityisesti vaurioita, jotka johtuvat

- muiden kuin STIHLin hyväksymien muutosten teosta tuotteeseen
- sellaisten työkalujen tai lisävarusteiden käytöstä, joita ei ole hyväksytty tähän laitteeseen, jotka eivät sovi laitteeseen tai jotka ovat huonolaatuisia
- laitteen määräysten vastaisesta käytöstä
- laitteen käytöstä urheilu- tai kilpailutapahtumissa
- sekä seurannaisvahingoista, jotka ovat syntyneet viallisia komponentteja käsittävän laitteen käyttämisestä

Huoltotyöt

Kaikki kohdassa Huolto- ja hoito-ohjeet kuvatut työt on tehtävä säännöllisesti. Jos käyttäjä ei itse voi huoltaa laitetta, hänen on annettava laite alan ammattilaisen huollettavaksi.

STIHL suosittelee, että kaikki huolto- ja korjaustyöt teetetään ainoastaan valtuutetulla STIHL-huollolla. STIHL-jälleenmyyjät saavat säännöllisesti koulutusta ja teknisiä tietoita.

Jos nämä työt jätetään tekemättä tai jos ne tehdään väärin, voi syntyä vaurioita, joista käyttäjä on itse vastuussa. Näitä ovat mm.:

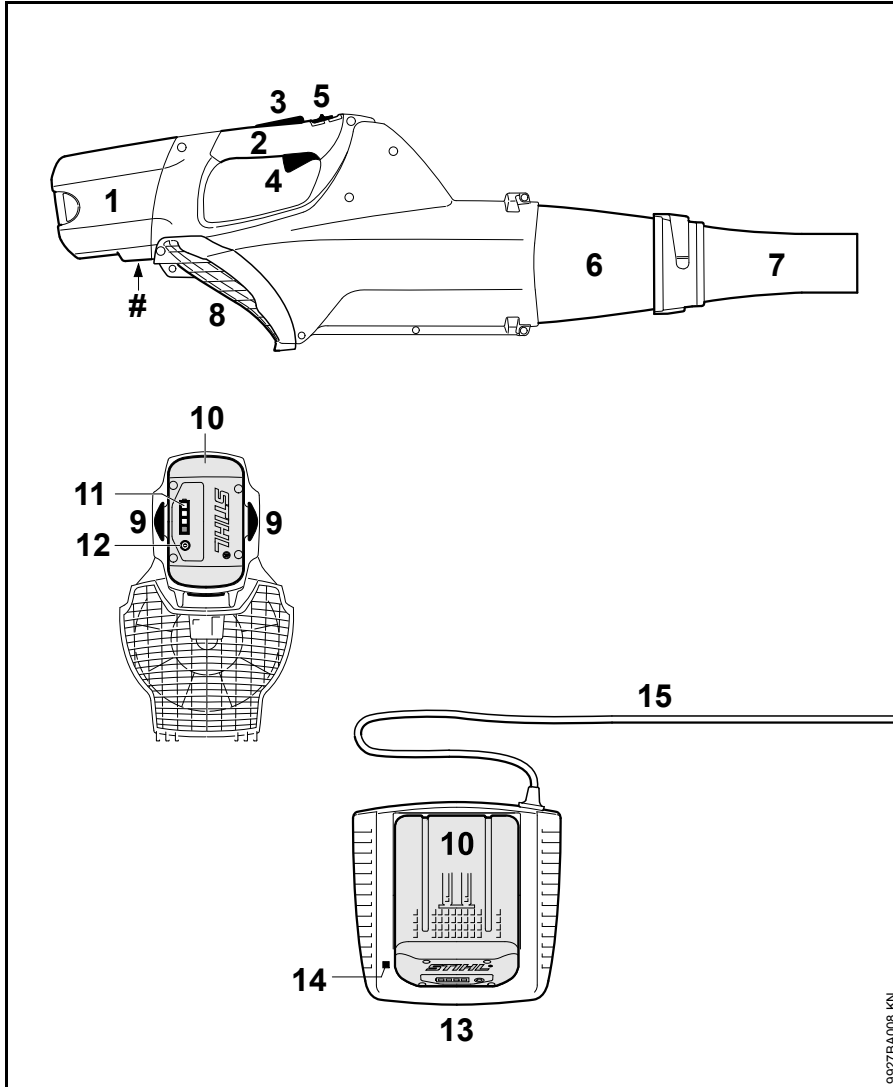
- sähkömoottorin vahingoittuminen huoltotöiden väärän ajoittamisen tai laiminlyöntien vuoksi (esim. jäähdytysilmakanavan riittämätön puhdistaminen)
- laturin vioittuminen väärän sähköliitännän vuoksi (jännite)
- laitteen, akun ja laturin ruoste- tai muut vauriot epäasianmukaisen säilytyksen ja käytön seurauksena
- laitteelle aiheutuneet vahingot, jotka johtuvat huonolaatuisten varaosien käytöstä.

Kulutuset

Tietyt laitteen osat kuluvat myös normaalissa ohjeiden mukaisessa käytössä, joten ne on vaihdettava käyttötavasta ja -tiheydestä riippuen ajoissa uusiin. Tällaisia osia ovat mm.

- suutin
- akku

Tärkeät osat



- 1 Akun kotelo
- 2 Hallintakahva
- 3 Liipaisimen varmistin
- 4 Kytkinvipu
- 5 Lukitusvipu
- 6 Puhallinputki
- 7 Suutin
- 8 Suojaritilä
- 9 Akun lukitusvipu
- 10 Akku
- 11 Akun merkkivalot (ledit)
- 12 Akun merkkivalojen aktivointipainike
- 13 Laturi
- 14 Laturin merkkivalo (ledi)
- 15 Liitosjohto ja pistoke
- # Koneen numero

9927BA008 KN

Tekniset tiedot

Akku

Tyyppi: litium-ioni
 Laitteessa saa käyttää vain alkuperäisiä STIHLin akkuja.
 Akun teho vaikuttaa laitteen käyttöaikaan.

Laturi

AL 100

Verkköjännite: 220 - 240 V
 Nimellisvirta: 0,6 A
 Taajuus: 50 Hz
 Tehonotto: 75 W
 Latausvirta: 1,6 A
 Suojausluokka: II, (kaksoiseristetty)

AL 300

Verkköjännite: 220 - 240 V
 Nimellisvirta: 2,6 A
 Taajuus: 50 Hz
 Tehonotto: 330 W
 Latausvirta: 6,5 A
 Suojausluokka: II,

Latausajat

AL 100

AP 80:
 – 80 %:n kapasiteetti: 70 min
 – 100 %:n kapasiteetti: 100 min
 AP 120:
 – 80 %:n kapasiteetti: 120/min
 – 100 %:n kapasiteetti: 140 min
 AP 160:
 – 80 %:n kapasiteetti: 150 min
 – 100 %:n kapasiteetti: 165 min
 AP 180:
 – 80 %:n kapasiteetti: 160 min
 – 100 %:n kapasiteetti: 210 min

AL 300

AP 80:
 – 80 %:n kapasiteetti: 25 min
 – 100 %:n kapasiteetti: 50 min
 AP 120:
 – 80 %:n kapasiteetti: 30 min
 – 100 %:n kapasiteetti: 60 min
 AP 160:
 – 80 %:n kapasiteetti: 35 min
 – 100 %:n kapasiteetti: 60 min
 AP 180:
 – 80 %:n kapasiteetti: 40/min
 – 100 %:n kapasiteetti: 70 min

Ilman enimmäisvirtaus

pyöreällä suuttimella 650 m³/h
 viuhkasuuttimella 715 m³/h
 ilman suutinta 845 m³/h

ilman virtausnopeus

pyöreällä suuttimella 46 m/s
 viuhkasuuttimella 45 m/s

Mitat

Pituus 987 mm
 Korkeus 285 mm
 Syvyys 167 mm

Paino

ilman akkua 3,2 kg

Ääni- ja värinätaso

Ääni- ja värinätason määrittämisessä otetaan huomioon käyttöolosuhteena nimellinen enimmäiskierrosluku.

Lisätietoa värinädirektiivin 2002/44/EY työntajalle asettamista vaatimuksista on osoitteessa www.stihl.com/vib.

Äänenpainetaso L_p EN 60335:n mukaan-2-100

83 dB (A)

Äänitehotaso L_w EN 60335:n mukaan-2-100

98 dB (A)

Tärinäarvo a_h EN 60335:n mukaan-2-100

Vasen kädensija 2,5 m/s² Oikea kädensija 2,5 m/s²

Äänenpainetasolle ja äänitehotasolle kerroin K-on RL 2006/42/EY:n mukaan 2,5 dB (A); ääninäarvolle kerroin K on-RL 2006/42/EY:n mukaan 2,0 m/s².

Ilmoitetut ääninäarvot on mitattu normien mukaisella testimenetelmällä ja niitä voidaan käyttää sähkölaitteiden vertailuun.

Todellisuudessa ilmenevät ääninäarvot voivat poiketa ilmoitetuista arvoista käyttötavasta riippuen.

Ilmoitettuja ääninäarvoja voidaan käyttää ääninäkuormituksen arviointiin.

Todellinen ääninäkuormitus on arvioitava. Arvioinnissa on otettava huomioon ajat, jotka sähkölaite on kytketty pois päältä ja jolloin se on kytketty päälle, mutta on kuormittamattomana.

Kuljettaminen

STIHLin akut täyttävät YK:n käsikirjan ST/SG/AC.10/11/rev.5 osan III kohdassa 38.3 mainitut edellytykset.

Maakuljetukset: STIHL-akkujen käyttäjänä voit kuljettaa akkuja sellaisenaan laitteen käyttöpaikalle.

Ilma- ja merikuljetukset: Noudata maakohtaisia määräyksiä.

Tarkempia kuljetusohjeita osoitteessa www.stihl.com/safety-data-sheets

REACH

REACH on kemikaalien rekisteröintiä, arviointia ja lupamenettelyä koskeva EY-asetus.

REACH-asetuksen 1907/2006/EY vaatimusten täyttämistä on tietoa osoitteessa www.stihl.com/reach

Lisävarusteet

Muut lisävarusteet

- STIHL-akku
- STIHL-laturi
- STIHL-akkuvyö
- taivutettu lattasuutin
- akkukotelon kansi

Uusimmat tiedot näistä ja muista lisävarusteista saat STIHL-jälleenmyyjiltä.

Käyttöhäiriöiden korjaaminen

Irrota akku ennen kuin alat käsitellä laitetta.

Häiriö	Syy	Toimi näin
Laitte ei käy, kun siihen kytketään virta päälle	Laitteen ja akun välillä ei ole sähkökosketusta	Irrota akku, tarkasta kontaktit ja aseta akku takaisin paikalleen
	Akku tyhjä (1 akun vihreä merkkivalo vilkkuu)	Lataa akku
	Akku liian lämmin / liian kylmä (1 akun punainen merkkivalo palaa)	Anna akun jäähtyä tai lämmitä hiljalleen noin 15–20 °C:ssa
	Akussa on vika (4 akun merkkivaloa vilkkuu punaisena)	Ota akku laitteesta ja pane taas takaisin. Kytke laitteeseen virta – jos merkkivalot vilkkuvat edelleen, akku on vioittunut ja se on vaihdettava.
	Laitte on liian lämmin (3 akun merkkivaloa palaa punaisena)	Laitte on liian lämmin – anna sen jäähtyä
	Sähkömagneettinen häiriö tai vika laitteessa (3 akun merkkivaloa vilkkuu punaisena)	Ota akku laitteesta ja pane taas takaisin. Kytke laitteeseen virta – jos merkkivalot vilkkuvat edelleen, laite on vioittunut ja huollon ¹⁾ on tarkastettava se
	Kosteutta laitteessa ja/tai akussa	Anna laitteen/akun kuivua

Irrota akku ennen kuin alat käsitellä laitetta.

Häiriö	Syy	Toimi näin
Laitte sammuu käytön aikana	Akku tai laitteen elektroniikka on liian kuuma	Ota akku laitteesta, anna akun ja laitteen jäähtyä
	Sähköinen tai sähkömagneettinen häiriö	Irrota akku ja pane se taas takaisin paikalleen
Käyttöaika liian lyhyt	Akku ei ole latautunut kokonaan	Lataa akku
	Akun käyttöikä saavutettu tai se on ylittynyt	Testaa akku ¹⁾ ja vaihda se
Akku jumittaa asennettaessa sitä laitteeseen/laturiin	Ohjaimet tai kontaktit ovat likaiset	Puhdista ohjaimet tai kontaktit varovasti
Akku ei lataudu, vaikka laturin merkkivalo palaa vihreänä	Akku liian lämmin / liian kylmä (1 akun punainen merkkivalo palaa)	Anna akun jäähtyä tai lämmitä hiljalleen noin 15–20 °C:ssa Käytä laturia vain suljetussa ja kuivassa paikassa ympäristölämpötilassa +5 – +40 °C
Laturin punainen merkkivalo vilkkuu	Laturin ja akun välillä ei sähkökosketusta	Irrota akku ja pane se taas takaisin paikalleen
	Akussa on vika (4 akun merkkivaloa vilkkuu punaisena n. 5 sekunnin ajan)	Ota akku laitteesta ja pane taas takaisin. Kytke laitteeseen virta – jos merkkivalot vilkkuvat edelleen, akku on vioittunut ja se on vaihdettava.
	Laturissa on vika	Anna huollon tarkastaa laturi ¹⁾

¹⁾ STIHL suosittelee STIHL-huoltoa.

Korjausohjeita

Laitteen käyttäjä saa suorittaa vain tässä käyttöohjeessa kuvattuja huolto- ja hoitotoita. Suuret korjaukset on annettava alan ammattilaisen tehtäväksi.

STIHL suosittaa, että annat huolto- ja korjaustyöt vain STIHL-huollon tehtäväksi. STIHL-jälleenmyyjä koulutetaan säännöllisesti. Heillä on käytettävissään näitä laitteita koskevat tekniset tiedotteet.

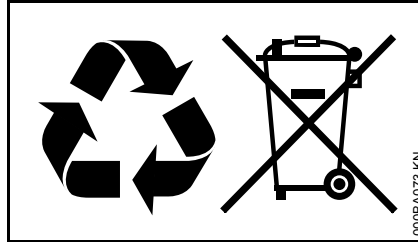
Asenna korjausten yhteydessä ainoastaan STIHLin tähän laitteeseen hyväksymiä tai muita samantasoisia varaosia. Käytä vain korkealaatuisia varaosia. Huonolaatuisten osien käyttö voi aiheuttaa tapaturmia tai vahingoittaa laitetta.

STIHL suosittaa alkuperäisten STIHL-varaosien käyttöä.

Tunnet STIHL-alkuperäisvaraosan STIHL-varaosanumerosta, tekstistä **STIHL** ja tarvittaessa STIHL-varaosamerkistä **SL** (pienikokoisessa osassa voi olla vain merkki).

Hävittäminen

Hävitä laite maakohtaisten ympäristömääräysten mukaisesti.



STIHL-laite ei kuulu sekajätteeseen. Kierrätä STIHL-laite, akku ja pakkaus ympäristömääräysten mukaisesti.

STIHL-jälleenmyyjältä saat hävittämistä koskevat ajantasaiset tiedot.

EY-vaatimuksenmukaisuusvakuutus

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

vahvistaa, että

laite:	akkukäyttöinen puhallin
merkki:	STIHL
tyyppi:	BGA 85
sarjatunniste:	4853

ja

laite:	laturi
merkki:	STIHL
tyyppi:	AL 100 AL 300
sarjatunniste:	4850

vastaa direktiivien 2011/65/EU, 2006/42/EY, 2006/95/EY, 2004/108/EY ja 2000/14/EY määräyksiä ja on kehitetty ja valmistettu seuraavien standardien mukaisesti:

EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 60335-2-100, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Mitattu ja taattu äänitehotaso on määritetty direktiivin 2000/14/EY liitteen V mukaan.

Mitattu äänitehotaso

BGA 85: 98 dB (A)

Taattu äänitehotaso

BGA 85: 100 dB (A)

Teknisten asiakirjojen säilytys:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Valmistusvuosi ja konenumero on
merkitty laitteeseen.

Waiblingen, 1.8.2012

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
psta



Thomas Elsner

Tuoteryhmähallinnon johtaja



Laatutodistus



Kaikki STIHL-tuotteet ovat korkeimpien
laatuvaatimusten mukaisia.

Riippumattoman tarkastuslaitoksen
myöntämällä todistuksella STIHL
osoittaa, että kaikki sen tuotteet
täyttävät kansainvälisen vaativan ISO
9001 -laadunhallintastandardin. Tämä
koske tuotekehitystä,
materiaalinhankintaa, tuotantoa,
tuotteiden kokoamista, tuoteasiakirjojen
julkaisemista ja asiakaspalvelua.

Indice

Per queste Istruzioni d'uso	143
Avvertenze di sicurezza e tecnica operativa	143
Descrizione del funzionamento	148
Impiego	148
Collegamento elettrico del carica-batteria	149
Carica della batteria	149
Diodi luminosi (LED) sulla batteria	150
Diodi luminosi (LED) sul carica-batteria	152
Inserimento dell'apparecchiatura	153
Disinserimento dell'apparecchiatura	154
Conservazione dell'apparecchiatura	154
Controllo e manutenzione da parte dell'utente	155
Istruzioni di manutenzione e cura	156
Ridurre al minimo l'usura ed evitare i danni	157
Componenti principali	158
Dati tecnici	159
Accessori a richiesta	160
Eliminazione delle anomalie di funzionamento	161
Avvertenze per la riparazione	163
Smaltimento	163
Dichiarazione di conformità CE	163
Certificato di qualità	164

Egregio cliente,

La ringrazio vivamente per avere scelto un prodotto di qualità della ditta STIHL.

Questo prodotto è stato realizzato secondo moderni procedimenti di produzione ed adeguate misure per garantirne la qualità. Siamo impegnati in uno sforzo continuo teso a soddisfare sempre meglio le Sue esigenze e ad agevolare il Suo lavoro.

Se desidera informazioni sulla Sua apparecchiatura, La preghiamo di rivolgersi al Suo rivenditore o direttamente alla nostra società di vendita.

Suo



Dr. Nikolas Stihl

STIHL®

Per queste Istruzioni d'uso

Pittogrammi

Tutti i pittogrammi applicati sull'apparecchiatura sono spiegati in queste Istruzioni d'uso.

Identificazione di sezioni di testo



AVVERTENZA

Avviso di pericolo d'infortunio e di lesioni per persone nonché di gravi danni materiali.



AVVISO

Avviso di pericolo di danneggiamento dell'apparecchiatura o di singoli componenti.

Sviluppo tecnico continuo

STIHL sottopone tutte le macchine e le apparecchiature a un continuo sviluppo; dobbiamo quindi riservarci modifiche di fornitura per quanto riguarda forma, tecnica e dotazione.

Non potranno perciò derivare diritti dai dati e dalle illustrazioni di queste Istruzioni d'uso.

Avvertenze di sicurezza e tecnica operativa



Il lavoro con un'apparecchiatura a motore richiede misure di sicurezza particolari.



Non mettere in funzione per la prima volta senza avere letto attentamente e per intero le Istruzioni d'uso; conservarle con cura per la successiva consultazione.



L'inosservanza delle Istruzioni d'uso può comportare rischi mortali.

Osservare le norme di sicurezza delle autorità locali, per es. associazioni professionali, enti per la prevenzione degli infortuni, enti per la sicurezza sul lavoro e altri.

Per chi lavora per la prima volta con l'apparecchiatura: Farsi istruire dal venditore o da un altro esperto su come operare in modo sicuro – oppure frequentare un corso di addestramento.

L'impiego dell'apparecchiatura non è consentito ai minorenni, esclusi i giovani oltre i 16 anni che vengono addestrati sotto vigilanza.

Tenere lontani bambini, curiosi e animali.

Se non si usa l'apparecchiatura, sistemarla in modo che non sia di pericolo per nessuno. Metterla al sicuro dall'uso non autorizzato.

L'utente è responsabile per infortuni o pericoli nei confronti di terzi o della loro proprietà.

Affidare o prestare l'apparecchiatura solo a persone che conoscono e sanno usare questo modello – dando loro sempre il libretto delle Istruzioni d'uso.

L'impiego di apparecchiature con emissioni acustiche può essere limitato nel tempo da disposizioni nazionali o locali.

Mettere in funzione l'apparecchiatura solo se tutti i componenti sono integri.



Togliere la batteria dall'apparecchiatura per:

- Lavori di pulizia
- Abbandono dell'apparecchiatura
- Trasporto
- Conservazione
- Interventi di riparazione e di manutenzione
- In caso di pericolo e di emergenza

Così si evita l'avvio accidentale del motore.

Non usare idropultrici ad alta pressione per pulire l'apparecchiatura. Il getto d'acqua violento può danneggiarne le parti.

Non spruzzare acqua sull'apparecchiatura

Accessori e ricambi

Montare solo ricambi o accessori ammessi da STIHL per questa apparecchiatura, o particolari tecnicamente equivalenti. Per informazioni in merito rivolgersi a un rivenditore. Usare solo parti di ricambio o accessori di prima qualità. In caso contrario può esservi il pericolo d'infortuni o di danni all'apparecchiatura.

STIHL consiglia di usare ricambi e accessori originali STIHL. Le loro caratteristiche sono perfettamente adatte al prodotto e soddisfano le esigenze dell'utente.

Non modificare l'apparecchiatura – si potrebbe comprometterne la sicurezza. STIHL non si assume alcuna responsabilità per danni a persone o a cose causati dall'uso di gruppi di applicazione non omologati.

Idoneità fisica

Chi lavora con l'apparecchiatura deve sentirsi riposato, in salute e in buona forma.

Chi, per motivi di salute non deve affaticarsi, deve chiedere al proprio medico se gli è consentito di lavorare con l'apparecchiatura.

Non si deve usare l'apparecchiatura dopo avere assunto bevande alcoliche, medicine che pregiudicano la prontezza di riflessi, o droghe.

Settori d'impiego

Il soffiatore permette di eliminare fogliame, erba, carta e simili, per es. in aree verdi, campi sportivi, parcheggi o passi carrai.

Non soffiare materiali nocivi alla salute.

Non usare l'apparecchiatura in ambienti chiusi.

Non è consentito impiegare l'apparecchiatura per altri scopi; potrebbe causare incidenti o danni all'apparecchiatura stessa. Non modificare il prodotto – anche questo può causare infortuni o danni all'apparecchiatura.

Batteria

- Usare soltanto batterie STIHL originali
- Usare le batterie STIHL solo su apparecchiature STIHL e caricarle con caricabatteria STIHL
- Prima dell'uso caricare la batteria
- Non caricare o usare una batteria difettosa, danneggiata o deformata. Non aprire, danneggiare o lasciare cadere la batteria
- Conservare la batteria fuori dalla portata di bambini



Proteggerla dalla pioggia – non immergerla in liquidi.



Proteggere la batteria dal calore e dalle fiamme libere – non gettarla mai nel fuoco – **pericolo di esplosione!**



Usare e conservare la batteria solo nel campo di temperatura da -10 °C fino a max. +50 °C.

- Se non si usa, proteggere la batteria dalla radiazione solare diretta.
- Non esporre la batteria a microonde o a forte pressione
- Non infilare oggetti tra le fessure di ventilazione della batteria
- Non collegare mai i contatti della batteria con oggetti metallici (cortocircuitare). La batteria può essere danneggiata dal cortocircuito. Tenere la batteria non utilizzata lontana da oggetti metallici (per es. chiodi, monete, monili). Non impiegare contenitori metallici per il trasporto.
- Se la batteria è danneggiata o impiegata impropriamente, può fuoriuscire liquido – evitare il contatto con la pelle! Il liquido fuoriuscito può causare irritazioni della pelle, ustioni e corrosioni. In caso di contatto accidentale, lavare abbondantemente con acqua e sapone le zone di pelle colpite. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, non stropicciarli, ma lavarli abbondantemente con acqua per almeno 15 minuti. Inoltre, ricorrere al medico.

Per ulteriori avvertenze per la sicurezza – ved.

www.stihl.com/safety-data-sheets

Caricabatteria

- Usare solo caricabatteria STIHL originali
- Usarli solo per caricare batterie STIHL geometricamente adatte con capacità fino a max. 50 Ah e tensione fino a max. 42 Volt
- Non caricare batterie difettose, danneggiate o deformate
- Collegare il caricabatteria solo alla tensione e alla frequenza di rete indicate sulla targhetta – collegarlo solo ad una presa facilmente accessibile
- Non usare un caricabatteria difettoso o danneggiato
- Non aprire il caricabatteria
- Conservare il caricabatteria fuori dalla portata di bambini



Proteggerlo dall'acqua e dall'umidità.



Usarlo e conservarlo solo in locali chiusi e asciutti.



Controllare periodicamente se il cavo di collegamento del caricabatteria presenta difetti. Se il cavo di collegamento è stato danneggiato, staccare immediatamente la spina – **pericolo mortale di folgorazione!**

- Usare il caricabatteria con temperatura ambiente fra +5 °C e +40 °C
- Non coprire il caricabatteria, perché possa raffreddarsi liberamente
- Non collegare mai i contatti del caricabatteria con oggetti metallici (per es. chiodi, monete, monili (cortocircuitare). Il cortocircuito può danneggiare il caricabatteria.
- Se si sviluppa fumo o fuoco nel caricabatteria, staccare immediatamente la spina di rete
- non inserire oggetti tra le fessure di ventilazione del caricabatteria – **pericolo di scossa elettrica o di corto circuito!**
- Non farlo funzionare su una base facilmente infiammabile (per es. carta, tessuti) o in un ambiente facilmente infiammabile – **pericolo d'incendio!**
- Non impiegarlo in ambiente a rischio di esplosione, cioè in presenza di liquidi infiammabili (vapori), gas o polveri. I caricabatteria potrebbero innescare scintille, che accenderebbero la polvere o i vapori – **pericolo di esplosione!**

- Non estrarre la spina dalla presa tirandola per il cavo di collegamento, ma sempre afferrandola direttamente. Fare riparare da un elettrotecnico qualificato il cavo difettoso
- Non usare il cavo di collegamento per altri scopi, per es. per trasportare o appendere il caricabatteria
- Non si devono usare cavi di collegamento non conformi alle norme
- Posare e segnare il cavo di collegamento in modo che non possa essere danneggiato e che nessuno sia messo in pericolo – evitare il rischio d'inciampare

Evitare il pericolo di folgorazione mediante:

- connessione elettrica soltanto con una presa installata a norma
- Isolamento del cavo e della spina in perfette condizioni

Dopo avere usato il caricabatteria, staccare la spina di rete.

Abbigliamento ed equipaggiamento

Indossare l'abbigliamento e l'equipaggiamento prescritti.



L'abbigliamento deve essere adatto allo scopo e non d'impaccio. Abito aderente; la tuta, non il camice.



Non portare un abbigliamento che possa essere trascinato nell'apertura di aspirazione aria. Non portare scarpe, cravatte né monili. Raccogliere e legare i capelli lunghi (foulard, berretto, casco ecc.)

Calzare scarpe robuste con suola antiscivolo

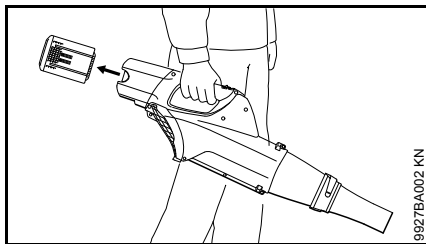



Portare occhiali di protezione.

Si consiglia l'uso di una protezione dell'udito "personalizzata" – per es. capsule auricolari.

STIHL offre un'ampia gamma di equipaggiamenti di protezione personalizzati

Trasporto dell'apparecchiatura




Disinserire sempre l'apparecchiatura, spostare la leva di arresto su  e togliere la batteria dall'apparecchiatura – anche per il trasporto su tratti brevi. Così si evita l'avvio accidentale del motore.

Trasportare l'apparecchiatura afferrandone l'impugnatura di comando.

Su automezzi: assicurare l'apparecchiatura contro il ribaltamento e il danneggiamento.

Prima del lavoro

Controllare che l'apparecchiatura funzioni in modo sicuro – attenersi ai relativi capitoli delle Istruzioni d'uso:

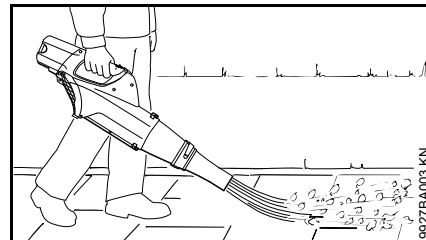
- Controllare se vi sono corpi estranei sui contatti nel vano batteria
- Inserire correttamente la batteria – si deve percepire lo scatto
- Non usare batterie difettose o deformate
- La leva di comando e il bloccaggio leva devono essere scorrevoli (leva di arresto su  – dopo il rilascio, gli interruttori devono tornare nella posizione di partenza
- La bocchetta deve essere montata a norma
- Le impugnature devono essere pulite ed asciutte, senza olio né sporizia – per un maneggio sicuro dell'apparecchiatura
- Non modificare i dispositivi di comando e di sicurezza
- Controllare le condizioni del carter soffiatore

L'usura del carter soffiante (incrinature, dentellature) può creare il pericolo di lesioni per corpi estranei che fuoriescono. In caso di danni al carter soffiante, rivolgersi al rivenditore – STIHL consiglia il rivenditore STIHL

L'apparecchiatura deve essere usata solo in condizioni di esercizio sicure – **pericolo d'infortunio!**

Tenuta e guida dell'apparecchiatura


L'apparecchiatura è manovrata da una sola persona – non permettere che altre persone sostino nel raggio d'azione.

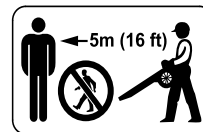


Afferrare sempre bene l'apparecchiatura con la mano.

Lavorare solo avanzando lentamente – tenere sempre d'occhio la zona di scarico del tubo – non camminare all'indietro – **pericolo d'inciampare!**

Durante il lavoro

In caso di pericolo imminente o di emergenza, spegnere immediatamente l'apparecchiatura, spostare la leva di arresto su  ed estrarre la batteria.



Nel raggio di 5 m non devono sostare altre persone – **pericolo di lesioni** per oggetti proiettati intorno.

Mantenere questa distanza anche da cose (veicoli, vetri di finestre) – **pericolo di danni materiali!**

Non dirigere mai il soffio verso persone o animali – l'apparecchiatura può lanciare in aria piccoli oggetti ad alta velocità – **pericolo di lesioni!**

Soffiando (in ambienti all'aperto e in orti), fare attenzione agli animalletti per non metterli in pericolo.

Non lasciare mai incustodita l'apparecchiatura in moto.

Non lasciare l'apparecchiatura alla pioggia.

Attenzione in caso di terreno viscido, umidità, neve, sui pendii, su terreno accidentato – **pericolo di scivolare!**

Attenzione agli ostacoli: rifiuti, ceppi, radici, fossi – **pericolo d'inciampare!**

Non lavorare su una scala o in posizioni instabili.

Lavorare calmi e concentrati – solo in buone condizioni di luce e visibilità.

Lavorare con prudenza – non mettere in pericolo altre persone.

Fare pause a tempo debito per prevenire stanchezza e spossatezza – **pericolo d'infortunio!**



Non lavorare con l'apparecchiatura durante la pioggia né in ambienti bagnati o molto umidi.


Durante la soffiatura di grandi quantità di materiale polveroso possono formarsi cariche elettrostatiche, che, in condizioni ambientali sfavorevoli (per es. molto asciutte) potrebbero scaricarsi di colpo.

In caso di sviluppo di polvere, applicare sempre la mascherina antipolvere.

Non spingere oggetti nell'interno del carter attraverso la griglia di protezione o la bocchetta. La ventola li potrebbe proiettare all'esterno ad alta velocità – **pericolo di lesioni!**

In caso di alterazioni di marcia percettibili (per es. vibrazioni più accentuate), interrompere il lavoro ed eliminare le cause.

Se l'apparecchiatura ha subito sollecitazioni improprie (per es. effetti di urto o caduta) controllarne assolutamente la sicurezza di funzionamento prima di rimetterla in funzione – ved. anche "Prima del lavoro". Verificare innanzitutto che i sistemi di sicurezza funzionino correttamente. Non continuare in nessun caso a usare apparecchiature prive di sicurezza funzionale. In caso di dubbio rivolgersi al rivenditore.

Prima di lasciarla, disinserire l'apparecchiatura, spostare la leva di arresto su  ed estrarre la batteria.

Dopo il lavoro


Pulire l'apparecchiatura da polvere e sporcizia – non usare sgrassanti.

Vibrazioni

Questa apparecchiatura si distingue per la bassa sollecitazione vibratoria sulle mani.

Si consiglia però all'utente la visita medica se, nel caso specifico, vi fosse il sospetto di disturbi alla circolazione sanguigna delle mani (per es. formicolio delle dita)

Manutenzione e riparazioni

Prima di qualsiasi intervento di riparazione e di manutenzione, spostare la leva di arresto su  ed estrarre la batteria dall'apparecchiatura. Così si evita l'avvio accidentale del motore.

Fare regolarmente la manutenzione. Eseguire solo le operazioni di manutenzione e di riparazione descritte nelle Istruzioni d'uso. Fare eseguire da un rivenditore STIHL tutte le altre operazioni.

STIHL consiglia di fare eseguire le operazioni di manutenzione e cura solo dal rivenditore STIHL. I rivenditori STIHL vengono periodicamente aggiornati e dotati di informazioni tecniche.

STIHL consiglia di impiegare ricambi originali STIHL. In caso contrario si può verificare il pericolo d'infortunio o di danni all'apparecchiatura. Per informazioni rivolgersi a un rivenditore.

STIHL consiglia di usare parti di ricambio originali STIHL, che, per le loro caratteristiche, sono perfettamente adatti al prodotto e soddisfano le esigenze dell'utente.

Non modificare l'apparecchiatura – si può comprometterne la sicurezza – **pericolo d'infortunio!**


Controllare periodicamente l'integrità dell'isolamento e l'invecchiamento (fragilità) dei contatti elettrici, del cavo di collegamento e della spina di rete.

Componenti elettrici, come per es. il cavo di collegamento del caricabatteria, devono essere riparati o sostituiti esclusivamente da elettrotecnici qualificati.

Pulire con un panno i componenti di plastica. I detersivi aggressivi possono danneggiare il materiale.

Se necessario, pulire la retina di protezione del carter soffiante delicatamente con una spazzola morbida.

Mantenere libere da sporcizia le scanalature di guida della batteria – se occorre, pulirle.

Conservare l'apparecchiatura al sicuro in un locale asciutto, con la leva di arresto su  e solo dopo avere tolto la batteria.

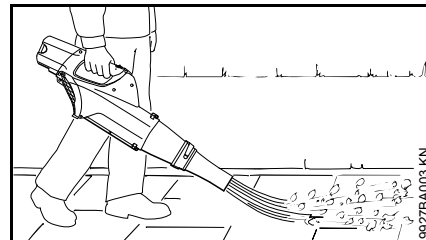
Descrizione del funzionamento

L'apparecchiatura è alimentata con una batteria ricaricabile (accumulatore). Caricare la batteria solo con caricabatteria STIHL.

Scambio di dati

Apparecchiatura, batteria e caricabatteria si scambiano informazioni. Solo se lo scambio dei dati è corretto, il caricabatteria può caricare la batteria e questa può fornire all'apparecchiatura la corrente necessaria. Usare perciò l'apparecchiatura solo con le batterie omologate STIHL e con i caricabatteria STIHL.

Impiego



Il soffiatore è concepito per essere comandato con una sola mano. L'operatore può portarlo con la mano destra o con la sinistra sull'impugnatura.

Nella soffiatura all'aperto e nei giardini fare attenzione ai piccoli animali.

Ugelli

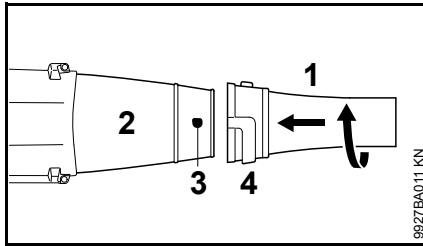
AVVERTENZA

L'apparecchiatura deve essere usata solo con la bocchetta completamente montata – **pericolo di lesioni!**

La bocchetta tonda è particolarmente adatta per l'impiego su terreni irregolari (per es. prati e superfici erbose).

La bocchetta piatta (disponibile come accessorio a richiesta) produce una corrente d'aria piatta che può essere usata in modo diretto e controllato, specialmente nella soffiatura di superfici piane coperte di trucioli di segatura, fogliame, erba tagliata, o materiali simili.

Montaggio della bocchetta

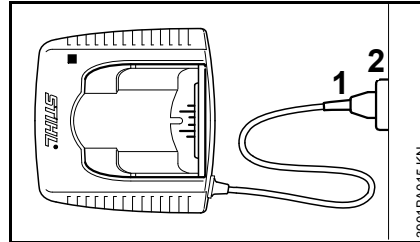


- Calzare la bocchetta (1) sul tubo soffiatore (2) – il perno (3) deve fare presa nell'incavo (4)
- per bloccare la bocchetta (1) girarla in direzione della freccia fino all'arresto

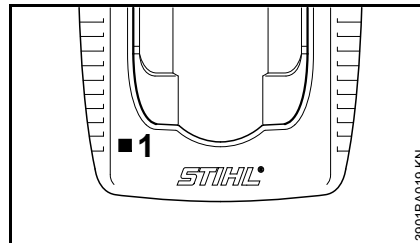
Lo smontaggio avviene in ordine inverso.

Collegamento elettrico del carica-batteria

La tensione di rete e quella di esercizio devono coincidere.



- Innestare la spina di rete (1) nella presa (2)



Dopo il collegamento dell'apparecchio alla corrente di alimentazione parte un processo di autodiagnosi, durante il quale il diodo luminoso (1) del carica-batteria si accende di verde per circa 1 secondo, poi di rosso, e infine si spegne.

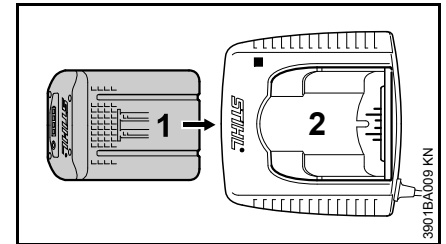
Carica della batteria

Alla consegna la batteria non è completamente carica.

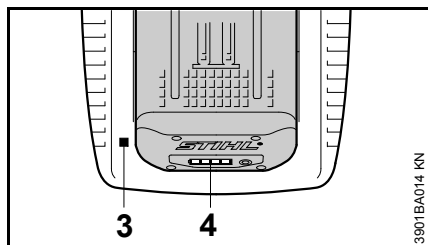
Prima di metterla in esercizio per la prima volta, si consiglia di caricare la batteria completamente.

- Collegare il caricabatteria all'alimentazione elettrica – la tensione di rete e quella di esercizio del caricabatteria devono coincidere – ved. "Collegamento elettrico del caricabatteria"

Usare il caricabatteria solo in locali chiusi e asciutti a temperature ambiente fra +5 °C e +40 °C



- Inserire l'adattatore (1) nel caricabatteria (2) fino a percepire la prima resistenza – poi spingere fino all'arresto



Dopo l'introduzione della batteria si accende il diodo (3) sul caricabatteria – ved. "Diodi luminosi (LED) sul caricabatteria".

Il processo di carica inizia non appena si accendono i diodi verdi (4) sulla batteria – ved. "Diodi luminosi (LED) sulla batteria".

Il tempo di carica dipende da diversi fattori, come condizioni della batteria, temperatura ambiente ecc.; può quindi differire dai tempi indicati – ved. "Dati tecnici".

Durante il lavoro la batteria nell'apparecchiatura si scalda. Se una batteria calda viene introdotta nel caricabatteria, può essere necessario raffreddarla prima di caricarla. Il processo di carica inizia soltanto se la batteria è fredda. Il tempo di carica può allungarsi a causa del tempo di raffreddamento.

Durante il processo di carica la batteria e il caricabatteria si scaldano.

Caricabatteria AL 300

Il caricabatteria è dotato di una ventola per il raffreddamento della batteria. La ventola è percepibile durante il funzionamento.

Caricabatteria AL 100

Il caricabatteria non avvia il processo fin quando la batteria non si è raffreddata. La batteria si raffredda cedendo calore all'aria circostante.

Termine della carica

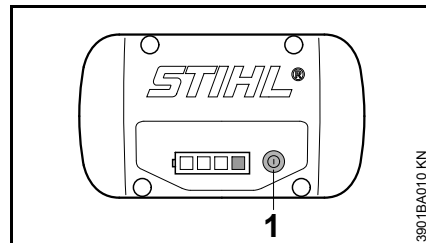
Caricata completamente la batteria, il caricabatteria si spegne automaticamente; inoltre:

- si spengono i diodi della batteria
- si spegne il diodo del caricabatteria
- si spegne la ventola del caricabatteria (se presente nel caricabatteria)

Al termine della carica, estrarre la batteria dal caricabatteria.





Diodi luminosi (LED) sulla batteria

Quattro diodi indicano lo stato di carica della batteria, nonché le anomalie nella batteria o nell'apparecchiatura.



- Premere il pulsante (1) per attivare la visualizzazione – questa si spegne da sé dopo 5 secondi

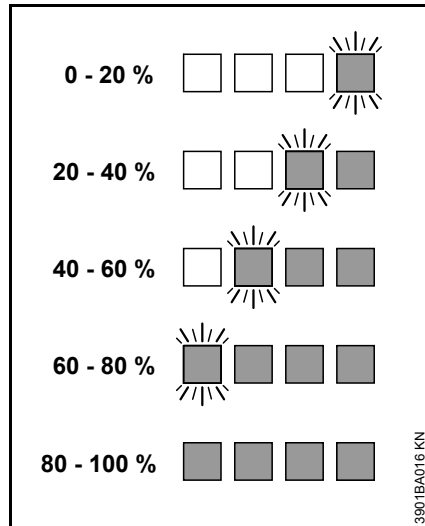
I diodi possono accendersi o lampeggiare verde o rosso.

-  Diodo con luce verde fissa.
-  Il diodo ha luce verde lampeggiante.
-  Diodo con luce rossa fissa.
-  Il diodo ha luce rossa lampeggiante.

Durante la carica

I diodi indicano il processo di carica in corso illuminandosi o lampeggiando.

Durante la carica un diodo con luce lampeggiante verde indica la capacità caricata in quel preciso momento.

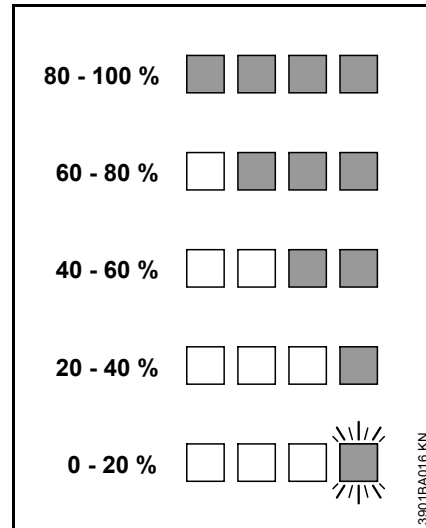


Terminato il processo di carica, i diodi della batteria si spengono automaticamente.

Se i diodi sulla batteria hanno luce lampeggiante o fissa rossa – ved. "Se i diodi hanno luce fissa o lampeggiante rossa".

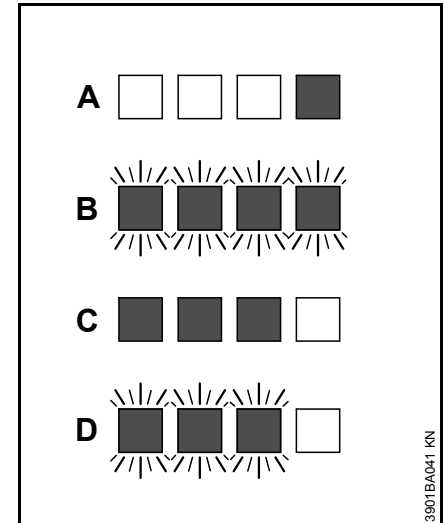
Durante il lavoro

I diodi verdi indicano il processo di carica in corso illuminandosi o lampeggiando.



Se i diodi sulla batteria hanno luce lampeggiante o fissa rossa – ved. "Se i diodi hanno luce fissa o lampeggiante rossa".

Se i diodi hanno luce fissa o lampeggiante rossa

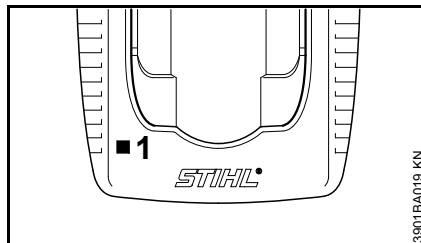


A	1 Diodo con luce rossa fissa:	Batteria troppo calda ¹⁾ ²⁾ / fredda ¹⁾
B	4 diodi con luce rossa lampeggiante:	Disfunzione nella batteria ³⁾
C	3 diodi con luce rossa fissa	Apparecchio troppo caldo – lasciare raffreddare
D	3 diodi con luce rossa lampeggiante:	Disfunzione nella batteria ⁴⁾

1) Durante la carica: dopo il raffreddamento/riscaldamento della batteria il processo di carica parte automaticamente.

- 2) Durante il lavoro: l'apparecchiatura si spegne – lasciare raffreddare per un po' la batteria, ev. togliendola dall'apparecchiatura.
- 3) Disturbo elettromagnetico oppure difetto. Togliere la batteria dall'apparecchiatura e reinserirla. Inserire l'apparecchiatura – se i diodi continuano a lampeggiare, la batteria è difettosa, e deve essere sostituita.
- 4) Disturbo elettromagnetico oppure difetto. Togliere la batteria dall'apparecchiatura e reinserirla. Inserire l'apparecchiatura – se i diodi continuano a lampeggiare, l'apparecchiatura non funziona a regola d'arte e deve essere controllata dal rivenditore – STIHL consiglia il rivenditore STIHL.

Diodi luminosi (LED) sul carica-batteria



Il diodo luminoso (1) sul caricabatteria può accendersi con luce verde fissa o con luce rossa lampeggiante.

Luce verde fissa...

...può significare:

la batteria

- è sotto carica
- è troppo calda e deve raffreddarsi prima di essere caricata

Ved. anche "Diodi (LED) sulla batteria".

Il diodo verde del caricabatteria si spegne appena la batteria è completamente carica.

Luce rossa lampeggiante ...

...può significare:

- il contatto elettrico fra batteria e caricabatteria è assente – togliere e reintrodurre la batteria
- la batteria è difettosa – ved. anche "Diodi (LED) sulla batteria"
- Disfunzione del caricabatteria – fare controllare dal rivenditore. STIHL consiglia il rivenditore STIHL

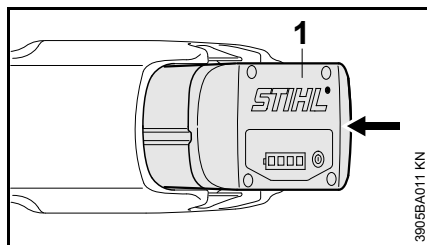
Inserimento dell'apparecchiatura

Alla consegna la batteria non è completamente carica.

Prima di metterla in esercizio per la prima volta, si consiglia di caricare la batteria completamente.

- Prima di sistemare la batteria, togliere ev. il coperchio del vano, premendo contemporaneamente le due leve di arresto – il coperchio viene sbloccato – togliere il coperchio

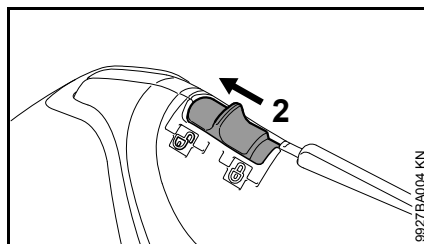
Montaggio della batteria




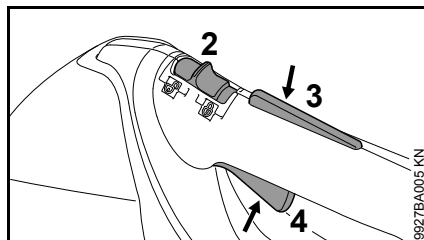
- Introdurre la batteria (1) nel vano dell'apparecchiatura – la batteria vi scivola dentro – spingere leggermente fino a percepire lo scatto – la batteria deve chiudere a filo dello spigolo superiore della sede

Inserimento dell'apparecchiatura


- Assumere una posizione salda e sicura
- Restare diritti – tenere l'apparecchiatura rilassati



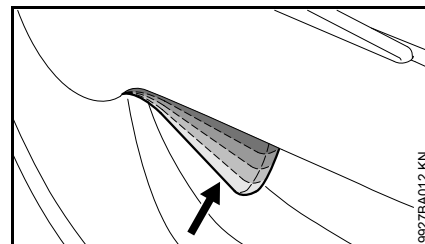
- Sbloccare l'apparecchiatura spostando la leva (2) su 



- Premere contemporaneamente e tenere premuti il bloccaggio (3) e la leva di comando (4)

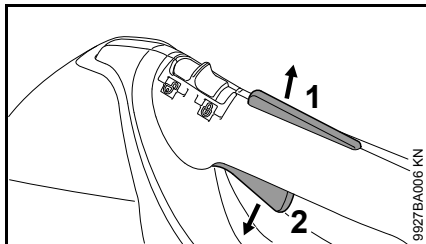
Il motore si avvia solo con la leva di arresto (2) posizionata su  e con il bloccaggio leva di comando (3) e la leva di comando (4) azionati contemporaneamente.

Leva di comando

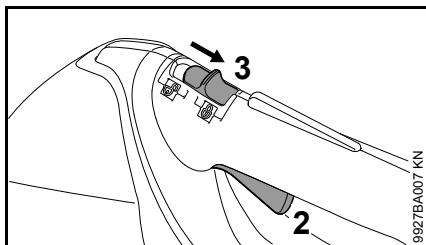



Il regime del motore è regolabile tramite la leva di comando. Il regime aumenta aumentando la pressione sulla leva di comando.

Disinserimento dell'apparecchiatura



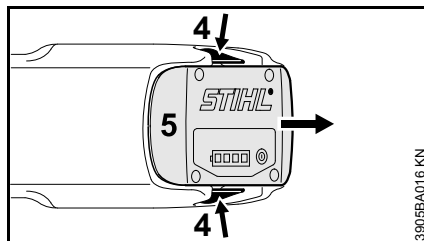
- Rilasciare il bloccaggio leva di comando (1) e la leva di comando (2).



- spostare la leva di arresto (3) su  – la leva di comando (2) non può essere azionata – l'avvio dell'apparecchiatura è bloccato

Nelle pause e al termine del lavoro estrarre la batteria dall'apparecchiatura.

estrarre la batteria




- Premere contemporaneamente le due leve di arresto (4) – la batteria (5) è sbloccata
- togliere la batteria (5) dalla sede

Se non si usa l'apparecchiatura, sistemarla in modo che non sia di pericolo per nessuno.

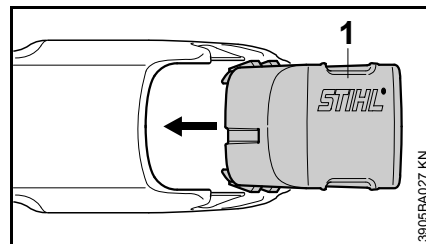
Metterla al sicuro dall'uso non autorizzato.

Conservazione dell'apparecchiatura

- Spostare su  la leva di arresto
- Estrarre la batteria
- Pulire a fondo l'apparecchiatura
- Conservare l'apparecchiatura in un luogo asciutto e sicuro. Preservarla dall'uso non autorizzato (per es. da parte di bambini).

Coperchio per vano batteria

In alcuni paesi l'apparecchiatura è dotata di un coperchio per il vano batteria. Questo protegge il vano dalla sporcizia.



- Al termine del lavoro spingere il coperchio (1) fino allo scatto nel vano

Conservazione della batteria

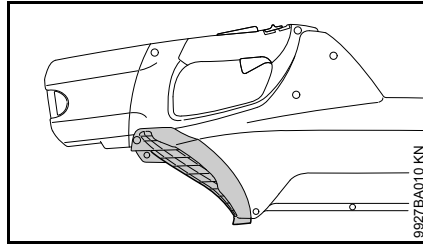
- Estrarre la batteria dall'apparecchiatura o dal caricabatteria
- Conservarla in locali chiusi e asciutti e in un posto sicuro. Preservarla dall'uso non autorizzato (per es. da parte di bambini) e dalla sporcizia
- Non conservare inutilizzate le batterie di riserva – impiegarle alternativamente

Per una durata ottimale: conservarla in uno stato di carica di circa il 30 %.

Conservazione del caricabatteria

- Estrarre la batteria
- Staccare la spina di rete
- Conservare il caricabatteria in locali chiusi e asciutti e in un posto sicuro. Preservarlo dall'uso non autorizzato (per es. da parte di bambini) e dalla sporcizia


Controllo e manutenzione da parte dell'utente



- Prima e dopo ogni lavoro controllare se la retina di protezione è danneggiata – in caso di danneggiamento farla sostituire dal rivenditore¹⁾ Sostituzione
- Se necessario, pulire la retina di protezione delicatamente con una spazzola morbida

¹⁾ STIHL consiglia il rivenditore STIHL

Istruzioni di manutenzione e cura

Gli interventi seguenti si riferiscono a normali condizioni d'impiego. In caso di condizioni più gravose (notevole presenza di pulviscolo ecc.) e di tempi d'impiego quotidiano più lunghi, occorre abbreviare conformemente gli intervalli indicati Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchiatura, spostare la leva di arresto su  ed estrarre la batteria.		prima di iniziare il lavoro	al termine del lavoro o quotidianamente	ogni settimana	ogni mese	ogni anno	in caso di guasto	in caso di danneggiamento	se occorre
Apparecchiatura completa	controllo visivo (condizioni)	X							
	pulizia		X						
Impugnature di comando (leva di arresto, bloccaggio leva di comando, leva di comando)	controllo funzionale	X							
	pulizia		X						X
Retina di protezione	controllo visivo (condizioni)	X	X						
	pulizia								X
	sostituzione da parte del rivenditore ¹⁾							X	
viti e dadi accessibili	stringere								X
Batteria	controllo visivo	X					X	X	
Vano batteria	pulizia	X							X
	Prova funzionale (espulsione batteria)	X							
Autoadesivi per la sicurezza	Sostituzione							X	

¹⁾ STIHL raccomanda il rivenditore STIHL

Ridurre al minimo l'usura ed evitare i danni

L'osservanza delle direttive di queste Istruzioni d'uso evita l'usura eccessiva e danni all'apparecchiatura.

L'uso, la manutenzione e la conservazione dell'apparecchiatura devono essere eseguiti con la cura descritta in queste Istruzioni d'uso.

L'utente risponde di tutti i danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza, d'uso e di manutenzione. Ciò vale soprattutto per:

- le modifiche al prodotto non autorizzate da STIHL
- l'impiego di attrezzi o accessori non omologati o adatti per l'apparecchiatura, o di qualità mediocre
- l'uso improprio dell'apparecchiatura
- l'impiego dell'apparecchiatura in manifestazioni sportive o competitive
- danni conseguenti all'impiego protratto dell'apparecchiatura con componenti difettosi.

Operazioni di manutenzione

Si devono eseguire periodicamente tutte le operazioni riportate nel capitolo „Istruzioni di manutenzione e cura“. Se queste operazioni di manutenzione non potessero essere eseguite dall'utente, affidarle ad un rivenditore.

STIHL consiglia di fare eseguire le operazioni di manutenzione e cura solo dal rivenditore STIHL. I rivenditori STIHL vengono periodicamente aggiornati e dotati di informazioni tecniche.

Se gli interventi vengono trascurati o eseguiti non correttamente, possono verificarsi danni, dei quali dovrà rispondere l'utente. Fra questi vi sono:

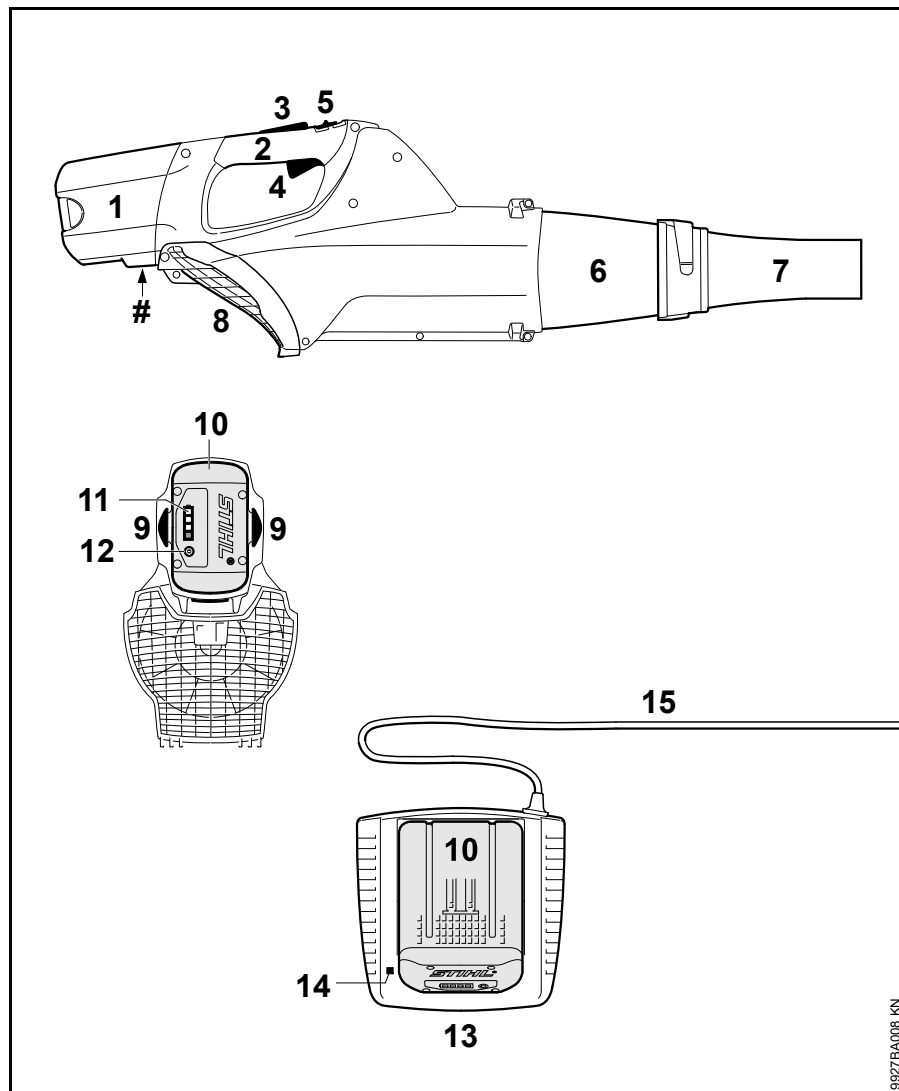
- danni al motore elettrico causati da manutenzione non tempestiva o eseguita non correttamente (per es. pulizia insufficiente dei condotti dell'aria di raffreddamento)
- danni al carica-batteria causati dall'allacciamento elettrico errato (tensione)
- danni all'apparecchiatura causati da corrosione e altri conseguenti, alla batteria e al carica-batteria per conservazione e uso impropri
- danni all'apparecchiatura causati dall'impiego di ricambi di qualità mediocre.

Particolari d'usura

Alcuni particolari dell'apparecchiatura, anche se usati secondo la destinazione, sono soggetti a normale usura, e devono essere sostituiti a tempo debito, secondo il tipo e la durata dell'impiego. Questi sono, fra gli altri:

- Bocchetta
- Batteria

Componenti principali



- 1 Vano batteria
 - 2 Impugnatura di comando
 - 3 Bloccaggio leva di comando
 - 4 Leva di comando
 - 5 Leva di arresto
 - 6 Tubo soffiatore
 - 7 Bocchetta
 - 8 Retina di protezione
 - 9 Leva di bloccaggio batteria
 - 10 Batteria
 - 11 Diodi luminosi (LED) sulla batteria
 - 12 Pulsante per l'attivazione dei diodi luminosi (LED) sulla batteria
 - 13 Caricabatteria
 - 14 Diodo luminoso (LED) sul caricabatteria
 - 15 Cavo di collegamento con spina di rete
- # Numero di matricola

9927BA008 KN

Dati tecnici

Batteria

Modello: Ione al litio

L'apparecchiatura può essere impiegata solo con batterie originali STIHL.

La durata utile dell'apparecchiatura è condizionata dal contenuto energetico della batteria.

Caricabatteria

AL 100

Tensione di rete: 220-240 V
 Intensità della corrente nominale: 0,6 A
 Frequenza: 50 Hz
 Potenza assorbita: 75 W
 Corrente di carica: 1,6 A
 Classe di protezione: II, (doppio isolamento)

AL 300

Tensione di rete: 220-240 V
 Intensità della corrente nominale: 2,6 A
 Frequenza: 50 Hz
 Potenza assorbita: 330 W
 Corrente di carica: 6,5 A
 Classe di protezione: II,

Tempi di carica

AL 100

con AP 80:
 – capacità fino all'80 %: 70 min
 – capacità fino al 100 %: 100 min
 con AP 120:
 – capacità fino all'80 %: 120 min
 – capacità fino al 100 %: 140 min
 con AP 160:
 – capacità fino all'80 %: 150 min
 – capacità fino al 100 %: 165 min
 con AP 180:
 – capacità fino all'80 %: 160 min
 – capacità fino al 100 %: 210 min

AL 300

con AP 80:
 – capacità fino all'80 %: 25 min
 – capacità fino al 100 %: 50 min
 con AP 120:
 – capacità fino all'80 %: 30 min
 – capacità fino al 100 %: 60 min
 con AP 160:
 – capacità fino all'80 %: 35 min
 – capacità fino al 100 %: 60 min
 con AP 180:
 – capacità fino all'80 %: 40 min
 – capacità fino al 100 %: 70 min

Portata massima d'aria

con bocchetta tonda 650 m³/h
 con bocchetta piatta 715 m³/h
 senza bocchetta 845 m³/h

Velocità dell'aria

con bocchetta tonda 46 m/s
 con bocchetta piatta 45 m/s

Dimensioni

Lunghezza 987 mm
 Altezza 285 mm
 Profondità 167 mm

Peso

Senza batteria 3,2 kg

Valori acustici e vibratori

Per determinare i valori acustici e vibratori si considera il regime massimo nominale delle condizioni di funzionamento.

Per altri particolari sull'osservanza della direttiva CE 2002/44 Vibrazione per il datore di lavoro, ved. www.stihl.com/vib/

Livello di pressione acustica L_p secondo EN 60335-2-100

83 dB(A)

Livello di potenza acustica L_w secondo EN 60335-2-100

98 dB(A)

Valore vibratorio a_h secondo EN 60335-2-100

Impugnatura sinistra	Impugnatura destra
2,5 m/s ²	2,5 m/s ²

Per il livello di pressione acustica e per quello di potenza acustica, il valore K-secondo RL 2006/42/CE = 2,5 dB(A); per l'accelerazione vibratoria il valore K-secondo RL 2006/42/CE corrisponde a = 2,0 m/s².

I valori vibratorii indicati sono stati misurati seguendo un procedimento di prova normalizzato, e possono essere impiegati per il confronto di apparecchiature elettriche.

I valori vibratorii reali possono discostarsi da quelli indicati, secondo il tipo d'impiego.

I valori vibratorii indicati possono essere usati per una prima valutazione del carico vibratorio.

La sollecitazione vibratoria effettiva deve essere valutata. Contestualmente si possono considerare anche i tempi nei quali l'apparecchiatura è spenta e quelli in cui, pur essendo inserita, non funziona sotto carico.

Trasporto

Le batterie STIHL rispondono ai requisiti indicati nella sottosezione 38.3 del Manuale UN ST/SG/AC.10/11/Rev.5 Parte III.-

Nel trasporto stradale l'utente può portare le batterie STIHL sul luogo d'impiego senza osservare ulteriori disposizioni.

Nel trasporto aereo o marittimo osservare le disposizioni specifiche dei singoli paesi.

Per ulteriori avvertenze per il trasporto, ved. www.stihl.com/safety-data-sheets

REACH

REACH indica una direttiva CE per la registrazione, la classificazione e l'omologazione dei prodotti chimici.

Per informazioni sull'adempimento della direttiva REACH (EG) n. 1907/2006, ved. www.stihl.com/reach

Accessori a richiesta

Altri accessori a richiesta

- Batteria STIHL
- Caricabatteria STIHL
- Cintura per batteria STIHL
- Bocchetta piatta curva
- Coperchio per vano batteria

Presso il rivenditore STIHL sono disponibili informazioni aggiornate su questi e su altri accessori a richiesta.

Eliminazione delle anomalie di funzionamento

Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchiatura, togliere la batteria dall'apparecchiatura.

Anomalia	Causa	Rimedio
L'apparecchiatura non parte quando viene inserita	Assenza di contatto elettrico fra apparecchiatura e batteria	Estrarre la batteria, fare un controllo visivo dei contatti e reintrodurla
	Batteria scarica (1 diodo sulla batteria con luce verde lampeggiante)	Caricare la batteria
	Batteria troppo calda/troppo fredda (1 diodo sulla batteria con luce rossa fissa)	Lasciare raffreddare la batteria / riscaldare la batteria lentamente alla temperatura di circa 15 °C - 20 °C
	Anomalia nella batteria (4 diodi sulla batteria con luce rossa lampeggiante)	Togliere la batteria dall'apparecchiatura e reinserirla. Inserire l'apparecchiatura – se i diodi continuano a lampeggiare, la batteria è difettosa e deve essere sostituita
	Apparecchiatura troppo calda (3 diodi sulla batteria con luce rossa fissa)	Apparecchio troppo caldo – lasciare raffreddare
	Disturbo elettromagnetico o difetto nell'apparecchiatura (3 diodi sulla batteria con luce rossa lampeggiante)	Togliere la batteria dall'apparecchiatura e reinserirla. Inserire l'apparecchiatura – se i diodi continuano a lampeggiare, l'apparecchiatura è difettosa e deve essere controllata dal rivenditore ¹⁾
	Umidità nell'apparecchiatura e/o nella batteria	Lasciare asciugare l'apparecchiatura/la batteria

Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchiatura, togliere la batteria dall'apparecchiatura.

Anomalia	Causa	Rimedio
L'apparecchiatura si spegne durante il funzionamento	Batteria o sistema elettronico dell'apparecchiatura troppo caldi	Togliere la batteria dall'apparecchiatura, lasciare raffreddare batteria e apparecchiatura
	Anomalia elettrica o elettromagnetica	Togliere e rimettere la batteria
Tempo d'esercizio troppo breve	Batteria non caricata completamente	Caricare la batteria
	E' stata raggiunta o superata la durata della batteria	Controllare la batteria ¹⁾ e sostituirla
La batteria s'inceppa inserendola nell'apparecchiatura/nel caricabatteria	Guide / contatti sporchi	Pulire con cautela le guide/i contatti
La batteria non si carica malgrado il diodo del caricabatteria con luce verde fissa	Batteria troppo calda/troppo fredda (1 diodo sulla batteria con luce rossa fissa)	Lasciare raffreddare la batteria / riscaldare la batteria lentamente alla temperatura di circa 15 °C - 20 °C Usare il caricabatteria solo in locali chiusi e asciutti a temperature ambiente fra +5 °C e +40 °C
Diodo sul caricabatteria con luce lampeggiante rossa	Manca il contatto elettrico fra caricabatteria e batteria	Togliere e rimettere la batteria
	Anomalia nella batteria (4 diodi sulla batteria con luce rossa lampeggiante per circa 5 secondi)	Togliere la batteria dall'apparecchiatura e reinserirla. Inserire l'apparecchiatura – se i diodi continuano a lampeggiare, la batteria è difettosa e deve essere sostituita
	Anomalia nel caricabatteria	Fare controllare il caricabatteria dal rivenditore ¹⁾

¹⁾ STIHL consiglia il rivenditore STIHL

Avvertenze per la riparazione

Gli utenti di questa apparecchiatura possono eseguire solo le operazioni di manutenzione e di cura descritte nelle Istruzioni d'uso. Le riparazioni più complesse devono essere eseguite solo da rivenditori.

STIHL consiglia di fare eseguire le operazioni di manutenzione e di riparazione solo presso rivenditori STIHL. Ai quali sono regolarmente offerti corsi di aggiornamento e messe a disposizione informazioni tecniche.

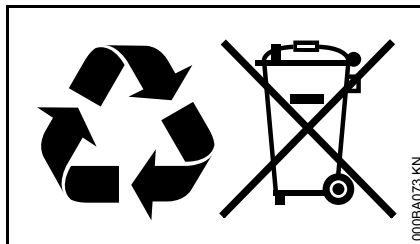
Nelle riparazioni montare solo particolari autorizzati da STIHL per questa apparecchiatura o particolari tecnicamente equivalenti. Usare solo ricambi di prima qualità. Diversamente può esservi il pericolo di infortuni o di danni all'apparecchiatura.

STIHL consiglia di impiegare ricambi originali STIHL.

I ricambi originali STIHL si riconoscono dal numero di codice STIHL del ricambio, dal logo **STIHL** ed eventualmente dalla sigla d'identificazione del ricambio STIHL **GI** (i ricambi piccoli possono portare anche solo la sigla).

Smaltimento

Nello smaltimento, rispettare le specifiche norme dei singoli paesi.



I prodotti STIHL non fanno parte dei rifiuti domestici. Conferire il prodotto, la batteria, l'accessorio e l'imballaggio STIHL al riutilizzo ecologico.

Presso il rivenditore STIHL sono disponibili informazioni aggiornate sugli accessori a richiesta.

Dichiarazione di conformità CE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
71336 Waiblingen

dichiara che

Tipo di costruzione: Soffiatore a batteria

Marchio di fabbrica: STIHL

Modello: BGA 85

Identificazione di serie: 4853

e

Tipo di costruzione: Caricabatteria

Marchio di fabbrica: STIHL

Modello: AL 100
AL 300

Identificazione di serie: 4850

corrisponde alle prescrizioni di cui alle direttive UE/2011/65, CE/2006/42, CE/2006/95, CE/2004/108 e CE/2000/14 ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle seguenti norme:

EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 60335-2-100, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

La determinazione del livello di potenza acustica misurato e di quello garantito è stata eseguita sulla base della direttiva CE/2000/14, Allegato V.

Livello di potenza acustica misurato

BGA 85: 98 dB(A)

italiano

Livello di potenza acustica garantito

BGA 85: 100 dB(A)

Documentazione tecnica conservata presso:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

L'anno di costruzione e il numero di matricola sono indicati sull'apparecchiatura.

Waiblingen, 01.08.2012

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Per incarico



Thomas Elsner

Responsabile Gestione gruppi di prodotto



Certificato di qualità



Tutti i prodotti STIHL corrispondono ai requisiti di qualità più severi.

Con la certificazione da parte di una società neutrale viene attestato al produttore STIHL che tutti i suoi prodotti, per quanto riguarda la concezione, l'approvvigionamento dei materiali, la produzione, il montaggio, la documentazione e l'assistenza tecnica, corrispondono ai severi requisiti della norma internazionale ISO 9001 relativa ai sistemi di gestione della qualità.

Indholdsfortegnelse

Om denne brugsvejledning	166
Sikkerhedshenvisninger og arbejdsteknik	166
Funktionsbeskrivelse	171
Anvendelse	171
Elektrisk tilslutning af ladeaggregat	172
Opladning af akkumulator	172
Lysdioder (LED) på akkumulatoren	173
Lysdioder (LED) på ladeaggregatet	175
Start af redskabet	176
Stop af maskinen	177
Opbevaring af redskabet	177
Eftersyn og vedligeholdelse udført af brugeren	178
Henvisninger til vedligeholdelse og pasning	179
Minimering af slitage og undgåelse af skader	180
Vigtige komponenter	181
Tekniske data	182
Specialtilbehør	183
Afhjælpning af driftsforstyrrelser	184
Reparationsvejledning	186
Bortskaffelse	186
EU overensstemmelses-erklæring	186
Kvalitetscertifikat	187

Kære kunde

Tak fordi du har bestemt dig for et
STIHL-kvalitetsprodukt.

Dette produkt er fremstillet efter
moderne produktionsmetoder og med
omfattende kvalitetssikring. Vi vil gøre
alt for at sikre, at du bliver tilfreds med
redskabet og kan anvende det uden
problemer.

Hvis du har spørgsmål vedrørende
redskabet, bedes du kontakte din
forhandler eller vores salgsselskab.

Venlig hilsen



Dr. Nikolas Stihl

Om denne brugsvejledning

Billedssymboler

Alle billedssymboler, der er anbragt på maskinen, er forklaret i denne betjeningsvejledning.

Angivelse af tekstafsnit



ADVARSEL

Advarsel om risiko for personulykker og tilskadekomst, samt tungtvejende tingskader.



BEMÆRK

Advarsel om risiko for beskadigelse af redskab eller enkeltkomponenter.

Teknisk videreudvikling

STIHL arbejder løbende med videreudvikling af alle maskiner og redskaber; vi må derfor forbeholde os ret til ændringer i leveringsomgang, form, teknik og udstyr.

Der kan således ikke gøres krav gældende ud fra angivelser og illustrationer i denne betjeningsvejledning.

Sikkerhedshenvisninger og arbejdsteknik



Særlige sikkerhedsforanstaltninger er vigtige ved arbejde med et motorredskab.



Læs derfor hele betjeningsvejledningen nøje igennem, før redskabet tages i brug første gang, og opbevar den sikkert til senere brug. Det kan være livsfarligt ikke at overholde betjeningsvejledningen.



Landespecifikke sikkerhedsforskrifter fra f.eks. faglige foreninger, socialkasser, myndigheder for arbejdssikkerhed og andre, skal overholdes.

Hvis det er første gang, du arbejder med redskabet: Få sælgeren eller en anden fagkyndig til at vise dig, hvordan du håndterer det sikkert – eller deltag i et fagkursus.

Mindreårige må ikke arbejde med redskabet – bortset fra unge over 16 år, som bliver uddannet under opsyn.

Børn, dyr og tilskuere skal holdes på afstand.

Hvis redskabet ikke er i brug, skal det stilles til side på en måde, så det ikke er til fare for nogen. Redskabet skal sikres, så uvedkommende ikke har adgang til det.

Brugeren er ansvarlig for uheld eller farer, som opstår over for andre personer og disses ejendom.

Redskabet må kun udleveres eller udlejes til personer, som er fortrolige med denne model og dens betjening – betjeningsvejledningen skal altid medfølge.

Brugen af støjemitterende redskaber kan være tidsmæssigt begrænset af nationale eller lokale, stedlige forskrifter.

Redskabet må kun tages i brug, hvis alle komponenter er ubeskadigede.



Tag akkumulatoren ud af redskabet ved:

- Rengøringsarbejder
- Når redskabet forlades
- Transport
- Opbevaring
- Reparations- og vedligeholdelsesarbejder
- Ved fare eller i en nødsituation

På dem måde sikres det, at motoren ikke går utilsigtet i gang.

Der må ikke bruges højtryksrensere til rensning af redskabet. Den hårde vandstråle kan beskadige redskabets dele.

Sprøjt ikke vand på redskabet.

Tilbehør og reservedele

Montér kun dele eller tilbehør, som STIHL har godkendt til dette redskab, eller som er teknisk tilsvarende. Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte en forhandler. Brug kun dele eller tilbehør af god kvalitet. Ellers kan der være fare for uheld eller skader på redskabet.

STIHL anbefaler, at der bruges originale STIHL-dele og -tilbehør. Disse er i deres egenskaber optimalt tilpasset produktet og brugerens krav.

Foretag ikke ændringer på redskabet – det kan forringe sikkerheden. STIHL fraskriver sig ethvert ansvar for person- og materielle skader, der opstår som følge af brug af ikke godkendte monterede dele.

Legemlig egnethed

Enhver, der arbejder med redskabet, skal være udhvilet, rask og i god kondition.

Den, som af helbredsmæssige grunde ikke må anstrenge sig, skal spørge lægen, om det er muligt, at han arbejder med et redskab.

Redskabet må ikke betjenes efter indtagelse af alkohol, medicin eller stoffer, som påvirker reaktionsevnen.

Anvendelsesområder

Blæseredskabet gør det muligt at fjerne løv, græs, papir og lignende, f.eks. i haveanlæg, på sportspladser, parkeringspladser eller i indkørsler.

Brug ikke blæseredskabet til sundhedsfarlige materialer.

Redskabet må ikke anvendes i lukkede rum.

Brug af redskabet til andre formål er ikke tilladt og kan medføre ulykker eller skader på redskabet. Foretag ingen ændringer på redskabet – ændringer kan medføre ulykker eller skader på redskabet.

Akkumulator

- Brug kun originale STIHL-akkumulatører
- STIHL-akkumulatører må kun bruges til STIHL-redskaber og må kun oplades med STIHL-ladeaggregater
- Oplad akkumulatoren før brug.
- Oplad eller anvend ikke defekte, beskadigede eller deformerede akkumulatører. Akkumulatoren må ikke åbnes, beskadiges eller tabes
- Akkumulatoren skal opbevares uden for børns rækkevidde



Skal beskyttes mod regn – må ikke nedsænkes i væske.



Beskyt mod varme og åben ild – kast aldrig ind i ild – **fare for eksplosion!**



Brug og opbevaring af akkumulatoren må kun ske i temperaturområdet -10 °C til maks. + 50 °C.

- Når akkumulatoren ikke er i brug, skal den beskyttes mod direkte sollys
- Udsæt ikke akkumulatoren for mikrobølger eller højt tryk
- Stik ikke genstande ind i akkumulatorens ventilationsspalter
- Akkumulatorkontakterne må aldrig forbindes med genstande af metal (kortslutning). Akkumulatoren kan blive beskadiget ved kortslutning. Hold en akkumulator, der ikke benyttes, langt væk fra metalgenstande (f.eks. søm, mønter, smykker etc.). Brug ikke en transportbeholder af metal
- Ved beskadigelse eller ved forkert anvendelse kan der sive væske ud af akkumulatoren – undgå kontakt med huden! Udsivende akkumulatorvæske kan medføre hudirritation, forbrændinger og ætsninger. Hvis væsken kommer i kontakt med huden, skal det pågældende sted på huden vaskes med rigeligt vand og sæbe. Hvis væsken kommer i øjnene, må øjnene ikke gnides, og øjnene skal skylles med rigeligt vand i mindst 15 minutter. Søg desuden lægehjælp.

Yderligere sikkerhedshenvisninger – se www.stihl.com/safety-data-blade

Ladeaggregat

- Brug kun originale STIHL-ladeaggregater
- Må kun bruges til opladning af geometrisk passende STIHL-akkumulatorer med en kapacitet op til maksimalt 50 Ah og en spænding på op til maksimalt 42 volt
- Oplad ikke defekte, beskadigede eller deformerede akkumulatorer
- Tilslut kun ladeaggregatet til den på typeskiltet angivne netspænding og netfrekvens – tilslut kun ladeaggregatet til en let tilgængelig stikkåse
- Brug ikke et defekt eller beskadiget ladeaggregat
- Ladeaggregatet må ikke åbnes
- Ladeaggregatet skal opbevares utilgængeligt for børn



Beskyt mod fugt og regn.



Må kun bruges og opbevares i lukkede og tørre rum.

- Betjen ladeaggregatet ved omgivelsestemperaturer mellem + 5 °C og + 40 °C
- Ladeaggregatet må ikke dækkes til, da det skal kunne køle uhindret af

- Forbind aldrig ladeaggregatets kontakter med metalgenstande (f.eks. søm, mønter, smykker) (kortslutning). Ladeaggregatet kan blive beskadiget ved kortslutning.
- Tag omgående stikket ud, hvis der opstår røg eller ild i ladeaggregatet.
- Stik ikke genstande ind i ladeaggregatets ventilationsspalter – **fare for elektrisk stød hhv. kortslutning!**
- Må ikke bruges på let brændbar undergrund (f.eks. papir, stof) hhv. i let brændbare omgivelser – **brandfare!**
- Må ikke bruges i eksplosionsfarlige omgivelser, altså i omgivelser, hvor der findes brændbare væsker (dampe), gasser eller støv. Ladeaggregater kan frembringe gnister, som kan antænde støvet eller dampene – **fare for eksplosion!**



Kontrollér ladeaggregatets tilslutningsledning for beskadigelse med jævne mellemrum. Ved beskadigelse af tilslutningsledningen skal elstikket straks tages ud – **livsfare på grund af elektrisk stød!**

- Tag ikke elstikket ud af stikkåsen ved at trække i ledningen, tag altid fat i stikket. En beskadiget tilslutningsledning skal repareres af en autoriseret elektriker.
- Brug ikke tilslutningsledningen til andre formål, f.eks. til at bære ladeaggregatet i eller til at hænge det op i.

- Brug ikke tilslutningsledninger, som ikke svarer til forskrifterne
- Tilslutningsledningen skal lægges og afmærkes på en sådan måde, at den ikke bliver beskadiget og ingen andre kan komme til skade – pas på snublefare

Nedsæt risikoen for elektrisk stød ved:

- kun at anvende en forskriftsmæssigt installeret stikkåse til elektrisk tilslutning
- at holde tilslutningsledningens isolering og stik i korrekt stand

at tage ladeaggregatets stik ud af stikkontakten efter brug.

Arbejdstøj og udstyr

Bær forskriftsmæssig beklædning og udstyr.



Beklædningen skal være formålstjenlig og må ikke hindre bevægelser. Bær tætsiddende tøj – overalls, ikke kittel eller lignende.



Brug ikke tøj, som kan komme ind i luftindsugningsåbningen. Heller ikke halstørklæder, slips eller smykker. Langt hår skal samles og sikres (f.eks. med tørklæde, hætte, hjelm etc.).

Brug solide sko med skridsikre såle.

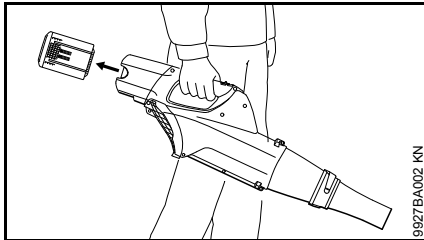



Bær beskyttelsesbriller.

“Personligt” høreværn anbefales – f.eks. høreværnskaplser.

STIHL tilbyder et omfattende sortiment inden for personligt sikkerhedsudstyr.

Transport af redskabet




Sluk altid redskabet, stil låsegrebet på  og tag akkumulatoren ud af redskabet – også ved transport over korte afstande. På den måde sikres det, at motoren ikke går utilsigtet i gang.

Bær redskabet i betjeningshåndtaget.

I køretøjer: Sørg for at sikre redskabet mod at kunne vælte og blive beskadiget.

Inden arbejdet påbegyndes

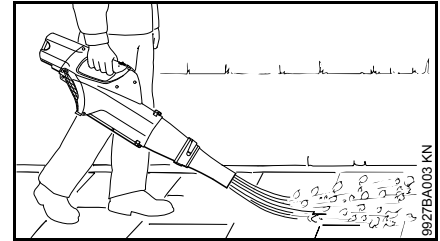
Redskabet skal afprøves for driftssikkerhed – vær opmærksom på relevante afsnit i betjeningsvejledningen:

- Kontrollér kontakterne i redskabets akkumulatorskakt for fremmedlegemer
 - Sæt akkumulatoren rigtigt i – skal gå hørbart i hak
 - Brug aldrig defekte eller deforme akkumulatore
 - Kontaktarm og kontaktarmsspærre skal gå let (låsegreb på ) – kontakten skal gå tilbage til udgangspositionen, når den slippes
 - Mundstykket skal være monteret forskriftsmæssigt
 - Hold håndtagene rene og tørre og fri for olie og snavs – vigtigt for, at redskabet kan føres sikkert
 - Foretag ikke ændringer på betjenings- og sikkerhedsanordningerne.
 - Kontrollér blæserhusets tilstand
- Slitage på blæserhuset (rifter, hakker) kan medføre fare for kvæstelser som følge af fremstikkende fremmedlegemer. Kontakt forhandleren ved beskadigelser på blæserhuset – STIHL anbefaler STIHL-forhandleren

Redskabet må kun betjenes i driftssikker stand – **fare for ulykker!**

Fastholdelse og føring af redskabet


Redskabet må kun betjenes af én person – der må ikke befinde sig andre personer i arbejdsområdet.

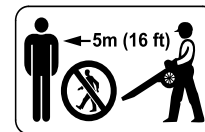


Hold altid motorredskabet fast i hånden.

Arbejd kun langsomt fremadgående – vær hele tiden opmærksom på blæserørets udstødningsområde – gå aldrig baglæns – **fare for at snuble!**

Under arbejdet

Ved truende fare eller i nødstilfælde skal der straks slukkes for redskabet, låsegrebet stilles på  og akkumulatoren tages ud.



Der må ikke opholde sig andre personer inden for en afstand af 5 m – på grund af udkastede genstande – **fare for kvæstelser!**

Denne afstand skal også holdes til andre ting (biler, vinduesrunder) – **fare for materielle skader!**

Blæs aldrig i retning mod andre personer eller dyr – redskabet kan slynge små genstande højt op med stor hastighed – **fare for kvæstelser!**

Pas på små dyr, når der blæses (i frit terræn og i haver), så de ikke udsættes for fare.

Redskabet må aldrig være tilkoblet uden opsyn.

Lad ikke redskabet stå ude i regnvejr.

Vær forsigtig i glat og vådt føre, ved sne, is, på skråninger, ujævne områder etc. – **fare for at glide!**

Vær opmærksom på forhindringer: affald, træstubbe, rødder, grøfter – **fare for at snuble!**

Arbejd ikke fra en stige eller et ustabilt ståsted.

Arbejd roligt og velovervejet – kun under gode lys- og sigtbarhedsforhold. Vær ikke til fare for andre – arbejd velovervejet.

Sørg for rettidige arbejds pauser for at forebygge træthed og udmattelse – **fare for ulykker!**



Brug ikke redskabet i regnvejr og heller ikke i våde eller meget fugtige omgivelser.


Når der blæses store mængder af støvholdigt materiale, kan der opstå elektrostatiske udladninger, som under ugunstige (f.eks. meget tørre) omgivelserforhold kan aflades meget pludseligt.

Ved støvudvikling skal der altid bæres støvbeskyttelsesmaske.

Skub ikke genstande ind i blæserhuset gennem beskyttelsesgitteret eller mundstykket. Gennem blæseren kan disse blive slynget ud med meget stor hastighed – **fare for kvæstelser!**

Ved mærkbare ændringer i driftsforholdene (f.eks. flere vibrationer) skal arbejdet afbrydes og årsagen til ændringerne findes og afhjælpes.

Hvis redskabet har været udsat for ikke-forskriftsmæssige belastninger (f.eks. voldsomme slag eller hvis det er faldet ned), skal man ubetinget sikre sig, at det er i driftssikker stand, inden det fortsat bruges – se også afsnittet ”Før arbejdsstart”. Kontrollér især sikkerhedsanordningerne. Redskaber, der ikke længere er sikre, må under ingen omstændigheder bruges. I tvivlstilfælde skal forhandleren spørges til råds.

Før redskabet stilles til side, skal redskabet slukkes, låsegrebet stilles på  og akkumulatoren tages ud.

Efter arbejdet


Rens redskabet for støv og snavs – der må ikke anvendes fedtopløsende midler.

Vibrationer

Redskabet udmærker sig ved ringe vibrationsbelastning for hænderne.

Brugeren anbefales dog en lægeundersøgelse, hvis der i enkeltstående tilfælde er mistanke om nedsat blodgennemstrømning i hænderne (f. eks. kriblen i fingrene).

Vedligeholdelse og reparation

Stil før alt reparations- og vedligeholdelsesarbejde låsegrebet på  og tag akkumulatoren ud af maskinen. Således går motoren ikke utilsigtet i gang.

Vedligehold maskinen regelmæssigt. Udfør kun vedligeholdelsesarbejde og reparationer, som er beskrevet i betjeningsvejledningen. Alt andet arbejde skal udføres af en forhandler.

STIHL anbefaler, at alt vedligeholdelsesarbejde og reparationer kun udføres af en STIHL-forhandler. STIHL-forhandlerne bliver regelmæssigt tilbudt skoling og at får stillet tekniske informationer til rådighed.

Anvend kun førsteklases reservedele. Ellers kan der være fare for uheld eller skader på maskinen. Hvis du har spørgsmål, så henvend dig til en forhandler.

STIHL anbefaler, at der anvendes originale STIHL reservedele. Disse er på grund af deres egenskaber optimalt tilpasset maskinen og brugerens behov.

Foretag ikke ændringer på maskinen – det kan reducere sikkerheden – **Fare for uheld!**


Kontroller regelmæssigt ladeaggregatets elektriske kontakter samt tilslutningsledning og netstik for isolering og ældning (skørhed).

Elektriske komponenter som f. eks. ladeaggregatets tilslutningsledning må kun repareres eller udskiftes af en elektriker.

Plastdele rengøres med en klud.
Skrappe rengøringsmidler kan beskadige plasten.

Rens beskyttelsesgitteret i blæserhuset forsigtigt med en blød børste om nødvendigt.

Hold akkumulatorens føringsnoter fri for snavs - rens dem om nødvendigt.

Opbevar maskinen sikkert i et tørt rum, låsegrebet på  og altid uden akkumulator.

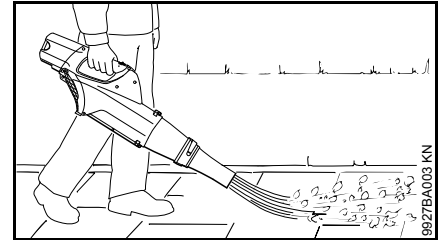
Funktionsbeskrivelse

Redskabet drives med et opladeligt batteri (akkumulator). Brug kun STIHL ladeaggregater til opladning af akkumulatoren.

Dataudveksling

Redskab, akkumulator og ladeaggregat udveksler informationer med hinanden. Kun når dataudvekslingen fungerer, kan ladeaggregatet oplade akkumulatoren og akkumulatoren levere den nødvendige strøm til redskabet. Brug derfor kun redskabet med de godkendte STIHL akkumulatore og STIHL ladeaggregater.

Anvendelse



Blæseren er beregnet til enhåndsdrift. Den kan bæres i betjeningshåndtaget af brugeren i højre eller venstre hånd.

Pas på små dyr, når der blæses i frit terræn og i haver.

Mundstykker

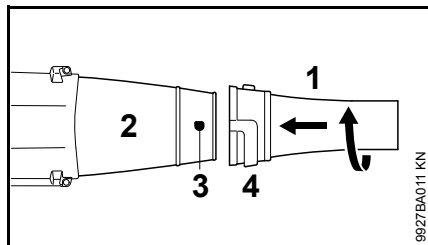
ADVARSEL

Maskinen må kun bruges med komplet monteret mundstykke - **Fare for tilskadekomst!**

Rundmundstykket egner sig især til brug i ujævnt terræn (f. eks. enge og græsplæner)

Fladmundstykket (fås som specialtilbehør) frembringer en flad luftstrøm, som kan bruges målrettet og kontrolleret; især til at blæse jævne arealer fri med, når de er dækket af savsmuld, afklippet græs o. l.

Montering af mundstykke

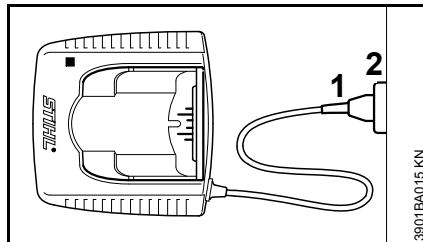


- Sæt mundstykket (1) på blæserøret (2) – tappen (3) skal gå i hak i udsporingen (4)
- Drej mundstykket (1) i pilens retning til anslag, så det låses fast

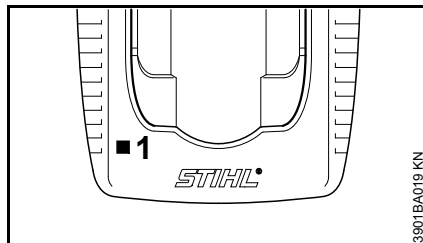
Afmontering i modsat rækkefølge.

Elektrisk tilslutning af ladeaggregat

Netspænding og driftsspænding skal stemme overens.



- Sæt netstikket (1) i stikkontakten (2)



Når ladeaggregatet er tilsluttet til strømforsyningen, finder en selvtest sted. Under processen lyser lysdioden (1) på ladeaggregatet grønt i ca. 1 sekund, derefter rødt og slukker så.

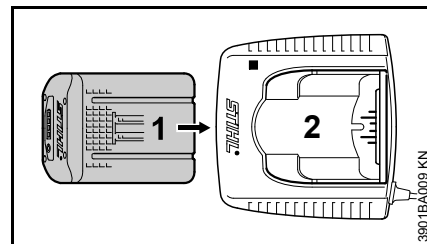
Opladning af akkumulator

Ved leveringen er akkumulatoren ikke fuldstændig opladet.

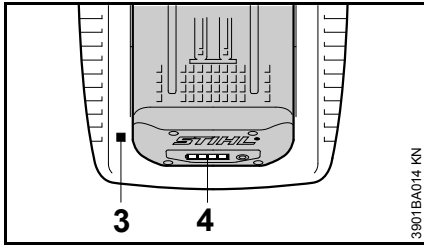
Det anbefales at oplade akkumulatoren fuldstændigt, inden den tages i brug første gang.

- Tilslut ladeaggregatet til strømforsyningen – netspænding og ladeaggregatets driftsspænding skal stemme overens – se “Elektrisk tilslutning af ladeaggregat”

Ladeaggregatet må kun bruges i lukkede og tørre rum ved en omgivelsestemperatur på +5 °C til +40 °C.



- Skub akkumulatoren (1) ind i ladeaggregatet (2) til den første mærkbare modstand – tryk derefter videre til anslag



Når akkumulatoren er sat i, lyser lysdioden (3) på ladeaggregatet - se "Lysdioder (LED) på ladeaggregatet".

Opladningen begynder, så snart lysdioderne (4) på akkumulatoren lyser grønt - se "Lysdioder (LED) på akkumulatoren".

Opladningstiden er afhængig af forskellige faktorer, som akkumulatortilstand, omgivelsestemperatur, etc. og kan derfor afvige fra de angivne opladningstider - se "Tekniske data".

Under arbejdet opvarmes akkumulatoren i redskabet. Hvis man sætter en varm akkumulator i ladeaggregatet, kan det være nødvendigt at lade den afkøle inden opladningen. Opladningen begynder først, når akkumulatoren er kølet af. Opladningstiden kan forlænges pga. afkølingstiden.

Under opladningen opvarmes akkumulator og ladeaggregat.

Ladeaggregat AL 300

Ladeaggregatet er udstyret med en blæser til afkøling af akkumulatoren. Man kan høre blæseren under driften.

Ladeaggregat AL 100

Ladeaggregatet venter inden opladningen, til akkumulatoren er kølet af. Afkølingen af akkumulatoren sker vha. varmeafgivelse i omgivelsesluften.

Afslutning af opladning

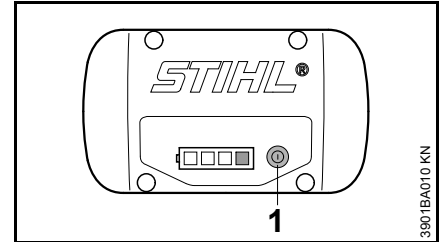
Når akkumulatoren er helt opladet, slukkes ladeaggregatet automatisk, så:

- Slukker lysdioderne på akkumulatoren
- Slukker lysdioden på ladeaggregatet
- Slukkes ladeaggregatets blæser (hvis en sådan findes)

Tag den opladede akkumulator ud af ladeaggregatet, når den er færdig opladet.





Lysdioder (LED) på akkumulatoren

Fire lysdioder viser akkumulatorens opladningstilstand samt eventuelle problemer på akkumulatoren eller redskabet.



- Tryk på tasten (1) for at aktivere visningen – visningen slukker automatisk efter 5 sekunder

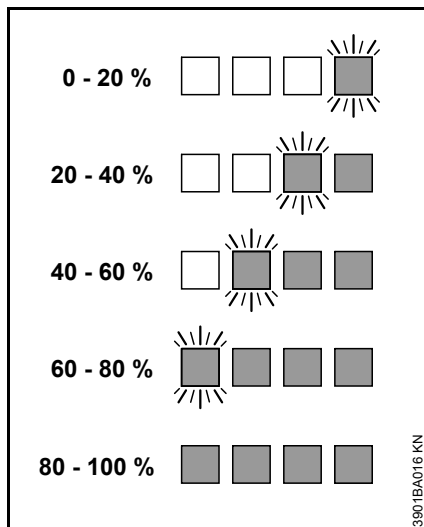
Lysdioderne kan lyse hhv. blinke grønt eller rødt.

-  Lysdiode lyser grønt konstant.
-  Lysdiode blinker grønt
-  Lysdiode lyser rødt konstant.
-  Lysdiode blinker rødt.

Ved opladning

Lysdioderne viser opladningsforløbet ved at lyse vedvarende eller blinke.

Ved opladning vises den kapacitet, som netop oplades, med en grønt blinkende lysdiode.

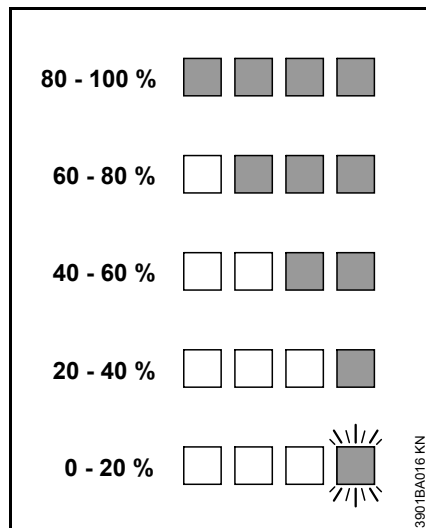


Er opladningen afsluttet, slukkes lysdioderne på akkumulatoren automatisk.

Blinker eller lyser lysdioderne på akkumulatoren rødt – se “Når de røde lysdioder lyser vedvarende/blinker”.

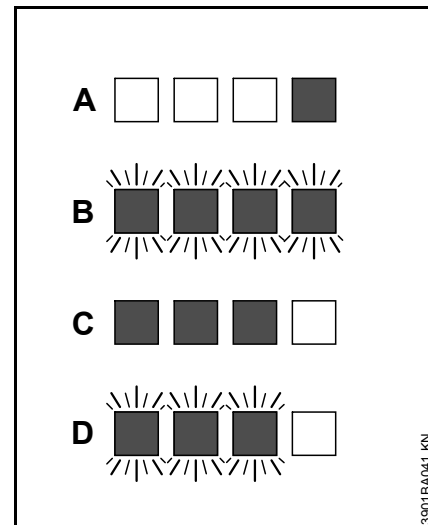
Under arbejdet

De grønne lysdioder viser opladningsforløbet ved at lyse vedvarende eller blinke.



Blinker eller lyser lysdioderne på akkumulatoren rødt – se “Når de røde lysdioder lyser vedvarende/blinker”.

Når de røde lysdioder lyser vedvarende/blinker

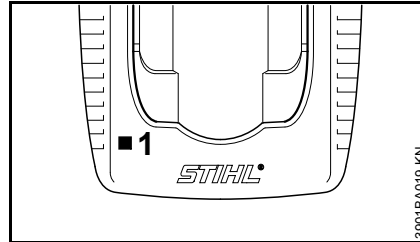


A	1 lysdiode lyser konstant rødt:	Akkumulatoren er for varm 1) 2)/kold 1)
B	4 lysdioder blinker rødt:	Funktionsfejl i akkumulatoren 3)
C	3 lysdioder lyser konstant rødt:	Redskab for varmt – lad det køle af
D	3 lysdioder blinker rødt:	Funktionsfejl i redskabet 4)

1) Ved opladning: Når akkumulatoren er blevet afkølet/opvarmet starter opladningen automatisk.

- 2) Under arbejdet: Redskabet standser – lad akkumulatoren køle af en tid, tag den eventuelt ud af redskabet til det formål.
- 3) Elektromagnetisk fejl eller defekt. Tag akkumulatoren ud af redskabet og sæt det i igen. Tænd for redskabet – hvis lysdioderne stadig blinker, er akkumulatoren defekt og skal udskiftes.
- 4) Elektromagnetisk fejl eller defekt. Tag akkumulatoren ud af redskabet og sæt det i igen. Start redskabet – hvis lysdioderne stadig blinker, er redskabet defekt og skal efterses af en autoriseret forhandler – STIHL anbefaler STIHL forhandleren.

Lysdioder (LED) på ladeaggregatet



Lysdioden (1) på ladeaggregatet kan lyse grønt konstant eller blinke rødt.

Vedvarende grønt lys ...

... kan have følgende betydninger:

Akkumulatoren

- oplades...
- er for varm og skal afkøles inden opladning

Se også "Lysdioder (LED) på akkumulatoren".

Den grønne lysdiode på ladeaggregatet slukker, så snart akkumulatoren er fuldstændigt opladet.

Rødt blinkende lys ...

... kan have følgende betydninger:

- ingen elektrisk kontakt mellem akkumulator og ladeaggregat – tag akkumulatoren ud og sæt den i igen
- Fejl i akkumulatoren – se også "Lysdioder (LED) på akkumulatoren"
- Fejl i ladeaggregatet – lad forhandlere tjekke produktet. STIHL anbefaler STIHL-forhandleren

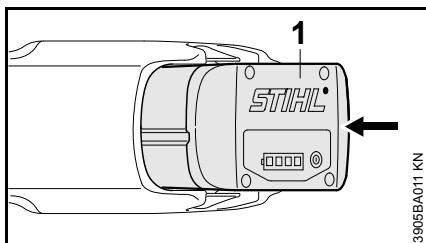
Start af redskabet

Ved leveringen er akkumulatoren ikke fuldstændig opladet.

Det anbefales at oplade akkumulatoren fuldstændigt, inden den tages i brug første gang.

- Fjern eventuelt dækslet til akkumulatorskakten, inden akkumulatoren sættes i, tryk samtidig på begge låsegreb – dækslet frigøres – og tag dækslet ud

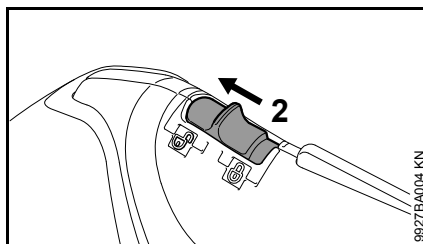
Isætning af akkumulator




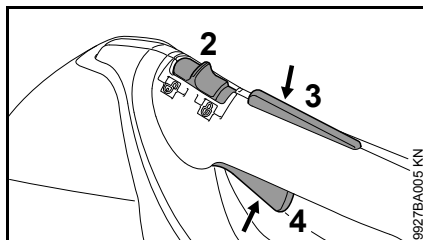
- Sæt akkumulatoren (1) i redskabets skakt – akkumulatoren glider ind i skakten – pres lidt til den går hørbart i hak – akkumulatoren skal flugte med husets overkant

Tænd for redskabet


- Indtag en sikker og stabil stilling
- Stå rankt – hold redskabet afslappet



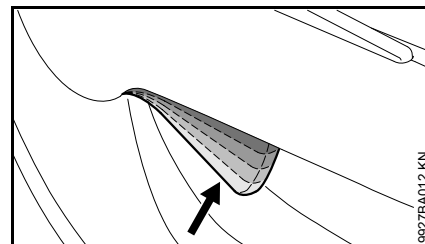
- Lås redskabet op, stil låsegrebet (2) på 



- Tryk samtidig på kontaktarmsspærren (3) og kontaktarmen (4) og hold fast

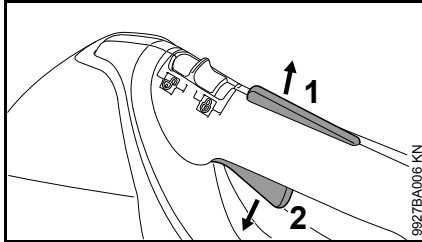
Kun når låsegrebet (2) står på  og kontaktarmsspærren (3) og kontaktarmen (4) betjenes samtidig, kører motoren.

Kontaktarm

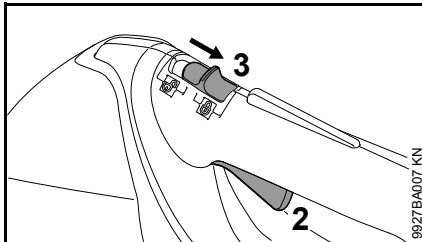



Motorens omdrejningstal kan styres via kontaktarmen. Motorens omdrejningstal øges, når der trykkes mere på kontaktarmen.

Stop af maskinen



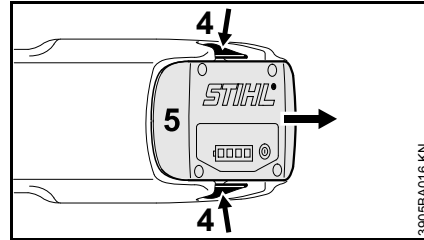
- Slip kontaktarmsspærren (1) og kontaktarmen (2)



- Stil låsegrebet (3) på  - kontaktarmen (2) kan ikke betjenes – maskinen er spærret mod tilkobling

Tag akkumulatoren ud af maskinen i pauser og når arbejdet er slut.

Udtagning af akkumulatoren




- Tryk samtidig på begge låsegreb (4) - akkumulatoren (5) frigøres
- Tag akkumulatoren (5) ud af huset

Hvis maskinen ikke er i brug, skal den stilles til side på en måde, så det ikke er til fare for nogen.

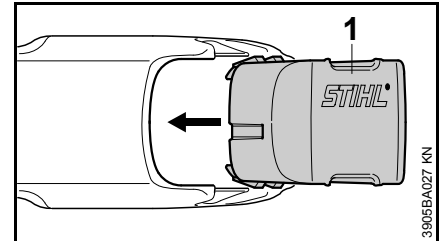
Maskinen skal sikres, så uvedkommende ikke har adgang til den.

Opbevaring af redskabet

- Stil låsegrebet på 
- Tag akkumulatoren ud
- Rengør redskabet grundigt
- Opbevar redskabet på et tørt og sikkert sted. Beskyt redskabet mod uvedkommende brug (f.eks. af børn)

Dæksel til akkumulatorskakt

I nogle lande er redskabet udstyret med et dæksel til akkumulatorskakten. Det beskytter akkumulatorskakten mod tilsmudsning.



- Skub dækslet (1) i skakten efter arbejdet, til dækslet går hørbart i hak

Opbevaring af akkumulator

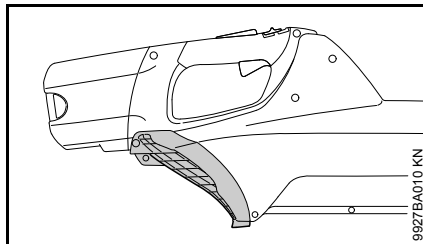
- Tag akkumulatoren ud af redskabet hhv. ladeaggregatet
- Opbevar den i lukkede og tørre rum og på et sikkert sted. Sørg for beskyttelse mod uvedkommende brug (f.eks. af børn) og mod tilsmudsning
- Opbevar ikke reserveakkumulatorer ubrugte – brug dem skiftevis

For en optimal levetid opbevares akkumulatoren med en ladetilstand på ca. 30 %.

Opbevaring af ladeaggregat

- Tag akkumulatoren ud
- Tag netstikket ud
- Opbevar ladeaggregatet i lukkede og tørre rum og på et sikkert sted. Sørg for beskyttelse mod uvedkommende brug (f.eks. af børn) og mod tilsmudsning


Eftersyn og vedligeholdelse udført af brugeren



- Kontrollér beskyttelsesgitteret for beskadigelse før og efter arbejdet - få beskyttelsesgitteret udskiftet¹⁾ af en fagmand
- Rens tilsmudset beskyttelsesgitteret forsigtigt med en blød børste om nødvendigt.

¹⁾ STIHL anbefaler STIHL forhandleren

Henvisninger til vedligeholdelse og pasning

Angivelserne refererer til normale anvendelsesbetingelser. Ved sværere betingelser (store støvmængder etc.) og længere daglige arbejdstider skal de angivne intervaller afkortes tilsvarende. Stil låsegrebet på  og tag akkumulatoren ud, inden der foretages arbejde på maskinen.		Inden arbejdsstart	Efter arbejdsophør eller dagligt	Ugentligt	Månedligt	Årligt	Ved fejl	Ved beskadigelse	Ved behov
Hele maskinen	Visuel kontrol (tilstand)	X							
	Rensning		X						
Betjeningshåndtag (låsegreb, kontaktarmsspærre, kontaktarm)	Funktionskontrol	X							
	Rensning		X						X
Beskyttelsesgitter	Visuel kontrol (tilstand)	X	X						
	Rensning								X
	Udskiftning hos forhandleren ¹⁾							X	
De tilgængelige skruer og møtrikker	Efterspænding								X
Akkumulator	Visuel kontrol	X					X	X	
Akkumulatorkast	Rensning	X							X
	Funktionskontrol (udkastning af akkumulator)	X							
Sikkerhedsmærkat	Udskiftning							X	

¹⁾ STIHL anbefaler STIHL forhandleren

Minimering af slitage og undgåelse af skader

Overholdelse af instruktionerne i denne betjeningsvejledning medvirker til, at man undgår overdreven slitage og skader på maskinen.

Benyttelse, vedligeholdelse og opbevaring af maskinen skal finde udføres omhyggeligt, som beskrevet i denne betjeningsvejledning.

Alle skader, som skyldes, at der ikke er taget hensyn til sikkerheds-, betjenings- og advarselshenvisningerne, er brugerens eget ansvar. Dette gælder især for:

- ændringer, som ikke er godkendt af STIHL
- anvendelse af værktøjer eller tilbehør, som ikke er godkendt til maskinen, ikke egnede eller som er kvalitativt er dårligere
- ikke-forskriftsmæssig brug af maskinen
- brug af maskinen i forbindelse med sports- eller konkurrencebegivenheder
- følgeskader efter fortsat benyttelse af maskinen med defekte komponenter

Vedligeholdelsesarbejder

Alle i kapitel "Vedligeholdelses- og plejehenvisninger" opførte arbejder skal udføres med jævne mellemrum. Hvis disse vedligeholdelsesopgaver ikke kan udføres af brugeren selv, skal de overlades til en forhandler.

STIHL anbefaler, at alt vedligeholdelsesarbejde og reparationer kun udføres af STIHL forhandleren. STIHL forhandlerne bliver regelmæssigt tilbudt skoling og at får stillet tekniske informationer til rådighed.

Hvis disse arbejdsopgaver forsømmes eller udføres ufagmæssigt, kan der opstå skader, som brugeren selv har ansvaret for. Hertil hører bl.a.:

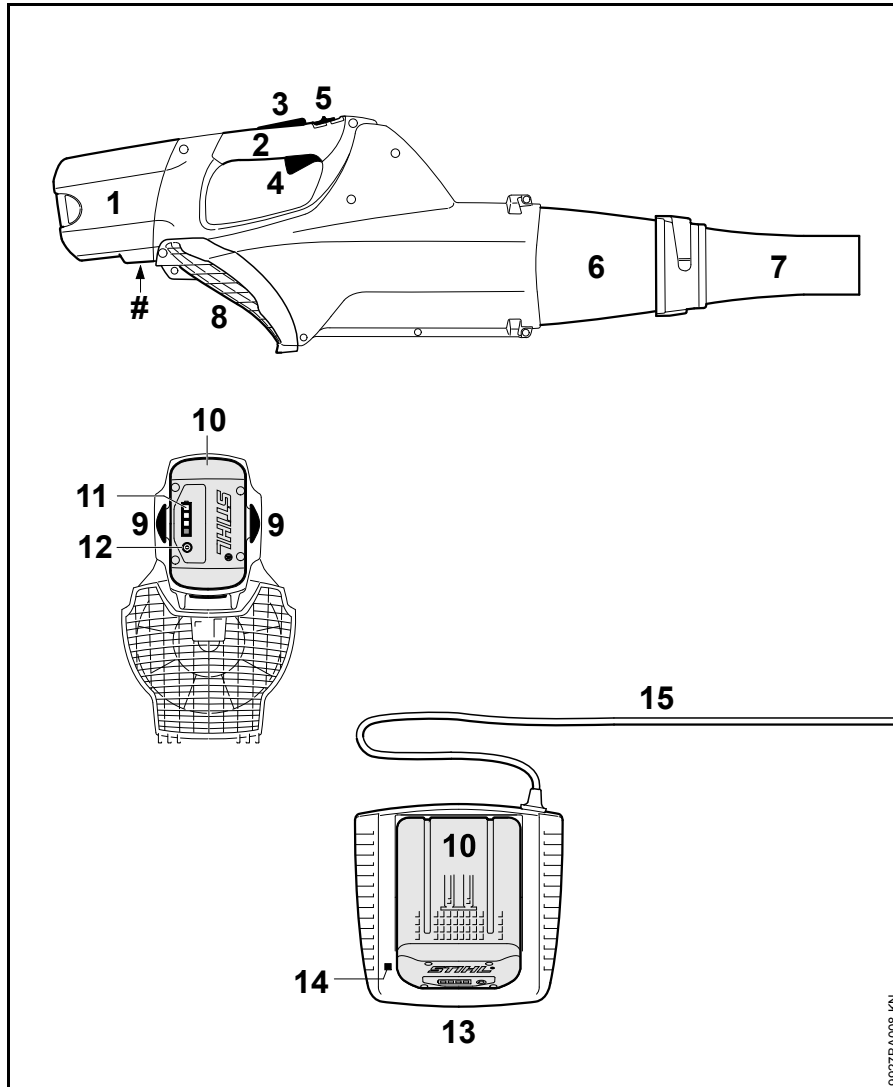
- Skader på elektromotoren som følge af ikke-rettidig eller utilstrækkelig udført vedligeholdelse (f. eks. utilstrækkelig rengøring af køleluftforsyningen)
- Skader på ladeaggregatet pga. forkert elektrisk tilslutning (spænding)
- Korrosions- og andre følgeskader på maskine, akkumulator og ladeaggregat pga. uhensigtsmæssig opbevaring og brug
- Skader på maskinen, som skyldes anvendelse af kvalitativt dårlige reservedele

Sliddele

Nogle dele i maskinen udsættes også ved forskriftsmæssig brug for almindelig slitage og skal udskiftes rettidigt, alt efter brugsmåde og -varighed. Hertil hører bl. a.:

- Mundstykke
- Akkumulator

Vigtige komponenter



- 1 Akkumulatorskakt
- 2 Betjeningsgreb
- 3 Kontaktarmsspærre
- 4 Kontaktarm
- 5 Låsegreb
- 6 Blæserør
- 7 Mundstykke
- 8 Beskyttelsesgitter
- 9 Låsegreb til låsning af akkumulatoren
- 10 Akkumulator
- 11 Lysdioder (LED) på akkumulatoren
- 12 Trykkontakt til aktivering af lysdioderne (LED) på akkumulatoren
- 13 Ladeaggregat
- 14 Lysdiode (LED) på ladeaggregatet
- 15 Tilslutningsledning med netstik
- # Maskinens nummer

9927BA008 KN

Tekniske data

Akkumulator


Type: Litium-ion

Redskabet kan kun betjenes med originale STIHL akkumulatorer.


Redskabets driftstid afhænger af akkumulatorens energiindhold.

Ladeaggregat

AL 100

Netspænding: 220-240 V
 Nominel strømstyrke: 0,6 A
 Frekvens: 50 Hz
 Effektforbrug: 75 W
 Ladestrøm: 1,6 A
 Beskyttelsesklasse: II,  (dobbelt isoleret)

AL 300

Netspænding: 220-240 V
 Nominel strømstyrke: 2,6 A
 Frekvens: 50 Hz
 Effektforbrug: 330 W
 Ladestrøm: 6,5 A
 Beskyttelsesklasse: II, 

Opladningstider

AL 100

med AP 80:
 – op til 80 % kapacitet: 70 min
 – op til 100 % kapacitet: 100 min
 med AP 120:
 – op til 80 % kapacitet: 120 min
 – op til 100 % kapacitet: 140 min
 med AP 160:
 – op til 80 % kapacitet: 150 min
 – op til 100 % kapacitet: 165 min
 med AP 180:
 – op til 80 % kapacitet: 160 min
 – op til 100 % kapacitet: 210 min

AL 300

med AP 80:
 – op til 80 % kapacitet: 25 min
 – op til 100 % kapacitet: 50 min
 med AP 120:
 – op til 80 % kapacitet: 30 min
 – op til 100 % kapacitet: 60 min
 med AP 160:
 – op til 80 % kapacitet: 35 min
 – op til 100 % kapacitet: 60 min
 med AP 180:
 – op til 80 % kapacitet: 40 min
 – op til 100 % kapacitet: 70 min

Maksimal

luftgennemstrømningsmængde

med rundt mundstykke 650 m³/h
 med fladt mundstykke 715 m³/h
 uden mundstykke 845 m³/h

Lufthastighed

med rundt mundstykke 46 m/s
 med fladt mundstykke 45 m/s

Mål

Længde 987 mm
 Højde 285 mm
 Dybde 167 mm

Vægt

uden akkumulator 3,2 kg

Støj- og vibrationsværdier

Til påvisning af støj- og vibrationsværdier blev der taget hensyn til driftstilstanden nominelt højeste omdrejningstal.

For yderligere oplysninger om opfyldelse af arbejdsgiverdirektivet Vibration 2002/44/EF, se www.stihl.com/vib

Lydtryksniveau L_p iht. EN 60335-2-100

83 dB(A)

Lydeffektniveau L_w iht. EN 60335-2-100

98 dB(A)

Vibrationsværdi a_h iht. EN 60335-2-100

Venstre håndtag Højre håndtag
 2,5 m/s² 2,5 m/s²

For lydtryksniveauet og lydeffektniveauet udgør K-faktor iht. RL 2006/42/EF = 2,5 dB(A); for vibrationsværdien udgør K-faktor iht. RL 2006/42/EF = 2,0 m/s².

De angivne vibrationsværdier er målt efter en standardiseret prøvningsmetode og kan bruges som basis for sammenligning af elektrisk udstyr.

De faktisk forekommende vibrationsværdier kan afvige fra de angivne værdier, alt efter anvendelsestypen.

De angivne vibrationsværdier kan anvendes til en første vurdering af vibrationsbelastningen.

Den faktiske vibrationsbelastning skal vurderes. Derved kan der også tages hensyn til tiderne, hvor det elektriske apparat er frakoblet og tiderne, hvor apparatet ganske vist er tilkoblet, men kører uden belastning.

Transport

STIHL akkumulatorer opfylder de iht.UN-håndbog ST/SG/AC.10/11/Rev.5 del III, underafsnit 38.3 nævnte forudsætninger.

Brugeren kan ved transport på landjorden uden yderligere pålæg medføre STIHL akkumulatorer til redskabets brugssted.

Ved transport i luften eller på havet skal lokale forskrifter overholdes.

Yderligere transporthenvisninger, se www.stihl.com/safety-data-blade

REACH

REACH betegner en EF-forordning til registrering, vurdering og godkendelse af kemikalier.

Informationer vedr. opfyldelse af REACH-forordning (EF) nr. 1907/2006 se www.stihl.com/reach

Specialtilbehør

Yderligere specialtilbehør

- STIHL akkumulator
- STIHL ladeaggregat
- STIHL akku-bælte
- Buet fladdyse
- Dæksel til akkumulatorkast

Aktuel information om dette og andet specialtilbehør fås hos STIHL-forhandleren.

Afhjælpning af driftsforstyrrelser

Tag akkumulatoren ud af redskabet før alle former for arbejde på redskabet.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Redskabet starter ikke, når det tændes	Ingen elektrisk kontakt mellem redskab og akkumulator	Tag akkumulatoren ud, foretag visuel kontrol af kontakterne og sæt den i igen
	Akkumulator tom (1 lysdiode på akkumulatoren blinker grønt)	Lad akkumulatoren op
	Akkumulatoren er for varm / for kold (1 lysdiode på akkumulatoren lyser rødt)	Lad akkumulatoren køle af/lad akkumulatoren varme skånsomt op ved temperaturer fra ca. 15 °C - 20 °C
	Fejl i akkumulatoren (4 lysdioder på akkumulatoren blinker rødt)	Tag akkumulatoren ud af redskabet og sæt det i igen. Tænd for redskabet – hvis lysdioderne stadig blinker, er akkumulatoren defekt og skal udskiftes.
	Redskabet for varmt (3 lysdioder på akkumulatoren lyser rødt)	Redskab for varmt – lad det køle af
	Elektromagnetisk fejl eller fejl i redskab (3 lysdioder på akkumulatoren blinker rødt)	Tag akkumulatoren ud af redskabet og sæt det i igen. Tænd for redskabet – hvis de røde lysdioder stadig blinker, er redskabet defekt og skal kontrolleres ¹⁾ af en fagmand
	Fugt i redskabet og/eller akkumulatoren	Lad redskabet/akkumulatoren tørre

Tag akkumulatoren ud af redskabet før alle former for arbejde på redskabet.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Redskabet standser under driften	Akkumulator eller redskabselektronik for varm	Tag akkumulatoren ud af redskabet, lad akkumulator og redskab køle af
	Elektrisk eller elektromagnetisk fejl	Tag akkumulatoren ud og sæt den i igen
Driftstid for kort	Akkumulator ikke helt opladet	Lad akkumulatoren op
	Akkumulatorens levetid er udløbet hhv. overskredet	Kontrollér akkumulatoren ¹⁾ og udskift den
Akkumulatoren sidder fast, når den sættes i redskabet/ladeaggregatet	Føring / kontakter tilsmudsede	Rens forsigtigt føringerne / kontakterne
Akkumulatoren oplades ikke, selv om lysdiode på ladeaggregatet lyser grønt	Akkumulatoren er for varm / for kold (1 lysdiode på akkumulatoren lyser rødt)	Lad akkumulatoren køle af/lad akkumulatoren varme skånsomt op ved temperaturer fra ca. 15 °C - 20 °C Betjen kun ladeaggregatet i lukkede og tørre lokaler med omgivelsestemperaturer fra +5 °C til +40 °C
Lysdioden på ladeaggregatet blinker rødt	Ingen elektrisk kontakt mellem ladeaggregat og akkumulator	Tag akkumulatoren ud og sæt den i igen
	Fejl i akkumulatoren (4 lysdioder på akkumulatoren blinker rødt i ca. 5 sekunder)	Tag akkumulatoren ud af redskabet og sæt det i igen. Tænd for redskabet – hvis lysdioderne stadig blinker, er akkumulatoren defekt og skal udskiftes.
	Fejl i ladeaggregatet	Få ladeaggregatet kontrolleret hos forhandleren ¹⁾

¹⁾ STIHL anbefaler STIHL-forhandleren.

Reparationsvejledning

Brugeren af dette apparat må kun udføre de vedligeholdelses- og servicearbejder, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Mere omfattende reparationer må kun udføres af faghandleren.

STIHL anbefaler, at alt vedligeholdelsesarbejde og reparationer kun udføres af en STIHL-forhandler. STIHL-forhandlerne bliver regelmæssigt tilbudt skoling og at får stillet tekniske informationer til rådighed.

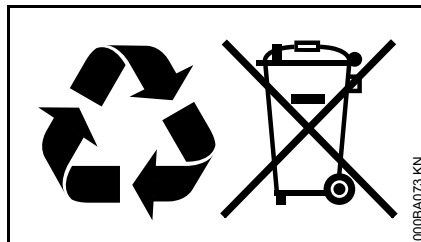
Ved reparationer må der kun anvendes reservedele, som STIHL har godkendt til dette redskab, eller teknisk tilsvarende dele. Anvend kun førsteklasses reservedele. Ellers kan der opstå fare for uheld eller skader på redskabet.

STIHL anbefaler, at der anvendes originale STIHL reservedele.

Originale STIHL reservedele kendes på STIHL reservedelsnummeret og skrifttypen **STIHL** samt ligeledes på STIHL reservedelsmærket **SI** (på små dele kan dette mærke også stå alene).

Bortskaffelse

Ved bortskaffelse skal de nationale forskrifter for bortskaffelse overholdes.



STIHL produkter hører ikke til i husholdningsaffaldet. STIHL produkter, akkumulatører, tilbehør og emballage skal afleveres på genbrugsstationerne.

Aktuelle informationer om bortskaffelse kan fås hos din lokale STIHL forhandler.

EU overensstemmelses-erklæring

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

bekræfter, at

Konstruktion: Akku-
blæseaggregat
Fabriksmærke: STIHL
Type: BGA 85
Serienummer: 4853
og

Konstruktion: Ladeaggregat
Fabriksmærke: STIHL
Type: AL 100
AL 300
Serienummer: 4850

overholder bestemmelserne i henhold til direktiverne 2011/65/EU, 2006/42/EF, 2006/95/EF, 2004/108/EF og 2000/14/EF og er udviklet og produceret iht. følgende standarder:

EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2,
EN 60335-1, EN 60335-2-29,
EN 60335-2-100, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3

Ved bestemmelse af det målte og det garanterede lyseffektniveau var fremgangsmåden iht. direktiv 2000/14/EF, tillæg V.

Målt lydeffektniveau

BGA85: 98 dB(A)

Garanteret lydeffektniveau

BGA85: 100 dB(A)

Opbevaring af teknisk dokumentation:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktgodkendelse

Fremstillingsåret og maskinnummeret er angivet på redskabet.

Waiblingen, 01.08.2012

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

e.b.



Thomas Elsner

Leder af produktgruppen Management



Kvalitetscertifikat



Alle STIHL-produkter overholder de højeste kvalitetskrav.

Med sin certificeringen af en uafhængig organisation attesteres, at fabrikanten STIHL sørger for, at alle produkter opfylder de strenge krav i den internationale norm ISO 9001 vedrørende kvalitetsstyringssystemer med hensyn til produktudvikling, materialer, produktion, montering, dokumentation og kundeservice.

Innholdsfortegnelse

Om denne bruksanvisningen	189
Sikkerhetsforskrifter og arbeidsteknikk	189
Funksjonsbeskrivelse	194
Bruk	194
Koble ladeapparatet til strøm	195
Lad batteriet	195
Lysdioder (LED) på batteriet	196
Lysdioder (LED) på ladeapparatet	198
Slå på maskinen	198
Slå av maskinen	199
Oppbevare maskinen	199
Kontroll og vedlikehold utført av brukeren	200
Stell og vedlikehold	201
Redusere slitasje og unngå skader	202
Viktige komponenter	203
Tekniske data	204
Spesialtilbehør	205
Retting av driftsforstyrrelser	206
Reparasjoner	208
Avfallshåndtering	208
EU Samsvarserklæring	208
Kvalitetssertifikat	209

Kjære kunde

Takk for at du har valgt et kvalitetsprodukt fra STIHL.

Dette produktet er fremstilt etter moderne produksjonsprosesser og omfattende kvalitetssikringstiltak. Vi bestreber oss på å gjøre alt for at du skal bli tilfreds med maskinen og kunne arbeide med den uten problemer.

Hvis du har spørsmål om maskinen, vennligst henvend deg til forhandleren eller direkte til vårt salgsselskap.

Vennlig hilsen



Dr. Nikolas Stihl

STIHL®

Denne bruksanvisningen er opphavsrettslig beskyttet. Med forbehold om alle rettigheter, spesielt retten til mangfoldiggjøring, oversetting og behandling med elektroniske systemer.

Om denne bruksanvisningen

Ikoner

Samtlige ikoner som befinner seg på apparatet er forklart i denne bruksanvisningen.

Merking av tekstavsnitt



ADVARSEL

Advarsel om fare for skade eller ulykker på personer samt om alvorlige skader på gjenstander.



LES DETTE

Advarsel om skade på maskinen eller de enkelte delene.

Teknisk videreutvikling

STIHL arbeider kontinuerlig med å videreutvikle samtlige maskiner og apparater. Vi forbeholder oss derfor retten til å endre leveranseomfanget med hensyn til form, teknikk og utrustning.

Ingen krav kan gjøres gjeldende på grunnlag av angivelser og bilder i denne bruksanvisningen.

Sikkerhetsforskrifter og arbeidsteknikk



Ved arbeid med en motordrevet maskin kreves det spesielle sikkerhetstiltak.



Les hele bruksanvisningen nøye før maskinen tas i bruk for første gang, og ta godt vare på den til senere bruk. Det kan være livsfarlig ikke å følge bruksanvisningene.



Følg de nasjonale bestemmelsene i arbeidsmiljøloven og andre lokale sikkerhetsforskrifter.

For den som arbeider med denne slipemaskinen for første gang: La selgeren eller en sakkyndig vise deg hvordan den håndteres på en sikker måte, eller delta på et kurs.

Mindreårige må ikke arbeide med maskinen, unntatt ungdommer over 16 år som får opplæring under tilsyn.

Barn, dyr og tilskuere må holdes unna.

Når apparatet ikke er i bruk, skal det settes bort slik at ingen utsettes for fare. Sikre det mot bruk av uvedkommende.

Brukeren er ansvarlig for ulykker eller farer som andre personer eller deres eiendom utsettes for.

Maskinen må bare gis videre eller lånes ut til personer som er kjent med denne modellen og hvordan den skal håndteres. Bruksanvisningen skal alltid følge med.

Bruken av støyende maskiner kan være begrenset til visse tidspunkter av regionale/lokale forskrifter.

Maskinen skal bare tas i bruk med uskadde komponenter.



Ta batteriet ut av maskinen i følgende situasjoner:

- ved rengjøring
- Når du går fra maskinen
- Transport
- Ved oppbevaring
- Ved reparasjoner og vedlikehold
- Ved fare og i nødssituasjoner

Dette forhindrer utilsiktet start av motoren.

Maskinen skal ikke rengjøres med høytrykksvasker. Den harde vannstrålen kan skade maskindelene.

Ikke spyl maskinen med vann.

Tilbehør og reservedeler

Det skal kun monteres deler eller tilbehør som er godkjent av STIHL for bruk på denne maskinen, eller teknisk likeverdige deler. Har du spørsmål om

dette, kan du ta kontakt med en forhandler. Bruk kun verktøy eller tilbehør av høy kvalitet. Bruk av annet verktøy/tilbehør kan forårsake ulykker eller skade maskinen.

STIHL anbefaler bruk av originaldeler og -tilbehør fra Stihl. Disse har egenskaper som er optimalt tilpasset maskinen og brukerens behov.

Det må ikke foretas endringer på maskinen, da det kan sette sikkerheten i fare. STIHL fraskriver seg ethvert ansvar for skader på personer eller gjenstander som skyldes bruk av ikke godkjent påmontert utstyr.

Fysisk egnethet

Den som arbeider med maskinen, må være uthvilt, frisk og i god form.

Personer som av helsemessige grunner ikke skal anstrenge seg, bør spørre legen om det er tilrådelig å arbeide med en slik maskin.

Det er ikke tillatt å arbeide med maskinen etter inntak av alkohol, narkotika eller medikamenter som nedsetter reaksjonsevnen.

Bruksområder

Løvblåseren gjør det mulig å fjerne løv, gress, papir, og liknende, f.eks. i parker, på idrettsplasser, parkeringsplasser eller innkjørsler.

Ikke blås helsefarlige materialer.

Maskinen må ikke brukes i lukkede rom.

Det er ikke tillatt å bruke apparatet til andre formål, det kan føre til ulykker eller skader på apparatet. Ikke foreta endringer på produktet, også det kan føre til ulykker eller skader på apparatet.

Batteri

- Bruk bare originale STIHL-batterier
- STIHL-batterier skal kun brukes på STIHL-apparater, og bare lades med ladeapparater fra STIHL
- Lad opp batteriet før bruk
- Ikke bruk defekte eller deformerte batterier. Ikke åpne batteriet, og unngå å skade det eller miste det i bakken.
- Batteriet skal oppbevares utilgjengelig for barn



Beskyttes mot regn – må ikke nedsenkes i væske.



Beskytt mot varme og åpen ild. Kast aldri apparatet på ild - **eksplosjonsfare!**



Batteriet skal kun brukes og oppbevares ved temperaturer mellom - 10 °C til maks.+ 50 °C.

- Når batteriet ikke er i bruk, skal det beskyttes mot direkte sollys
- Batteriet må ikke utsettes for mikrobølger eller høyt trykk

- Ikke stikk gjenstander inn i lufteslissene på batteriet
- Batterikontaktene må ikke komme i kontakt med metalliske gjenstander (kortslutning). En kortslutning kan skade batteriet. Ubrukte batterier skal holdes i god avstand fra metallgjenstander (f.eks. spiker, mynter og smykker). Unngå å bruke transportbeholdere av metall.
- Ved skader eller feil bruk kan det renne væske ut av batteriet. Unngå hudkontakt! Batterivæske som siver ut kan føre til hudirritasjoner, forbrenninger og etseskader. Ved utilsiktet hudkontakt, vask grundig med mye vann og såpe. Hvis det kommer væske i øynene: unngå å gni øynene, skyll med mye vann i minst 15 minutter. I tillegg skal lege oppsøkes.

Ytterligere sikkerhetsinformasjon - se www.stihl.com/safety-data-sheets

Ladeapparat

- Bruk bare originale STIHL-ladeapparater
- Skal bare brukes til lading av geometrisk passende STIHL-batterier med en kapasitet på maksimalt 50 Ah og en spenning på maksimalt 42 Volt
- Defekte eller deformerte batterier skal ikke lades opp
- Ladeapparatet skal bare kobles til den nettspenningen og nettfrekvensen som er angitt på typeskiltet – apparatet kobles til en lett tilgjengelig stikkontakt

- Defekte eller skadde ladeapparater skal ikke brukes
- Ikke åpne ladeapparatet
- Ladeapparatet skal oppbevares utilgjengelig for barn



Beskytt apparatet mot regn og fuktighet.



Skal bare brukes og oppbevares i lukkede og tørre rom.

- Ladeapparatet skal brukes ved omgivelsestemperaturer mellom +5 °C og +40 °C
- Ladeapparatet skal ikke tildekkes, det må kunne avkjøles uhindret
- Ladeapparatets kontakter skal aldri kobles til metallgjenstander (f.eks. spiker, mynter, smykker) (kortslyttes). En kortslytning kan skade ladeapparatet.
- Trekk ut strømkontakten umiddelbart ved røykutvikling eller brann i ladeapparatet
- Stikk ikke gjenstander inn i lufteslissene på ladeapparatet – **fare for elektrisk støt eller kortslytning!**

- Må ikke brukes på lett antennelig underlag (f.eks. papir, tekstiler) eller i lett brennbare omgivelser – **brannfare!**
- Skal ikke brukes i eksplosjonsfarlige omgivelser, det vil si i omgivelser der det er brennbare væsker (damper), gasser eller støv. Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller gass – **eksplosjonsfare!**



Kontroller strømledningen på ladeapparatet regelmessig for skader. Trekk ut pluggen omgående dersom strømledningen er skadet – **livsfare på grunn av elektrisk støt!**

- Ikke dra i ledningen for å trekke støpselet ut av stikkkontakten, ta alltid tak i selve støpselet. En skadet strømledning må byttes av elektrofagfolk
- Ikke bruk strømledningen til andre formål, f.eks. til å bære eller henge opp ladeapparatet i
- Ikke bruk skjøteledninger som ikke er forskriftsmessige
- Legg og merk ledningen slik at den ikke blir skadet, og ingen kommer i fare – fare for å snuble

Reduser faren for elektrisk støt ved å:

- koble apparatet til strømnettet kun via en forskriftsmessig installert stikkontakt
- bruke strømledninger og støpsler med feilfri isolering

trekke ut støpselet til ladeapparatet etter bruk.

Klær og utstyr

Bruk forskriftsmessig bekledning og utstyr.



Klærne skal være hensiktsmessige og ikke til hinder. Bruk tettsittende tøy - kjeledress, ikke arbeidsfrakk.



Ikke bruk klesplagg som kan havne i innsugningsåpningen. Bruk heller ikke skjerf, slips eller smykker. Sett opp og sikre langt hår (skaut, lue, hjelm osv.).

Bruk solide sko med sklisikker profilsåle.

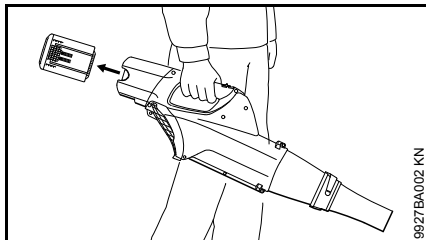



Bruk vernebriller.

Bruk av personlig hørselsvern, f.eks. øreklokker, anbefales.

STIHL har et omfattende utvalg av personlig verneutstyr.

Transportere maskinen




Slå alltid av maskinen, sett hendelen på  og ta batteriet ut av maskinen – sett på knivbeskytter, også ved transport over korte avstander. Dette forhindrer utilsiktet start av motoren.

Bær maskinen etter betjeningshåndtaket.

I kjøretøy: Sikre maskinen mot velt og skader.

Før arbeidet

Kontroller at maskinen er i driftssikker stand – følg de respektive kapitlene i bruksanvisningen:

- Kontroller at det ikke er fremmedlegemer i batterirommet
- Sett batteriet riktig inn, det skal smette hørbart på plass
- Ikke bruk defekte eller deformerte batterier
- Gassknappen og gassknappsperrer må gå lett (låsesperren på ) – knappen må gå tilbake til utgangsposisjon når den slippes
- Dysen skal være montert forskriftsmessig

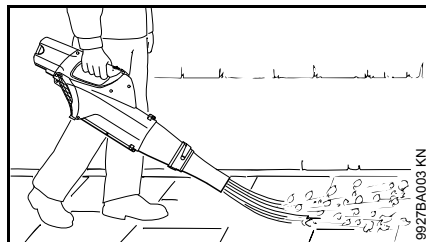
- Håndtakene skal være rene og tørre, fri for olje og smuss, slik at maskinen kan føres sikkert
- Ikke foreta endringer på betjenings- og sikkerhetsinnretninger
- Kontroller viftehuset

Slitasje på viftehuset (sprekker, brudd) kan medføre fare for personskade på grunn av at fremmedlegemer slynges ut Oppsøk en autorisert forhandler ved skader på viftehjulet eller viftehuset – STIHL anbefaler en STIHL-forhandler.

Maskinen må bare brukes når den er i driftssikker stand – **fare for ulykker!**

Holde og føre maskinen


Maskinen skal bare betjenes av én person. Ingen andre personer må oppholde seg innenfor arbeidsområdet, heller ikke ved oppstart.

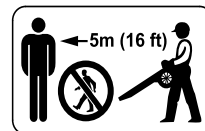


Hold maskinen godt fast i hånden.

Gå bare langsomt forover under arbeidet – hold hele tiden øye med området ved blåserørets åpning – ikke gå baklengs – **snublefare!**

Under arbeidet

I farlige situasjoner eller nødstilfeller skal du straks slå av maskinen, sette hendelen på  og ta ut batteriet.



Ingen andre personer må oppholde seg innenfor en radius på 5 m – sprutende gjenstander utgjør **fare for personskader!**

Hold samme avstand også til andre ting (biler, vindusruter) – **fare for materielle skader!**

Blås aldri mot andre personer eller dyr – maskinen kan slynge opp små gjenstander med stor hastighet – **fare for personskader!**

Vær oppmerksom på smådyr når du blåser (i friområder og hager), slik at du ikke skader dem.

La aldri motoren gå uten tilsyn.

Ikke la maskinen stå ute i regnet.

Vær forsiktig når det er glatt, vått, snø, i skråninger og ujevnt terreng osv. - **sklifare!**

Vær oppmerksom på hindringer: søppel, stubber, røtter og grøfter - **snublefare!**

Ikke arbeid på stige eller på ustabile ståsteder.

Arbeid rolig og kontrollert, og kun ved gode lys- og siktforhold. Vis hensyn i arbeidet, ikke utsett andre for fare.

Ta pauser tidnok i arbeidet, slik at du ikke blir trøtt og sliten - **fare for ulykker!**



Ikke bruk maskinen i regnvær eller i våte og svært fuktige omgivelser.


Ved blåsing av store mengder støvholdige materialer kan det opptre elektrostatiske ladninger. Under ugunstige (f.eks. meget tørre) omgivelsesbetingelser kan disse plutselig utlades.

Bruk støvmaske ved støvutvikling.

Ikke skyv gjenstander gjennom beskyttelsesgitteret eller dysen og inn i viftehuset. Viften kan slynge disse gjenstandene ut i høy hastighet - **fare for personskader!**

Ved merkbare forandringer i utstyret (f. eks. økt vibrasjon) skal arbeidet avbrytes og årsaken til forandringene fjernes/utbedres.

Hvis maskinen har vært utsatt for ikke forskriftsmessige store påkjenninger (f.eks. voldsomme slag eller fall), skal det alltid kontrolleres at den er i driftssikker stand før videre bruk, se også «Før arbeidet». Kontroller særlig at verneutstyret fungerer som det skal. Maskiner som ikke lenger er driftssikre, må ikke brukes videre. Kontakt forhandleren i tilfelle tvil.

Før du går fra maskinen: Slå av maskinen, sett hendelen på  og ta ut batteriet.

Etter arbeidet


Rengjør maskinen for støv og skitt. Ikke bruk fettløsende midler.

Vibrasjoner

Denne maskinen utmerker seg med lav vibrasjonsbelastning på hendene.

Likevel anbefales det at brukeren for foretatt en medisinsk undersøkelse dersom det i enkelte tilfeller oppstår mistanke om blodsirkulasjonsproblemer i hendene (f.eks. kribling i fingrene).

Vedlikehold og reparasjoner

Før reparasjons- og vedlikeholdsarbeid utføres, skal hendelen settes på  og batteriet tas ut av maskinen. Dette forhindrer utilsiktet start av motoren.

Sørg for regelmessig vedlikehold av maskinen. Utfør bare vedlikeholds- og reparasjonsarbeid som er beskrevet i bruksanvisningen. Alt annet arbeid skal utføres av fagfolk.

STIHL anbefaler at vedlikeholdsarbeid og reparasjoner bare utføres hos STIHL-forhandlere. STIHL-forhandlere får regelmessig tilbud om kurs og har tilgang til teknisk dokumentasjon.

Bruk alltid reservedeler av høy kvalitet. Hvis ikke, kan det oppstå fare for ulykker eller skader på maskinen. Ved spørsmål angående dette, ta kontakt med en forhandler.

STIHL anbefaler å bruke originale STIHL-reservedeler. Disse er optimalt tilpasset maskinen og brukerens krav.

Det må ikke foretas endringer på maskinen – det kan sette sikkerheten i fare – **fare for ulykker!**


Kontroller regelmessig at de elektriske kontaktene, strømledningen og pluggen på ladeapparatet er i feilfri stand og ikke er sprø på grunn av alder.

Elektriske komponenter, f.eks. strømledningen på ladeapparatet, skal bare repareres eller byttes av autorisert elektriker.

Rengjør plastdeler med en klut. Skurende rengjøringsmidler kan skade plasten.

Rengjør vernegitteret i viftehuset forsiktig med en myk børste ved behov.

Hold føringssporene på batteriet rene for smuss – rengjør ved behov.

Maskinen skal oppbevares sikkert i et tørt rom med hendelen på  og uten batteri.

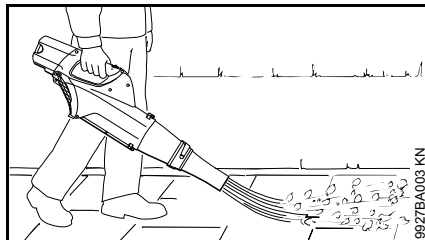
Funksjonsbeskrivelse

Maskinen drives med et oppladbart batteri (akkumulator). For å lade opp batteriet skal bare STIHL-ladeapparater brukes.

Datautveksling

Maskinen, batteriet og ladeapparatet utveksler informasjon med hverandre. Kun når denne datautvekslingen fungerer, kan ladeapparatet lade opp batteriet, og batteriet forsyne redskapet med strømmen det trenger. Derfor skal maskinen bare brukes sammen med de tillatte STIHL-batteri- og STIHL-ladeapparatene.

Bruk



Løvblåseren er beregnet for å betjenes med én hånd. Den kan bæres i betjeningshåndtaket av brukeren med høyre eller venstre hånd.

Vær oppmerksom på smådyr når du blåser ute i det fri og i hager.

Dyser

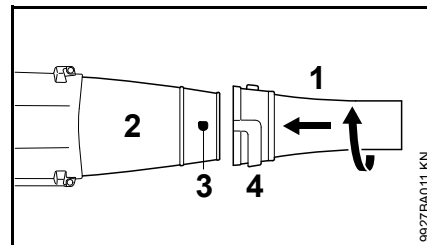
ADVARSEL

Maskinen skal kun brukes med komplett montert munnstykke – **fare for personskader!**

Det runde munnstykket egner seg spesielt til bruk i ujevnt terreng (for eksempel enger og gressplener).

Det flate munnstykket (fås som spesialtilbehør) produserer en flat luftstrøm som kan brukes målrettet, spesielt ved avblåsing av jevne underlag som er dekket med sagflis, løv, klippet gress e.l.

Sette på munnstykket

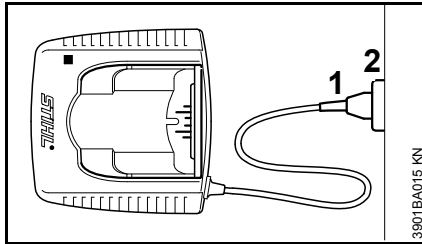


- Sett munnstykket (1) på blåserøret (2) – tappen (3) skal smekke på plass i åpningen (4).
- Drei munnstykket (1) i pilens retning så langt det går, for å låse det.

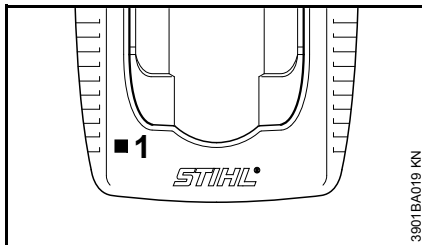
Demontering utføres i omvendt rekkefølge.

Koble ladeapparatet til strøm

Nettspenning og driftsspenning må stemme overens.



- Sett strømstøpselet (1) inn i stikkontakten (2)



Når ladeapparatet er tilkoblet strømforsyninger, utfører det en selvtest. Under denne selvtesten lyser lysdioden (1) på ladeapparatet grønt i ca. 1 sekund, deretter rødt, før det slukker.

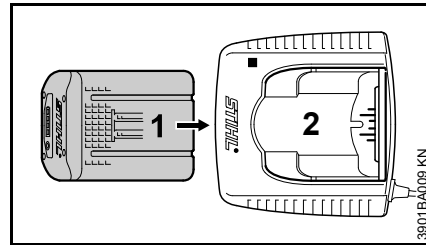
Lad batteriet

Batteriet er ikke fulladet ved levering.

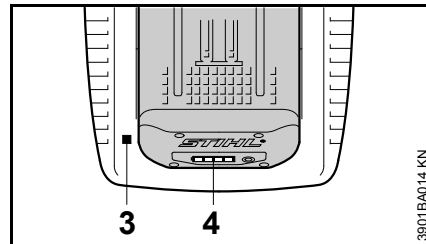
Det anbefales å lade opp batteriet helt før første gangs bruk.

- Koble ladeapparatet til strømtilførselen – nettspenningen og ladeapparatets driftsspenning må stemme overens – se „Koble ladeapparatet til strøm“.

Ladeapparatet må bare brukes i lukkede og tørre rom ved en omgivelsestemperatur på mellom +5 °C og +40 °C.



- Sett batteriet(1) inn i laderen(2) til du merker en motstand – trykk det deretter helt inn.



Når batteriet er satt inn, lyser lysdioden (3) på ladeapparatet – se „Lysdioder (LED) på ladeapparatet“.

Ladeprosessen begynner så snart lysdiodene (4) på batteriet lyser grønt – se „Lysdioder (LED) på ladeapparatet“.

Ladetiden avhenger av forskjellige faktorer, som batteritilstand, omgivelsestemperatur osv., og kan derfor avvike fra de angitte ladetidene – se „Tekniske data“.

Under arbeidet blir batteriet i maskinen varmt. Dersom et varmt batteri settes inn i ladeapparatet, kan det være nødvendig å avkjøle batteriet før det lades opp. Ladingen begynner først når batteriet er avkjølt. Avkjølingstiden kan forlenge ladetiden.

Under ladingen blir batteriet og ladeapparatet varme.

Ladeapparat AL 300

Ladeapparatet er utstyrt med en vifte for å avkjøle batteriet. Viften høres under ladingen.

Ladeapparat AL 100

Ladeapparatet venter med ladingen til batteriet har kjølt seg ned. Batteriet avkjøles når varme overføres til luften i omgivelsene.

Slutt på ladingen

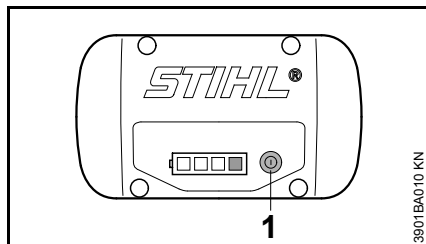
Når batteriet er fulladet, slås ladeapparatet automatisk av. Da:

- slukker lysdiodene på batteriet
- slukker lysdioden på ladeapparatet
- slår viften på ladeapparatet seg av (hvis apparatet er utstyrt med en vifte)

Ta det ladede batteriet ut av ladeapparatet når ladingen er fullført.





Lysdioder (LED) på batteriet

Fire lysdioder viser batteriets nivå samt problemer som måtte oppstå på batteriet eller maskinen.



- Trykk på tasten (1) for å aktivere indikatoren. Indikatoren slukker av seg selv etter 5 sekunder

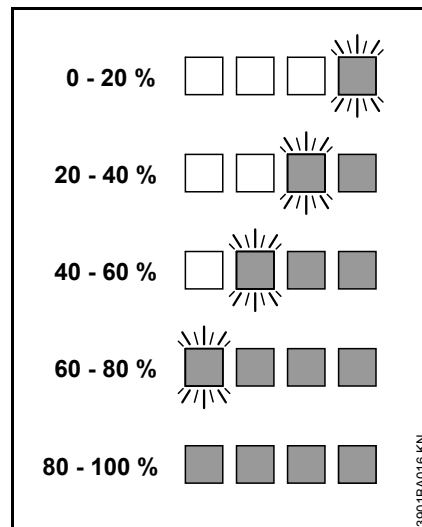
Lysdioden kan lyse eller blinke grønt eller rødt.

-  Lysdioden lyser grønt.
-  Lysdioden blinker grønt.
-  Lysdioden lyser rødt.
-  Lysdioden blinker rødt.

Under lading

Lysdiodene viser ladeforløpet ved å lyse eller blinke.

Under lading viser en grønn blinkende lysdiode den kapasiteten som lades aktuelt.

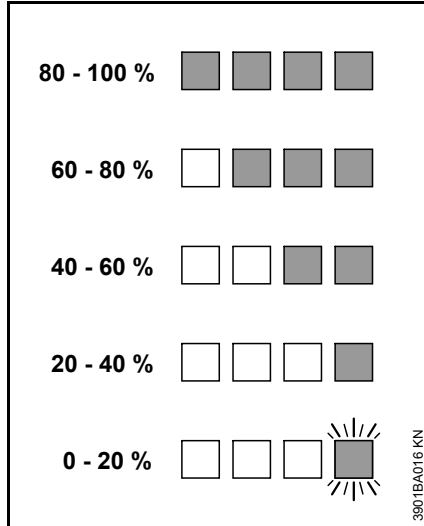


Når ladeprosessen er avsluttet, slukker lysdiodene på batteriet automatisk.

Dersom lysdiodene på batteriet lyser eller blinker rødt, se «Når de røde lysdiodene lyser/blinker».

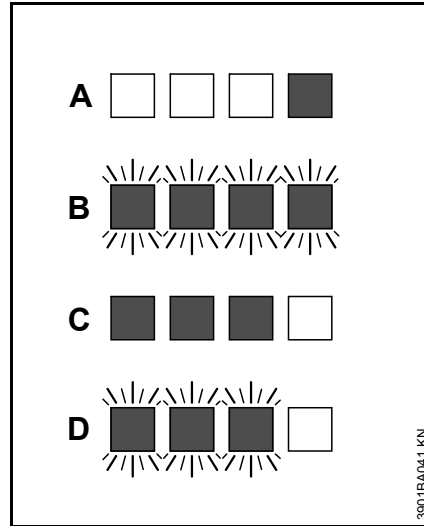
Under arbeidet

De grønne lysdiodene viser ladeforløpet ved å lyse eller blinke.



Dersom lysdiodene på batteriet lyser eller blinker rødt, se «Når de røde lysdiodene lyser/blinker».

Når de røde lysdiodene lyser/blinker

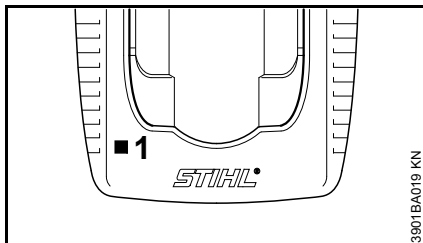


A	1 diodelampe lyser rødt:	Batteriet er for varmt ¹⁾ ²⁾ /kaldt ¹⁾
B	4 Lysdioder blinker rødt:	Funksjonsfeil i batteriet ³⁾
C	3 diodelamper lyser konstant rødt:	Apparatet er for varmt – la det avkjøles
N	3 Lysdiodene blinker rødt:	Funksjonsfeil i apparatet ⁴⁾

- 1) Ved lading: Når batteriet er avkjølt/oppvarmet, starter oppladingen automatisk.
- 2) Mens du arbeider: maskinen slår seg av – la batteriet avkjøles en stund, ta eventuelt batteriet ut av maskinen.

- 3) Elektromagnetisk feil eller defekt. Ta batteriet ut av maskinen og sett det inn igjen. Slå på enheten. Hvis lysdiodene fortsatt blinker, er batteriet defekt og må skiftes ut.
- 4) Elektromagnetisk feil eller defekt. Ta batteriet ut av maskinen og sett det inn igjen. Slå på enheten. Hvis lysdiodene fortsatt blinker, fungerer apparatet ikke som det skal, og må kontrolleres av en autorisert forhandler. STIHL anbefaler en STIHL-forhandler.

Lysdioder (LED) på ladeapparatet



Lysdioden (1) på laderen kan lyse konstant grønt, eller blinke rødt.

Grønt permanent lys ...

... kan bety følgende:

Batteriet

- lades opp
- er for varmt og må avkjøles før lading

Se også «Lysdioder (LED) på batteriet».

Den grønne lysdioden på ladeapparatet slukker så snart batteriet er fulladet.

Rødt blinklys ...

... kan bety følgende:

- ingen elektrisk kontakt mellom batteriet og apparatet – ta ut batteriet og sett det inn igjen
- Funksjonsfeil i batteriet, se også «Lysdioder (LED) på batteriet»
- Funksjonsfeil i apparatet, få det sjekket hos autorisert forhandler. STIHL anbefaler STIHL-forhandleren

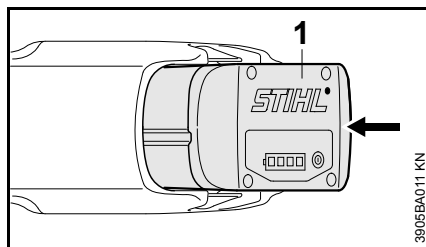
Slå på maskinen

Batteriet er ikke fulladet ved levering.

Det anbefales å lade opp batteriet helt før første gangs bruk.

- Fjern evt. dekslet til batterirommet før batteriet settes inn. Trykk begge sperrehendlene inn samtidig for å frigjøre dekslet, og ta ut dekslet

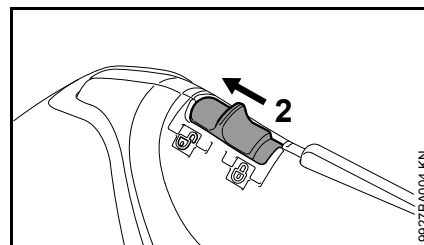
Sett inn batteriet



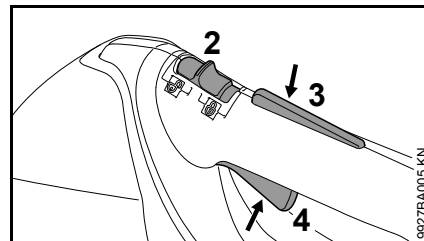
- Sett batteriet (1) inn i batterirommet på maskinen. Batteriet glir inn i rommet – trykk lett til det smekker hørbart på plass. Batteriet skal ligge kant-i-kant med overkanten på maskinhuset

Slå på maskinen

- Innta en fast og stødig stilling
- Stå rett – hold maskinen på en avslappet måte



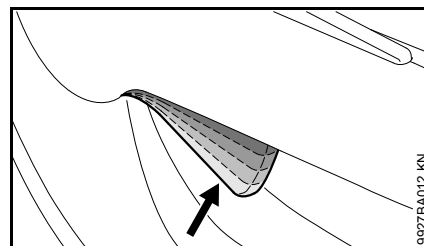
- Frigjør apparatet ved å stille låsesperren (2) på



- Trykk inn gassknappspærren (3) og gassknappen (4) samtidig og hold dem trykket

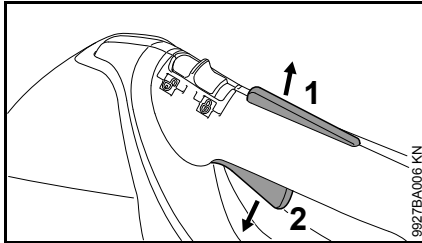
Motoren går bare når låsesperren (2) står på og gassknappspærren (3) og gassknappen (4) er aktivert samtidig.

Koblingsspak

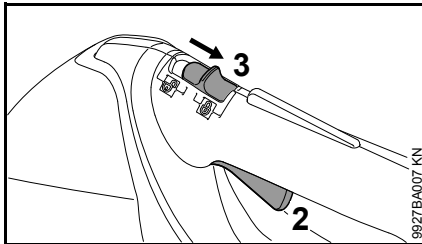



Motorturtallet styres med bryterhåndtaket. Når bryterhåndtaket trykkes lengre inn, øker motorturtallet.

Slå av maskinen



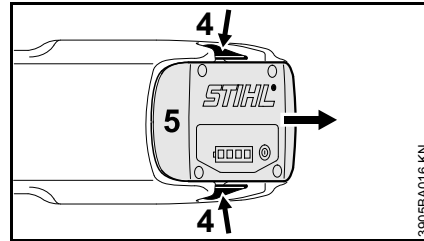
- Slipp håndtakslåsen (1) og bryterhåndtaket (2).



- Sett hendelen (3) på  – bryterhåndtaket (2) kan ikke betjenes – maskinen er sperret mot innkobling.

Ved pauser og når arbeidet er avsluttet, skal batteriet tas ut av maskinen.

Ta ut batteriet.




- Trykk på de to sperrehendlene (4) samtidig – batteriet (5) blir låst opp.
- Ta batteriet (5) ut av huset.

Når maskinen ikke er i bruk, skal den oppbevares slik at ingen utsettes for fare.

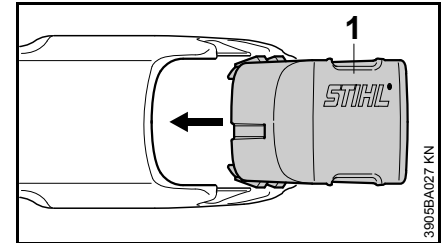
Maskinen skal sikres mot bruk av uvedkommende.

Oppbevare maskinen

- Sett låsesperren på 
- Ta ut batteriet
- Rengjør maskinen grundig
- Oppbevar maskinen på et tørt og sikkert sted. Oppbevar maskinen utilgjengelig for uvedkommende (f.eks. barn)

Deksel for batterirom

I noen land er maskinen utstyrt med et deksel for batterirommet. Det beskytter batterirommet mot smuss.



- Etter endt arbeid skyves dekslet (1) inn i rommet til det smekker hørbart på plass

Oppbevare batteriet

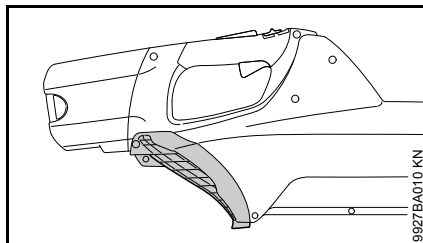
- Ta batteriet ut av maskinen eller ladeapparatet
- Oppbevar i lukket og tørt rom og oppbevar på et trygt sted. Batteriet skal oppbevares utilgjengelig for uvedkommende (f.eks. barn) og beskyttes mot smuss.
- Reservebatterier bør ikke oppbevares ubenyttet – bruk heller batteriene vekselvis.

For en optimal levetid bør batteriet oppbevares med et batterinivå på ca. 30 %.

Oppbevare ladeapparatet

- Ta ut batteriet
- Trekk ut kontakten
- Oppbevar ladeapparatet i lukket og tørt rom og oppbevar på et trygt sted. Batteriet skal oppbevares utilgjengelig for uvedkommende (f.eks. barn) og beskyttes mot smuss.


Kontroll og vedlikehold utført av brukeren



- Undersøk om vernegitteret er skadd før og etter arbeidet – er det skadd, skal det skifte ut¹⁾ av en autorisert forhandler.
- Rengjør vernegitteret i viftehuset forsiktig med en myk børste når det er skittent.

¹⁾ STIHL anbefaler en STIHL-forhandler.

Stell og vedlikehold

Opplysningene gjelder bruk under normale forhold. Under vanskelige forhold (mye støv osv.) og lang brukstid per dag må de oppgitte intervallene forkortes tilsvarende. Før arbeid utføres, skal hendelen settes på  og batteriet tas ut av maskinen.		Før arbeidet påbegynnes	Etter fullført arbeid eller daglig	Én gang i uken	Én gang i måneden	Én gang i året	Ved feil	Ved skader	Ved behov
Hele maskinen	Visuell kontroll (tilstand)	X							
	Rengjøring		X						
Betjeningshåndtak (hendel, håndtakslås og bryterhåndtak)	Funksjonskontroll	X							
	Rengjøring		X						X
Vernegitter	Visuell kontroll (tilstand)	X	X						
	Rengjøring								X
	Utskiftning av autorisert forhandler ¹⁾							X	
Tilgjengelige skruer og muttere	trekkes til								X
Batteri	Visuell inspeksjon	X					X	X	
Batterisjakt	Rengjøring	X							X
	Funksjonskontroll (batteriutløser)	X							
Sikkerhetsetikett	av en autorisert forhandler.							X	

¹⁾ STIHL anbefaler en STIHL-forhandler.

Redusere slitasje og unngå skader

Ved å overholde instruksene i denne bruksanvisningen unngår man unødig slitasje og skader på apparatet.

Bruk, vedlikehold og oppbevaring av apparatet skal utføres slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.

Alle skader som oppstår fordi sikkerhets-, betjenings- og vedlikeholdsanvisningene ikke følges, er brukerens eget ansvar. Dette gjelder spesielt for:

- endringer av produktet som ikke er godkjent av STIHL
- bruk av verktøy eller tilbehør som ikke er godkjent til maskinen, ikke egner seg eller er kvalitativt mindreverdig,
- uriktig bruk av apparatet
- bruk av apparatet ved idretts- eller konkurransearrangementer
- skader som følge av at apparatet brukes videre med defekte deler

Vedlikeholdsarbeid

Alle arbeider som er oppført i kapittelet „Stell og vedlikehold“ skal utføres regelmessig. Hvis vedlikeholdsarbeidet ikke utføres av brukeren, skal det utføres hos en faghandel.

STIHL anbefaler at vedlikeholdsarbeider og reparasjoner bare utføres hos STIHL-forhandlere. STIHL-forhandlere får regelmessig tilbud om kurs og har tilgang til teknisk dokumentasjon.

Hvis disse arbeidene forsømmes eller ikke utføres fagmessig korrekt, kan det oppstå skader som brukeren selv står ansvarlig for. Dette omfatter blant annet:

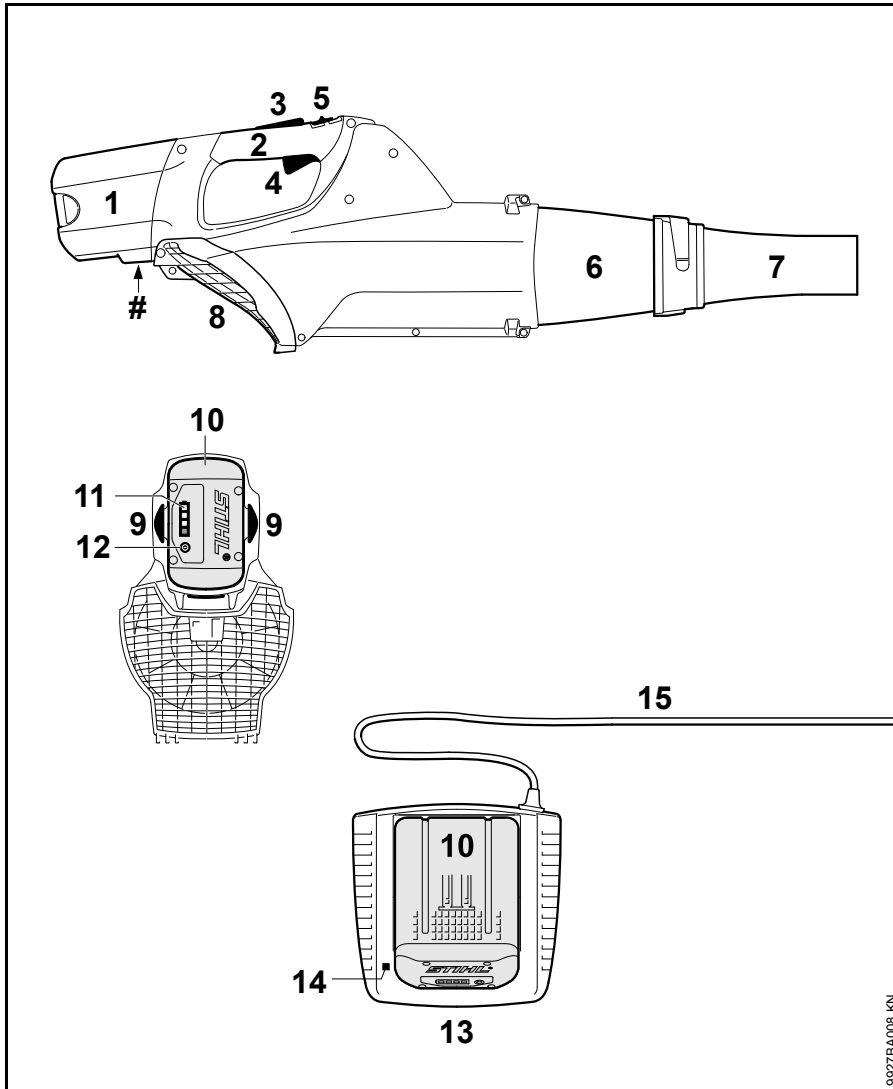
- Skader på elektromotoren som følge av for sent eller utilstrekkelig vedlikehold (f.eks. utilstrekkelig rengjøring av kjøleluftslangen)
- Skader på ladeapparatet på grunn av feil elektrisk tilkobling (spenning)
- Korrosjons- og andre følgeskader på maskinen, batteriet og ladeapparatet på grunn av feilaktig oppbevaring og bruk
- skader på apparatet fordi det er brukt kvalitativt mindreverdige reservedeler

Slitasjedeler

Mange av delene i maskinen utsettes for normal slitasje, også ved riktig bruk, og må byttes ut til rett tid avhengig av bruksmåte og -varighet. Dette gjelder blant annet:

- Dyse
- Batteri

Viktige komponenter



- 1 Batterirom
- 2 Betjeningshåndtak
- 3 Håndtakslås
- 4 Bryterhåndtak
- 5 Stoppindel
- 6 Blåserør
- 7 Dyse
- 8 Vernegitter
- 9 Sperrehendel for låsing av batteriet
- 10 Batteri
- 11 Diodelamper (LED) på batteriet
- 12 Trykketast for aktivering av lysdiodene (LED) på batteriet
- 13 Lader
- 14 Diodelampen (LED) på laderen
- 15 Strømledning med støpsel
- # Maskinnummer

Tekniske data

Batteri

Type: Litium-ion

Maskinen skal kun brukes med originalbatterier fra STIHL.

Maskinens driftstid er avhengig av energiinnholdet i batteriet.

Ladeapparat

AL 100

Nettspenning: 220-240 V

Nominell strømstyrke: 0,6 A

Frekvens: 50 Hz

Effektbehov: 75 W

Ladestrøm: 1,6 A

Verneklasse: II, 
(dobbeltisolerert)

AL 300

Nettspenning: 220-240 V

Nominell strømstyrke: 2,6 A

Frekvens: 50 Hz

Effektbehov: 330 W

Ladestrøm: 6,5 A

Verneklasse: II, 

Ladetider

AL 100

med AP 80:

– inntil 80 % kapasitet: 70 min

– inntil 100 % kapasitet: 100 min

med AP 120:

– inntil 80 % kapasitet: 120 min

– inntil 100 % kapasitet: 140 min

med AP 160:

– inntil 80 % kapasitet: 150 min

– inntil 100 % kapasitet: 165 min

med AP 180:

– inntil 80 % kapasitet: 160 min

– inntil 100 % kapasitet: 210 min

AL 300

med AP 80:

– inntil 80 % kapasitet: 25 min

– inntil 100 % kapasitet: 50 min

med AP 120:

– inntil 80 % kapasitet: 30 min

– inntil 100 % kapasitet: 60 min

med AP 160:

– inntil 80 % kapasitet: 35 min

– inntil 100 % kapasitet: 60 min

med AP 180:

– inntil 80 % kapasitet: 40 min

– inntil 100 % kapasitet: 70 min

Maksimal luftgjennomstrømning

med rundt munnstykke 650 m³/t

med flatt munnstykke 715 m³/t

uten dyse 845 m³/t

Lufthastighet

med rundt munnstykke 46 m/s

med flatt munnstykke 45 m/s

Dimensjoner

Lengde 987 mm

Høyde 285 mm

Dybde 167 mm

Vekt

uten batteri 3,2 kg

Lyd- og vibrasjonsverdier

Ved registreringen av lyd- og vibrasjonsverdier tas det utgangspunkt i driftstilstanden nominelt maksimumsturtall.

For nærmere informasjon om samsvar med arbeidsgiverdirektivet om vibrasjon 2002/44/EF, se www.stihl.com/vib

Lydtryknivå L_p iht. EN 60335-2-100

83 dB(A)

Lydeffektnivå L_w iht. EN 60335-2-100

98 dB(A)

Vibrasjonsverdi a_h iht. EN 60335-2-100

Venstre håndtak Høyre håndtak

2,5 m/sek² 2,5 m/sek²

For lydtrykknivået og lydnivået er K-faktor iht. RL 2006/42/EF = 2,5 dB(A); for vibrasjonsverdien er K-faktor iht. RL 2006/42/EG = 2,0 m/sek².

De angitte vibrasjonsverdiene er målt i en standardisert testprosess og kan brukes til sammenligning med elektriske apparater.

Faktiske vibrasjonsverdier kan avvike fra de angitte verdiene, avhengig av bruksområde.

De angitte vibrasjonsverdiene kan brukes til en første vurdering av vibrasjonsbelastningen.

Den faktiske vibrasjonsbelastningen må beregnes. I den forbindelse kan det også tas hensyn til tidsrommene når det elektriske apparatet er slått av, og tidsrommene når de er slått på, men går uten belastning.

Transport

STIHL-batterier oppfyller kravene i FN-håndboken ST/SG/AC.10/11/utg.5 del III, underavsnitt 38.3.

Brukeren kan uten videre selv ta med STIHL-batteriene til stedet der redskapet skal brukes når transporten skjer på vei.

Følg nasjonale forskrifter ved luft- og sjøtransport.

Ytterligere instruksjoner for transport, se www.stihl.com.safety-data-sheets

REACH

REACH betegner EF-kjemikalierregelverket for felles registrering, vurdering og godkjenning av kjemikalier.

Les mer om kravene i kjemikalierregelverket REACH (EF) nr. 1907/2006 på www.stihl.com/reach

Spesialtilbehør

Annet ekstrautstyr

- STIHL-batteri
- STIHL-ladeapparat
- STIHL Batteribelte
- Bøyd flatt munnstykke
- Deksel for batterirom

Aktuell informasjon om dette og øvrig ekstrautstyr får du hos STIHL-forhandleren.

Retting av driftsforstyrrelser

Ta batteriet ut av apparatet før det utføres arbeid på maskinen.

Feil	Årsak	Løsning
Maskinen går ikke når den slås på	Ingen elektrisk kontakt mellom maskin og batteri	Ta ut batteriet, foreta en visuell kontroll av kontaktene og sett batteriet inn igjen
	Batteriet er tomt (1 lysdiode på batteriet blinker grønt)	Lad opp batteriet
	Batteriet er for varmt / kaldt (1 lysdiode på batteriet lyser rødt)	La batteriet avkjøles / Varm batteriet forsiktig opp ved temperaturer på ca. 15 °C - 20 °C
	Feil på batteriet (4 lysdioder på batteriet blinker rødt)	Ta batteriet ut av maskinen og sett det inn igjen. Slå på maskinen – hvis lysdiodeene fortsatt blinker, er batteriet defekt og må skiftes ut
	Apparatet er for varmt (3 lysdioder på batteriet lyser rødt)	Apparatet er for varmt – la det avkjøles
	Elektromagnetisk forstyrrelse eller feil med maskinen (3 lysdioder på batteriet blinker rødt)	Ta batteriet ut av maskinen og sett det inn igjen. Slå på enheten – hvis lysdiodeene fortsatt blinker, er batteriet defekt og må kontrolleres ¹⁾ av forhandler
	Fuktighet i maskinen og/eller batteriet	La maskinen/batteriet tørke

Ta batteriet ut av apparatet før det utføres arbeid på maskinen.

Feil	Årsak	Løsning
Maskinen slår seg av under drift	Batteriet eller maskinelektronikken er for varm	Ta batteriet ut av maskinen, la batteriet og maskinen avkjøles
	Elektrisk eller elektromagnetisk feil	Ta ut batteriet og sett det inn igjen
Driftstiden er for kort	Batteriet ble ikke fulladet	Lad opp batteriet
	Batteriets levetid er nådd eller overskredet	Kontrollere batteriet ¹⁾ og bytt det
Batteriet kommer i klemme når det settes inn i maskinen/ladeapparatet	Skitne føringer/kontakter	Rengjør føringene/kontaktene forsiktig
Batteriet lades ikke selv om lysdiodene på ladeapparatet lyser grønt	Batteriet er for varmt / kaldt (1 lysdiode på batteriet lyser rødt)	La batteriet avkjøles / Varm batteriet forsiktig opp ved temperaturer på ca. 15 °C - 20 °C Ladeapparatet må bare brukes i lukkede og tørre rom ved omgivelsestemperaturer på mellom +5 °C og +40 °C
Lysdioden på ladeapparatet blinker rødt	Ingen elektrisk kontakt mellom ladeapparat og batteri	Ta ut batteriet og sett det inn igjen
	Feil på batteriet (4 lysdioder på batteriet blinker rødt i ca. 5 sekunder)	Ta batteriet ut av maskinen og sett det inn igjen. Slå på maskinen – hvis lysdiodene fortsatt blinker, er batteriet defekt og må skiftes ut
	Feil på ladeapparatet	La ladeapparatet kontrolleres av forhandler ¹⁾

¹⁾ STIHL anbefaler autorisert STIHL-forhandler


Reparasjoner

Brukere av dette apparatet får bare utføre vedlikeholds- og servicearbeider som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Reparasjoner utover dette må bare utføres av fagforhandler.

STIHL anbefaler at vedlikeholdsarbeid og reparasjoner bare utføres hos STIHL-forhandlere. STIHL-forhandlere får regelmessig tilbud om kurs og har tilgang til teknisk dokumentasjon.

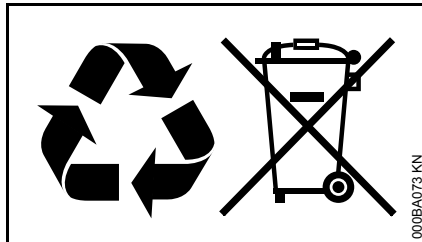
Monter kun reservedeler som STIHL har godkjent til denne maskinen, eller teknisk likeverdige deler under reparasjoner. Bruk alltid reservedeler av høy kvalitet. Hvis ikke, kan det oppstå fare for ulykker eller skader på apparatet.

STIHL anbefaler å bruke originale STIHL-reservedeler.

Originale STIHL-reservedeler kan gjenkjennes på STIHL-reservedelsnummeret, på påskriften **STIHL** og eventuelt på STIHL-reservedelsmerket  (på små deler kan dette merket også stå alene).

Avfallshåndtering

Følg de nasjonale forskrifter om avfallshåndtering.



STIHL-produkter hører ikke til i husholdningsavfallet. STIHL produkt, akkumulator, tilbehør og emballasje skal leveres til godkjente avfallsstasjoner.

Aktuell informasjon om avfallshåndtering får du hos STIHL-forhandleren.

EU Samsvarserklæring

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

bekrefter at

Konstruksjonstype: Batteridrevet løvblåser

Varemerke: STIHL

Type: BGA 85

Serieidentifikasjon: 4853

og

Konstruksjonstype: Ladeapparat

Varemerke: STIHL

Type: AL 100

AL 300

Serieidentifikasjon: 4850

er i samsvar med forskriftene i direktivene 2011/65/EU, 2006/42/EF, 2006/95/EF, 2004/108/EF og 2000/14/EF, og er utviklet og produsert i samsvar med følgende standarder:

EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 60335-2-100, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Det målte og garanterte ekvivalentnivået er bestemt i henhold til direktiv 2000/14/EF, vedlegg V.

Målt lydtryknivå

BGA 85: 98 dB(A)

Garantert lydtryknivå

BGA 85: 100 dB(A)

Oppbevaring av de tekniske dokumentene:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktgodkjenning

Byggeår og maskinnummer står oppført
på maskinen.

Waiblingen, 1.8.2012

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

På vegne av



Thomas Elsner

Leder av produktgruppeledelsen



Kvalitetssertifikat



Samtlige produkter fra STIHL svarer til
de høyeste kvalitetskrav.

Gjennom sertifisering av produsenten
STIHL fra et uavhengig selskap
attesteres det at samtlige produkter
oppfyller de strenge kravene under den
internasjonale normen ISO 9001 for
kvalitetsstyringssystemer mhp.
produktutvikling, materialanskaffelse,
produksjon, montering, dokumentasjon
og kundeservice.

Tartalomjegyzék

Ehhez a használati utasításhoz	211
Biztonsági előírások és munkatechnika	211
Működés leírása	216
Alkalmazás	217
Töltő készülék elektromos csatlakoztatása	217
Töltse fel az akkumulátort.	218
Az akkumulátoron lévő fénydiódák (LED)	219
Fénydiódák a töltő készüléken (LED)	220
A berendezés bekapcsolása	221
A berendezés kikapcsolása	222
A berendezés tárolása	223
Ellenőrzés és karbantartás a felhasználó által	223
Karbantartási és ápolási tanácsok	224
Az elkopás csökkentése és a károsodások elkerülése	225
Fontos alkotórészek	226
Műszaki adatok	227
Külön rendelhető tartozékok	228
Üzemzavarok elhárítása	229
Javítási tanácsok	231
Eltávolítása	231
A gyártó CE-minőségtanúsítása	231
Minőségi bizonyítvány	232

Tisztelt vevő!

Köszönjük, hogy a STIHL cég minőségi áruját vásárolta.

Ez a termék modern gyártási technikával és széleskörű, jó minőséget biztosító módszerekkel készült. Cégünk mindent megtesz azért, hogy Ön ezzel a berendezéssel elégedett legyen és azzal minden probléma nélkül dolgozhasson.

Ha a berendezéssel kapcsolatban kérdései lennének, kérjük forduljon a kereskedőjéhez, vagy közvetlenül cégünk képviselőjéhez.

Tisztelettel,



Dr. Nikolas Stihl

STIHL®

Ehhez a használati utasításhoz

Képzelmek

A berendezésen található összes képzelés jelentése ebben a használati utasításban részletesen ismertetett.

Szövegrészek megjelölése



FIGYELMEZTETÉS

Vigyázat, baleset- és személyi sérülésveszély, valamint jelentős anyagi károk történhetnek.



TUDNIVALÓ

Vigyázat, a berendezés vagy annak egyes alkotórészei megsérülhetnek.

Műszaki továbbfejlesztés

A STIHL-cég valamennyi gépének és munkaeszközének állandó továbbfejlesztésén fáradozik; ezért a gép alakjára, technikájára és felszerelésére vonatkozóan a változtatás jogát fenntartjuk.

Ezért az ebben a használati utasításban közöltet alapján, és az ábrák szerint támasztott követeléseinek eleget tenni nem tudunk.

Biztonsági előírások és munkatechnika



A motoros berendezéssel történő munkavégzéskor különleges biztonsági előírások szükségesek.



Az első üzembe helyezés előtt figyelmesen át kell olvasni a teljes használati utasítást és biztonságos helyen kell őrizni azt a későbbi használathoz. A használati utasításban közölt szabályok figyelmen kívül hagyása életveszélyt okozhat.



Figyelembe kell venni az egyes országokban érvényes, pl. a szakmai egyesületek, a társadalombiztosítási intézmények, a munkavédelmi hatóságok és az egyéb szervezetek által kiadott biztonsági előírásokat.

Aki először dolgozik a berendezéssel: Kérje meg az eladót vagy más szakembert, hogy mutassa be a berendezés biztonságos használatát – vagy vegyen részt szaktanfolyamon.

A berendezéssel fiatalok nem dolgozhatnak – kivéve azokat a 16 éven felüli fiatalokat, akik felügyelet mellett képzésben részesülnek.

A gyermekek, állatok és nézelődők távol tartandók.

Ha nem használja a berendezést, akkor úgy állítsa le azt, hogy senki se legyen veszélyeztetve. A berendezéshez mások ne férhessenek hozzá.

A felhasználó tartozik felelősséggel a más személyeket vagy azok tulajdonát érintő balesetekért, illetve veszélyekért.

A berendezést csakis olyan személyeknek adja át vagy kölcsönözze, akik ezt a modellt és annak kezelését jól ismerik – a használati utasítást is mindig adja át.

A zajos működésű motoros gépek használata az adott országban és a helyileg érvényes előírásoknak megfelelően korlátozás alá eshet.

A berendezés üzemeltetésére csak akkor kerüljön sor, ha annak összes alkotórésze sértetlen.



Vegye ki az akkumulátort a készülékből a következő tevékenységek alkalmával:

- Tisztítási munkák
- A készülék magára hagyása
- Szállítás
- Tárolás
- Javítási és karbantartási munkák
- Veszély esetén és vészhelyzetben

Így nem lehet véletlenül beindítani a motort.

A berendezés tisztításához ne használjon magasnyomású tisztítókészüléket. Az erős vízszugár megrongálhatja a berendezés alkatrészeit.

A berendezést tilos vízzel lefröcskölni.

Tartozékok és pótalkatrészek

Csakis olyan vágószerszámokat vagy adaptereket használjon, amelyek használata a STIHL cég ehhez a motoros berendezéshez engedélyezett, vagy amelyek műszaki szempontból egyenértékűek. Az ezzel kapcsolatos kérdéseikkel forduljanak a szállítóhoz. Csak kiváló minőségű alkatrészeket vagy tartozékokat szabad használni. Különben balesetek történhetnek, vagy károsodhat a berendezés.

A STIHL cég eredeti STIHL alkatrészek és tartozékok használatát ajánlja. Azok tulajdonságaik szempontjából optimálisan megfelelnek a terméknek és a felhasználó követelményeinek.

A berendezésen ne végezzen semmiféle változtatást – az a biztonságot veszélyeztetheti. Azokért a személyi sérülésekért és anyagi károkért, amelyek a nem engedélyezett adapterek használata miatt következnek be, a STIHL semminemű felelősséget nem vállal.

Fizikai alkalmasság

Aki a berendezéssel dolgozik, legyen kipihent, egészséges és jó állapotban.

Aki egészségügyi okok miatt nem erőltetheti meg magát, az kérdezze meg kezelőorvosát, hogy dolgozhat-e motoros berendezéssel.

Alkohol fogyasztása után, gyógyszerek bevétele után, amelyek a reakcióképességet csökkentik, vagy drogok használata után, tilos a berendezéssel dolgozni.

Alkalmazási területek

A fűvóberendezés lomb, levágott fű, papír és hasonlók eltávolítására használható, pl. kertekben, sportpályákon, parkokban, vagy kocsifelhajtókon.

Nem szabad a berendezéssel az egészséget veszélyeztető anyagokat fűvatni.

A gépet működtetni zárt helyiségekben tilos.

A berendezés alkalmazása más célból tilos, mivel az baleseteket, vagy a berendezés károsodását okozhatja. A berendezésen ne végezzen semmiféle változtatást – ez is baleseteket, vagy a berendezés károsodását okozhatja.

Akkumulátor

- Csak eredeti STIHL akkumulátorokat szabad használni.
- A STIHL akkumulátor csak STIHL berendezéshez használható, feltöltéséhez pedig csak STIHL akkumulátortöltő való.
- Töltse fel az akkumulátort a használat előtt.

- Ne töltsön, ill. ne használjon hibás, sérült vagy deformálódott akkumulátort. Az akkumulátort nem szabad felnyitni; ügyelni kell arra, nehogy az megrongálódjon vagy leessen.
- Az akkumulátort gyermekek elől elzárva tárolja.



Óvja az esővíztől – ne merítse folyadékba.



Óvja az akkumulátort a hőtől és a nyílt lángtól – soha ne dobja a tűzbe – **Robbanásveszély!**



Az akkumulátort kizárólag - 10 °C-tól max. + 50 °C-ig terjedő hőmérsékleti tartományban szabad használni és tárolni.

- A használaton kívüli akkumulátort védje a napsugárzás közvetlen hatásával szemben.
- Az akkumulátort ne tegye ki mikrohullámú sugárzásnak, vagy magas nyomásnak.
- Ne dugjon semmilyen tárgyat az akkumulátort szellőzőnyílásába.

- Az akkumulátor érintkezőit ne kösse össze fém tárggyal (rövidzárlat). A rövidzárlat miatt az akkumulátor megrongálódhat. A használaton kívüli akkumulátorokat tartsa távol fém tárgyaktól (pl. szegek, érmék, ékszer). Nem szabad fém szállítókonténeret használni.
- Sérülés vagy hibás kezelés miatt az akkumulátorban lévő folyadék kifolyhat – vigyázzon, nehogy a bőrre kerüljön! A kifolyó akkumulátorfolyadék bőrpírt, valamint égési és marási sérülést okozhat. Ha véletlenül a bőrre kerülne, akkor az érintett bőrfelületet bő szappanos vízzel le kell mosni. Ha a folyadék a szembe kerül, akkor nem szabad a szemet dörzsölni, hanem bő vízzel 15 percen keresztül öblíteni kell azt. Kiegészítőleg orvosi segítséget is igénybe kell venni.
- A töltőkészüléket kizárólag az adattáblán jelölt feszültségű és frekvenciájú hálózatra szabad rákapcsolni – A töltőkészüléket csak jól hozzáférhető dugaszolóaljzatba szabad bekötöni.
- Nem szabad hibás vagy sérült töltőkészüléket használni.
- A töltőkészüléket nem szabad felnyitni.
- A töltőkészülék gyermekektől távol tartandó.



Óvja az esőtől és a nedvességtől.



Csak zárt, száraz helyen használja és tárolja.

**További biztonsági tudnivalók – lásd:
www.stihl.com/safety-data-sheets**

Töltőkészülék

- Csak eredeti STIHL töltőkészüléket használjon.
- Csak méreteiben megfelelő, maximum 50 Ah kapacitású és 42 V feszültségű STIHL akkumulátorok töltéséhez használható.
- Ne töltsön hibás, sérült vagy deformálódott akkumulátort.
- A töltőkészüléket + 5 °C ... + 40 °C környezeti hőmérsékleten használja.
- Ne takarja le a töltőkészüléket, mert csak így biztosítható annak zavartalan lehűlése.
- A töltőkészülék érintkezőit soha ne kapcsolja össze fém tárgyakkal (pl. szegek, érme, ékszer) (rövidzárlat). A töltőkészüléket a rövidzárlat megrongálhatja.
- Ha füstöt, vagy tüzet észlel, akkor azonnal húzza ki a dugaszoló aljzatból a töltőkészüléket.
- Ne dugjon semmilyen tárgyat a töltőkészülék szellőzőnyílásába – **Fennáll az áramütés, ill. a rövidzárlat veszélye!**
- Ne tegye gyúlékony alapzatra (pl. papír, szövet), illetve ne használja gyúlékony környezetben – **Tűzveszély!**
- Ne használja robbanásveszélyes környezetben, vagyis olyan helyen, ahol éghető folyadékok (gőzök), gázok, vagy por található. A töltőkészülékben szikra keletkezhet, amely a port, vagy a gőzöket lángra lobbantathatja – **Robbanásveszély!**
- Rendszeresen ellenőrizze a töltőkészülék csatlakozóvezetékeinek sértetlenségét. Ha a csatlakozóvezeték megsérült, akkor a hálózati dugaszt azonnal húzza ki – **Életveszély áramütés miatt!**
- A hálózati csatlakozóvezetékét ne annak rángatásával, hanem mindig a hálózati dugasznál fogva húzza ki a dugaszoló aljzatból. A megrongálódott csatlakozóvezetékét villanyszerelővel javíttassa meg.
- A csatlakozóvezetékét ne használja szokásostól eltérő célra, pl. ne ennél fogva vigye, ill. akassza fel a töltőkészüléket.



Rendszeresen ellenőrizze a töltőkészülék csatlakozóvezetékeinek sértetlenségét. Ha a csatlakozóvezeték megsérült, akkor a hálózati dugaszt azonnal húzza ki – **Életveszély áramütés miatt!**

- Az előírásoknak nem megfelelő csatlakozóvezetékeket nem szabad használni.
- A csatlakozóvezetéket úgy helyezze el és jelölje meg, hogy az ne sérülhessen meg és senki se legyen veszélyeztetve – kerülje a botlásveszélyt.

Az áramütés veszélyének elkerülése:

- Az elektromos csatlakozáshoz csakis előírás szerint felszerelt dugaszolóaljzatot szabad használni.
- A csatlakozóvezeték szigetelése és a dugasz legyen kifogástalan állapotban.

Az töltőkészülék használatának befejeztével húzza ki a dugaszt.

Ruházat és felszerelés

Viseljen az előírásnak megfelelő ruházatot és felszerelést.



A ruházat legyen a célnak megfelelő, és ne akadályozza a mozgásban. Testhez simuló ruházat – egybeszabott overall, nem munkaköpeny.



Ne viseljen olyan ruházatot, amely a levegő szívónyílásába kerülhet. Sál, nyakkendő és ékszer viselete is tilos. A hosszú hajat kösse össze és rögzítse (fejkendővel, sapkával, sisakkal, stb.).

Viseljen recézett csúszásgátló talpú erős cipőt.

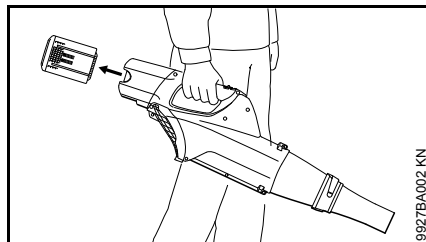



Viseljen védőszemüveget.

Ajánlatos "személyre szabott" hallásvédőt – pl. fülvédő tokot viselni.

A STIHL a személyi védőfelszerelések széles skáláját kínálja.

A berendezés szállítása




Mindig kapcsolja ki a berendezést, állítsa a kikapcsoló kart  állásba és vegye ki az akkumulátort a berendezésből – még a rövid idejű szállítások idejére is. Így nem lehet véletlenül beindítani a motort.

A berendezést a kezelő fogantyúnál fogva kell vinni.

Járműveken: Úgy rögzítse a berendezést, hogy az ne boruljon fel és ne rongálódjon meg.

A munka megkezdése előtt

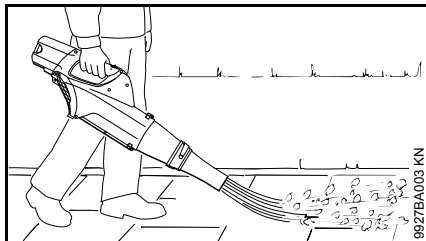
Ellenőrizze a berendezés üzembiztos állapotát – tartsa be a használati utasítás megfelelő fejezeit:

- Ellenőrizze, hogy az akkumulátor nyílásában a berendezés nem érintkezik-e idegen tárggyal.
 - Szabályosan tegye be az akkumulátort – annak hallhatóan be kell kattannia.
 - Ne használjon hibás, vagy deformálódott akkumulátort.
 - A kapcsolóemelő és a kapcsolóemelőzár könnyen mozgatható legyen (a kikapcsoló kar állása:  – a kapcsolók felengedéskor álljanak vissza kiindulási helyzetükbe.
 - A fűvókát szabályszerűen kell összeszerelni.
 - A kézi fogantyúk legyenek tiszták és szárazak – ne olajosak vagy gyantások – a berendezés biztonságos vezetése érdekében.
 - Ne végezzen semmiféle változtatást a kezelőelemeken és a biztonsági berendezéseken.
 - A fűvóház állapotának ellenőrzése
- A fűvóház kopása (beszakadások, betörések) a kipattanó idegen anyagok miatt növelheti a sérülésveszélyt. A fűvóház károsodása esetén keresse fel a szakszervizt – a STIHL cég a STIHL szakszervizt ajánlja.

A berendezést csakis üzembiztos állapotban szabad működtetni – **Balesetveszély!**

A berendezés tartása és vezetése


A berendezést csakis egy személy működtetheti – a munkaterületre ne engedjen másokat.

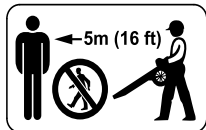


A motoros berendezést mindig erősen tartsa kézben.

Csakis lassan előre haladva dolgozzon – a fúvócső kifújási felületét állandóan figyelje – ne menjen hátrafelé – **Botlásveszély!**

Munkavégzés közben

Ha veszély fenyeget, ill. vészhelyzetben azonnal kapcsolja ki a berendezést, a kikapcsoló kart pedig állítsa  állásba és vegye ki az akkumulátort.



A gép 5 m körzetében senki más nem tartózkodhat – az elpattanó tárgyak miatt – **Sérülésveszély!**

Ezt a távolságot más tárgyakhoz (járművek, ablaküveg) képest is be kell tartani – **Anyagi kár veszélye!**

A fúvást soha ne végezze más személyek, vagy állatok irányába – a berendezés kisebb tárgyakat nagy sebességgel elrepíthet – **Sérülésveszély!**

Fúvaskor (a szabadban vagy a kertekben) ügyeljen a kisebb állatokra, azokat ne veszélyeztesse.

A berendezést sose működtesse felügyelet nélkül.

A berendezést ne hagyja kint az esőben.

Vigyázat jeges talajon, nedvesség, hó esetén, lejtőn, egyenetlen felületen, stb. – **Csúszásveszély!**

Ügyeljen az akadályokra: a trágyamaradványokra, farönkökre, gyökerekre, árkokra – **Botlásveszély!**

Létrán állva, instabil helyzetben tilos a munkavégzés.

Nyugodtan és megfontoltan – csak jó fény- és látási viszonyok mellett dolgozzon. Körültekintően dolgozzon, ne veszélyeztessen másokat.

Idejében tartson munkaszünetet a fáradtság és a kimerültség elkerülése érdekében – **Balesetveszély!**



Ne dolgozzon a berendezéssel esőben, továbbá nedves vagy nagyon nyirkos környezetben.


Ha nagy mennyiségű poros anyag fúvására kerül sor, akkor elektrosztatikus feltöltődés történhet, amely kedvezőtlen (pl. nagyon száraz) körülmények esetén hirtelen kisülést okozhat.

Ha por keletkezik, mindig viseljen védőmaszkot.

A védőrácon vagy a fúvókán keresztül nem szabad semmilyen tárgyat a ventilátorház belsejébe dugni. A fúvóventilátor az ilyen tárgyakat nagy sebességgel kidobhatja – **Sérülésveszély!**

Ha a gép járatásakor elváltozásokat észlel (pl. nagyobb mértékű a rezgés), akkor a munkát abba kell hagyni és az elváltozás okát meg kell szüntetni.

Ha a berendezés igénybe vétele a szokványostól eltérő (pl. erőszakos hatások, ütés, vagy esés miatt), akkor feltétlenül ellenőrizze azt a további használat előtt, hogy üzembiztos állapotú-e – lásd még a "Munkavégzés előtt" c. részt is. Feltétlenül ellenőrizze a biztonsági berendezések működőképességét. Azokat a motoros berendezéseket, amelyek már nem üzembiztosak, semmi esetre sem szabad tovább használni. Kétség esetén forduljon márkaszervizhez.

Mielőtt a berendezést felügyelet nélkül hagyná: Kapcsolja ki a berendezést, majd állítsa a kikapcsoló kart  állásba és vegye ki az akkumulátort.

Munkavégzés után


A motoros berendezést tisztogassa meg a portól és szennyeződéstől – zsiroidó szerek használata tilos.

Rezgések

Ennek a berendezésnek az az egyik előnye, hogy a rezgésből adódóan kevésbé terheli a kezeket.

Mindazonáltal a felhasználónak ajánlatos orvosi vizsgálatra mennie, amennyiben egyedi esetben fennáll a kezek vérellátási zavarainak gyanúja (pl. az ujjak bizsergése).

Karbantartás és javítások

Mindenfajta javítási és karbantartási munka megkezdése előtt állítsa a kikapcsolókart  állásba, majd vegye ki az akkumulátort a berendezésből. Így nem lehet véletlenül beindítani a motort.

A berendezés rendszeres karbantartása szükséges. Csak a használati utasításban ismertetett karbantartási és javítási munkálatokat szabad elvégezni. Minden más munkát szakszervizzel végeztessen.

A STIHL javasolja, hogy a karbantartást és a javítást kizárólag STIHL szakszervizben végeztesse. A STIHL szakszervizek dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ismerik a műszaki információkat.

Kizárólag nagyon jó minőségű alkatrészeket használjon. Különben balesetek történhetnek, vagy károsodhat a berendezés. Az ezzel kapcsolatos kérdéseikkel forduljanak a szállítóhoz.

A STIHL az eredeti STIHL alkatrészek használatát ajánlja. Ezek az alkatrészek a berendezéshez kiválóan alkalmasak, és a felhasználó igényeihez vannak szabva.

A berendezés bármilyen megváltoztatása tilos – ezáltal a biztonság veszélyeztetve lehet –
Balesetveszély!


A töltőkészülék érintkezőit, valamint a csatlakozóvezetéseket és a hálózati dugaszt rendszeresen ellenőrizze; a szigetelésük legyen kifogástalan; győződjön meg arról, hogy az anyaguk nem öregedett el (nem töredezik).

Az elektromos alkotórészeket, mint pl. a csatlakozóvezetéseket, csakis elektromos szakképzettségű szakemberek javíthatják, ill. cserélhetik.

A műanyag alkatrészeket tisztítsa meg egy ronggyal. A dörzshatású tisztítószerek könnyen megrongálhatják a műanyagot.

Szükség esetén puha kefével óvatosan tisztítsa meg a ventilátorházban lévő védőrácsot.

Az akkumulátor vezetővágatait tartsa tisztán – ha szükséges tisztítsa meg.

A berendezést száraz helyen, a kikapcsolókart  állásba kapcsolva és csak kivett akkumulátorral tárolja.

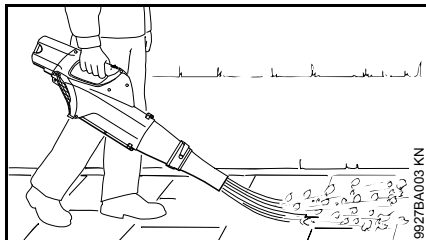
Működés leírása

A készülék feltölthető elemmel (akkumulátorral) működik. Az akkumulátor feltöltéséhez csak STIHL töltőkészüléket használjon.

Adatcsere

A berendezés, az akkumulátor és a töltőkészülék adatokat cserél egymással. Az akkumulátor töltése és a szükséges áramerősség biztosítása csak akkor lehetséges, ha működik az adatcsere. Ezért a berendezéshez csak a jóváhagyott STIHL akkumulátorokat és a STIHL töltőkészüléket szabad használni.

Alkalmazás



A fúvóberendezést egykezi használatra tervezték. A berendezést a gép kezelője jobb vagy bal kézzel a kezelő fogantyúnál fogva viheti.

Ha a fúvóberendezést a szabadban és kertekben működteti, akkor ügyeljen a kisebb állatokra.

Fúvókák

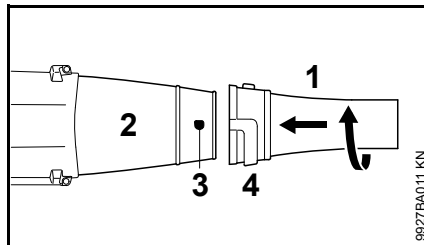
! FIGYELMEZTETÉS

A berendezést csak a teljesen felszerelt fúvókával szabad működtetni – **Sérülésveszély!**

A kör keresztmetszetű fúvóka mindenek előtt az egyenetlen talajfelületeken történő munkavégzésre alkalmas (pl. mezők és fűvest területek).

A lapos szeleppel (külön tartozékként kapható) lapos légáramlat hozható létre, mely nagyon pontosan és célszerűen hasznosítható; mindenek előtt a sík felületek tisztítófúvására alkalmas, ha a felület fűrézporral, falevelekkel, vágott fűvel vagy hasonlóval van borítva.

A fúvóka felszerelése

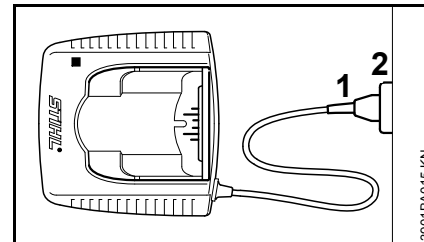


- Tolja a fúvókát (1) a fúvócsőre (2) – a csapnak (3) ekkor be kell akadnia a kivágásba (4).
- A reteszeléshez ütközésig forgassa a fúvókát (1) a nyíl irányába.

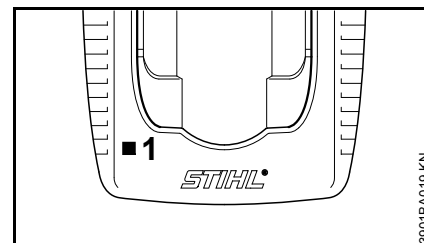
A leszerelés fordított sorrendben történik.

Töltő készülék elektromos csatlakoztatása

A hálózati és az üzemi feszültség nagysága ugyanakkora legyen.



- A dugaljat (1) dugja be az aljzatba (2).



A töltő készülék hálózatra csatlakoztatása után egy önteszt történik. Ezen folyamat során a töltő készüléken kb. 1 másodpercig zölden világít a fénydióda (1), utána átvált pirosra, és ismét kialszik.

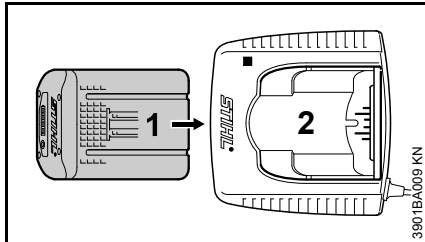
Töltse fel az akkumulátort.

Leszállításkor az akkumulátor nincs teljesen feltöltve.

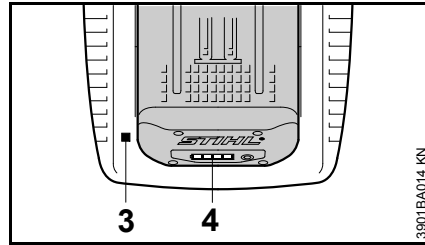
Az első üzembe helyezést megelőzően ajánlatos az akkumulátort teljesen feltölteni.

- Csatlakoztassa a töltőkészüléket az elektromos hálózatra – a töltőkészülék üzemi feszültsége és a hálózati feszültség egyezzen meg egymással – lásd a "Töltőkészülék elektromos csatlakoztatása" c. részt.

A töltőkészüléket zárt és száraz helyen, +5 °C és +40 °C közti külső hőmérsékleten működtesse.



- Az akkumulátort (1) az első érezhető ellenállási pontig tolja a töltőkészülékbe (2) - ezután nyomja tovább azt ütközésig.



Az akkumulátor behelyezése után a töltőkészüléken a LED (3) működésbe lép – lásd: "A töltőkészüléken lévő LED".

A töltési folyamat azonnal megkezdődik, amikor a világító diódák (4) zöld színnel kezdenek világítani az akkumulátoron – lásd: "Az akkumulátoron lévő világító diódák (LED)"

A töltési időt több tényező is befolyásolja: pl. az akkumulátor állapota, a környezeti hőmérséklet, stb. ezért a megadott töltési idők eltérések lehetnek – lásd a "Műszaki adatok" c. részt.

Munka közben a készülékben lévő akkumulátor felmelegszik. Ha melegebb akkumulátort tesz a töltőkészülékbe, akkor a töltés előtt meg kell várni, amíg az akkumulátor lehül. A töltési folyamat csak akkor indul, amikor az akkumulátor lehült. A töltési idő a lehülési idő miatt megnövekedhet.

A töltési folyamat során az akkumulátor és a töltőkészülék felmelegszik.

Töltőkészülék, AL 300 típus

Az akkumulátor hűtése érdekében a töltőkészülékbe ventilátort szereltek. A ventilátor működése üzemelés közben hallható.

Töltőkészülék, AL 100 típus

A töltőkészülék addig nem kezdi el a töltést, amíg az akkumulátor magától le nem hűl. Lehűlése során az akkumulátor átadja a hőt a környező levegőnek.

Töltés vége

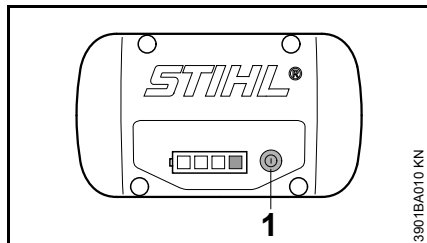
Amint teljesen feltöltődött az akkumulátor, a töltőkészülék automatikusan kikapcsolódik.

- A LED-ek kialszanak az akkumulátoron.
- A töltőkészüléken kialszik a LED.
- A töltőkészülék ventilátora (ha van a töltőkészülékben) kikapcsolódik.

A töltés befejeztével a feltöltött akkumulátorokat vegye ki a töltőkészülékből.


Az akkumulátoron lévő fénydiódák (LED)


Négy LED mutatja az akkumulátor töltési állapotát, valamint az akkumulátoron vagy a berendezésen fellépő problémákat.





- Nyomja le a gombot (1) a kijelző bekapcsolásához – a kijelző 5 másodperc múlva automatikusan kikapcsolódik.

A világító diódák zölden, vagy pirosan világithatnak, ill. villoghatnak.

 A világító dióda folyamatosan zölden világit.

 A LED zölden villog.

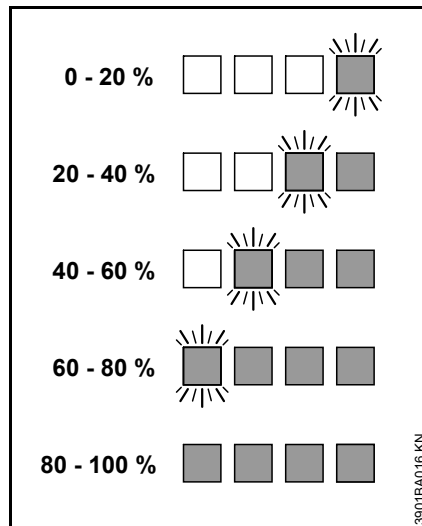
 A világító dióda folyamatosan pirosan világit.

 A LED pirosan villog.

Töltéskor

A világító diódák folyamatos vagy villogó fénnel jelzik a töltési folyamatot.

Töltéskor az éppen töltésre kerülő kapacitást zölden villogó LED jelzi.

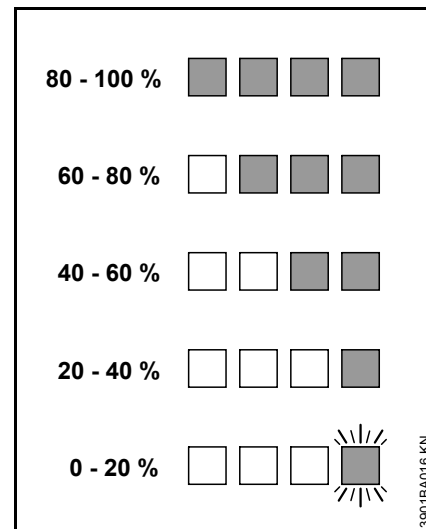


Ha befejeződött a töltési folyamat, akkor az akkumulátoron lévő világító diódák automatikusan kikapcsolódnak.

Ha pirosan villognak, vagy folyamatosan világitanak a világító diódák az akkumulátoron – Lásd: "Ha a piros világító diódák folyamatosan világitanak vagy villognak".

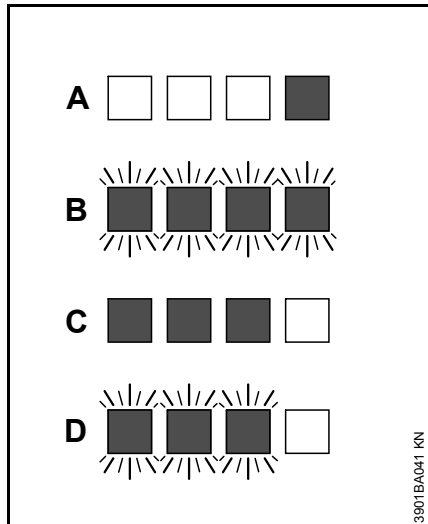
Munkavégzés közben

A zöld világító diódák folyamatos és villogó fénnel jelzik a feltöltöttségi szintet.



Ha pirosan villognak, vagy folyamatosan világitanak a világító diódák az akkumulátoron – Lásd: "Ha a piros világító diódák folyamatosan világitanak vagy villognak".

Ha a piros világító diódák folyamatosan világítanak/villognak

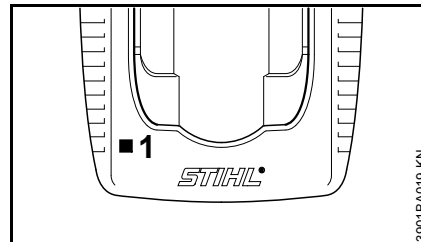


A	1 világító dióda folyamatosan piros színnel világít:	Az akkumulátor túl meleg 1) 2)/hideg 1)
B	4 világító dióda piros színnel villog:	Üzemzavar az akkumulátorban 3)
C	3 világító dióda folyamatosan piros színnel világít:	Túlmelegedett a készülék – hagyja lehűlni azt.
D	3 világító dióda piros színnel villog:	Üzemzavar a berendezésben 4)

1) Töltéskor: Az akkumulátor lehűlése/felmelegedése után automatikusan megkezdődik a töltési folyamat.

- 2) Munka közben: A készülék kikapcsolódik – hagyja kis ideig lehűlni az akkumulátort. Ehhez esetleg vegye ki az akkumulátort a berendezésből.
- 3) Elektromágneses zavar vagy meghibásodás. Vegye ki az akkumulátort a berendezésből, majd tegye vissza azt. Kapcsolja be a berendezést – ha a világító diódák még mindig villognak, akkor az akkumulátor hibás és ki kell cserélni azt.
- 4) Elektromágneses zavar vagy meghibásodás. Vegye ki az akkumulátort a berendezésből, majd tegye vissza azt. Kapcsolja be a berendezést – ha a világító diódák még mindig villognak, akkor a berendezés szabálytalanul működik és ellenőriztetni kell azt szakszervizben – a STIHL a STIHL márkaszervizt ajánlja.

Fénydiódák a töltő készüléken (LED)



A töltőkészüléken lévő világító dióda (1) zölden világít vagy pirosan villog.

A folyamatos zöld világítás ...

... jelentése a következő lehet:

Az akkumulátor

- a töltés alatt
- túlságosan felmelegszik és a töltés előtt meg kell várni, amíg az lehül.

Lásd: "Az akkumulátoron lévő világító diódák (LED)"

A töltőkészüléken világító dióda kialszik, amint az akkumulátor teljesen feltöltődött.

A piros villogó fény ...

... jelentése a következő lehet:

- Nincs elektromos érintkezés az akkumulátor és a töltőkészülék között – vegye ki az akkumulátort és tegye be újra.
- Üzemzavar az akkumulátorban – lásd még: "Az akkumulátoron lévő világító diódák (LED)".
- Üzemzavar az akkumulátortöltő készülékben – ellenőriztesse a márkaszervizben. A STIHL a STIHL márkaszervizt ajánlja.

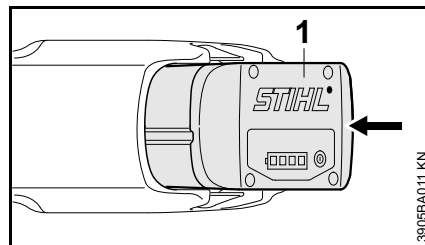
A berendezés bekapcsolása

Leszállításkor az akkumulátor nincs teljesen feltöltve.

Az első üzembe helyezést megelőzően ajánlatos az akkumulátort teljesen feltölteni.

- Mielőtt betenné az akkumulátort, adott esetben vegye le az akkumulátorüreg fedelét; ehhez egyszerre nyomja le mindkét záremeltyűt – a fedél kireteszelődik – ezután vegye ki a fedelet.

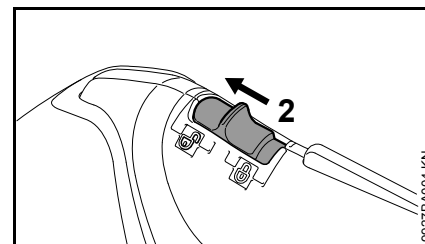
Az akkumulátor behelyezése



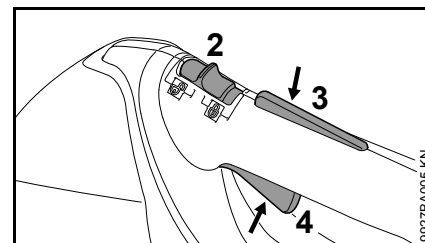
- Tegye az akkumulátort (1) a készülékben erre a célra kialakított aknába – az akkumulátor becsúszik a helyére – finoman nyomja meg, amíg a beakadást kattanás nem jelzi – az akkumulátornak a készülék felső peremével elvágólag kell lennie.

Kapcsolja be a készüléket

- Álljon stabil helyzetben.
- Álljon egyenesen – a berendezést tartsa könnyedén.



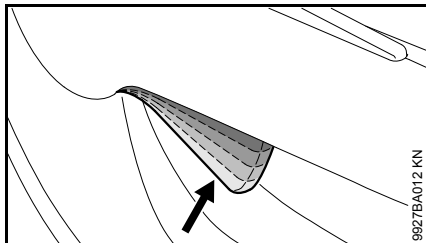
- Reteszelve ki a berendezést. Ehhez állítsa a kikapcsoló kart (2) ☐ állásba.



- Nyomja le egyidejűleg a kapcsolóemeltyűzárát (3), továbbá a kapcsolóemeltyűt (4) és tartsa lenyomva azokat.

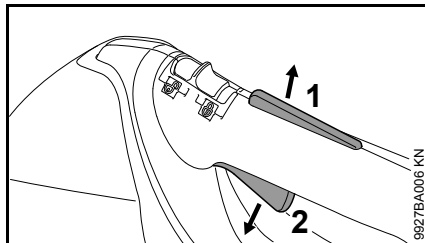
A motor csak akkor indul be, ha a kikapcsolókar (2) ☐ állásban van és egyidejűleg működtetik a kapcsolóemeltyűzárát (3), valamint a kapcsolóemeltyűt (4).

Kapcsolóemelő

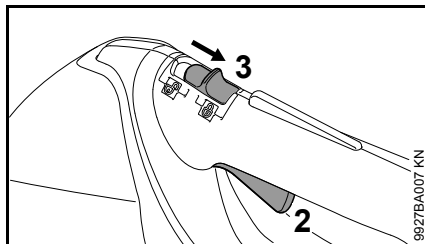



A motor fordulatszáma a kapcsolóemelővel szabályozható. A kapcsolóemelő lenyomásával párhuzamosan a motor fordulatszáma növekszik.

A berendezés kikapcsolása



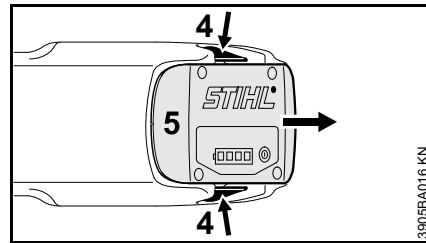
- Engedje el a kapcsolóemelőűzrat (1) és a kapcsolóemelőt (2).



- Állítsa a kikapcsoló kart (3)  állásba; a kapcsolóemelőt (2) nem lehet működtetni, a berendezés pedig reteszelt állapotban van, tehát nem lehet bekapcsolni.

Munkaszünet alkalmával és a munka befejezése után vegye ki az akkumulátort a készülékből.

Az akkumulátor kivétele




- Egyszerre nyomja le mindkét záremelőt (4) – ezzel kireteszeli az akkumulátort (5).
- Vegye ki az akkumulátort a berendezés burkolatából (5).

Ha nem használja a berendezést, akkor úgy állítsa le azt, hogy senki se legyen veszélyeztetve.

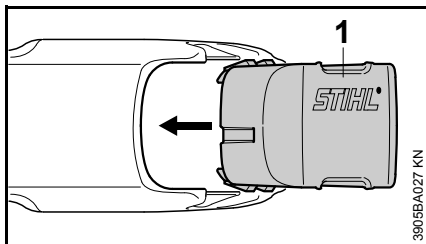
A berendezéshez mások ne férhessenek hozzá.

A berendezés tárolása

- Állítsa a kikapcsoló kart  állásba.
- Az akkumulátor kivétele
- A berendezést alaposan tisztogassa meg.
- A berendezést száraz és biztonságos helyen tárolja. Ügyeljen arra, hogy illetéktelenek (pl. gyermekek) ne férhessenek a berendezéshez.

Az akkumulátorüreg fedele

Néhány országban a berendezés akkumulátorürege fedéllel rendelkezik. Az védi az akkumulátorüreget a szennyeződéssel szemben.



- A munka befejeztével tolja be a fedelet (1) az akkumulátorüregbe, annyira, hogy az hallhatóan bekattanjon.

Az akkumulátor tárolása

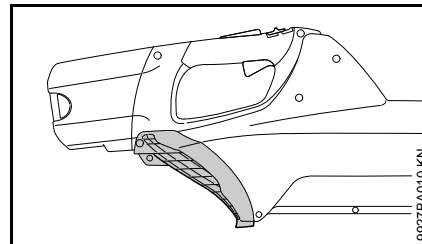
- Az akkumulátort vegye ki a berendezésből, ill. a töltőkészülékből.
- Zárt és száraz, illetve biztonságos helyen tárolja. Ügyeljen arra, hogy illetéktelenek (pl. gyermekek) ne használják és védje a szennyeződéstől.
- A pótakkumulátorokat ne teljesen lemerült állapotban tárolja – felváltva használja azokat is.

Az optimális élettartam biztosítása érdekében tároláskor az akkumulátor feltöltöttsége kb. 30 % legyen.

A töltőkészülék tárolása

- Az akkumulátor kivétele
- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- A töltőkészüléket zárt, száraz és biztonságos helyen tárolja. Ügyeljen arra, hogy illetéktelenek (pl. gyermekek) ne használják és védje a szennyeződéstől.


Ellenőrzés és karbantartás a felhasználó által



- A munka megkezdése előtt és azt követően ellenőrizze a védőrácsot a sérülések szempontjából – sérülés esetén javíttassa meg a védőrácsot szakszervizben¹⁾.
- Szükség esetén puha kefével óvatosan tisztítsa meg a beszennyeződött védőrácsot.

¹⁾ A STIHL cég a STIHL márkaszervizt ajánlja.

Karbantartási és ápolási tanácsok

Az adatok szokásos használati körülményekre vonatkoznak. Ha a munkakörülmények nehezebbek (nagyobb porképződés, stb.), valamint ha a gép napi igénybe vétele hosszú, akkor a megadott időközöket ennek megfelelően rövidítsék le. Mielőtt bármilyen munkát végeznének a berendezésen, előbb a kikapcsoló kart  állásba kell állítani, az akkumulátort pedig ki kell venni.		Munkakezdés előtt	Munkavégzés után, ill. naponta	Hetente	Havonta	Évente	Hiba esetén	Károsodás esetén	Szükség esetén
Teljes berendezés	Szemrevételezés (állapot)	X							
	Tisztítás		X						
Kezelőfogantyúk (kikapcsoló kar, kapcsolóemeltűzár, kapcsolóemeltű)	A működés ellenőrzése	X							
	Tisztítás		X					X	
Védőrács	Szemrevételezés (állapot)	X	X						
	Tisztítás							X	
	Csere szakszervizben ¹⁾						X		
Hozzáférhető csavarok és anyák	Utánhúzás							X	
Akkumulátor	Szemrevételezés	X				X	X		
Akkumulátorüreg	Tisztítás	X						X	
	A működés vizsgálata (akkumulátor-kidobó)	X							
Biztonsági matrica	Csere						X		

¹⁾ A STIHL cég a STIHL szakszervizt ajánlja.

Az elkopás csökkentése és a károsodások elkerülése

Ha betartja a használati utasítás előírásait, akkor megelőzheti a berendezés túlzott kopását és a rongálódásokat.

A berendezés használata, karbantartása és tárolása ugyanolyan gondosan történjen, mint ahogy azt a használati utasításban leírtuk.

Az összes olyan károsodásért, mely a biztonsági előírások, a használati utasítások vagy a karbantartási utasításban leírtak be nem tartása miatt történtek, a berendezés kezelője saját maga felelős. Ez mindenképp előtte akkor érvényes, ha:

- A STIHL cég a berendezésen történt változtatásokat nem engedélyezte.
- Olyan szerszámokat, vagy adaptereket használt, melyek a berendezéshez nem engedélyezettek, nem ahhoz tartoznak, vagy rosszabb minőségűek.
- A berendezés nem rendeltetés szerinti használatának minősül.
- A berendezést sport- vagy versenyszerű rendezvényeken használta.
- A berendezést meghibásodott alkatrészekkel működtette, és rongálódás emiatt történt.

Karbantartási munkálatok

Valamennyi, a "Karbantartási- és ápolási tudnivalók" fejezetben ismertetett munkálatot rendszeresen végezze el. Ha a berendezés kezelője ezeket a karbantartási munkálatokat saját maga nem tudja elvégezni, akkor ezeket bízza a szakszervizre.

A STIHL cég azt javasolja, hogy a karbantartási munkálatokat és a javításokat csakis a STIHL szakszervizzel végeztesse el. A STIHL szakszervizek dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ott a műszaki ismertetések is rendelkezésre állnak.

Ha ezekre a munkálatokra nem kerül sor, vagy ha ezek a munkálatok nem szakszerűen végezték el, károsodások történhetnek, melyekért a berendezés kezelője felelős. Ezek közé tartoznak mindenképp előtte:

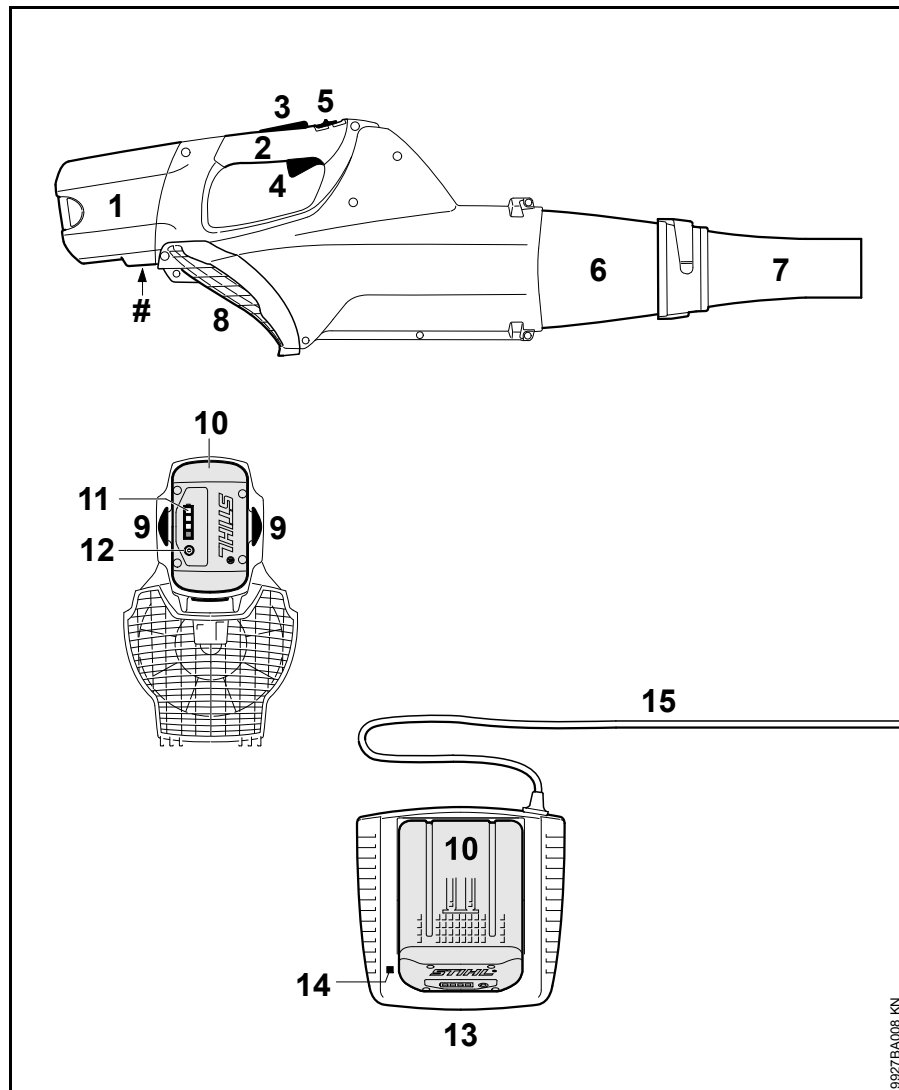
- az elektromotoron történt károsodások, melyek a nem idejében, vagy a nem megfelelően elvégzett karbantartási munkálatok miatt történtek (pl. a hűtőlevegő nyílások tisztítása nem megfelelő mértékű)
- A rossz elektromos csatlakozás (feszültség) miatt a töltő készüléken keletkezett károk.
- Korrózió és ennek következtében a készüléken, a szakszerűtlen kezelés és tárolás miatt az akkumulátoron és töltő készüléken keletkező károk.
- A berendezés rongálódása, mely rosszabb minőségű alkatrészek használata miatt történt.

Gyorsan kopó alkatrészek

A berendezés egyes alkatrészei előírászerű használat esetén is természetes kopásnak vannak kitéve, így a berendezés használati módjától és időtartamától függően ezeket idejében ki kell cserélni. Ide tartoznak többek között:

- Fúvóka
- Akkumulátor

Fontos alkotórészek



- 1 Akkumulátorüreg
- 2 Kezelőfogantyú
- 3 Kapcsolóemeltűzár
- 4 Kapcsolóemeltű
- 5 Kikapcsoló kar
- 6 Fúvócső
- 7 Fúvóka
- 8 Védőrács
- 9 Az akkumulátor reteszelésére szolgáló záremeltű
- 10 Akkumulátor
- 11 Az akkumulátoron lévő LED-ek
- 12 Az akkumulátoron lévő LED-ek bekapcsológombja
- 13 Töltőkészülék
- 14 A töltőkészüléken lévő LED-ek
- 15 Csatlakozóvezeték hálózati dugasszal
- # Gépszám

9927BA008 KN

Műszaki adatok

Akkumulátor

Típus: Lítiumion

A berendezést csak eredeti STIHL akkumulátorokkal szabad használni.

A berendezés működési ideje az akkumulátor feltöltöttségétől függ.

Töltőkészülék

AL 100

Hálózati feszültség: 220-240 V

Névleges áramerősség: 0,6 A

Frekvencia: 50 Hz

Fogyasztás: 75 W

Töltőáram: 1,6 A

Védelmi osztály: II, (kettős szigetelésű)

AL 300

Hálózati feszültség: 220-240 V

Névleges áramerősség: 2,6 A

Frekvencia: 50 Hz

Fogyasztás: 330 W

Töltőáram: 6,5 A

Védelmi osztály: II,

Töltési idők

AL 100

AP 80 típusossal:

– a kapacitás 80 %-ig: 70 min

– a kapacitás 100 %-ig: 100 min

AP 120 típusossal:

– a kapacitás 80 %-ig: 120 min

– a kapacitás 100 %-ig: 140 min

AP 160 típusossal:

– a kapacitás 80 %-ig: 150 min

– a kapacitás 100 %-ig: 165 min

AP 180 típusossal:

– a kapacitás 80 %-ig: 160 min

– a kapacitás 100 %-ig: 210 min

AL 300

AP 80 típusossal:

– a kapacitás 80 %-ig: 25 min

– a kapacitás 100 %-ig: 50 min

AP 120 típusossal:

– a kapacitás 80 %-ig: 30 min

– a kapacitás 100 %-ig: 60 min

AP 160 típusossal:

– a kapacitás 80 %-ig: 35 min

– a kapacitás 100 %-ig: 60 min

AP 180 típusossal:

– a kapacitás 80 %-ig: 40 min

– a kapacitás 100 %-ig: 70 min

Maximális légáteresztés

kör keresztmetszetű fúvókával	650 m ³ /h
lapos fúvókával	715 m ³ /h
fúvóka nélkül	845 m ³ /h

A levegő sebessége

kör keresztmetszetű fúvókával	46 m/s
lapos fúvókával	45 m/s

Méreték

Hossz	987 mm
Magasság	285 mm
Mélység	167 mm

Súly

akkumulátor nélkül	3,2 kg
--------------------	--------

Zaj- és rezgésértékek

A zaj- és rezgésértékek meghatározása a névleges maximális fordulatszámon történik.

További információk a 2002/44/EK irányelv munkaadókra vonatkozó rezgéssel kapcsolatos előírásainak betartásáról a www.stihl.com/vib webhelyen található.

Rezgésérték L_p EN 60335-2-100 szerint

83 dB(A)

Zaj teljesítményszint L_w EN 60335-2-100 szerint

98 dB(A)

Rezgési érték a_h a EN 60335-2-100 szerint

Fogantyú, balos Fogantyú, jobbos
2,5 m/s² 2,5 m/s²

A zajszint és zaj teljesítményszint K-tényező a 2006/42/EK irányelv szerint = 2,5 dB(A); a rezgési szint K-tényező a 2006/42/EK irányelv szerint = 2,0 m/s²

A megadott rezgési értékek egy norma alapú vizsgálati eljárás szerint kerültek mérésre és az elektromos készülékek összehasonlításához lehet őket használni.

A ténylegesen fellépő vibrációs értékek eltérhetnek a megadott értékektől, az alkalmazás módjától függően.

A megadott rezgési értékeket a rezgési terhelés felméréséhez lehet használni.

A tényleges rezgési terhelést meg kell becsülni. Ilyenkor azt az időt is figyelembe kell venni, amikor az elektromos készülék nem működik, és mint olyan, azt az időt is amikor egyáltalán bekapcsolt állapotban van a készülék.

Szállítás

A STIHL akkumulátorok megfelelnek az UN-kézikönyv ST/SG/AC.10/11/Rev.5 III. rész, 38.3 alfejezetében szereplő követelményeknek.

Közúti szállítás alkalmával a felhasználó minden különösebb tartó használata nélkül magával viheti a gép használati helyére a STIHL akkumulátorokat.

Légi vagy tengeri szállítás esetén figyelembe kell venni az adott ország speciális előírásait.

További szállítási tudnivalókat lásd:
www.stihl.com/safety-data-sheets

REACH

A REACH megnevezés az Európai Unió által meghatározott előírás a kémiai anyagok regisztrálásához, értékeléséhez és engedélyezéséhez.

A REACH előírás (EG) Nr. 1907/2006 szerinti minősítéssel kapcsolatban lásd www.stihl.com/reach

Külön rendelhető tartozékok

További külön tartozékok

- STIHL akkumulátor
- STIHL töltőkészülék
- STIHL akku-szj
- Lapos szelep, hajlított
- Az akkumulátorüreg fedele

A fentiekkel kapcsolatos és a további külön rendelhető tartozékokra vonatkozó aktuális információkért forduljon a STIHL szakkereskedéshez.

Üzemzavarok elhárítása

A készüléken végzendő mindenfajta munka előtt vegye ki az akkumulátort.

Üzemzavar	Oka	Megoldás:
A berendezés nem indul be a bekapcsoláskor.	Nincs elektromos érintkezés a berendezés és az akkumulátor között.	Vegye ki az akkumulátort, szemrevételezéssel ellenőrizze az érintkezőket, majd tegye vissza az akkumulátort.
	Lemerült az akkumulátor. (1 LED zölden villog az akkumulátoron).	Az akkumulátor feltöltése
	Túl meleg / túl hideg az akkumulátor. (1 világító dióda pirosan világít az akkumulátoron).	Várja meg, amíg az akkumulátor lehűl/hagyja, hogy az akkumulátor kíméletesen, kb. 15 °C - 20 °C hőmérsékleten felmelegedjen.
	Hiba az akkumulátorban (4 LED pirosan villog az akkumulátoron).	Vegye ki az akkumulátort a berendezésből, majd tegye vissza azt. Kapcsolja be a berendezést – ha a világító diódák még mindig villognak, akkor az akkumulátor hibás és ki kell cserélni azt.
	A készülék túl meleg (3 világító dióda pirosan világít az akkumulátoron).	Túlmelegedett a készülék – hagyja lehűlni azt.
	Elektromágneses zavar vagy hiba a készülékben (3 LED pirosan villog az akkumulátoron).	Vegye ki az akkumulátort a berendezésből, majd tegye vissza azt. Kapcsolja be a berendezést - ha a világító diódák még mindig villognak, akkor a berendezés hibás és szakszervizben ¹⁾ ellenőriztetni kell azt.
	Nedvesség található a készülékben és/vagy az akkumulátoron.	Törölje szárazra a készüléket/akkumulátort.

A készüléken végzendő mindenfajta munka előtt vegye ki az akkumulátort.

Üzemzavar	Oka	Megoldás:
A készülék üzem közben kikapcsolódik.	Túlmelegedett az akkumulátor vagy a készülék.	Vegye ki az akkumulátort a készülékből, és hagyja lehűlni mindkettőt.
	Elektromos vagy elektromágneses zavar	Vegye ki és tegye vissza még egyszer az akkumulátort.
Túl rövid a működési idő.	Nem töltötte fel teljesen az akkumulátort.	Az akkumulátor feltöltése
	Az akkumulátor elérte élettartama maximumát, vagy túllépte azt.	Ellenőrizze az akkumulátort ¹⁾ és cserélje ki azt.
Az akkumulátor beszorul, amikor beteszi a berendezésbe/töltőkészülékbe.	Elszennyeződtek a vezetők/az érintkezők	Óvatosan tisztítsa meg a vezetősíneket/érintkezőket.
Az akkumulátor nem tölt, pedig a töltőkészüléken lévő LED zöld színnel világít.	Túl meleg / túl hideg az akkumulátor. (1 világító dióda pirosan világít az akkumulátoron).	Várja meg, amíg az akkumulátor lehűl/hagyja, hogy az akkumulátor kíméletesen, kb. 15 °C - 20 °C hőmérsékleten felmelegedjen. A töltőkészüléket csak zárt és száraz helyen, +5 °C ... +40 °C környezeti hőmérsékleten működtesse.
A töltőkészüléken lévő LED pirosan villog.	Nincs elektromos érintkezés a töltőkészülék és az akkumulátor között.	Vegye ki és tegye vissza még egyszer az akkumulátort.
	Hiba az akkumulátorban (4 LED az akkumulátoron kb. 5 másodpercig pirosan villog).	Vegye ki az akkumulátort a berendezésből, majd tegye vissza azt. Kapcsolja be a berendezést – ha a világító diódák még mindig villognak, akkor az akkumulátor hibás és ki kell cserélni azt.
	Hiba a töltőkészülékben	Vizsgálta meg a töltőkészüléket a szakszervizzel. ¹⁾

¹⁾ A STIHL a STIHL márkaszervizt ajánlja.


Javítási tanácsok

Ennek a berendezésnek a kezelője csakis azokat a karbantartási és javítási munkálatokat végezheti el, melyek ebben a használati utasításban leírtak. Az ezen túlmenő javításokat csakis a szakkereskedés végezheti.

A STIHL-cég azt ajánlja, hogy a karbantartási munkálatokat és a javításokat csakis a STIHL-szakkereskedéssel végeztessük el. A STIHL-szakkereskedések dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ott a műszaki ismertetések is rendelkezésre állnak.

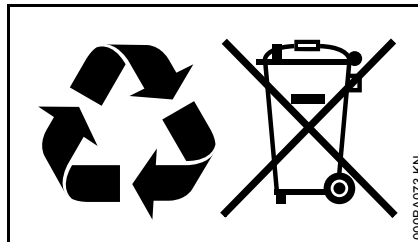
A javítások esetén csakis olyan alkatrészek beszerelése engedélyezett, melyeket a STIHL-cég ehhez a berendezéshez kifejezetten engedélyezett, vagy melyek technikai szempontból egyenértékűek. Kizárólag nagyon jó minőségű alkatrészeket alkalmazzunk. Máskülönben balesetek történhetnek, vagy a berendezés megsérülhet.

A STIHL-cég az eredeti STIHL alkatrészek használatát ajánlja.

Az eredeti STIHL alkatrészek a STIHL alkatrész-számról, a **STIHL** írásmódról, és általában a STIHL  alkatrészjelről (kisebb alkatrészekeken ez a jel egymagában is állhat) felismerhetőek.

Eltávolítása

A hulladékkezelés során tartsa be az adott ország speciális hulladékkezelési előírásait.



A STIHL termékeknek nem háztartási hulladékban a helyük. A STIHL terméket, az akkumulátort, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontok szerint távolítsa el.

A hulladékkezeléssel kapcsolatos aktuális információk a STIHL szakkereskedésekben elérhetők.

A gyártó CE-minőségtanúsítása

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

tanúsítja, hogy az alábbiakban leírt új berendezés

Kivitel: Akkumulátoros fűvágó
Gyártó: STIHL
Típus: BGA 85
Sorozatszám: 4853

és

Kivitel: Töltőkészülék
Gyártó: STIHL
Típus: AL 100
AL 300

Sorozatszám: 4850

megfelel a 2011/65/EU, 2006/42/EK, 2006/95/EK, 2004/108/EK és a 2000/14/EK irányelvekben rögzített előírásoknak, tervezése és kivitelezése pedig összhangban áll az alábbi szabványokkal:

EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 60335-2-100, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

A mért és a garantált zaj teljesítményszint meghatározása a 2000/14/EK irányelv V függeléke szerint történt.

Mért zaj teljesítményszint

BGA 85: 98 dB(A)

magyar

Garantált hangteljesítmény-szint

BGA 85: 100 dB(A)

A műszaki iratok helye:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

A gép gyártási éve és a gép száma a berendezésen van feltüntetve.

Waiblingen, 01.08.12

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

nevében



Thomas Elsner

Osztályvezető,
Termékcsoport Igazgatóság



Minőségi bizonyítvány



Az összes STIHL-gyártmány a legmagasabb minőségi követelményeknek megfelelő.

Egy kívülálló vállalat által kiállított bizonyítvánnyal igazolt az, hogy valamennyi gyártmány az áru továbbfejlesztése, alapanyag tartalma, gyártási eljárások, összeszerelés, dokumentáció és vevőszolgálat által nyújtott szolgáltatások szempontjából a szigorú nemzetközi ISO 9001 minőségi rendszer előírásainak megfelelő.

Índice

Referente a estas Instruções de serviço	234
Indicações de segurança e técnica de trabalho	234
Descrição do funcionamento	239
Utilização	240
Conectar electricamente o carregador	240
Carregar a bateria	241
Diodos luminosos (LED) na bateria	242
Diodos luminosos (LED) no carregador	243
Ligar o aparelho	244
Desligar o aparelho	245
Guardar o aparelho	246
Controlo e manutenção pelo utilizador	246
Indicações de manutenção e de conservação	247
Minimizar o desgaste, e evitar os danos	248
Peças importantes	249
Dados técnicos	250
Acessórios especiais	252
Eliminar as perturbações de serviço	253
Indicações de reparação	255
Eliminação	255
Declaração de conformidade CE	255
Certificado de qualidade	256

Estimados clientes,

agradeço-lhes muito que se tenham decidido por um produto de qualidade da fábrica STIHL.

Este produto foi fabricado em processos de fabricação modernos e com grandes medidas de segurança e de qualidade. Esforçamo-nos por fazer tudo para que fiquem satisfeitos com esta lavadora, e que possam trabalhar sem quaisquer problemas.

Se tiverem perguntas referentes à sua lavadora, dirija-se ao seu revendedor ou directamente à nossa sociedade de vendas.

O seu



Dr. Nikolas Stihl

STIHL®

Referente a estas Instruções de serviço

Símbolos ilustrados

Todos os símbolos ilustrados aplicados no aparelho, são explicados nestas Instruções de serviço.

Marcação de parágrafos de texto



ATENÇÃO

Atenção! Perigo de acidentes e de ferir-se para pessoas e de graves danos materiais.



AVISO

Atenção! Danificação do aparelho ou de peças individuais.

Aperfeiçoamento técnico

A STIHL trabalha permanentemente no aperfeiçoamento de todas as máquinas e de todos os aparelhos. Por isto temos que reservar-nos o direito de modificações do volume de fornecimento em forma, técnica e equipamento.

Por isto não podem ser feitas reivindicações referentes às indicações e às ilustrações destas Instruções de serviço.

Indicações de segurança e técnica de trabalho



Medidas de segurança especiais são necessárias durante o trabalho com um aparelho a motor.



Ler com atenção as Instruções de serviço completas antes de colocar o aparelho pela primeira vez em funcionamento, e guardá-las num lugar seguro para o uso ulterior. A não-observação das Instruções de serviço pode ser muito perigosa para a vida.



Observar as prescrições de segurança referentes aos diferentes países, por exemplo das cooperativas profissionais, caixas sociais, autoridades para a protecção de trabalho e outros.

Quem trabalha pela primeira vez com o aparelho: Fazer-se explicar pelo vendedor ou por uma outra pessoa competente como se trabalha seguramente com o aparelho – ou participar num curso especial.

Menores não devem trabalhar com o aparelho – com a excepção de jovens maiores a 16 anos vigiados para a sua formação profissional.

Manter afastados crianças, animais e espectadores.

Se o aparelho não for utilizado, pará-lo de tal modo que ninguém seja posto em perigo. Proteger o aparelho contra o emprego não autorizado.

O utilizador é responsável por acidentes ou perigos que se apresentam perante outras pessoas ou a sua propriedade.

Só passar ou emprestar o aparelho a pessoas que conhecem este modelo e o seu manuseio – e entregar sempre também as Instruções de serviço.

A utilização de aparelhos que emitem ruidos também pode ser limitada temporariamente por prescrições nacionais como também locais.

Só colocar o aparelho em funcionamento quando todas as peças estão intactas.



Tirar a bateria do aparelho no caso de:

- Trabalhos de limpeza
- Deixar o aparelho
- Transporte
- Armazenagem
- Trabalhos de reparação e de manutenção
- No caso de um perigo e em caso de emergência

Por isto não há nenhum arranque involuntário do motor.

Não utilizar lavadoras de alta pressão para a limpeza do aparelho. O jacto de água duro pode danificar peças do aparelho.

Não lavar o aparelho com uma mangueira com água.

Acessórios e peças de reposição

Só aplicar as peças ou os acessórios autorizados pela STIHL para este aparelho, ou as peças tecnicamente similares. Dirija-se a um revendedor especializado no caso de ter perguntas sobre a matéria. Utilizar unicamente peças ou acessórios de alta qualidade. Senão pode existir o perigo de acidentes ou de danos no aparelho.

A STIHL recomenda utilizar as peças e os acessórios originais da STIHL. Estes são adaptados optimamente nas suas características ao produto e às exigências do utilizador.

Não efectuar alterações no aparelho – a segurança pode ser posta em perigo por isto. A STIHL exclui qualquer responsabilidade por danos de pessoas e de objectos que se apresentam durante o emprego de aparelhos de anexo não autorizados.

Aptidão física

Quem trabalha com o aparelho, tem que estar descansado, de boa saúde e num bom estado físico.

Quem não deve esforçar-se por razões da sua saúde, deveria perguntar ao seu médico se é possível trabalhar com um aparelho.

Não se deve trabalhar com o aparelho depois de ter bebido álcool, de ter tomado medicamentos que prejudicam o poder de reacção, nem drogas.

Sectores de emprego

O soprador possibilita a eliminação de ervas secas, ervas, papel e semelhante, por exemplo em parques, estádios, parques de estacionamento ou entradas.

Não soprar materiais que ameaçam a saúde.

Não accionar o aparelho em espaços fechados.

O emprego do aparelho para outras finalidades não é autorizado, e pode conduzir a acidentes ou danos no aparelho. Não efectuar alterações no produto – isto também pode conduzir a acidentes ou danos no aparelho.

Bateria

- Utilizar unicamente baterias originais da STIHL
- Utilizar a bateria da STIHL unicamente com os aparelhos da STIHL, e carregá-la com os carregadores da STIHL
- Carregar a bateria antes de utilizá-la

- Não carregar uma bateria defeituosa, nem danificada, nem deformada, nem utilizá-la. Não abrir a bateria, nem danificá-la, nem deixá-la cair para o chão
- Guardar a bateria fora do alcance de crianças



Protegê-la contra a chuva – não imergir em líquidos.



Protegê-la contra o calor e o fogo aberto – nunca lançá-la no fogo – **perigo de explosão!**



Utilização e armazenagem da bateria unicamente no sector de temperatura de -10 °C a +50 °C no máximo.

- Proteger a bateria contra o sol directo quando esta não é utilizada.
- Não expor a bateria a micro-ondas nem a uma elevada pressão
- Não enfiar objectos nas fendas de ventilação da bateria

- Nunca ligar os contactos da bateria a objectos metálicos (curto-circuitar). A bateria pode ser danificada por um curto-circuito. Manter uma bateria não utilizada afastada de objectos metálicos (por exemplo pregos, moedas, jóias). Não utilizar recipientes de transporte metálicos.
- Líquido pode sair da bateria quando esta está danificada ou é utilizada erradamente – evitar o contacto com a pele! O líquido da bateria a sair pode conduzir a irritações da pele, queimaduras e queimaduras causadas por ácidos. No caso de um contacto accidental, lavar as partes afectadas da pele com bastante água e sabão. Quando entra líquido nos olhos, não esfregar, e lavar os olhos com bastante água durante pelo menos 15 minutos. Contactar adicionalmente um médico.

**As demais indicações de segurança –
vide no site
www.stihl.com/safety-data-sheets**

Carregador

- Utilizar unicamente os carregadores originais da STIHL
- Utilizar unicamente para carregar baterias geometricamente adequadas da STIHL com uma capacidade até 50 Ah no máximo e uma tensão de 42 Volts no máximo
- Não carregar baterias defeituosas, nem danificadas, nem deformadas

- Ligar o carregador unicamente à tensão de rede e à frequência de rede indicadas na placa do tipo – ligar o carregador unicamente a uma tomada de corrente facilmente acessível
- Não utilizar um carregador defeituoso nem danificado
- Não abrir o carregador
- Guardar o carregador fora do alcance de crianças



Protegê-lo contra chuva e humidade.



Utilizá-lo e guardá-lo unicamente em espaços fechados e secos.

- Accionar o carregador com temperaturas ambientes entre +5 °C e +40 °C
- Não cobrir o carregador para que este possa arrefecer-se sem impedimento
- Nunca ligar os contactos do carregador a objectos metálicos (por exemplo pregos, moedas, jóias) (curto-circuitar). O carregador pode ser danificado por um curto-circuito.
- Tirar imediatamente a ficha de rede no caso de um desenvolvimento de fumo ou de um fogo no carregador

- Não enfiar objectos nas fendas de ventilação do carregador – **perigo de um choque causado pela corrente eléctrica resp. de um curto-circuito!**
- Não accioná-lo num subsolo facilmente inflamável (por exemplo papel, têxteis) resp. numa zona facilmente inflamável – **perigo de incêndio!**
- Não accioná-lo numa zona ameaçada por explosão, quer dizer numa zona onde se encontram líquidos inflamáveis (vapores), gases ou pós. Os carregadores podem produzir chispas que podem inflamar a poeira ou os vapores – **perigo de explosão!**



Verificar regularmente se a linha de conexão do carregador está danificada. Tirar imediatamente a ficha de rede quando a linha de conexão está danificada – **perigo de vida por um choque causado pela corrente eléctrica!**

- Não tirar a ficha de rede da tomada de corrente ao puxar a linha de conexão, mas pegar sempre na ficha de rede. Mandar reparar a linha de conexão danificada por um electricista especializado
- Não afastar a linha de conexão da sua finalidade, por exemplo para transportar ou suspender o carregador

- Linhas de conexão não correspondentes às prescrições não devem ser utilizadas
- Instalar e marcar a linha de conexão de tal modo que esta não seja danificada, e que ninguém possa ser posto em perigo – evitar o perigo de tropeçar

Reduzir o perigo de um choque causado pela corrente eléctrica por:

- Conexão eléctrica unicamente numa tomada de corrente devidamente instalada
- Isolamento da linha de conexão e da ficha num estado impecável

Tirar a ficha de rede depois de ter utilizado o carregador.

Fatos e equipamento

Usar os fatos e o equipamento prescritos.



Os fatos têm que ser convenientes, e não devem incomodar. Usar fatos apertados – fato combinado, nenhum casaco de trabalho.



Não pôr fatos que podem entrar na abertura de aspiração de ar. Também nenhum xaile, nem gravata, nem jóias. Atar os cabelos compridos, e protegê-los (lenço da cabeça, boné, capacete, etc.).

Usar calçado sólido com sola antiderrapante.

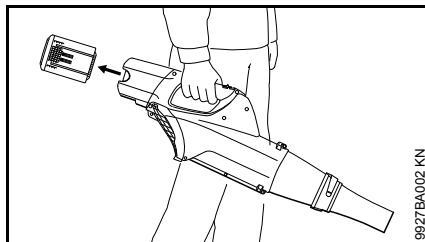



Pôr óculos de protecção.

Uma protecção anti-ruído "pessoal" é recomendada – por exemplo as cápsulas para proteger os ouvidos.

A STIHL tem uma vasta gama de equipamentos de protecção pessoais.

Transportar o aparelho




Desligar sempre o aparelho, colocar a alavanca de entalhe em , e tirar a bateria do aparelho – também durante o transporte em curtos trajectos. Por isto não há nenhum arranque involuntário do motor.

Transportar o aparelho no cabo de manejo.

Em veículos: Proteger o aparelho para que não bascule para o lado e que não seja danificado.

Antes do trabalho

Verificar se o aparelho está num estado seguro para o serviço – observar os capítulos respectivos nas Instruções de serviço:

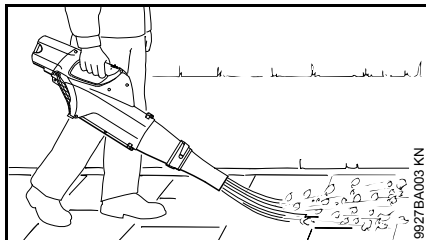
- Controlar se há corpos estranhos nos contactos no compartimento de baterias do aparelho
- Colocar correctamente a bateria – esta tem que engatar audivelmente
- Não utilizar baterias defeituosas nem deformadas
- A alavanca de comando e o bloqueio da alavanca de comando têm que funcionar com facilidade (alavanca de entalhe em ) – os interruptores têm que voltar para a posição inicial depois de terem sido largados
- A tubeira tem que ser montada devidamente
- Os cabos da mão têm que estar limpos e secos, sem óleo nem sujidade – isto é importante para conduzir seguramente o aparelho
- Não efectuar alterações nos equipamentos de serviço e de segurança
- Controlar o estado da caixa do ventilador

O desgaste na caixa do ventilador (roturas) pode conduzir a um perigo de ferir-se por corpos estranhos a sair. Ir ver um revendedor especializado no caso de danificações na caixa do ventilador – a STIHL recomenda o revendedor especializado da STIHL

O aparelho deve unicamente ser accionado num estado seguro para o serviço – **perigo de acidentes!**

Segurar e conduzir o aparelho


O aparelho só é maneado por uma só pessoa – não tolerar outras pessoas na zona de trabalho.

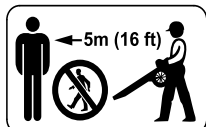


Segurar o aparelho a motor sempre firmemente na mão.

Só trabalhar ao avançar lentamente – observar sempre a zona de saída do tubo soprador – não andar para trás – **perigo de tropeçar!**

Durante o trabalho

No caso de um perigo iminente resp. em caso de emergência desligar imediatamente o aparelho, colocar a alavanca de entalhe em , e retirar a bateria.



Nenhuma outra pessoa deve permanecer na zona à volta de 5 m – **perigo de ferir-se** por objectos lançados para fora!

Manter esta distância também a objectos (veículos, vidros) – **perigo de danos materiais!**

Nunca soprar na direcção de outras pessoas ou de animais – o aparelho pode lançar pequenos objectos com uma grande velocidade para cima – **perigo de ferir-se!**

Observar os pequenos animais (num campo aberto e em jardins) durante o sopro para não os pôr em perigo.

Nunca deixar funcionar o aparelho sem vigilância.

Não deixar permanecer o aparelho na chuva.

Cuidado com verglas, humidade, neve, em encostas, num terreno acidentado, etc. – **perigo de escorregar-se!**

Observar os obstáculos: Desperdícios, tocos, raízes, fossos – **perigo de tropeçar!**

Não trabalhar num escadote, nem em locais instáveis.

Trabalhar calma e concentradamente – só em boas condições de luz e de vista. Trabalhar prudentemente, não pôr outras pessoas em perigo.

Fazer a tempo intervalos de trabalho para evitar o cansaço e a fadiga extrema – **perigo de acidentes!**



Não trabalhar com o aparelho com chuva nem numa zona molhada ou muito húmida.

Durante o sopro de grandes quantidades de material carregado de pó podem apresentar-se


superalimentações electrostáticas que podem descarregar-se repentinamente sob condições ambientes desvantajosas (por exemplo muito secas).

Usar sempre uma máscara guarda-pó no caso de um desenvolvimento de pó.

Não puxar objectos através da grade de protecção ou da tubeira para o interior da caixa do ventilador. Estes podem ser lançados para fora com uma alta velocidade através do ventilador – **perigo de ferir-se!**

Interromper o trabalho, e eliminar as causas para as modificações quando se sentem alterações no comportamento de marcha (por exemplo maiores vibrações).

Se o aparelho foi submetido a um esforço não conforme o previsto (por exemplo uma influência de força por um golpe ou uma queda), é imprescindível controlar se está num estado seguro para o serviço antes de continuar a trabalhar – vide também o capítulo "Antes do trabalho". Controlar particularmente a operacionalidade dos equipamentos de segurança. Não continuar a utilizar, de maneira nenhuma, os aparelhos inseguros para o serviço. Contactar um revendedor especializado em caso de dúvida.

Antes de deixar o aparelho: Desligar o aparelho, colocar a alavanca de entalhe em , e retirar a bateria.

Depois do trabalho


Limpar o aparelho de pó e sujidade – não utilizar agentes dissolvendo a gordura.

Vibrações

Este aparelho distingue-se por uma pequena carga causada pela vibração das mãos.

Apesar disto tudo recomendamos um exame médico ao utilizador quando existe, no caso individual, a suspeita de transtornos circulatórios nas mãos (por exemplo formigas nos dedos).

Manutenção e reparações

Colocar a alavanca de entalhe em  antes de efectuar qualquer trabalho de reparação e de manutenção, e tirar a bateria do aparelho. Por isto não há nenhum arranque involuntário do motor.

Manter regularmente o aparelho. Só executar os trabalhos de manutenção e as reparações descritos nas Instruções de serviço. Mandar executar todos os demais trabalhos por um revendedor especializado.

A STIHL recomenda mandar efectuar os trabalhos de manutenção e as reparações unicamente pelo revendedor especializado da STIHL. Aos revendedores especializados da STIHL são oferecidas regularmente instruções, e são postas à disposição Informações técnicas.

Utilizar unicamente as peças de reposição de alta qualidade. Senão pode existir o perigo de acidentes ou de danos no aparelho. Dirija-se a um revendedor especializado no caso de ter perguntas sobre a matéria.

A STIHL recomenda utilizar as peças de reposição originais da STIHL. Estes são adaptados optimamente nas suas características ao aparelho e às exigências do utilizador.

Não efectuar alterações no aparelho – a segurança pode ser posta em perigo por isto – **perigo de acidentes!**


Controlar regularmente se os contactos eléctricos e a linha de conexão e a ficha de rede do carregador têm um isolamento e um envelhecimento impecáveis (fragilidade).

Peças eléctricas, como por exemplo a linha de conexão do carregador, devem unicamente ser reparadas resp. substituídas por electricistas especializados.

Limpar as peças plásticas com um pano. Detergentes ácidos podem danificar o material plástico.

Limpar cuidadosamente a grade de protecção na caixa do ventilador com uma escova macia em caso de necessidade.

Manter as ranhuras de guia da bateria livres de sujidade – limpá-las em caso de necessidade.

Guardar o aparelho de modo seguro num lugar seco, com a alavanca de entalhe em  e só com a bateria tirada.

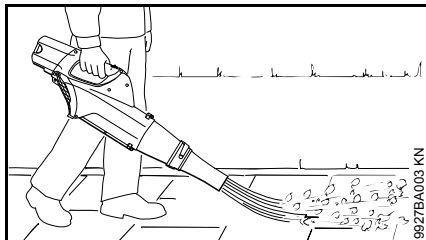
Descrição do funcionamento

O aparelho é accionado com uma bateria recarregável. Utilizar unicamente os carregadores da STIHL para carregar a bateria.

Troca de dados

O aparelho, a bateria e o carregador trocam informações. O carregador pode carregar a bateria, e a bateria pode fornecer a corrente necessária ao aparelho unicamente quando a troca de dados funciona. Por isto, utilizar o aparelho unicamente com as baterias autorizadas da STIHL e os carregadores da STIHL.

Utilização



O soprador está previsto para o serviço com uma só mão. Pode ser transportado pelo operador com a mão direita ou a mão esquerda no cabo de manejo.

Observar os pequenos animais ao soprar num terreno aberto e em jardins.

Tubeiras

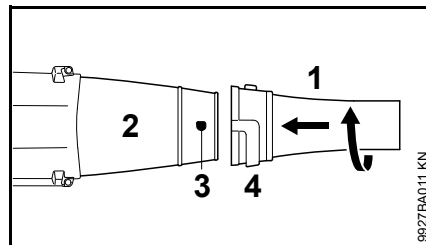
⚠ ATENÇÃO

Só accionar o aparelho com uma tubeira completamente montada – **perigo de ferir-se!**

A tubeira redonda está particularmente apropriada para a utilização num terreno acidentado (por exemplo prados ou superfícies de relvado).

A tubeira plana (disponível como acessório especial) produz uma corrente de ar plana que pode ser utilizada directa e controladamente, sobretudo ao soprar superfícies planas cobertas de aparas, ervas secas, ervas cortadas ou semelhantes.

Aplicar a tubeira

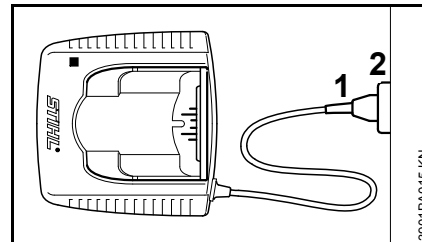


- Enfiar a tubeira (1) no tubo soprador (2) – o bujão (3) tem que engrenar ao mesmo tempo no entalhe (4)
- Girar a tubeira (1) na direcção da seta até ao encosto para a bloquear

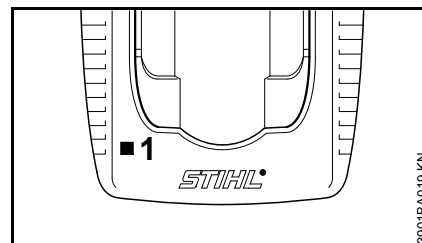
A desmontagem é efectuada na sequência inversa.

Conectar electricamente o carregador

A tensão de rede e a tensão de serviço têm que coincidir.



- Enfiar a ficha de rede (1) na tomada de corrente (2)



Um auto-teste é efectuada depois de ter ligado o carregador ao abastecimento de corrente eléctrica. O diodo luminoso (1) no carregador está aceso em verde durante aprox. 1 segundo durante este processo, está aceso em vermelho a seguir, e apaga-se novamente.

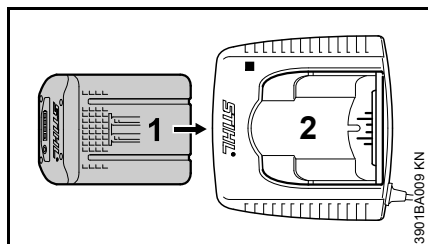
Carregar a bateria

A bateria não é carregada completamente quando é fornecida.

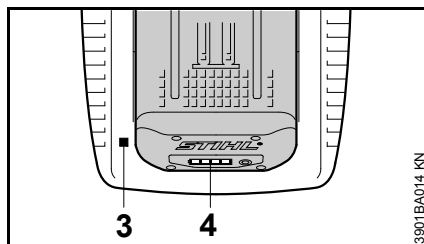
Recomenda-se carregar completamente a bateria antes de colocá-la pela primeira vez em funcionamento.

- Ligar o carregador ao abastecimento de corrente – a tensão de rede e a tensão de serviço do carregador têm que coincidir – vide o capítulo "Conectar electricamente o carregador"

Só accionar o carregador em espaços fechados e secos com temperaturas ambientes de +5 °C a +40 °C.



- Enfiar a bateria (1) no carregador (2) até sentir a primeira resistência – puxá-la a seguir até ao encosto



O diodo luminoso (3) no carregador está aceso depois de ter colocado a bateria – vide o capítulo "Diodos luminosos (LED) no carregador".

O processo de carga começa logo que os diodos luminosos (4) na bateria estejam acesos em verde – vide o capítulo "Diodos luminosos (LED) na bateria".

O período de carga depende de diferentes factores de influência, como o estado da bateria, a temperatura ambiente, etc., e pode diferenciar-se por isto dos períodos de carga indicados – vide o capítulo "Dados técnicos".

A bateria aquece-se no aparelho durante o trabalho. Se for colocada uma bateria quente no carregador, pode ser necessário um arrefecimento da bateria antes de efectuar a carga. O processo de carga começa unicamente quando a bateria é arrefecida. O período de carga pode prolongar-se pelo período de arrefecimento.

A bateria e o carregador aquecem-se durante o processo de carga.

Carregador AL 300

O carregador está equipado com um ventilador para arrefecer a bateria. O ventilador pode ser ouvido durante o serviço.

Carregador AL 100

O carregador aguarda com o processo de carga até que a bateria seja arrefecida. O arrefecimento da bateria passa-se através da emissão de calor ao ar ambiente.

Fim da carga

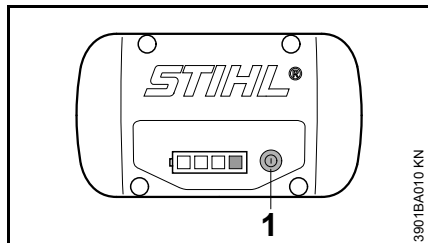
Quando a bateria é carregada completamente, o carregador desliga-se automaticamente. Para isto:

- Apagam-se os diodos luminosos na bateria
- Apaga-se o diodo luminoso no carregador
- Desliga-se o ventilador do carregador (se existente no carregador)

Tirar a bateria carregada do carregador depois do fim da carga.





Diodos luminosos (LED) na bateria

Quatro diodos luminosos indicam o estado de carga da bateria e os problemas que se apresentam na bateria ou no aparelho.



- Premir a tecla (1) para activar a indicação – a indicação apaga-se automaticamente depois de 5 segundos

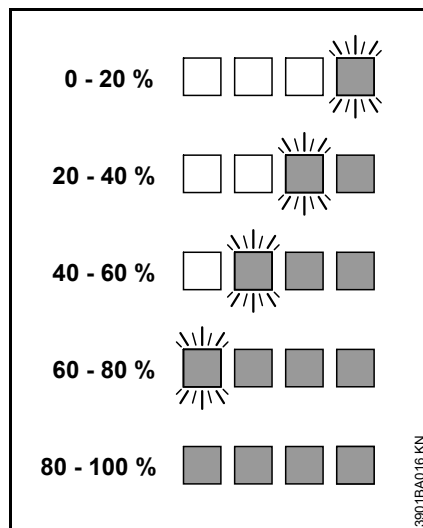
Os diodos luminosos podem estar acesos em verde ou vermelho resp. emitir uma luz intermitente verde ou vermelha.

-  O diodo luminoso está aceso constantemente em verde.
-  O diodo luminoso emite uma luz intermitente verde.
-  O diodo luminoso está aceso constantemente em vermelho.
-  O diodo luminoso emite uma luz intermitente vermelha.

Durante a carga

Os diodos luminosos mostram o decurso da carga ao estar acesos constantemente ou ao emitir constantemente uma luz intermitente.

A capacidade que é carregada neste momento é indicada durante a carga por um diodo luminoso que emite uma luz intermitente verde.

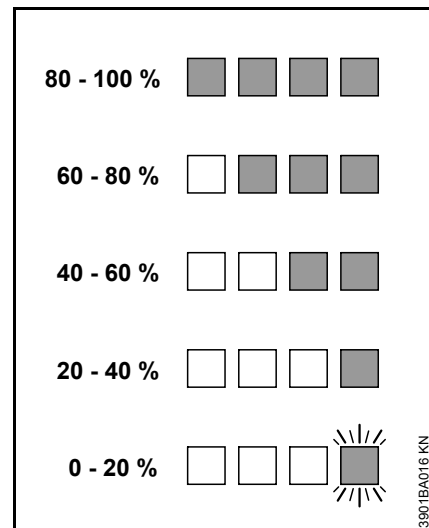


Os diodos luminosos na bateria desligam-se automaticamente quando o processo de carga é terminado.

Quando os diodos luminosos na bateria emitem uma luz vermelha ou quando estão acesos em vermelho – vide o capítulo "Quando os diodos luminosos vermelhos estão acesos constantemente/emitem constantemente uma luz intermitente".

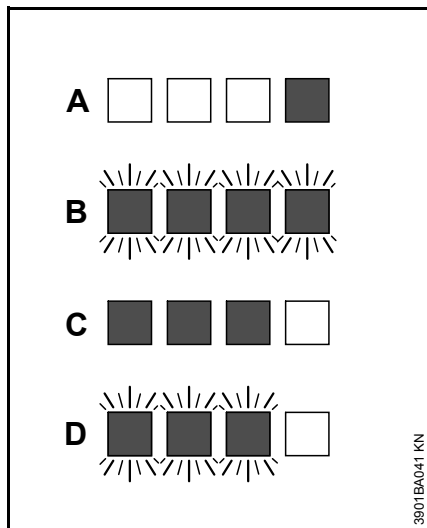
Durante o trabalho

Os diodos luminosos verdes indicam o estado de carga por uma luz constante ou uma luz intermitente constante.



Quando os diodos luminosos na bateria emitem uma luz vermelha ou quando estão acesos em vermelho – vide o capítulo "Quando os diodos luminosos vermelhos estão acesos constantemente/emitem constantemente uma luz intermitente".

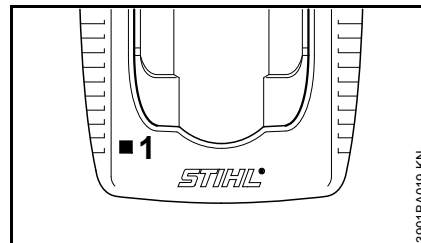
Quando os diodos luminosos vermelhos estão acesos/emitem constantemente uma luz intermitente



A	Um diodo luminoso está aceso constantemente em vermelho:	Bateria demasiado quente 1) 2)/fria 1)
B	4 diodos luminosos emitem luzes intermitentes vermelhas:	Falha de funcionamento na bateria 3)
C	3 diodos luminosos estão acesos permanentemente em vermelho:	O aparelho está demasiado quente – deixá-lo arrefecer-se
D	3 diodos luminosos emitem luzes intermitentes vermelhas:	Falha de funcionamento no aparelho 4)

- 1) Durante a carga: O processo de carga arranca automaticamente depois do arrefecimento/aquecimento da bateria.
- 2) Durante o trabalho: O aparelho desliga-se – deixar arrefecer a bateria durante algum tempo, tirar eventualmente a bateria do aparelho para isto.
- 3) Perturbação electromagnética ou defeito. Tirar a bateria do aparelho, e colocá-la novamente. Ligar o aparelho – quando os diodos luminosos emitem ainda uma luz intermitente, a bateria está defeituosa, e tem que ser substituída.
- 4) Perturbação electromagnética ou defeito. Tirar a bateria do aparelho, e colocá-la novamente. Ligar o aparelho – quando os diodos luminosos emitem ainda uma luz intermitente, o aparelho não funciona correctamente, e tem que ser examinado pelo revendedor especializado – a STIHL recomenda o revendedor especializado da STIHL.

Diodos luminosos (LED) no carregador



O diodo luminoso (1) no carregador pode estar aceso continuamente em verde ou emitir uma luz intermitente vermelha.

A luz contínua verde ...

... pode ter os significados seguintes:

A bateria

- é carregada
- está demasiado quente, e tem que arrefecer-se antes de ser carregada

Vide também o capítulo "Diodos luminosos (LED) na bateria".

O diodo luminoso verde no carregador apaga-se quando a bateria está carregada completamente.

A luz intermitente vermelha ...

... pode ter os significados seguintes:

- Nenhum contacto eléctrico entre a bateria e o carregador – tirar a bateria, e colocá-la novamente
- Falha de funcionamento na bateria – vide também o capítulo "Diodos luminosos (LED) na bateria"
- Falha de funcionamento no carregador – mandar revê-lo pelo revendedor especializado. A STIHL recomenda o revendedor especializado da STIHL

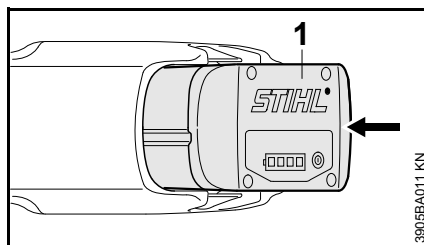
Ligar o aparelho

A bateria não é carregada completamente quando é fornecida.

Recomenda-se carregar completamente a bateria antes de colocá-la pela primeira vez em funcionamento.

- Antes de colocar a bateria, retirar eventualmente a tampa para o compartimento de baterias, premir para isto as duas alavancas de bloqueio ao mesmo tempo – a tampa é desbloqueada – e retirar a tampa

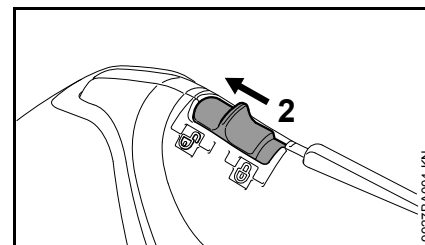
Colocar a bateria




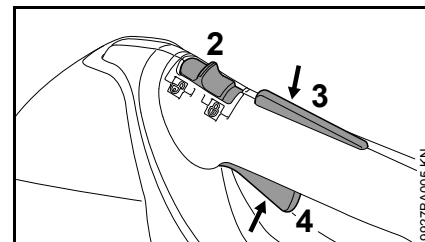
- Colocar a bateria (1) no compartimento do aparelho – a bateria desliza para dentro do compartimento – premi-la levemente até que engate audivelmente – a bateria tem que fechar niveladamente com o bordo superior da caixa

Ligar o aparelho


- Procurar uma posição sólida e segura
- Estar numa posição direita – segurar o aparelho de modo relaxado



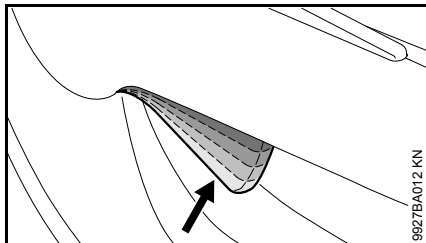
- Desbloquear o aparelho, para isto, colocar a alavanca de entalhe (2) em 



- Premir simultâneamente o bloqueio da alavanca de comando (3) e a alavanca de comando (4), e segurá-los

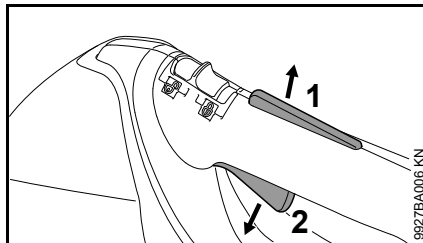
O motor funciona unicamente quando a alavanca de entalhe (2) está em  e quando o bloqueio da alavanca de comando (3) e a alavanca de comando (4) são accionados ao mesmo tempo.

Alavanca de comando

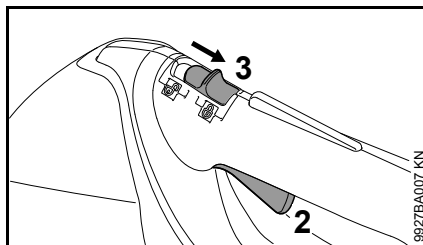



O número de rotações do motor pode ser comandado através da alavanca de comando. O número de rotações do motor aumenta-se com a alavanca de comando crescentemente premida.

Desligar o aparelho



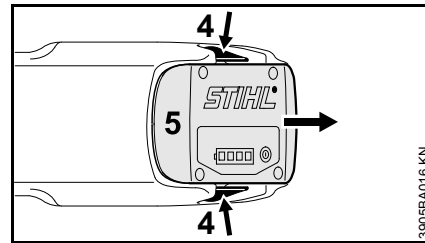
- Largar o bloqueio da alavanca de comando (1) e a alavanca de comando (2)



- Colocar a alavanca de entalhe (3) em  – a alavanca de comando (2) não pode ser accionada – o aparelho é bloqueado contra a ligação

Tirar a bateria do aparelho durante os intervalos e no fim do trabalho.

Retirar a bateria




- Premir simultâneamente as duas alavancas de bloqueio (4) – a bateria (5) é desbloqueada
- Tirar a bateria (5) da caixa

Se o aparelho não for utilizado, pará-lo de tal modo que ninguém seja posto em perigo.

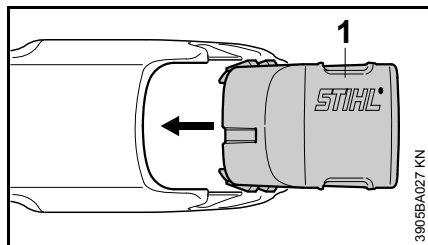
Proteger o aparelho contra o emprego não autorizado.

Guardar o aparelho

- Colocar a alavanca de entalhe em 
- Retirar a bateria
- Limpar cuidadosamente o aparelho
- Guardar o aparelho num lugar seco e seguro. Protegê-lo contra a utilização não autorizada (por exemplo por crianças)

Tampa para o compartimento de baterias

O aparelho é equipado com uma tampa para o compartimento de baterias em alguns países. Esta protege o compartimento de baterias contra a sujidade.



- Inserir a tampa (1) no compartimento depois do fim do trabalho até que a tampa engate audivelmente

Guardar a bateria

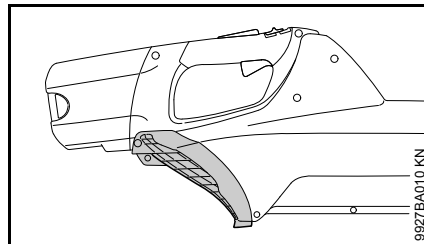
- Tirar a bateria do aparelho resp. do carregador
- Armazená-la em espaços fechados e secos, e guardá-la num lugar seguro. Protegê-lo contra a utilização não autorizada (por exemplo por crianças) e contra a sujidade
- Não armazenar as baterias de reserva sem serem utilizadas – utilizá-las alternadamente

Para uma óptima durabilidade:
Armazenar a bateria com um estado de carga de aprox. 30 %.

Guardar o carregador

- Retirar a bateria
- Tirar a ficha de rede
- Armazenar o carregador em espaços fechados e secos, e guardá-lo num lugar seguro. Protegê-lo contra a utilização não autorizada (por exemplo por crianças) e contra a sujidade


Controlo e manutenção pelo utilizador



- Controlar se a grade de protecção está danificada, antes de efectuar o trabalho e depois do fim do trabalho – grade de protecção pelo revendedor especializado¹⁾ no caso de estar danificada substituir
- Limpar cuidadosamente a grade de protecção suja com uma escova macia em caso de necessidade

¹⁾ A STIHL recomenda o revendedor especializado da STIHL

Indicações de manutenção e de conservação

As indicações seguintes referem-se às condições de emprego normais. Reduzir correspondentemente os intervalos indicados sob condições mais difíceis (pó em grande quantidade, etc.) e tempos de trabalho diários mais longos. Colocar a alavanca de entalhe em  , e retirar a bateria antes de efectuar qualquer trabalho no aparelho.		antes de iniciar o trabalho	depois do fim do trabalho resp. diariamente	semanalmente	mensalmente	anualmente	no caso de uma perturbação	no caso de uma danificação	em caso de necessidade
Aparelho completo	Controlo visual (estado)	X							
	limpar		X						
Cabos de manejo (alavanca de entalhe, bloqueio da alavanca de comando, alavanca de comando)	Controlo do funcionamento	X							
	limpar		X						X
Grade de protecção	Controlo visual (estado)	X	X						
	limpar								X
	Substituição pelo revendedor especializado ¹⁾							X	
Parafusos e porcas acessíveis	reapertar								X
Bateria	Controlo visual	X				X	X		
Sala de baterias	limpar	X							X
	Controlo do funcionamento (ejecção da bateria)	X							
Autocolante de segurança	substituir							X	

¹⁾ A STIHL recomenda o revendedor especializado da STIHL

Minimizar o desgaste, e evitar os danos

A observação das prescrições destas Instruções de serviço evita um desgaste excessivo e danos no aparelho.

A utilização, a manutenção e a armazenagem do aparelho têm que ser efectuadas com tanto cuidado como descrito nestas Instruções de serviço.

O próprio utilizador responsabiliza-se por todos os danos causados pela não-observação das indicações de segurança, manejo e manutenção. Isto é sobretudo válido para:

- Modificações no produto não autorizadas pela STIHL
- A utilização de ferramentas ou acessórios que não são autorizados para o aparelho, nem apropriados ou de menor qualidade
- A utilização não conforme o previsto do aparelho
- A utilização do aparelho durante competições ou concursos
- Os danos consecutivos devido à utilização do aparelho com peças defeituosas

Trabalhos de manutenção

Todos os trabalhos mencionados no capítulo "Indicações de manutenção e de conservação" têm que ser efectuados regularmente. Quando o utilizador não pode efectuar ele próprio estes trabalhos de manutenção, tem que encarregar um revendedor especializado com estes trabalhos.

A STIHL recomenda mandar efectuar os trabalhos de manutenção e as reparações unicamente no revendedor especializado da STIHL. Os revendedores especializados são instruídos regularmente, e Informações técnicas são postas à sua disposição.

Se estes trabalhos não forem efectuados ou efectuados impropriamente, podem apresentar-se danos pelos quais o próprio utilizador tem que responsabilizar-se. Trata-se entre outros dos danos seguintes:

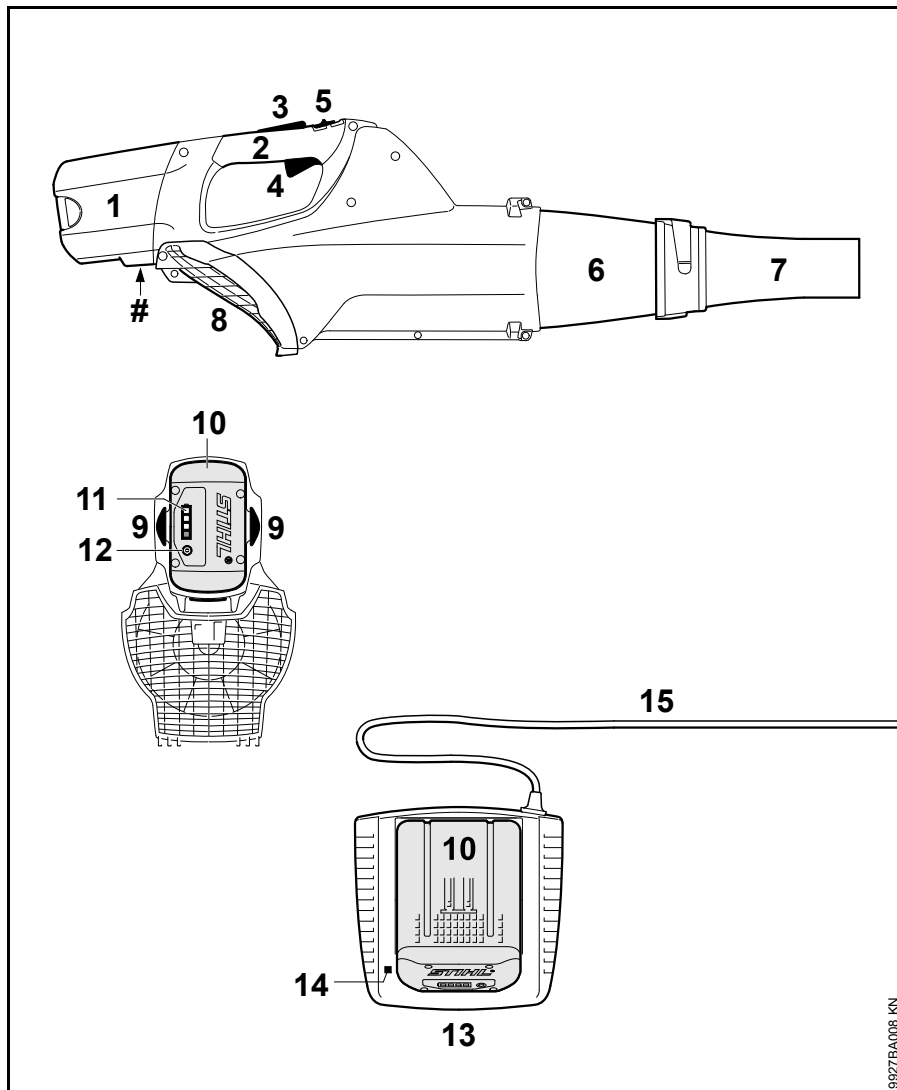
- Danos no motor eléctrico devido a uma manutenção não realizada a tempo ou insuficientemente (por exemplo uma limpeza insuficiente da condução de ar de refrigeração)
- Danos no carregador causados por uma conexão eléctrica errada (tensão)
- Danos causados pela corrosão e outros danos consecutivos no aparelho, na bateria e no carregador devido a uma armazenagem e a uma utilização não adequadas
- Danos no aparelho devido à utilização de peças de reposição de qualidade inferior

Peças de desgaste

Algumas peças do aparelho são submetidas a um desgaste normal mesmo quando são utilizadas conforme o previsto, e têm que ser substituídas a tempo, consoante o tipo e o período de emprego. A isto pertencem entre outros:

- Tubeira
- Bateria

Peças importantes



- 1 Sala de baterias
- 2 Cabo de manejo
- 3 Bloqueio da alavanca de comando
- 4 Alavanca de comando
- 5 Alavanca de entalhe
- 6 Tubo soprador
- 7 Tubeira
- 8 Grade de protecção
- 9 Alavanca de bloqueio para bloquear a bateria
- 10 Bateria
- 11 Diodos luminosos (LED) na bateria
- 12 Tecla de pressão para activar os diodos luminosos (LED) na bateria
- 13 Carregador
- 14 Diodo luminoso (LED) no carregador
- 15 Linha de conexão com ficha de rede
- # Número de referência da máquina

9927BA008 KN

Dados técnicos

Bateria


Tipo: Iões de lítio

O aparelho só pode ser accionado com as baterias originais geometricamente adequadas da STIHL.


O período de funcionamento do aparelho depende do conteúdo de energia da bateria.

Carregador

AL 100

Tensão de rede: 220-240 V
 Amperagem nominal: 0,6 A
 Frequência: 50 Hz
 Absorção de potência: 75 W
 Corrente de carga: 1,6 A
 Classe de protecção: II,  (isolada duplamente)

AL 300

Tensão de rede: 220-240 V
 Amperagem nominal: 2,6 A
 Frequência: 50 Hz
 Absorção de potência: 330 W
 Corrente de carga: 6,5 A
 Classe de protecção: II, 

Períodos de carga

AL 100

Com o AP 80:
 – até uma capacidade de 80 %: 70 minutos
 – até uma capacidade de 100 %: 100 minutos
 Com o AP 120:
 – até uma capacidade de 80 %: 120 minutos
 – até uma capacidade de 100 %: 140 minutos
 Com o AP 160:
 – até uma capacidade de 80 %: 150 minutos
 – até uma capacidade de 100 %: 165 minutos
 Com o AP 180:
 – até uma capacidade de 80 %: 160 min
 – até uma capacidade de 100 %: 210 min

AL 300

Com o AP 80:
 – até uma capacidade de 80 %: 25 minutos
 – até uma capacidade de 100 %: 50 minutos
 Com o AP 120:
 – até uma capacidade de 80 %: 30 minutos
 – até uma capacidade de 100 %: 60 minutos
 Com o AP 160:
 – até uma capacidade de 80 %: 35 minutos
 – até uma capacidade de 100 %: 60 minutos
 Com o AP 180:
 – até uma capacidade de 80 %: 40 min
 – até uma capacidade de 100 %: 70 minutos

Caudal máx. de ar

Com tubeira redonda 650 m.c./h
 Com tubeira plana 715 m.c./h
 Sem tubeira 845 m.c./h

Velocidade de ar

Com tubeira redonda 46 m/s
 Com tubeira plana 45 m/s

Medidas

Comprimento	987 mm
Altura	285 mm
Profundidade	167 mm

Peso

Sem bateria	3,2 kg
-------------	--------

Valores sonoros e valores de vibração

O estado operacional Número máximo nominal de rotações é considerado para averiguar os valores sonoros e os valores de vibração.

As demais indicações para cumprir a norma da entidade patronal referente à vibração 2002/44/CE vide no site www.stihl.com/vib

Nível da pressão sonora L_p segundo EN 60335-2-100

83 dB(A)

Nível da potência sonora L_w segundo EN 60335-2-100

98 dB(A)

Valor de vibração a_h segundo EN 60335-2-100

Cabo da mão à esquerda	Cabo da mão à direita
2,5 m/s ²	2,5 m/s ²

O factor K segundo RL 2006/42/CE é de 2,5 dB(A) para o nível da pressão sonora e o nível da potência sonora; o factor K segundo RL 2006/42/CE é de 2,0 m/s² para o valor de vibração.

Os valores de vibração indicados foram medidos segundo um processo de controlo normalizado, e podem ser utilizados para a comparação de aparelhos eléctricos.

Os valores de vibração que se apresentam realmente, podem diferenciar-se dos valores indicados, dependentemente do tipo da utilização.

Os valores de vibração indicados podem ser utilizados para uma primeira estimação da carga causada pela vibração.

A carga realmente causada pela vibração tem que ser avaliada. Ao mesmo tempo podem ser considerados os períodos durante os quais o aparelho eléctrico está desligado, e os períodos durante os quais está ligado, mas funciona sem carga.

Transporte

As baterias da STIHL cumprem as condições prévias mencionadas segundo o manual NU ST/SG/AC.10/11/rev.5 parte III, alínea 38.3.-

O utilizador pode levar as baterias da STIHL durante o transporte em estradas sem outras prescrições ao lugar de emprego do aparelho.

Observar as prescrições específicas nos diferentes países durante o transporte aéreo ou marítimo.

As demais indicações de transporte vide no site

www.stihl.com/safety-data-sheets

REACH

REACH designa um decreto CE para registar, avaliar e autorizar produtos químicos.

Informações para cumprir o decreto REACH (CE) No. 1907/2006 vide no site www.stihl.com/reach

Acessórios especiais

Outros acessórios especiais

- Bateria da STIHL
- Carregador da STIHL
- Cinto para baterias da STIHL
- Tubeira plana curvada
- Tampa para a sala de baterias

As informações actuais referentes a estes acessórios especiais e a outros acessórios especiais podem ser adquiridas no revendedor especializado da STIHL.

Eliminar as perturbações de serviço

Tirar a bateria do aparelho antes de efectuar qualquer trabalho no aparelho.

Avaria	Causa	Solução
O aparelho não arranca durante a ligação	Nenhum contacto eléctrico entre o aparelho e a bateria	Retirar a bateria, efectuar o controlo visual dos contactos, e colocá-la novamente
	Bateria vazia (1 diodo luminoso na bateria emite uma luz intermitente verde)	Carregar a bateria
	Bateria demasiado quente / fria (1 diodo luminoso na bateria está aceso em vermelho)	Deixar arrefecer a bateria / Deixar aquecer cuidadosamente a bateria com temperaturas de aprox. 15 °C a 20 °C
	Defeito na bateria (4 diodos luminosos na bateria emitem luzes intermitentes vermelhas)	Tirar a bateria do aparelho, e colocá-la novamente. Ligar o aparelho – quando os diodos luminosos emitem ainda luzes intermitentes, a bateria está defeituosa, e tem que ser substituída
	Aparelho demasiado quente (3 diodos luminosos na bateria estão acesos em vermelho)	O aparelho está demasiado quente – deixá-lo arrefecer-se
	Perturbação electromagnética ou avaria no aparelho (3 diodos luminosos na bateria emitem luzes intermitentes vermelhas)	Tirar a bateria do aparelho, e colocá-la novamente. Ligar o aparelho – quando os diodos luminosos emitem ainda luzes intermitentes, o aparelho está defeituoso, e tem que ser controlado pelo revendedor especializado ¹⁾
	Humidade no aparelho e/ou na bateria	Deixar secar o aparelho/a bateria

Tirar a bateria do aparelho antes de efectuar qualquer trabalho no aparelho.

Avaria	Causa	Solução
O aparelho desliga-se durante o serviço	Bateria ou parte electrónica do aparelho demasiado quente	Tirar a bateria do aparelho, deixar arrefecer a bateria e o aparelho
	Perturbação eléctrica ou electromagnética	Retirar a bateria, e colocá-la novamente
O período de serviço é demasiado curto	A bateria não é carregada completamente	Carregar a bateria
	A durabilidade da bateria é atingida resp. excedida	Controlar ¹⁾ e substituir a bateria
A bateria emperra quando é colocada no aparelho/carregador	Guias / Contactos sujas / sujos	Limpar cuidadosamente as guias / os contactos
A bateria não é carregada embora o diodo luminoso no carregador esteja aceso em verde	Bateria demasiado quente / fria (1 diodo luminoso na bateria está aceso em vermelho)	Deixar arrefecer a bateria / Deixar aquecer cuidadosamente a bateria com temperaturas de aprox. 15 °C a 20 °C Só accionar o carregador em espaços fechados e secos com temperaturas ambientes de +5 °C a +40 °C
O diodo luminoso no carregador emite uma luz intermitente vermelha	Nenhum contacto eléctrico entre o carregador e a bateria	Retirar a bateria, e colocá-la novamente
	Defeito na bateria (4 diodos luminosos na bateria emitem luzes intermitentes vermelhas durante aprox. 5 segundos)	Tirar a bateria do aparelho, e colocá-la novamente. Ligar o aparelho – quando os diodos luminosos emitem ainda luzes intermitentes, a bateria está defeituosa, e tem que ser substituída
	Defeito no carregador	Mandar rever o carregador pelo revendedor especializado ¹⁾

¹⁾ A STIHL recomenda o revendedor especializado da STIHL


Indicações de reparação

Os utilizadores deste aparelho devem unicamente efectuar os trabalhos de manutenção e de conservação descritos nestas Instruções de serviço. As demais reparações devem unicamente ser efectuadas pelos revendedores especializados.

A STIHL recomenda mandar efectuar os trabalhos de manutenção e as reparações unicamente pelo revendedor especializado da STIHL. Aos revendedores especializados da STIHL são oferecidas regularmente instruções, e são postas à disposição Informações técnicas.

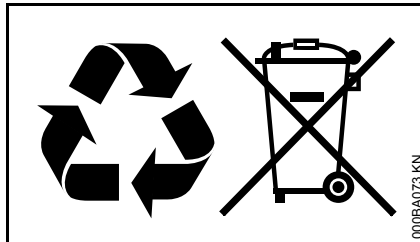
Durante as reparações, aplicar unicamente as peças de reposição autorizadas pela STIHL para este aparelho, ou as peças tecnicamente similares. Utilizar unicamente as peças de reposição de alta qualidade. Senão pode existir o perigo de acidentes ou de danos no aparelho.

A STIHL recomenda utilizar as peças de reposição originais da STIHL.

As peças de reposição originais da STIHL podem ser reconhecidas pelo número da peça de reposição da STIHL, pelo emblema **STIHL** e eventualmente pelo símbolo para as peças de reposição da STIHL  (o símbolo também pode estar só em pequenas peças).

Eliminação

Observar as prescrições específicas nos diferentes países para a eliminação.



Os produtos da STIHL não devem ser deitados no lixo doméstico. Fazer com que os produtos da STIHL, a bateria, os acessórios e a embalagem sejam reutilizados ecologicamente.

As informações actuais referentes à eliminação podem ser adquiridas no revendedor especializado da STIHL.

Declaração de conformidade CE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

certifica que os

Construção: Soprador a
bateria

Marca de fábrica: STIHL

Tipo: BGA 85

Identificação de série: 4853

e

Construção: Carregador

Marca de fábrica: STIHL

Tipo: AL 100

AL 300

Identificação de série: 4850

correspondem às prescrições em conversão das normas 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE e 2000/14/CE, e foram desenvolvidos e fabricados de acordo com as normas seguintes:

EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2,
EN 60335-1, EN 60335-2-29,
EN 60335-2-100, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3

Para averiguar o nível da potência sonora medido e garantido procedeu-se segundo a norma 2000/14/CE, anexo V.

Nível da potência sonora medido

BGA 85: 98 dB(A)

Nível da potência sonora garantido

BGA 85: 100 dB(A)

português

Depósito da documentação técnica:
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

O ano de construção e o número da
máquina são indicados no aparelho.

Waiblingen, 01.08.2012

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
em exercício



Thomas Elsner

Director do management dos grupos de
produtos



Certificado de qualidade



Todos os produtos da STIHL
correspondem às máximas exigências
de qualidade.

Pela certificação por uma sociedade
independente é confirmado ao
fabricante STIHL que todos os produtos
referentes ao desenvolvimento dos
produtos, ao aprovisionamento de
materiais, à fabricação, à montagem, à
documentação e ao serviço de
assistência técnica, satisfazem as
exigências severas da norma
internacional ISO 9001 para os sistemas
de administração de qualidade.

Inhoudsopgave

Met betrekking tot deze handleiding	258
Veiligheidsaanwijzingen en werktechniek	258
Beschrijving van de werking	263
Gebruik	264
Acculader op het lichtnet aansluiten	264
Accu opladen	265
LED's op de accu	266
LED op de acculader	267
Apparaat inschakelen	268
Apparaat uitschakelen	269
Apparaat opslaan	270
Controle en onderhoud door de gebruiker	270
Onderhouds- en reinigingsvoorschriften	271
Slijtage minimaliseren en schade voorkomen	272
Belangrijke componenten	273
Technische gegevens	274
Speciaal toebehoren	275
Opheffen van storingen	276
Reparatierichtlijnen	278
Milieuverantwoord afvoeren	278
EG-conformiteitsverklaring	278
Kwaliteitscertificaat	279

Geachte cliënt(e),

**Het doet ons veel genoegen dat u hebt
gekozen voor een kwaliteitsproduct van
de firma STIHL.**

**Dit product werd met moderne
productiemethoden en onder
uitgebreide kwaliteitscontroles
gefabricéerd. Er is ons alles aan
gelegen dat u tevreden bent met dit
apparaat en er probleemloos mee kunt
werken.**

**Wendt u zich met vragen over uw
apparaat tot uw dealer of de importeur.**

Met vriendelijke groet,



Dr. Nikolas Stihl

Met betrekking tot deze handleiding

Symbolen

Alle symbolen die op het apparaat zijn aangebracht worden in deze handleiding toegelicht.

Codering van tekstblokken

WAARSCHUWING

Waarschuwing voor kans op ongevallen en letsel voor personen alsmede voor zwaarwegende materiële schade.

LET OP

Waarschuwing voor beschadiging van het apparaat of afzonderlijke componenten.

Technische doorontwikkeling

STIHL werkt continu aan de verdere ontwikkeling van alle machines en apparaten; wijzigingen in de leveringsomvang qua vorm, techniek en uitrusting behouden wij ons daarom ook voor.

Aan gegevens en afbeeldingen in deze handleiding kunnen dan ook geen aanspraken worden ontleend.

Veiligheidsaanwijzingen en werktechniek



Er zijn speciale veiligheidsmaatregelen nodig bij het werken met een motorapparaat.



De gehele handleiding voor de eerste ingebruikneming aandachtig doorlezen en voor later gebruik goed opbergen. Het niet in acht nemen van de handleiding kan levensgevaarlijk zijn.



De nationale veiligheidsvoorschriften, bijv. van beroepsgroepen, sociale instanties, arbeidsinspectie en andere, in acht nemen.

Wie voor het eerst met het apparaat werkt: door de verkoper of door een andere deskundige laten uitleggen hoe men hiermee veilig kan werken – of deelnemen aan een cursus.

Minderjarigen mogen niet met het apparaat werken – behalve jongeren boven de 16 jaar die onder toezicht leren met het apparaat te werken.

Kinderen, dieren en toeschouwers op afstand houden.

Als het apparaat niet wordt gebruikt, het apparaat zo neerzetten dat niemand in gevaar kan worden gebracht. Het apparaat zo opbergen dat onbevoegden er geen toegang toe hebben.

De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen die andere personen of hun eigendommen overkomen, resp. voor de gevaren waaraan deze worden blootgesteld.

Het apparaat alleen meegeven of uitlenen aan personen die met dit model en het gebruik ervan vertrouwd zijn – altijd de handleiding meegeven.

Het gebruik van geluid producerende apparaten kan door nationale alsook plaatselijke, lokale voorschriften tijdelijk worden beperkt.

Het apparaat alleen dan in gebruik nemen als alle componenten in goede staat verkeren.



De accu uit het apparaat nemen bij:

- Reinigingswerkzaamheden
- Achterlaten van het apparaat
- Vervoer
- Opslag
- Reparatie- en onderhoudswerkzaamheden
- Bij gevaarlijke situaties en in geval van nood

Hierdoor wordt het onbedoeld aanlopen van de motor voorkomen.

Voor het reinigen van het apparaat geen hogedrukreiniger gebruiken. Door de harde waterstraal kunnen onderdelen van het apparaat worden beschadigd.

Het apparaat niet met water afspuiten.

Toebehoren en onderdelen

Alleen die onderdelen of toebehoren monteren die door STIHL voor dit apparaat zijn vrijgegeven of technisch gelijkwaardige onderdelen. Bij vragen hierover contact opnemen met een geautoriseerde dealer. Alleen hoogwaardige onderdelen of toebehoren monteren. Als dit wordt nagelaten is er kans op ongelukken of schade aan het apparaat.

STIHL adviseert originele STIHL onderdelen en toebehoren te monteren. Deze zijn qua eigenschappen optimaal op het product en de eisen van de gebruiker afgestemd.

Geen wijzigingen aan het apparaat aanbrengen – uw veiligheid kan hierdoor in gevaar worden gebracht. Voor persoonlijke en materiële schade die door het gebruik van niet-vrijgegeven aanbouwapparaten wordt veroorzaakt is STIHL niet aansprakelijk.

Lichamelijke gesteldheid

Wie met het apparaat werkt moet goed uitgerust, gezond zijn en een goede lichamelijke conditie hebben.

Wie zich om gezondheidsredenen niet mag inspannen, moet zijn arts raadplegen of het werken met een apparaat is toegestaan.

Na gebruik van alcohol, medicijnen die het reactievermogen beïnvloeden of drugs mag niet met het apparaat worden gewerkt.

Toepassingen

Met de bladblazer kunnen bladeren, gras, papier en dergelijke, bijv. in parken, sportstadions, op parkeerplaatsen of inritten, bij elkaar worden 'geveegd'.

Geen voor de gezondheid schadelijke materialen wegblazen.

Het apparaat niet in een afgesloten ruimte gebruiken.

Het gebruik van het apparaat voor andere doeleinden is niet toegestaan en kan leiden tot ongelukken of defecten aan het apparaat. Geen wijzigingen aan het product aanbrengen – ook dit kan leiden tot ongelukken of defecten aan het apparaat.

Accu

- Alleen originele STIHL accu's gebruiken
- STIHL accu's alleen gebruiken in combinatie met STIHL apparaten en alleen laden met STIHL acculaders
- De accu voor gebruik laden

- Geen defecte, beschadigde of vervormde accu's laden of gebruiken. De accu niet openmaken, beschadigen en niet laten vallen
- De accu buiten bereik van kinderen opslaan



Beschermen tegen regen
– niet in vloeistoffen onderdompelen.



De accu beschermen tegen hitte en open vuur
– nooit in het vuur werpen
– **explosiegevaar!**



Gebruik en opslag van de accu's alleen bij temperaturen van
-10 °C tot max. +50 °C.

- Als de accu niet wordt gebruikt, deze beschermen tegen direct zonlicht
- De accu niet blootstellen aan microgolven of hoge druk
- Geen voorwerpen in de ventilatiesleuven van de accu steken

- De accucontacten nooit met behulp van metalen voorwerpen doorverbinden (kortsluiten). De accu kan door kortsluiting worden beschadigd. Een niet gebruikte accu uit de buurt houden van metalen voorwerpen (bijv. spijkers, munten, sieraden). Geen metalen transportcontainers gebruiken.
- Bij beschadiging of bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken – contact met de huid vermijden! Weglekkende accuvloeistof kan leiden tot huidirritatie en brandwonden. Bij een toevallig contact de betreffende plek op de huid met veel water en zeep wassen. Als de vloeistof in de ogen komt, niet in de ogen wrijven en de ogen met veel water minimaal 15 minuten spoelen. Daarnaast contact opnemen met een arts.

Zie voor uitgebreidere veiligheidsinstructies – www.stihl.com/safety-data-sheets

Acculader

- Alleen originele STIHL acculaders gebruiken
- Alleen voor het laden van geometrisch passende STIHL accu's met een capaciteit tot maximaal 50 Ah en een spanning tot maximaal 42 volt gebruiken
- Geen defecte, beschadigde of vervormde accu's laden

- De acculader alleen op de op het typeplaatje aangegeven netspanning en netfrequentie aansluiten – de acculader altijd op een goed bereikbare contactdoos aansluiten
- Geen defecte of beschadigde acculader gebruiken
- De acculader niet demonteren
- De acculader buiten bereik van kinderen opslaan



Beschermen tegen regen en vocht.



Alleen gebruiken en bewaren in afgesloten en droge ruimtes.

- Acculader gebruiken bij omgevingstemperaturen tussen +5 °C tot +40 °C
- De acculader niet afdekken, zodat deze ongehinderd kan afkoelen
- De contacten van de acculader nooit met metalen voorwerpen (bijv. spijkers, munten, sieraden) doorverbinden (kortsluiten). De acculader kan door kortsluiting worden beschadigd.
- Bij rookontwikkeling of vuur in de acculader direct de netstekker uit de contactdoos trekken
- Geen voorwerpen in de ventilatiesleuven van de acculader steken – **kans op elektrische schokken, resp. kortsluiting!**

- Niet gebruiken op een licht ontvlambare ondergrond (bijv. papier, textiel), resp. in een brandbare omgeving – **brandgevaar!**
- Niet gebruiken in een omgeving met explosiegevaar, dus in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen (dampen), gassen of stoffen bevinden. De acculaders kunnen vonken veroorzaken, waardoor stoffen of dampen kunnen ontbranden – **explosiegevaar!**



De netkabel van de acculader regelmatig op beschadigingen controleren. Bij beschadiging van de netkabel direct de netstekker uit de contactdoos trekken – **levensgevaar door elektrische schokken!**

- De netstekker nooit uit de contactdoos trekken door aan de netkabel te trekken, maar door de netstekker vast te pakken. Een beschadigde netkabel laten repareren door een elektricien
- De netkabel niet voor andere doeleinden gebruiken bijv. om de acculader te dragen of op te hangen
- Netkabels die niet aan de voorschriften voldoen, mogen niet worden gebruikt
- De netkabel zo neerleggen en markeren, dat deze niet kan worden beschadigd en niemand in gevaar wordt gebracht – struikelgevaar voorkomen

Kans op stroomschokken verkleinen door:

- Elektrische aansluiting alleen via een volgens voorschrift geïnstalleerde contactdoos
- Isolatie van netkabel en steker in goede staat

Na gebruik van de acculader, de netstekker uit de contactdoos trekken.

Kleding en uitrusting

De voorgeschreven kleding en uitrusting dragen.



De kleding moet doelmatig zijn en mag tijdens het werk niet hinderen. Nauwsluitende kleding dragen – combipak, geen stofjas.



Geen kleding dragen die terecht kan komen in de luchtaanzuigopening. Ook geen sjaal, das en sieraden dragen. Lang haar in een paardenstaart dragen en vastzetten (hoofddoek, muts, helm enz.).

Stevige schoenen met stroeve, slipvrije zolen dragen.

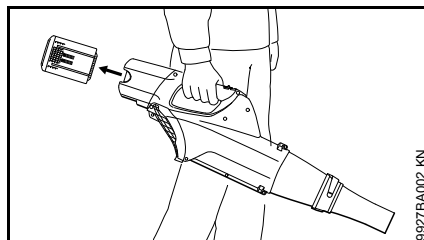



Veiligheidsbril dragen.

"Persoonlijke" gehoorbescherming wordt geadviseerd – bijv. oorkappen.

STIHL biedt een omvangrijk programma aan persoonlijke beschermuitrusting aan.

Apparaat vervoeren



Het apparaat altijd uitschakelen, de arrêteerhendel in stand  plaatsen en de accu uit het apparaat nemen – ook bij vervoer over korte afstanden. Hierdoor wordt het onbedoeld aanlopen van de motor voorkomen.


Apparaat aan de bedieningshandgreep dragen.

In auto's: het apparaat tegen kantelen en beschadiging beveiligen.

Voor de werkzaamheden

Controleren of het apparaat in technisch goede staat verkeert – het betreffende hoofdstuk in de handleiding in acht nemen:

- Contacten in de accuschacht van het apparaat op corrosieaanslag controleren
- De accu correct aanbrengen – moet hoorbaar vastklikken
- Geen defecte of vervormde accu's gebruiken

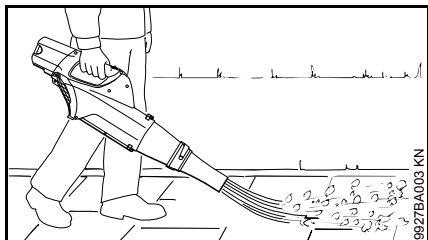
- De schakelhendel en de schakelhendelblokkering moeten soepel bewegen (arrêteerhendel in stand  – de schakelaars moeten na het loslaten terugkeren in de uitgangsstand
- De blaasmond moet volgens voorschrift zijn gemonteerd
- De handgrepen moeten schoon, droog, vrij van olie en vuil zijn – belangrijk voor een veilige bediening van het apparaat
- Geen wijzigingen aan de bedieningselementen en de veiligheidsinrichtingen aanbrengen
- De staat van het blaasventilatorhuis controleren

Slijtage aan het blaasventilatorhuis (scheurtjes, breuken) kan tot letsel leiden door naar buiten toe weggeslingerde voorwerpen. Bij beschadigingen aan het blaasventilatorhuis contact opnemen met een geautoriseerde dealer – STIHL adviseert de STIHL dealer.

Het apparaat mag alleen in technisch goede staat worden gebruikt – **kans op ongelukken!**

Apparaat vasthouden en bedienen

Het apparaat wordt slechts door één persoon bediend – geen andere personen in het werkgebied toestaan.

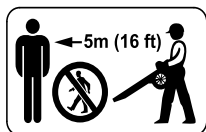


Het motorapparaat altijd stevig vasthouden.

Alleen stapsgewijs voorwaarts werken – de luchtuitstroomopening van de blaaspijp altijd in het oog houden – niet achteruit lopen – **kans op struikelen!**

Tijdens de werkzaamheden

Bij dreigend gevaar, resp. in geval van nood het apparaat direct uitschakelen, de arrêteerhendel in stand  plaatsen en de accu uit het apparaat nemen.



Binnen een straal van 5 m mogen zich geen andere personen ophouden – **kans op letsel** door weggeslingerde voorwerpen!

Deze afstand ook ten opzichte van andere objecten (auto's, ruiten) aanhouden – **kans op materiële schade!**

Nooit in de richting van andere personen of dieren blazen – het apparaat kan kleine voorwerpen met hoge snelheid omhoog slingeren – **kans op letsel!**

Tijdens het blazen (in open terrein en in de tuin) op huisdieren letten, om deze niet in gevaar te brengen.

Het apparaat nooit onbeheerd laten draaien.

Het apparaat niet in de regen achterlaten.

Let op bij gladheid, regen, sneeuw, op hellingen, in oneffen terrein enz. – **kans op uitglijden!**

Op obstakels letten: afval, boomstronken, wortels, greppels – **kans op struikelen!**

Niet op een ladder, niet op onstabiele plaatsen werken.

Rustig en met overleg werken – alleen bij voldoende licht en goed zicht. Voorzichtig werken, anderen niet in gevaar brengen.

Op tijd rustpauzes nemen om vermoeidheid en uitputting te voorkomen – **kans op ongelukken!**



Niet bij regen en ook niet in een natte of zeer vochtige omgeving met het apparaat werken.


Bij het wegblazen van grote hoeveelheden stoffhoudend materiaal kunnen er elektrostatische ladingen ontstaan, die zich onder ongunstige (bijv. zeer droge) omstandigheden plotseling kunnen ontladen.

Bij stofontwikkeling altijd een stofmasker dragen.

Geen voorwerpen via het beschermrooster of de blaasmond in het blaasventilatorhuis schuiven. Door de ventilator kunnen deze met een hoge snelheid naar buiten worden geslingerd – **kans op letsel!**

Bij merkbare wijzigingen in de motorkarakteristiek (bijv. hoger trillingsniveau) de werkzaamheden onderbreken en de oorzaken voor de wijziging opheffen.

Als het apparaat niet volgens voorschrift (bijv. door geweld van buitenaf, door stoten of vallen) werd uitgeschakeld, dit voor het opnieuw in gebruik nemen beslist op een bedrijfszekere staat controleren – zie ook "Voor aanvang van de werkzaamheden". Vooral de correcte werking van de veiligheidsinrichtingen controleren. Apparaten die niet meer bedrijfszeker zijn, in geen geval verder gebruiken. In geval van twijfel contact opnemen met een geautoriseerde dealer.

Voor het achterlaten van het apparaat: het apparaat uitschakelen, de arrêteerhendel in stand  plaatsen en de accu uit het apparaat nemen.

Na de werkzaamheden


Stof en vuil op het apparaat verwijderen – geen vetoplossende middelen gebruiken.

Trillingen

Dit apparaat wordt gekenmerkt door zeer lage belasting door trillingen voor de handen.

Desondanks wordt de gebruiker geadviseerd zich medisch te laten onderzoeken als in een enkel geval het vermoeden bestaat op doorbloedingsstoornissen in de handen (bijv. vingers kriebelen).

Onderhoud en reparaties

Voor alle reparatie- en onderhoudswerkzaamheden, de arrêteerhendel in stand  plaatsen en de accu uit het apparaat nemen. Hierdoor wordt het onbedoeld aanlopen van de motor voorkomen.

Het apparaat regelmatig onderhouden. Alleen die onderhouds- en reparatiewerkzaamheden uitvoeren die in de handleiding staan beschreven. Alle andere werkzaamheden laten uitvoeren door een geautoriseerde dealer.

STIHL adviseert onderhouds- en reparatiewerkzaamheden alleen door de STIHL dealer te laten uitvoeren. De STIHL dealers nemen regelmatig deel aan scholingen en ontvangen Technische informatie.

Alleen hoogwaardige onderdelen monteren. Als dit wordt nagelaten is er kans op ongelukken of schade aan het apparaat. Bij vragen contact opnemen met een geautoriseerde dealer.

STIHL adviseert originele STIHL onderdelen te monteren. Deze zijn qua eigenschappen optimaal op het apparaat en de eisen van de gebruiker afgestemd.

Geen wijzigingen aan het apparaat aanbrengen – de veiligheid kan hierdoor in gevaar worden gebracht – **kans op ongelukken!**


Elektrische contacten, alsmede de netkabel en de netsteker van de acculader regelmatig op goede isolatie en veroudering (breuk) controleren.

Elektrische componenten, zoals bijv. de netkabel van de acculader mogen alleen door elektriciens worden gerepareerd, resp. vervangen.

Kunststof onderdelen reinigen met een doek. Agressieve reinigingsmiddelen kunnen het kunststof beschadigen.

Het beschermrooster in het blaasventilatorhuis indien nodig voorzichtig reinigen met een zachte borstel.

De geleidegroeven van de accu vrijhouden van vuil – indien nodig reinigen.

Het apparaat veilig in een droge ruimte, de arrêteerhendel in stand  en alleen met een weggenomen accu opbergen.

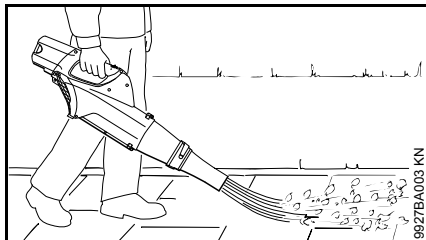
Beschrijving van de werking

Het apparaat wordt aangedreven door een oplaadbare batterij (accu). Voor het opladen van de accu alleen STIHL acculaders gebruiken.

Data-uitwisseling

Het apparaat, de accu en de acculader wisselen informatie uit. Alleen als de data-uitwisseling functioneert, kan de acculader de accu laden en kan de accu het apparaat van de benodigde stroom voorzien. Daarom het apparaat alleen in combinatie met de vrijgegeven STIHL accu's en STIHL acculaders gebruiken.

Gebruik



De bladblazer is geconstrueerd voor eenhandsbediening. Het apparaat kan door de gebruiker met de rechter- of linkerhand aan de bedieningshandgreep worden gedragen.

Tijdens het blazen in open terrein en in de tuin op huisdieren letten.

Blaasmonden

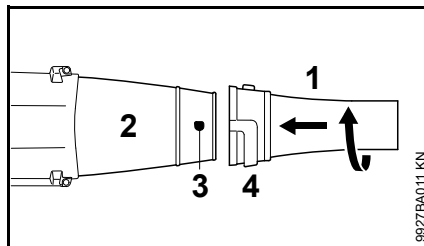
WAARSCHUWING

Het apparaat alleen met een compleet gemonteerde blaasmond in gebruik nemen – kans op letsel!

De ronde blaasmond is vooral geschikt bij gebruik in oneffen terrein (bijv. grasvelden en gazons).

De platte blaasmond (leverbaar als speciaal toebehoren) genereert een vlakke luchtstroom, die gericht en gecontroleerd kan worden gebruikt, vooral voor het 'schoonvegen' van egale vlakken die zijn bedekt met houtspanen, blad, afgemaaid gras of iets dergelijks.

Blaasmond monteren

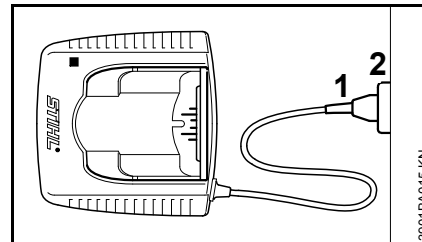


- Blaasmond (1) op de blaaspijp (2) schuiven – pen (3) moet hierbij in de uitsparing (4) vallen
- Voor het vergrendelen de blaasmond (1) in de richting van de pijl tot aan de aanslag verdraaien

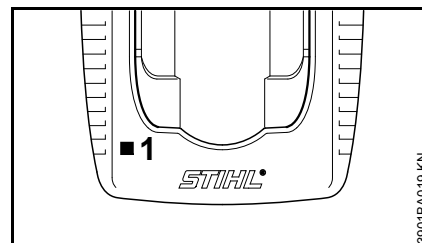
Het uitbouwen geschiedt in omgekeerde volgorde.

Acculader op het lichtnet aansluiten

De netspanning en de werkspanning moeten overeenkomen.



- De netstekker (1) in de contactdoos (2) steken



Na het aansluiten van de acculader op het lichtnet vindt een automatische zelftest plaats. Tijdens deze test brandt LED (1) op de acculader gedurende ca. 1 seconde groen, daarna rood en gaat weer uit.

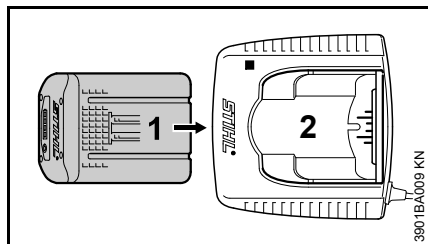
Accu opladen

Bij de aflevering is de accu niet geheel geladen.

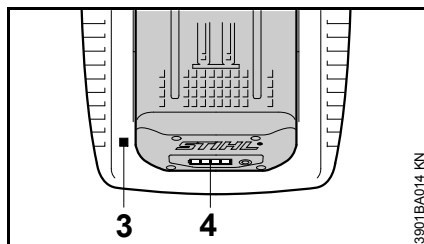
Wij adviseren, de accu voor de eerste ingebruikneming volledig te laden.

- De acculader op het lichtnet aansluiten – de netspanning en de werkspanning van de acculader moeten met elkaar corresponderen – zie "Acculader op het lichtnet aansluiten"

De acculader alleen in afgesloten en droge ruimten bij omgevingstemperaturen van +5 °C tot +40 °C gebruiken.



- Accu (1) tot aan de eerst merkbare weerstand in de acculader (2) schuiven – vervolgens tot aan de aanslag hierin drukken



Na het aanbrengen van de accu brandt de LED (3) op de acculader – zie "LED op de acculader".

De laadprocedure start zodra de LED's (4) op de accu groen branden – zie "LED's op de accu".

De laadduur is afhankelijk van diverse factoren, zoals de staat van de accu, de omgevingstemperatuur, enz. en kan daarom afwijken van de opgegeven laadduur – zie "Technische gegevens".

Tijdens de werkzaamheden loopt de temperatuur van de accu in het apparaat op. Als een warme accu in de acculader wordt geplaatst, kan het nodig zijn de accu voor het laden te laten afkoelen. Het laden start pas als de accu is afgekoeld. De laadtijd kan oplopen door de tijd die nodig is voor het afkoelen.

Tijdens het laden worden de accu en de acculader warm.

Acculader AL 300

De acculader is uitgerust met een ventilator voor de koeling van de accu. De ventilator is tijdens het gebruik hoorbaar.

Acculader AL 100

De acculader begint pas met laden zodra de accu uit zichzelf is afgekoeld. De afkoeling van de accu wordt verzorgd via de warmteafgifte aan de omgevingslucht.

Laadeinde

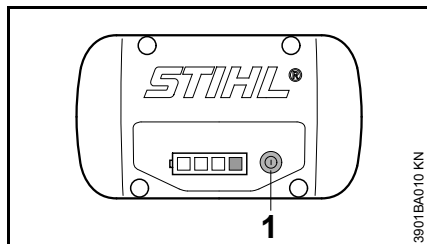
Als de accu geheel is geladen, schakelt de acculader automatisch uit, dan:

- gaan de LED's op de accu uit
- gaat de LED op de acculader uit
- schakelt de ventilator de acculader uit (indien geïnstalleerd in de acculader)

De geladen accu na het beëindigen van het laden uit de acculader nemen.


LED's op de accu


Vier LED's geven de laadtoestand van de accu aan alsmede optredende problemen aan de accu of het apparaat.





- Toets (1) indrukken, om de indicatie te activeren – de indicatie gaat na 5 seconden automatisch uit

De LED's kunnen groen of rood branden, resp. knipperen.

 LED brandt continu groen.

 LED knippert groen.

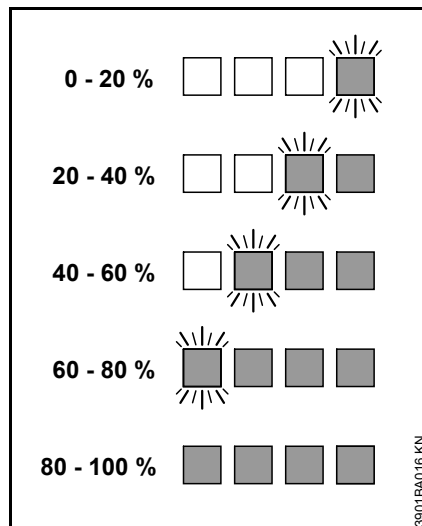
 LED brandt continu rood.

 LED knippert rood.

Tijdens het laden

De LED's geven door het continu branden of knipperen het laadproces aan.

Tijdens het laden wordt de capaciteit, op het moment van laden, door middel van een groen knipperende LED aangegeven.

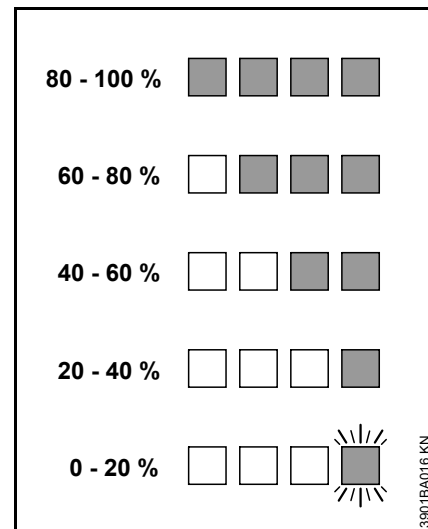


Als het laadproces is beëindigd, gaan de LED's op de accu automatisch uit.

Als de LED's op de accu rood knipperen of branden – zie "Als de rode LED's continu branden/knipperen".

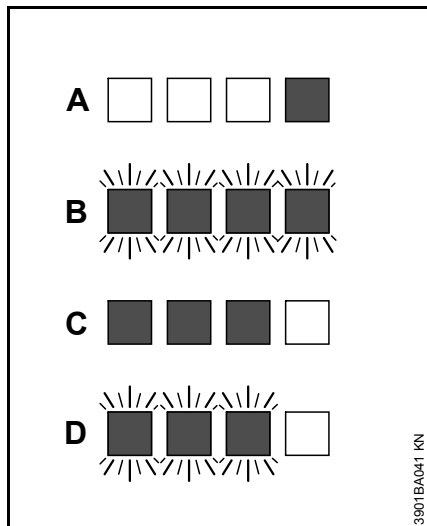
Tijdens de werkzaamheden

De groene LED's geven door het continu branden of knipperen de laadtoestand aan.



Als de LED's op de accu rood knipperen of branden – zie "Als de rode LED's continu branden/knipperen".

Als de rode LED's continu branden/knipperen

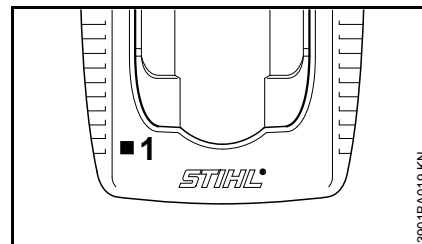


A	1 LED brandt continu rood:	Accu te warm ^{1) 2)} , te koud ¹⁾
B	4 LED's knipperen rood:	Storing in de accu ³⁾
C	3 LED's branden continu rood:	Apparaat te warm – laten afkoelen
D	3 LED's knipperen rood:	Storing in apparaat ⁴⁾

- 1) Tijdens het laden: na het afkoelen/opwarmen van de accu start het laadproces automatisch.
- 2) Tijdens de werkzaamheden: het apparaat schakelt vanzelf uit – de accu enige tijd laten afkoelen, hiervoor de accu eventueel uit het apparaat nemen.

- 3) Elektromagnetische storing of defect. De accu uit het apparaat nemen en weer aanbrengen. Apparaat inschakelen – als de LED's nog steeds knipperen is de accu defect en moet deze worden vervangen.
- 4) Elektromagnetische storing of defect. De accu uit het apparaat nemen en weer aanbrengen. Apparaat inschakelen – als de LED's nog steeds knipperen functioneert het apparaat niet correct en moet door een geautoriseerde dealer worden gecontroleerd – STIHL adviseert de STIHL dealer.

LED op de acculader



De LED (1) op de acculader kan continu groen branden of rood knipperen.

Continu groen ...

... kan duiden op het volgende:

De accu

- wordt geladen
- is te warm en moet voor het laden afkoelen

Zie ook "LED's op de accu".

De groene LED op de acculader dooft zodra de accu geheel is geladen.

Rode LED knippert ...

... kan duiden op het volgende:

- Geen elektrisch contact tussen accu en acculader – accu verwijderen en nogmaals aanbrengen
- Storing in accu – zie ook "LED's op de accu"
- Storing in acculader – door geautoriseerde dealer laten controleren. STIHL adviseert de STIHL dealer

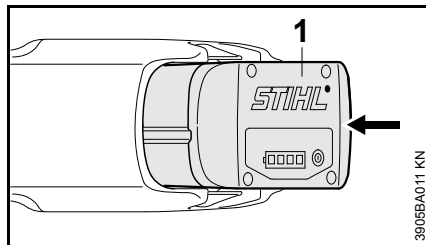
Apparaat inschakelen

Bij de aflevering is de accu niet geheel geladen.

Wij adviseren, de accu voor de eerste ingebruikneming volledig te laden.

- Voor het aanbrengen van de accu, zo nodig het deksel voor de accuschacht verwijderen, hiervoor de beide blokkeerhendels gelijktijdig indrukken – het deksel wordt ontgrendeld – en deksel wegnemen

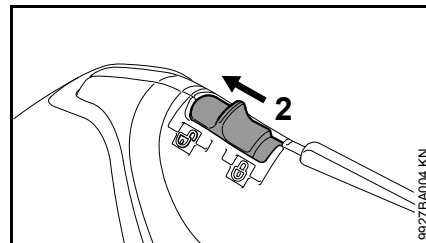
Accu aanbrengen




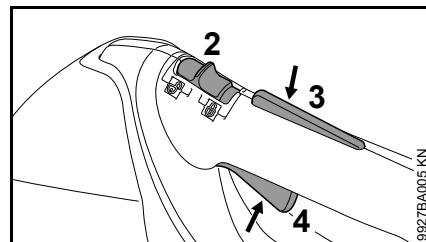
- Accu (1) in de schacht van het apparaat aanbrengen – de accu glijdt in de schacht – iets aandrukken tot hij hoorbaar vastklikt – de accu moet gelijkliggen met de bovenkant van de behuizing

Apparaat inschakelen


- Een veilige en stabiele houding aannemen
- Rechtop staan – het apparaat ontspannen vasthouden



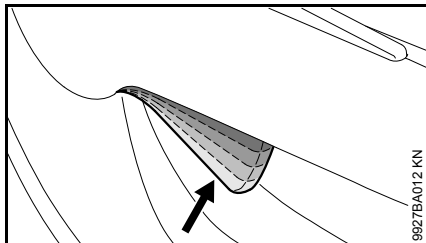
- Apparaat ontgrendelen, daarvoor de arrêteerhendel (2) in stand  plaatsen



- Schakelhendelblokkering (3) en de schakelhendel (4) gelijktijdig indrukken en vasthouden

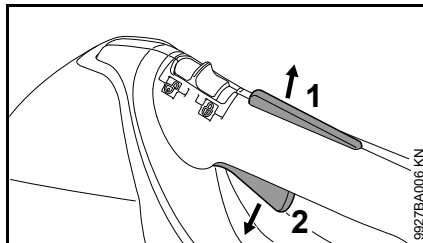
Alleen als de arrêteerhendel (2) in stand  staat en de schakelhendelblokkering (3) en de schakelhendel (4) gelijktijdig zijn ingedrukt, draait de motor.

Schakelhendel

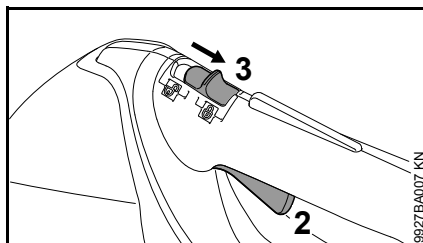



Het motortoerental kan worden geregeld via de schakelhendel. Als de schakelhendel verder wordt ingedrukt loopt het motortoerental op.

Apparaat uitschakelen



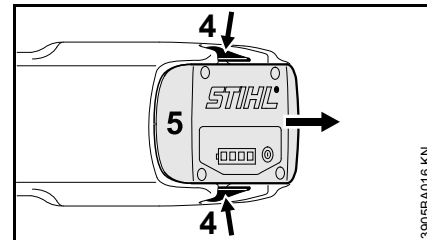
- Schakelhendelblokkering (1) en schakelhendel (2) loslaten



- Arrêteerhendel (3) in stand  plaatsen – de schakelhendel (2) kan niet worden bediend – het apparaat is beveiligd tegen inschakelen

Bij pauzes en na beëindiging van de werkzaamheden de accu uit het apparaat nemen.

Accu uit het apparaat nemen




- De beide blokkeerhendels (4) gelijktijdig indrukken – de accu (5) wordt ontgrendeld
- Accu (5) uit de behuizing nemen

Als het apparaat niet wordt gebruikt, het apparaat zo neerzetten dat niemand in gevaar kan worden gebracht.

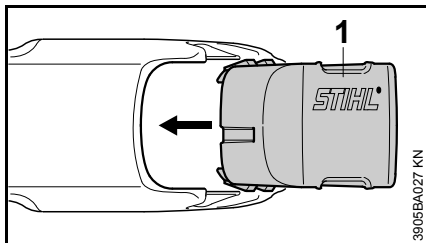
Het apparaat zo opbergen dat onbevoegden er geen toegang toe hebben.

Apparaat opslaan

- De arrêteerhendel in stand  plaatsen
- Accu uit het apparaat nemen
- Het apparaat grondig reinigen
- Het apparaat op een droge en veilige plaats opslaan. Beschermen tegen onbevoegd gebruik (bijv. door kinderen)

Deksel voor accuschacht

In enkele landen wordt het apparaat uitgerust met een deksel voor de accuschacht. Dit beschermt de accuschacht tegen vervuiling.



- Na beëindiging van de werkzaamheden het deksel (1) in de schacht schuiven tot het deksel hoorbaar vastklikt

Accu opslaan

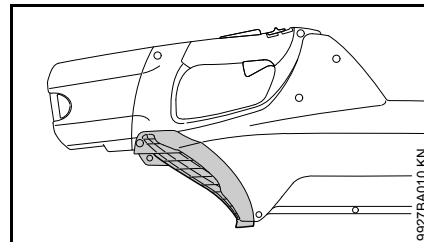
- De accu uit het apparaat, resp. uit de acculader nemen
- In een gesloten en droge ruimte opslaan en op een veilige plaats opbergen. Beschermen tegen onbevoegd gebruik (bijv. door kinderen) en beschermen tegen vuil
- De reserve-accu's niet ongebruikt opslaan – afwisselend gebruiken

Voor een optimale levensduur: opslaan bij een laadtoestand van ca. 30%.

Acculader opbergen

- Accu uit het apparaat nemen
- Netsteker uit de contactdoos trekken
- De acculader in een afgesloten en droge ruimte opslaan en op een veilige plaats opbergen. Beschermen tegen onbevoegd gebruik (bijv. door kinderen) en beschermen tegen vuil

Controle en onderhoud door de gebruiker




- Het beschermrooster voor en na de werkzaamheden op beschadiging controleren – beschermrooster bij beschadiging door een geautoriseerde dealer laten ¹⁾ vervangen
- Vuile beschermroosters, indien nodig, voorzichtig reinigen met een zachte borstel

¹⁾ STIHL adviseert de STIHL dealer

Onderhouds- en reinigingsvoorschriften

Onderstaande gegevens zijn gebaseerd op normale bedrijfsomstandigheden. Onder zware omstandigheden (veel stofoverlast enz.) en bij langere werktijden per dag dienen de gegeven intervallen navenant te worden verkort.

Voor alle werkzaamheden aan het apparaat, de arrêteerhendel in stand  plaatsen en de accu uit het apparaat nemen.

		Voor begin van de werkzaamheden	Na beëindigen van de werkzaamheden, resp. dagelijks	Wekelijks	Maandelijks	Jaarlijks	Bij storingen	Bij beschadiging	Indien nodig
Compleet apparaat	visuele controle (staat)	X							
	reinigen		X						
Bedieningshandgrepen (arrêteerhendel, schakelhendelblokkering, schakelhendel)	werking controleren	X							
	reinigen		X						X
Beschermerooster	visuele controle (staat)	X	X						
	reinigen								X
	vervangen door geautoriseerde dealer ¹⁾							X	
Bereikbare bouten en moeren	natrekken								X
Accu	visuele controle	X					X	X	
Accuschacht	reinigen	X							X
	werking controleren (uitworp accu)	X							
Veiligheidssticker	vervangen							X	

¹⁾ STIHL adviseert de STIHL dealer

Slijtage minimaliseren en schade voorkomen

Het aanhouden van de voorschriften in deze handleiding voorkomt overmatige slijtage en schade aan het apparaat.

Gebruik, onderhoud en opslag van het apparaat moeten net zo zorgvuldig plaatsvinden als staat beschreven in de handleiding.

De gebruiker is zelf verantwoordelijk voor alle schade die door het niet in acht nemen van de veiligheids-, bedienings- en onderhoudsaanwijzingen wordt veroorzaakt. Dit geldt in het bijzonder voor:

- Niet door STIHL vrijgegeven wijzigingen aan het product
- Het gebruik van gereedschappen of toebehoren die niet voor het apparaat zijn vrijgegeven, niet geschikt of kwalitatief minderwaardig zijn
- Het niet volgens voorschrift gebruikmaken van het apparaat
- Gebruik van het apparaat bij sportmanifestaties of wedstrijden
- Vervolgschade door het blijven gebruiken van het apparaat met defecte onderdelen

Onderhoudswerkzaamheden

Alle in het hoofdstuk "Onderhouds- en reinigingsvoorschriften" vermelde werkzaamheden moeten regelmatig worden uitgevoerd. Voorzover deze onderhoudswerkzaamheden niet door de gebruiker zelf kunnen worden

uitgevoerd, moeten deze worden overgelaten aan een geautoriseerde dealer.

STIHL adviseert onderhouds- en reparatiewerkzaamheden alleen door de STIHL dealer te laten uitvoeren. De STIHL dealers worden regelmatig geschoold en hebben de beschikking over Technische informatie.

Als deze werkzaamheden niet of onvakkundig worden uitgevoerd kan er schade ontstaan waarvoor de gebruiker zelf verantwoordelijk is. Hiertoe behoren onder andere:

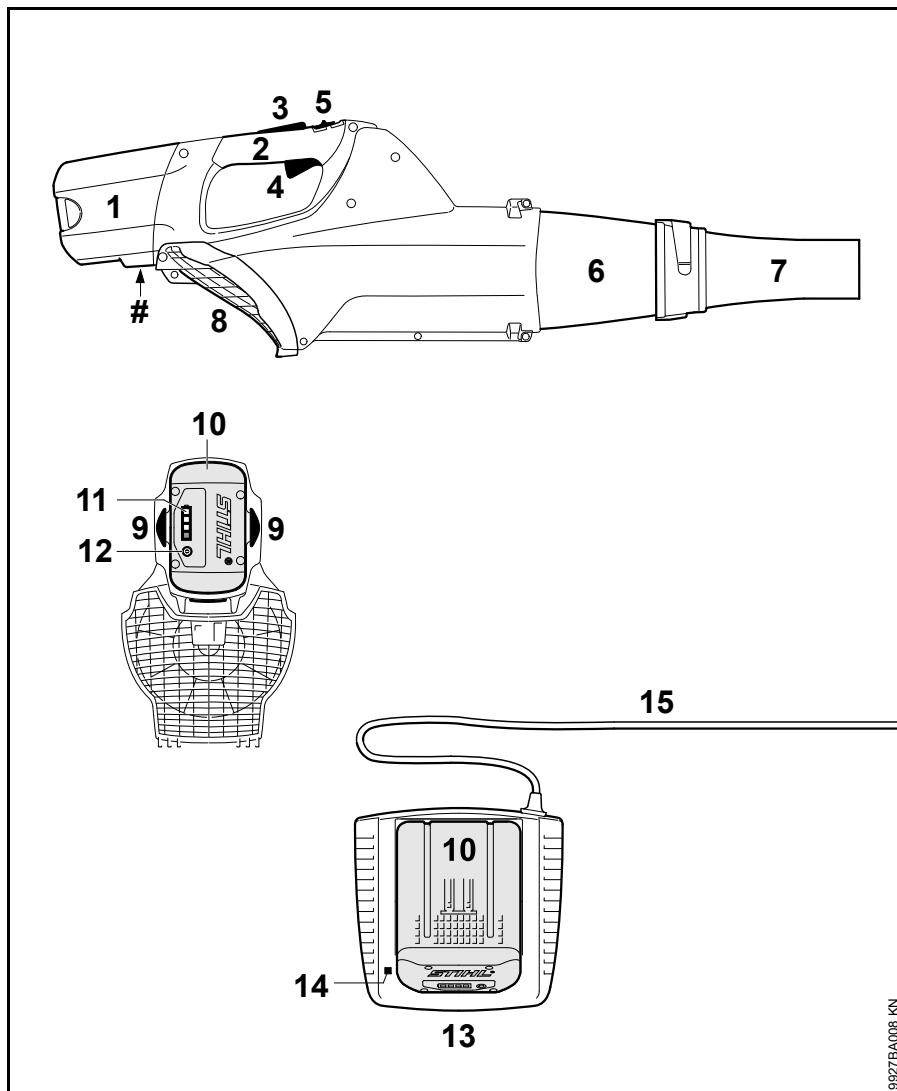
- Schade aan de elektromotor ten gevolge van niet tijdig of niet correct uitgevoerde onderhoudswerkzaamheden (bijv. onvoldoende reiniging van de koelluchtgeleiding)
- Schade aan de acculader door een verkeerde elektrische aansluiting (spanning)
- Corrosie- en andere vervolgschade aan het apparaat, de accu en de acculader ten gevolge van onjuist(e) opslag en gebruik
- Schade aan het apparaat ten gevolge van gebruik van kwalitatief minderwaardige onderdelen

Aan slijtage blootstaande onderdelen

Sommige onderdelen van het apparaat staan ook bij gebruik volgens de voorschriften aan normale slijtage bloot en moeten, afhankelijk van de toepassing en de gebruiksduur, tijdig worden vervangen. Hiertoe behoren o.a.:

- Blaasmond
- Accu

Belangrijke componenten



- 1 Accuschaft
- 2 Bedieningshandgreep
- 3 Schakelhendelblokkering
- 4 Schakelhendel
- 5 Arrêteerhendel
- 6 Blaaspijp
- 7 Blaasmond
- 8 Beschermrooster
- 9 Blokkeerhendel voor vergrendeling van de accu
- 10 Accu
- 11 LED's op de accu
- 12 Druктоets voor activering van de LED's op de accu
- 13 Acculader
- 14 LED op de acculader
- 15 Netkabel met netsteker
- # Machinenummer

9927BA008 KN


Technische gegevens

Accu


Type: lithium-ion
 Het apparaat kan alleen met originele STIHL accu's worden gebruikt.
 De looptijd van het apparaat is afhankelijk van de capaciteit van de accu.

Acculader

AL 100

Netspanning: 220-240 V
 Nominale stroomsterkte: 0,6 A
 Frequentie: 50 Hz
 Opgenomen vermogen: 75 W
 Laadstroom: 1,6 A
 Beveiligingsklasse: II,  (dubbel geïsoleerd)

AL 300

Netspanning: 220-240 V
 Nominale stroomsterkte: 2,6 A
 Frequentie: 50 Hz
 Opgenomen vermogen: 330 W
 Laadstroom: 6,5 A
 Beveiligingsklasse: II, 

Laadtijden

AL 100

met AP 80:
 – tot 80% capaciteit: 70 min
 – tot 100% capaciteit: 100 min
 met AP 120:
 – tot 80% capaciteit: 120 min
 – tot 100% capaciteit: 140 min
 met AP 160:
 – tot 80% capaciteit: 150 min
 – tot 100% capaciteit: 165 min
 met AP 180:
 – tot 80% capaciteit: 160 min
 – tot 100% capaciteit: 210 min

AL 300

met AP 80:
 – tot 80% capaciteit: 25 min
 – tot 100% capaciteit: 50 min
 met AP 120:
 – tot 80% capaciteit: 30 min
 – tot 100% capaciteit: 60 min
 met AP 160:
 – tot 80% capaciteit: 35 min
 – tot 100% capaciteit: 60 min
 met AP 180:
 – tot 80% capaciteit: 40 min
 – tot 100% capaciteit: 70 min

Maximale luchtdoorzet

met ronde blaasmond 650 m³/h
 met platte blaasmond 715 m³/h
 zonder blaasmond 845 m³/h

Luchtsnelheid

met ronde blaasmond 46 m/s
 met platte blaasmond 45 m/s

Afmetingen

Lengte 987 mm
 Hoogte 285 mm
 Diepte 167 mm

Gewicht

zonder accu 3,2 kg

Geluids- en trillingswaarden

Voor het bepalen van de geluids- en trillings-, oscillatiewaarden wordt rekening gehouden met de bedrijfsstatus nominaal max.toerental.

Gedetailleerde gegevens m.b.t. de arbo-wetgeving voor wat betreft trillingen 2002/44/EG, zie www.stihl.com/vib/

Geluidrukniveau L_p volgens EN 60335-2-100

83 dB(A)

Geluidvermogensniveau L_w volgens EN 60335-2-100

98 dB(A)

Trillingswaarde a_h volgens EN 60335-2-100

Handgreep links 2,5 m/s² Handgreep rechts 2,5 m/s²

Voor het geluiddrukkniveau en het geluidvermogensniveau bedraagt de K-factor volgens RL 2006/42/EG = 2,5 dB(A); voor de trillingswaarde bedraagt de K-factor volgens RL 2006/42/EG = 2,0 m/s².

De gegeven trillingswaarden zijn volgens een genormeerde testprocedure gemeten en kunnen worden geraadpleegd voor de vergelijking van elektrische apparaten.

De werkelijk optredende trillingswaarden kunnen afwijken van de vermelde gegevens, afhankelijk van het gebruik.

De opgegeven trillingswaarden kunnen worden gebruikt voor een eerste inschatting van de trillingsbelasting.

De werkelijke trillingsbelasting moet worden geschat. Hierbij kan ook rekening worden gehouden met de tijden waarin het elektrische apparaat is uitgeschakeld en die waarin dit weliswaar is ingeschakeld, maar zonder belasting draait.

Vervoer

STIHL accu's voldoen aan de in de UN-handleiding ST/SG/AC.10/11/Rev.5 deel III, sub 38.3 genoemde voorwaarden.

De gebruiker kan STIHL accu's bij vervoer over de weg zonder verdere beschermende maatregelen naar de plaats van gebruik meenemen.

Bij lucht- of zeetransport moeten de nationaal geldende voorschriften in acht worden genomen.

Zie voor de uitgebreide instructies voor transport:
www.stihl.com/safety-data-sheets

REACH

REACH staat voor een EG voorschrift voor de registratie, classificatie en vrijgave van chemicaliën.

Informatie met betrekking tot het voldoen aan het REACH voorschrift (EG) nr. 1907/2006 zie www.stihl.com/reach

Speciaal toebehoren

Overig speciaal toebehoren

- STIHL accu
- STIHL acculader
- STIHL accu-riem
- Gebogen, platte blaasmond
- Deksel voor accuschacht

Actuele informatie over bovengenoemd en ander speciaal toebehoren is verkrijgbaar bij de STIHL dealer.

Opheffen van storingen

Voor alle werkzaamheden aan het apparaat de accu uit het apparaat nemen.

Storing	Oorzaak	Remedie
Het apparaat loopt bij het inschakelen niet aan	Geen elektrisch contact tussen apparaat en accu	De accu wegnemen, contacten visueel controleren en de accu nogmaals aanbrengen
	Accu leeg (1 LED op accu knippert groen)	Accu laden
	Accu te warm/te koud (1 LED op de accu brandt rood)	Accu laten afkoelen/accu bij temperaturen tussen ca. 15 °C - 20 °C langzaam op temperatuur laten komen
	Storing in accu (4 LED's op de accu knipperen rood)	De accu uit het apparaat nemen en weer aanbrengen. Apparaat inschakelen – als de LED's nog steeds knipperen is de accu defect en moet deze worden vervangen
	Apparaat te warm (3 LED's op de accu branden rood)	Apparaat te warm – laten afkoelen
	Elektromagnetische storing of storing in apparaat (3 LED's op de accu knipperen rood)	De accu uit het apparaat nemen en weer aanbrengen. Apparaat inschakelen – als de LED's nog steeds knipperen is het apparaat defect en moet door een geautoriseerde dealer ¹⁾ worden gecontroleerd
	Vocht in het apparaat en/of de accu	Apparaat/accu laten drogen

Voor alle werkzaamheden aan het apparaat de accu uit het apparaat nemen.

Storing	Oorzaak	Remedie
Apparaat schakelt tijdens het gebruik uit	Accu of elektronica apparaat te warm	Accu uit het apparaat nemen, de accu en het apparaat laten afkoelen
	Elektrische of elektromagnetische storing	De accu verwijderen en nogmaals aanbrengen
Gebruiksduur is te kort	Accu niet volledig geladen	Accu laden
	Levensduur van de accu is bereikt, resp. overschreden	Accu controleren ¹⁾ en vervangen
Accu klemt bij het aanbrengen in het apparaat/de acculader	Geleidingen/contacten vervuild	Geleidingen/contacten voorzichtig reinigen
Accu wordt niet geladen, hoewel de LED op de acculader groen brandt	Accu te warm/te koud (1 LED op de accu brandt rood)	Accu laten afkoelen/accu bij temperaturen tussen ca. 15 °C - 20 °C langzaam op temperatuur laten komen Acculader alleen in afgesloten en droge ruimten bij omgevingstemperaturen van +5 °C tot +40 °C gebruiken
LED op acculader knippert rood	Geen elektrisch contact tussen acculader en accu	De accu verwijderen en nogmaals aanbrengen
	Storing in accu (4 LED's op de accu knipperen gedurende ca. 5 seconden rood)	De accu uit het apparaat nemen en weer aanbrengen. Apparaat inschakelen – als de LED's nog steeds knipperen is de accu defect en moet deze worden vervangen
	Storing in acculader	Acculader door geautoriseerde dealer laten controleren ¹⁾

¹⁾ STIHL adviseert de STIHL dealer

Reparatierichtlijnen

Door de gebruiker van dit apparaat mogen alleen die onderhouds- en reinigingswerkzaamheden worden uitgevoerd die in deze handleiding staan beschreven. Verdergaande reparaties mogen alleen door geautoriseerde dealers worden uitgevoerd.

STIHL adviseert onderhouds- en reparatiewerkzaamheden alleen door de STIHL dealer te laten uitvoeren. De STIHL dealers worden regelmatig geschoold en hebben de beschikking over Technische informatie.

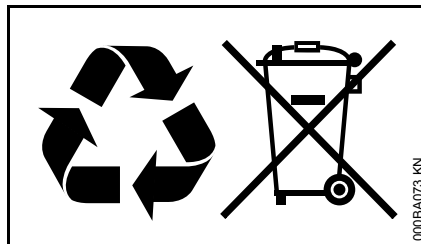
Bij reparatiewerkzaamheden alleen onderdelen inbouwen die door STIHL voor dit apparaat zijn vrijgegeven of technisch gelijkwaardige onderdelen. Alleen hoogwaardige onderdelen monteren. Als dit wordt nagelaten is er kans op ongelukken of schade aan de apparaat.

STIHL adviseert originele STIHL onderdelen te monteren.

Originele STIHL onderdelen zijn te herkennen aan het STIHL onderdeelnummer, aan het logo **STIHL** en, indien aanwezig, aan het STIHL onderdeellogo  (op kleine onderdelen kan dit logo ook als enig teken voorkomen.).

Milieuverantwoord afvoeren

Bij het milieuvriendelijk verwerken moeten de nationale voorschriften met betrekking tot afvalstoffen in acht worden genomen.



STIHL producten behoren niet bij het huisvuil. STIHL producten, accu's, toebehoren en verpakking moeten worden ingeleverd voor een milieuvriendelijke recycling.

Actuele informatie betreffende het milieuvriendelijk verwerken van accu's is verkrijgbaar bij de STIHL dealer.

EG-conformiteitsverklaring

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

bevestigt dat de hieronder beschreven apparaten

Constructie: accubladblazer
Fabrieksmerk: STIHL
Type: BGA 85
Serie-identificatie: 4853
en

Constructie: Acculader
Fabrieksmerk: STIHL
Type: AL 100
AL 300

Serie-identificatie: 4850

voldoen aan de voorschriften van de richtlijnen 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2006/95/EG, 2004/108/EG en 2000/14/EG en in overeenstemming met de volgende normen zijn ontwikkeld en geproduceerd:

EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 60335-2-100, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Voor het bepalen van het gemeten en het gearandeerde geluidvermogensniveau werd gehandeld volgens de richtlijn 2000/14/EG, bijlage V.

Gemeten geluidvermogensniveau

BGA 85: 98 dB(A)

Gegarandeerd geluidvermogensniveau

BGA 85: 100 dB(A)

Bewaren van technische documentatie:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Het productiejaar en het
machinenummer staan vermeld op het
apparaat.

Waiblingen, 01-08-2012

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Bij volmacht



Thomas Elsner

Hoofd productgroepen management



Kwaliteitscertificaat



Alle producten van STIHL voldoen aan de hoogste kwaliteitseisen.

Met de certificering door een onafhankelijk instituut wordt geattesteerd dat alle producten van de fabrikant STIHL wat betreft productontwikkeling, materiaalvoorziening, productie, montage, documentatie en service voldoen aan de strenge eisen van de internationale norm ISO 9001 voor kwaliteitsmanagementsystemen.

Πίνακας περιεχομένων

Σχετικά με τις Οδηγίες Χρήσης	281
Οδηγίες ασφαλείας και τεχνική εργασία	281
Περιγραφή λειτουργίας	287
Χρήση	287
Ηλεκτρική σύνδεση φορτιστή	288
Φορτίστε τη μπαταρία	288
Λυχνίες LED μπαταρίας	289
Λυχνίες LED φορτιστή	291
Θέση σε λειτουργία	291
Σβήσιμο του μηχανήματος	292
Φύλαξη του μηχανήματος	293
Έλεγχος και συντήρηση από τον χρήστη	294
Οδηγίες συντήρησης και καθαρισμού	295
Περιορισμός φθοράς και αποφυγή ζημιών	296
Κύρια μέρη του μηχανήματος	297
Τεχνικά χαρακτηριστικά	298
Πρόσθετος εξοπλισμός	300
Αντιμετώπιση βλαβών	301
Οδηγίες επισκευής	303
Απόρριψη	303
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ	303
Πιστοποιητικό ποιότητας	304

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε θερμά για την απόφασή σας να αγοράσετε ένα προϊόν ποιότητας της STIHL.

Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί με σύγχρονες μεθόδους παραγωγής και κάτω από εκτενή μέτρα διασφάλισης ποιότητας. Από την πλευρά μας έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε το μηχάνημα αυτό να ανταποκρίνεται στις προσδοκίες σας και να σας εξασφαλίζει εργασία χωρίς προβλήματα.

Αν έχετε οποιοσδήποτε απορίες σχετικά με το μηχάνημά σας, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο από τον οποίο το αγοράσατε, ή απευθείας στον εισαγωγέα μας.

Δικός σας,



Δρ. Nikolas Stihl

STIHL®

Σχετικά με τις Οδηγίες Χρήσης

Σύμβολα

Όλα τα σύμβολα που υπάρχουν πάνω στο μηχάνημα επεξηγούνται σ' αυτές τις οδηγίες χρήσης.

Διάκριση παραγράφων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προειδοποίηση για κίνδυνο ατυχήματος, τραυματισμού και σοβαρών υλικών ζημιών.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Προειδοποίηση για πιθανή ζημιά του μηχανήματος ή των εξαρτημάτων του.

Τεχνική ανάπτυξη

Στη STIHL εργαζόμαστε συνεχώς για την περαιτέρω βελτίωση των μηχανημάτων και συσκευών μας. Για τον λόγο αυτό, διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγών στον σχεδιασμό, στα τεχνικά χαρακτηριστικά και στον εξοπλισμό των μηχανημάτων σας.

Τα στοιχεία και οι εικόνες που υπάρχουν στις οδηγίες χρήσης δεν δεσμεύουν τον κατασκευαστή.

Οδηγίες ασφαλείας και τεχνική εργασία



Κατά την εργασία με αυτό το μηχάνημα πρέπει να λαμβάνονται ειδικά μέτρα ασφαλείας.



Πριν θέσετε το μηχάνημα σε λειτουργία για πρώτη φορά, διαβάστε όλο το εγχειρίδιο χειρισμού με προσοχή και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση. Η μη τήρηση των οδηγιών χρήσης μπορεί να οδηγήσει σε θανατηφόρο ατύχημα.



Τηρείτε τους κανονισμούς ασφαλείας που εκδίδονται από τα επαγγελματικά και εργατικά σωματεία, τα ταμεία κοινωνικής πρόνοιας, τους φορείς για την προστασία των εργαζομένων κ.λπ.

Αν δεν έχετε εργαστεί ξανά με μηχάνημα αυτού του είδους, ζητήστε από τον πωλητή ή κάποιον άλλο ειδικό να σας εξηγήσει τον ασφαλή χειρισμό του μηχανήματος. Εναλλακτικά, λάβετε μέρος σε ειδικά μαθήματα.

Το μηχάνημα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από ανηλίκους. Εξαιρούνται νεαροί άνω των 16 ετών, οι οποίοι εκπαιδεύονται υπό επίβλεψη.

Κρατάτε σε απόσταση περαστικούς, παιδιά και ζώα.

Όταν δεν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, να το τοποθετείτε με τέτοιο τρόπο ώστε να μη δημιουργεί κινδύνους. Φροντίστε ώστε το μηχάνημα να μην είναι προσπτό σε αναρμόδια άτομα.

Ο χρήστης φέρει ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που προκαλούνται σε τρίτους ή στις περιουσίες τους.

Δίνετε ή δανείτε το μηχάνημα μόνο σε άτομα που είναι εξοικειωμένα με το συγκεκριμένο μοντέλο και τον χειρισμό του, και δίνετε πάντα μαζί τις οδηγίες χρήσης.

Οι ώρες κατά τις οποίες επιτρέπεται η χρήση μηχανημάτων που εκπέμπουν θόρυβο μπορεί να περιορίζονται από εθνικούς και τοπικούς κανονισμούς.

Μη θέτετε το μηχάνημα σε λειτουργία αν υπάρχει ζημιά σε οποιοδήποτε εξάρτημα.



Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα πριν από:

- εργασίες καθαρισμού
- απομάκρυνση από το μηχάνημα
- μεταφορά
- φύλαξη
- εργασίες επισκευής και συντήρησης
- σε περίπτωση κινδύνου ή έκτακτης ανάγκης

Έτσι αποφεύγεται η κατά λάθος εκκίνηση του κινητήρα.

Μην καθαρίζετε το μηχανήμα με πλυστικό υψηλής πίεσης. Η δυνατή δέσμη νερού μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε εξαρτήματα του μηχανήματος.

Μην πλένετε το μηχανήμα με το λάστιχο.

Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Το μηχανήμα επιτρέπεται να εφοδιάζεται μόνο με εξαρτήματα και παρελκόμενα που έχουν εγκριθεί από τη STIHL για χρήση σ' αυτό, ή τα οποία είναι ισοδύναμα από τεχνική άποψη. Αν έχετε απορίες, απευθυνθείτε σε ένα ειδικευμένο κατάστημα. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και παρελκόμενα υψηλής ποιότητας. Διαφορετικά μπορεί να υπάρξει κίνδυνος για ατυχήματα ή ζημιές στο μηχανήμα.

Η STIHL συνιστά να χρησιμοποιήσετε μόνο γνήσια εξαρτήματα και παρελκόμενα STIHL. Οι ιδιότητες των γνήσιων προϊόντων είναι άριστα προσαρμοσμένες στο προϊόν και στις απαιτήσεις του χρήστη.

Μην κάνετε επεμβάσεις στο μηχανήμα, καθώς μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο η ασφάλειά σας. Η STIHL δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τραυματισμούς ή υλικές ζημιές που οφείλονται στη χρήση μη εγκεκριμένων προσαρμοζόμενων εργαλείων.

Σωματική κατάσταση

Προκειμένου να εργαστείτε με το μηχανήμα, πρέπει να είστε καλά στην υγεία, ξεκούραστος και σε καλή ψυχολογική κατάσταση.

Αν για λόγους υγείας πρέπει να αποφεύγετε τη σωματική κούραση, ρωτήστε τον γιατρό σας αν μπορείτε να εργαστείτε με μηχανήμα αυτού του είδους.

Απαγορεύεται η χρήση του μηχανήματος μετά από λήψη αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μειώνουν την ικανότητα αντίδρασης.

Τομείς χρήσης

Ο φυσητήρας απομακρύνει φύλλα, κομμένο γρασίδι, χαρτί κ.λπ. σε κήπους, αθλητικά στάδια, χώρους στάθμευσης ή δρόμους πρόσβασης σε κατοικίες.

Μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα για να απομακρύνετε υλικά που είναι επικίνδυνα για την υγεία.

Μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα μέσα σε κλειστούς χώρους.

Το μηχανήμα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για κανέναν άλλο σκοπό, καθώς μπορεί να προκληθούν ατυχήματα ή ζημιά στο μηχανήμα. Μην κάνετε επεμβάσεις στο προϊόν, επειδή και αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα ή ζημιές στο μηχανήμα.

Μπαταρία

- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες STIHL.
- Χρησιμοποιείτε τις μπαταρίες STIHL μόνο για μηχανήματα STIHL και χρησιμοποιείτε μόνο φορτιστές STIHL για τη φόρτωσή τους.
- Φορτίστε τη μπαταρία πριν από την πρώτη χρήση.

- Μη χρησιμοποιείτε και μη φορτίζετε μπαταρία που παρουσιάζει ελάττωμα, ζημιά ή παραμόρφωση. Μην ανοίγετε τη μπαταρία. Αποφεύγετε τις ζημιές και μην αφήνετε τη μπαταρία να πέσει.

- Φυλάσσετε τη μπαταρία μακριά από παιδιά.



Προστατεύετε τη μπαταρία από τη βροχή και μη τη βυθίζετε μέσα σε υγρά.



Προστατεύετε τη μπαταρία από θερμότητα και ακάλυπτη φωτιά. Μην απορρίψετε τη μπαταρία στη φωτιά – **Κίνδυνος έκρηξης!**



Χρησιμοποιείτε και φυλάσσετε τη μπαταρία μόνο σε θερμοκρασίες από -10 °C έως το πολύ +50 °C

- Προστατεύετε τη μπαταρία από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία όσο δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Μην εκθέτετε τη μπαταρία σε μικροκύματα ή υψηλή πίεση.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στις σχισμές εξερισμού της μπαταρίας.
- Μη συνδέετε τις επαφές της μπαταρίας μεταξύ τους με μεταλλικά αντικείμενα (βραχυκύκλωμα). Σε περίπτωση βραχυκύκλωματος, η μπαταρία μπορεί να υποστεί ζημιά.

Διατηρείτε τη μπαταρία μακριά από μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. καρφιά, νομίσματα, κοσμήματα). Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικό δοχείο μεταφοράς.

- Σε περίπτωση ζημιάς ή εσφαλμένης χρήσης μπορεί να διαρρεύσει υγρό από τη μπαταρία. Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα! Το υγρό της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ερέθισμα του δέρματος και έγκαυμα. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, πλύντε την προσβεβλημένη περιοχή με άφθονο νερό και σαπουνί. Αν το υγρό μπει στα μάτια, μην τα τρίψετε. Πλύντε τα μάτια με άφθονο νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά. Στη συνέχεια ζητήστε ιατρική βοήθεια.

Για περισσότερες οδηγίες ασφαλείας, βλέπε www.stihl.com/safety-data-sheets

Φορτιστής

- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιους φορτιστές STIHL.
- Ο φορτιστής πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη φόρτιση μπαταριών STIHL με κατάλληλα γεωμετρικά χαρακτηριστικά, με χωρητικότητα έως 50 Ah και μέγιστη τάση 42 Volt.
- Μη φορτίζετε μπαταρία που παρουσιάζει ελάττωμα, ζημιά ή παραμόρφωση.
- Συνδέετε τον φορτιστή μόνο σε δίκτυο ρεύματος με την τάση και συχνότητα που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου. Συνδέετε τον φορτιστή μόνο σε εύκολα προσιτή πρίζα.

- Μη χρησιμοποιείτε φορτιστή που παρουσιάζει ελάττωμα ή ζημιά.
- Μην ανοίγετε τον φορτιστή.
- Φυλάσσετε τον φορτιστή μακριά από παιδιά.



Προστατεύετε τον φορτιστή από τη βροχή και την υγρασία.



Χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε τη συσκευή μόνο σε κλειστό, στεγνό χώρο.

- Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μόνο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος από +5 °C έως +40 °C.
- Μη σκεπάζετε τον φορτιστή, για να μην εμποδίζεται η ψύξη του.
- Ποτέ μη συνδέετε τις επαφές του φορτιστή μεταξύ τους με μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. καρφιά, νομίσματα, κοσμήματα). Σε περίπτωση βραχυκυκλώματος, ο φορτιστής μπορεί να υποστεί ζημιά.
- Αν δημιουργείται καπνός ή φωτιά στον φορτιστή, αποσυνδέστε αμέσως το φισ από την πρίζα.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στις σχισμές αερισμού του φορτιστή – **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή βραχυκυκλώματος!**

- Μη χρησιμοποιείτε τον φορτιστή όταν βρίσκεται πάνω σε εύφλεκτο υπόστρωμα (π.χ. χαρτί, ύφασμα) ή σε εύφλεκτο περιβάλλον – **Κίνδυνος πυρκαγιάς!**
- Μη χρησιμοποιείτε τον φορτιστή σε εκρηκτικό περιβάλλον, δηλαδή σε περιβάλλον όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά (ατμοί), αέρια ή σκόνη. Οι φορτιστές μπορούν να προκαλέσουν σπινθήρες που ενδέχεται να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών – **Κίνδυνος έκρηξης!**



Ελέγχετε το καλώδιο τροφοδοσίας του φορτιστή τακτικά για ζημιές. Σε περίπτωση ζημιάς στο καλώδιο τροφοδοσίας, τραβήξτε αμέσως το φισ από την πρίζα – **Κίνδυνος θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας!**

- Μην αποσυνδέετε το φισ από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο, αλλά πιάνετε πάντα το φισ! Καλώδιο τροφοδοσίας που έχει ζημιά επιτρέπεται να αντικατασταθεί μόνο από ηλεκτροτεχνίτη.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για άσχετους σκοπούς, π.χ. για να μεταφέρετε ή να κρεμάσετε τον φορτιστή.

- Δεν επιτρέπεται η χρήση καλωδίων τροφοδοσίας που δεν ανταποκρίνονται στους κανονισμούς.
- Τοποθετείτε και επισημαίνετε το καλώδιο τροφοδοσίας με κατάλληλο τρόπο, ώστε να μην πάθει ζημιά και να μην προκαλεί κίνδυνο σε τρίτους. Αποφεύγετε τον κίνδυνο σκοντάμματος.

Μειώστε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας:

- Το καλώδιο τροφοδοσίας επιτρέπεται να συνδέεται μόνο σε κατάλληλα εγκατεστημένη πρίζα.
- Βεβαιώνεστε ότι η μόνωση του καλωδίου τροφοδοσίας και του φως είναι σε άριστη κατάσταση.

Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε τον φορτιστή από το ηλεκτρικό δίκτυο.

Ενδυμασία και εξοπλισμός

Να φοράτε κατάλληλη ενδυμασία και εξοπλισμό.



Τα ρούχα που φοράτε πρέπει να είναι κατάλληλα για την εργασία και δεν πρέπει να σας εμποδίζουν. Να φοράτε εφαρμοστά ρούχα. Φόρμα, όχι ποδιά εργασίας.



Μη φοράτε ρούχα που μπορούν να ρουφηχτούν μέσα στο άνοιγμα αναρρόφησης αέρα. Επίσης, μη φοράτε μαντίλι, γραβάτα ή κοσμήματα. Αν έχετε μακριά μαλλιά, δέστε τα και καλύψτε τα με κατάλληλο τρόπο (κάτω από σκούφο, κράνος κ.λπ.).

Να φοράτε γερά παπούτσια με σταθερό, αντιολισθητικόπέλμα.

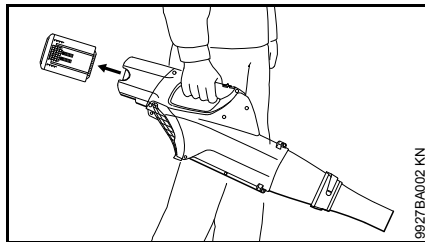



Να φοράτε γυαλιά ασφαλείας.

Συνιστούμε να φοράτε ατομικό εξοπλισμό για την προστασία της ακοής, π.χ. ωτασπίδες.

Η STIHL διαθέτει μια πλούσια γκάμα από μέσα ατομικής προστασίας.

Μεταφορά του μηχανήματος



Σβήνετε πάντα το μηχανήμα, γυρίζετε τον διακόπτη κλειδώματος στη θέση  και αφαιρείτε τη μπαταρία από το


μηχάνημα, ακόμα και για μεταφορά σε μικρή απόσταση. Έτσι αποφεύγεται η κατά λάθος εκκίνηση του κινητήρα.

Μεταφέρετε το μηχάνημα κρατώντας το από τη λαβή χειρισμού.

Σε αυτοκίνητα: Ασφαλιζετε το μηχάνημα από ανατροπή και ζημιές.

Πριν την εργασία

Ελέγξτε την ασφαλή κατάσταση του μηχανήματος. Συμβουλευθείτε τα αντίστοιχα κεφάλαια των οδηγιών χρήσης:

- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ξένα σώματα στις επαφές μέσα στη θήκη της μπαταρίας.
- Τοποθετήστε σωστά τη μπαταρία και βεβαιωθείτε ότι κουμπώνει με έναν χαρακτηριστικό ήχο.
- Μη χρησιμοποιείτε μπαταρία που παρουσιάζει ελάττωμα ή παραμόρφωση.
- Η σκανδάλη και η ασφάλεια της σκανδάλης πρέπει να κινούνται με ευκολία (με τον διακόπτη κλειδώματος στη θέση ). Όταν αφήνετε τα χειριστήρια ελεύθερα, πρέπει να επιστρέφουν στην αρχική τους θέση.
- Το μπεκ πρέπει να είναι συναρμολογημένο σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Προκειμένου να χειριστείτε το μηχάνημα με ασφάλεια, οι χειρολαβές πρέπει να είναι καθαρές και στεγνές, χωρίς λάδια και ακαθαρσίες.

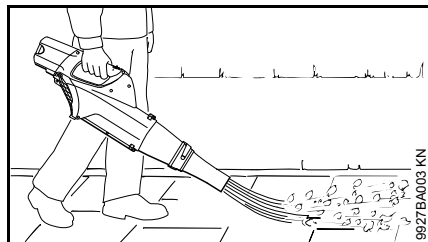
- Μην κάνετε επεμβάσεις στα χειριστήρια και στα συστήματα ασφαλείας.
- Ελέγξτε την κατάσταση του περιβλήματος της φτερωτής.

Φθορές στο περίβλημα της φτερωτής (ραγίσματα, σπασίματα) μπορούν να οδηγήσουν σε τραυματισμούς λόγω εκσφενδόνισης ξένων αντικειμένων. Αν διαπιστώσετε ζημιά στο περίβλημα της φτερωτής, απευθυνθείτε σε ειδικευμένο κατάστημα. Η STIHL συνιστά να απευθυνθείτε σε επίσημο αντιπρόσωπο της STIHL.

Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο εφόσον είναι σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας – **Κίνδυνος ατυχήματος!**

Κράτημα και χειρισμός του μηχανήματος


Ο χειρισμός του μηχανήματος γίνεται από ένα μόνο άτομο. Μην αφήνετε άλλα άτομα να πλησιάζουν στην περιοχή εργασίας.

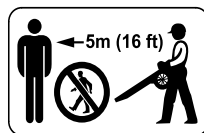


Κρατάτε το μηχάνημα πάντα σταθερά στο χέρι.

Προχωράτε με αργό βήμα, παρατηρώντας διαρκώς την περιοχή γύρω από το στόμιο του σωλήνα αέρα. Μην προχωράτε ανάποδα – **Κίνδυνος να σκοντάψετε!**

Κατά την εργασία

Σε περίπτωση κινδύνου ή έκτακτης ανάγκης, σβήστε αμέσως το μηχάνημα, γυρίστε τον διακόπτη κλειδώματος στη θέση  και αφαιρέστε τη μπαταρία.



Μην αφήνετε άλλα άτομα να πλησιάσουν σε ακτίνα 5 m – **Κίνδυνος τραυματισμού** από αντικείμενα που εκσφενδονίζονται!

Διατηρείτε την ίδια απόσταση και από αντικείμενα (οχήματα, τζάμια) – **Κίνδυνος υλικών ζημιών!**

Μην κατευθύνετε το ρεύμα αέρα προς άλλα άτομα ή ζώα. Το μηχάνημα μπορεί να εκσφενδονίσει μικρά αντικείμενα με μεγάλη ταχύτητα – **Κίνδυνος τραυματισμού!**

Κατά τη χρήση του φυσητήρα στην ύπαιθρο ή στον κήπο, προσέξτε να μη θέσετε σε κίνδυνο μικρά ζώα.

Μην αφήνετε το μηχάνημα να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.

Μην αφήνετε το μηχάνημα εκτεθειμένο στη βροχή.

Προσοχή όταν εργάζεστε σε ολισθηρό, βρεγμένο ή χιονισμένο έδαφος, σε πλαγιές, σε ανώμαλο έδαφος κ.λπ. – **Κίνδυνος να γλιστρήσετε!**

Προσέχετε για εμπόδια, όπως σκουπίδια, κούτσουρα, ρίζες, χαντάκια – **Κίνδυνος να σκοντάψετε!**

Μην εργάζεστε ποτέ ευρισκόμενος πάνω σε σκάλα ή άλλα ασταθή σημεία.

Να εργάζεστε ήρεμα και με περισκεψη, και μόνο με καλές συνθήκες ορατότητας και φωτισμού. Δουλεύετε προσεκτικά. Μη θέτετε τρίτους σε κίνδυνο.

Παρεμβάλλετε τακτικά διαλείμματα, για να αποφύγετε κούραση και κόπωση – **Κίνδυνος ατυχήματος!**



Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα στη βροχή, ή σε βρεγμένο ή πολύ υγρό περιβάλλον.

Κατά την απομάκρυνση μεγάλων ποσοτήτων από υλικά που περιέχουν σκόνη, υπάρχει πιθανότητα να σχηματιστούν ηλεκτροστατικά φορτία τα οποία, ανάλογα με τις συνθήκες (π.χ. σε πολύ ξερό περιβάλλον), μπορεί να εκφορτιστούν απότομα.


Αν δημιουργείται σκόνη, να φοράτε πάντοτε κατάλληλη φιλτρόμασκα.

Μη σπρώχνετε μικρά αντικείμενα μέσα στο περίβλημα του μηχανήματος, μέσα από το προστατευτικό πλέγμα ή το μπεκ. Η φτερωτή μπορεί να τα εκσφενδονίσει με μεγάλη ταχύτητα – **Κίνδυνος τραυματισμού!**

Αν διαπιστώσετε αλλαγές στη συμπεριφορά του μηχανήματος (π.χ. έντονοι κραδασμοί), διακόψτε την εργασία και αντιμετωπίστε την αιτία για την αλλαγή συμπεριφοράς.

Αν το μηχάνημα εκτεθεί σε αντικανονικές καταπονήσεις (π.χ. χτύπημα ή πτώση), ελέγξτε οπωσδήποτε την κατάστασή του πριν συνεχίσετε τη χρήση – Βλέπε επίσης το κεφάλαιο «Πριν την εργασία». Ελέγξτε ειδικά τη λειτουργία των συστημάτων ασφαλείας. Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να

χρησιμοποιήσετε μηχανήμα που δεν είναι απόλυτα ασφαλές. Αν έχετε αμφιβολίες, απευθυνθείτε σε ένα ειδικευμένο κατάστημα.

Πριν απομακρυνθείτε από το μηχανήμα: Σβήστε το μηχανήμα, γυρίστε τον διακόπτη κλειδώματος στη θέση  και αφαιρέστε τη μπαταρία.

Μετά την εργασία


Καθαρίστε το μηχανήμα από σκόνη και βρομιές. Μη χρησιμοποιείτε υλικά που διαλύουν τα λίπη.

Δονήσεις

Το μηχανήμα αυτό διακρίνεται για τις χαμηλές του δονήσεις, που μειώνουν την καταπόνηση των χεριών.

Στις μεμονωμένες περιπτώσεις ωστόσο όπου υπάρχει υποψία για πρόβλημα στην αιμάτωση των χεριών (π.χ. μυρμήγκιασμα των δαχτύλων), συνιστούμε στον χρήστη να υποβληθεί σε ιατρικές εξετάσεις.

Συντήρηση και επισκευές

Πριν από εργασίες επισκευής και συντήρησης, γυρίστε τον διακόπτη ασφαλείας στη θέση  και αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχανήμα. Έτσι αποφεύγεται η κατά λάθος εκκίνηση του κινητήρα.

Συντηρείτε τακτικά το μηχανήμα. Εκτελείτε μόνο τις εργασίες συντήρησης και επισκευής που περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης. Για όλες τις άλλες εργασίες, απευθυνθείτε σε ειδικευμένο κατάστημα.

Η STIHL συνιστά να αναθέσετε τις εργασίες συντήρησης και επισκευής αποκλειστικά στους επίσημους αντιπροσώπους της STIHL. Οι επίσημοι αντιπρόσωποι της STIHL έχουν τη δυνατότητα να λάβουν μέρος σε τακτικά προγράμματα εκπαίδευσης και έχουν στη διάθεσή τους τις απαραίτητες τεχνικές πληροφορίες.

Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά καλής ποιότητας. Διαφορετικά μπορεί να υπάρξει κίνδυνος για ατυχήματα ή ζημιές στο μηχανήμα. Αν έχετε απορίες, απευθυνθείτε σε ένα ειδικευμένο κατάστημα.

Η STIHL συνιστά να χρησιμοποιήσετε μόνο γνήσια ανταλλακτικά STIHL. Οι ιδιότητες των γνήσιων προϊόντων είναι άριστα προσαρμοσμένες στο μηχανήμα και στις απαιτήσεις του χρήστη.

Μην κάνετε επεμβάσεις στο μηχανήμα. Μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο η ασφάλειά σας – **Κίνδυνος ατυχήματος!**


Ελέγχετε τις ηλεκτρικές επαφές, το καλώδιο τροφοδοσίας και το φις του φορτιστή σε τακτά διαστήματα ως προς την ακεραιότητα της μόνωσης και για τυχόν σημάδια γήρανσης (ευθραυστότητα).

Ηλεκτρικά εξαρτήματα, όπως π.χ. το καλώδιο τροφοδοσίας του φορτιστή, επιτρέπεται να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται μόνο από διπλωματούχο ηλεκτροτεχνίτη.

Καθαρίζετε τα πλαστικά μέρη με ένα πανί. Τα σκληρά απορρυπαντικά μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στο πλαστικό.

Αν χρειάζεται, μπορείτε να καθαρίσετε το προστατευτικό πλέγμα μέσα στο περίβλημα του μηχανήματος με μια μαλακή βούρτσα.

Διατηρείτε τα αυλάκια καθοδήγησης της μπαταρίας καθαρά. Καθαρίστε τα, αν χρειάζεται.

Φυλάσσετε το μηχανήμα σε ασφαλές σημείο μέσα σε στεγνό χώρο. Πριν τη φύλαξη, γυρίστε τον διακόπτη ασφαλείας στη θέση  και αφαιρέστε τη μπαταρία.

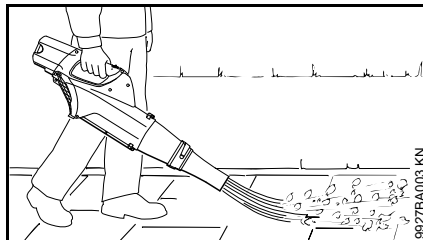
Περιγραφή λειτουργίας

Το μηχάνημα αυτό λειτουργεί με επαναφορτιζόμενο μπαταρία. Για τη φόρτιση της μπαταρίας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο φορτιστής της STIHL.

Ανταλλαγή δεδομένων

Το μηχάνημα, η μπαταρία και ο φορτιστής ανταλλάσσουν μεταξύ τους κάποια δεδομένα. Η σωστή ανταλλαγή δεδομένων αποτελεί προϋπόθεση προκειμένου ο φορτιστής να είναι σε θέση να φορτίσει τη μπαταρία και η μπαταρία να είναι σε θέση να δώσει ρεύμα στο μηχάνημα. Για τον λόγο αυτό, το μηχάνημα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τις μπαταρίες και τους φορτιστές της STIHL.

Χρήση



Ο φυσητήρας είναι σχεδιασμένος για να χρησιμοποιείται με το ένα χέρι. Ο χειριστής μπορεί να μεταφέρει τον φυσητήρα, πιάνοντάς τον από τη λαβή χειρισμού με το δεξί ή το αριστερό χέρι.

Κατά τη χρήση του φυσητήρα στο ύπαιθρο και στον κήπο, προσέχετε τα μικρά ζώα.

Μπεκ

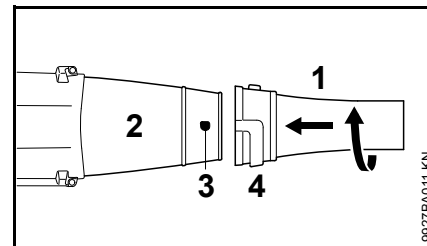
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο με συνδεδεμένο μπεκ – **Κίνδυνος τραυματισμού!**

Το στρογγυλό μπεκ είναι κατάλληλο ειδικά για χρήση σε ανώμαλο έδαφος (π.χ. εκτάσεις με γρασίδι).

Με το πεπλατυσμένο μπεκ (περιλαμβάνεται στον βασικό εξοπλισμό) δημιουργείται ένα επίπεδο ρεύμα αέρα, που κατευθύνεται και ελέγχεται με μεγάλη ακρίβεια. Το μπεκ αυτό είναι κατάλληλο ειδικά για το καθάρισμα συμπυκνωμένων επιφανειών που είναι καλυμμένες με πριονίδι, πεσμένα φύλλα, κομμένο γρασίδι κ.λπ.

Τοποθέτηση μπεκ

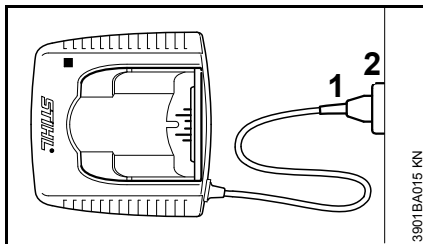


- Περάστε το μπεκ (1) στον σωλήνα αέρα (2). Βεβαιωθείτε ότι το δόντι (3) εφαρμόζει στην εσοχή (4).
- Ασφαλίστε το μπεκ (1), στρέφοντάς το μέχρι τέρμα στην κατεύθυνση του βέλους.

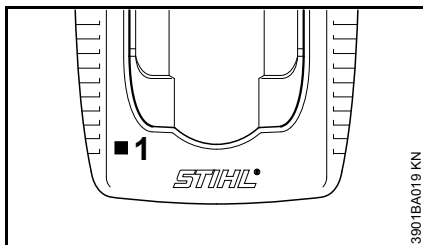
Η αφαίρεση γίνεται με την αντίστροφη σειρά.

Ηλεκτρική σύνδεση φορτιστή

Η τάση δικτύου και η τάση λειτουργίας πρέπει να συμφωνούν.



- Συνδέστε το φως (1) στην πρίζα (2).



Μετά τη σύνδεση του φορτιστή στην παροχή ρεύματος, η συσκευή θα εκτελέσει μια διαδικασία αυτοδιάγνωσης. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αυτής, η λυχνία (1) του φορτιστή ανάβει για περίπου 1 δευτερόλεπτο, αρχικά σε πράσινο και στη συνέχεια σε κόκκινο χρώμα, και τέλος θα σβήσει.

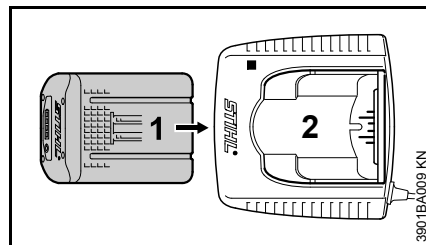
Φορτίστε τη μπαταρία

Κατά την παράδοση, η μπαταρία είναι δεν είναι εντελώς φορτισμένη.

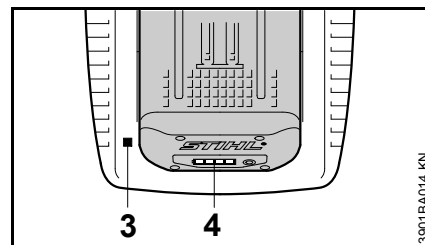
Συνιστούμε να φορτίσετε πλήρως τη μπαταρία πριν την πρώτη χρήση.

- Συνδέστε τον φορτιστή στο ηλεκτρικό δίκτυο. Η τάση του δικτύου πρέπει να συμφωνεί με την τάση λειτουργίας του φορτιστή – Βλέπε «Ηλεκτρική σύνδεση φορτιστή».

Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μόνο σε κλειστό και στεγνό χώρο, σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από +5 °C έως +40 °C.



- Περάστε τη μπαταρία (1) μέσα στον φορτιστή (2) μέχρι την πρώτη αισθητή αντίσταση, και στη συνέχεια πιέστε την μέχρι το τέρμα.



Μετά την τοποθέτηση της μπαταρίας ανάβει η λυχνία (3) του φορτιστή – Βλέπε «Λυχνίες LED του φορτιστή».

Η φόρτιση θα ξεκινήσει μόλις ανάψουν οι λυχνίες (4) της μπαταρίας με πράσινο χρώμα – Βλέπε «Λυχνίες LED της μπαταρίας».

Ο χρόνος φόρτισης εξαρτάται από διάφορους παράγοντες, όπως η κατάσταση της μπαταρίας, η θερμοκρασία περιβάλλοντος, κ.λπ. και μπορεί επομένως να διαφέρει από τους ενδεικτικούς χρόνους φόρτισης που αναφέρονται στο κεφάλαιο «Τεχνικά χαρακτηριστικά».

Κατά τη διάρκεια της εργασίας, η μπαταρία ζεσταίνεται μέσα στο μηχανήμα. Αν τοποθετήσετε ζεστή μπαταρία μέσα στον φορτιστή, ενδεχομένως πρέπει να κρυώσει προτού να ξεκινήσει η φόρτιση. Μόλις κρυώσει η μπαταρία, η φόρτιση θα αρχίσει. Ο χρόνος φόρτισης μεγαλώνει ανάλογα με τον χρόνο ψύξης.

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η μπαταρία και ο φορτιστής ζεσταίνονται.

Φορτιστής AL 300

Ο φορτιστής είναι εφοδιασμένος με έναν ανεμιστήρα για την ψύξη της μπαταρίας. Όσο είναι σε λειτουργία, ο ανεμιστήρας παράγει έναν σιγανό ήχο.

Φορτιστής AL 100

Ο φορτιστής περιμένει να κρυώσει η μπαταρία, προτού ξεκινήσει η φόρτιση. Η ψύξη της μπαταρίας γίνεται με αποβολή της θερμότητας στον αέρα περιβάλλοντος.

Τέλος φόρτισης

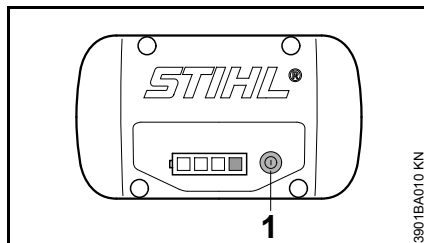
Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση της μπαταρίας, ο φορτιστής κλείνει αυτόματα. Διαδοχικά:

- σβήνουν οι λυχνίες της μπαταρίας
- σβήνει η λυχνία του φορτιστή
- σταματά ο ανεμιστήρας του φορτιστή (αν υπάρχει)

Μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης, αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή.


Λυχνίες LED μπαταρίας


Οι τέσσερις λυχνίες δείχνουν την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας και τυχόν προβλήματα στη μπαταρία ή στο μηχάνημα.





- Πιέστε το πλήκτρο (1) για να ενεργοποιήσετε την ένδειξη. Η ένδειξη θα σβήσει αυτόματα μετά από 5 δευτερόλεπτα.

Οι λυχνίες μπορούν να ανάβουν ή να αναβοσβήνουν σε πράσινο ή κόκκινο χρώμα.

 Η λυχνία ανάβει σταθερά σε πράσινο χρώμα.

 Η λυχνία αναβοσβήνει σε πράσινο χρώμα.

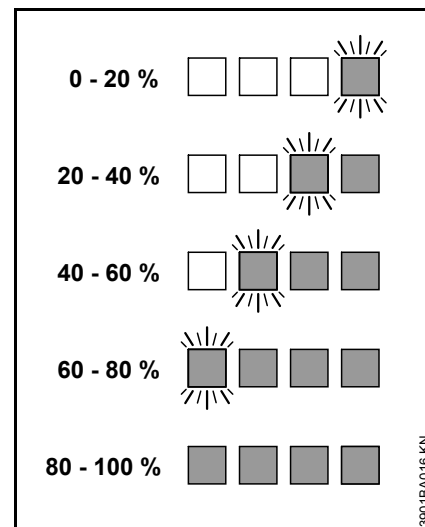
 Η λυχνία ανάβει σταθερά σε κόκκινο χρώμα.

 Η λυχνία αναβοσβήνει σε κόκκινο χρώμα.

Κατά τη φόρτιση

Οι λυχνίες ανάβουν σταθερά ή αναβοσβήνουν, δείχνοντας τη διαδικασία φόρτισης.

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, μια λυχνία που αναβοσβήνει σε πράσινο χρώμα δείχνει την τρέχουσα φάση της φόρτισης ως ποσοστό της χωρητικότητας.

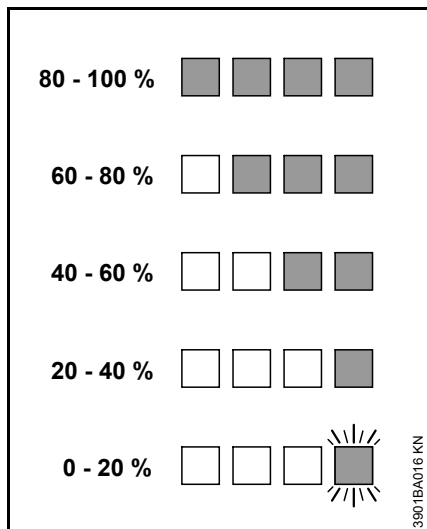


Μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης, οι λυχνίες της μπαταρίας σβήνουν αυτόματα.

Αν οι λυχνίες της μπαταρίας ανάβουν ή αναβοσβήνουν σε κόκκινο χρώμα, βλέπε την ενότητα «Όταν οι λυχνίες ανάβουν σταθερά/αναβοσβήνουν σε κόκκινο χρώμα».

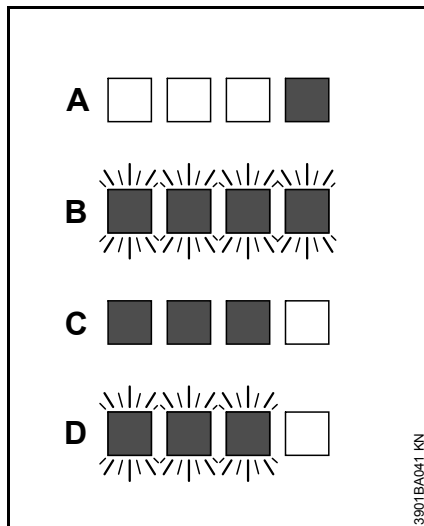
Κατά την εργασία

Οι πράσινες λυχνίες ανάβουν σταθερά ή αναβοσβήνουν, δείχνοντας την κατάσταση φόρτισης.



Αν οι λυχνίες της μπαταρίας ανάβουν ή αναβοσβήνουν σε κόκκινο χρώμα, βλέπε την ενότητα «Όταν οι λυχνίες ανάβουν σταθερά/αναβοσβήνουν σε κόκκινο χρώμα».

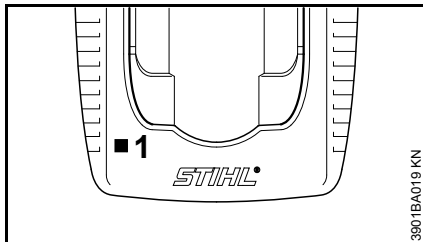
Όταν οι κόκκινες λυχνίες ανάβουν σταθερά/αναβοσβήνουν



A	1 λυχνία ανάβει σταθερά σε κόκκινο χρώμα.	Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή ¹⁾ 2)/κρύα ¹⁾ .
B	4 λυχνίες αναβοσβήνουν σε κόκκινο χρώμα:	Βλάβη μπαταρίας ³⁾
C	3 λυχνίες ανάβουν σε κόκκινο χρώμα:	Το μηχάνημα είναι πολύ ζεστό. Αφήστε το να κρυώσει.
D	3 λυχνίες αναβοσβήνουν σε κόκκινο χρώμα:	Βλάβη μηχανήματος ⁴⁾

- 1) Κατά τη φόρτιση: Η διαδικασία φόρτισης θα ξεκινήσει αυτόματα μόλις κρυώσει/ζεσταθεί η μπαταρία.
- 2) Κατά την εργασία: το μηχάνημα σβήνει. Αφήστε τη μπαταρία να κρυώσει για λίγη ώρα. Ενδεχομένως αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα.
- 3) Ηλεκτρομαγνητική ανωμαλία ή βλάβη. Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα και τοποθετήστε την ξανά. Θέστε το μηχάνημα σε λειτουργία. Αν οι λυχνίες ακόμα αναβοσβήνουν, η μπαταρία έχει βλάβη και πρέπει να αντικατασταθεί.
- 4) Ηλεκτρομαγνητική ανωμαλία ή βλάβη. Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα και τοποθετήστε την ξανά. Θέστε το μηχάνημα σε λειτουργία. Αν οι λυχνίες ακόμα αναβοσβήνουν, το μηχάνημα δεν λειτουργεί σωστά και πρέπει να ελεγχθεί από ειδικευμένο κατάστημα. Η STIHL συνιστά να απευθυνθείτε στον επίσημο αντιπρόσωπο της STIHL.

Λυχνίες LED φορτιστή



Η λυχνία (1) του φορτιστή μπορεί να ανάβει σταθερά σε πράσινο χρώμα ή να αναβοσβήνει σε κόκκινο χρώμα.

Αν η λυχνία ανάβει σε πράσινο χρώμα ...

... μπορεί να συμβαίνει το εξής:

Η μπαταρία

- φορτίζεται
- είναι πολύ ζεστή και πρέπει πρώτα να κρυώσει

Βλέπε επίσης «Λυχνίες LED της μπαταρίας».

Η πράσινη λυχνία του φορτιστή θα σβήσει μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση της μπαταρίας.

Αν η λυχνία αναβοσβήνει σε κόκκινη χρώμα...

... μπορεί να συμβαίνει το εξής:

- Δεν υπάρχει ηλεκτρική επαφή μεταξύ μπαταρίας και φορτιστή – Αφαιρέστε τη μπαταρία και τοποθετήστε την ξανά.
- Βλάβη μπαταρίας – Βλέπε επίσης «Λυχνίες LED της μπαταρίας»
- Βλάβη φορτιστή – Απευθυνθείτε σε έναν ειδικευμένο κατάστημα για έλεγχο. Η STIHL συνιστά να απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

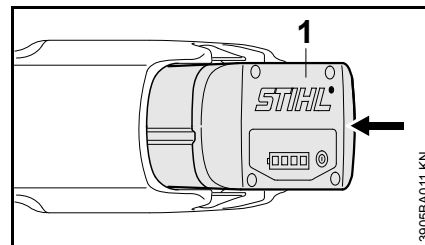
Θέση σε λειτουργία

Κατά την παράδοση, η μπαταρία είναι δεν είναι εντελώς φορτισμένη.

Συνιστούμε να φορτίσετε πλήρως τη μπαταρία πριν την πρώτη χρήση.

- Πριν την τοποθέτηση της μπαταρίας, απομακρύνετε το καπάκι από την υποδοχή της μπαταρίας, αν υπάρχει. Για τον σκοπό αυτό, πιέστε ταυτόχρονα τις δύο ασφάλειες και αφαιρέστε το καπάκι.

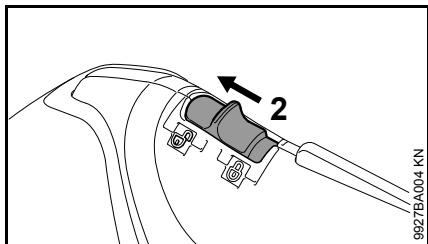
Τοποθέτηση μπαταρίας




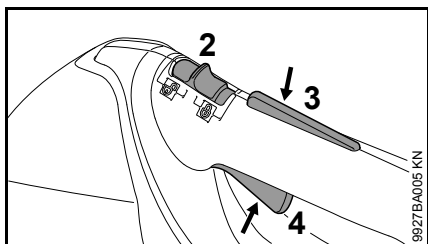
- Τοποθετήστε τη μπαταρία (1) μέσα στην υποδοχή του μηχανήματος. Αφήστε τη μπαταρία να γλιστρήσει μέσα στην υποδοχή και πιέστε την ελαφρά, μέχρι να κουμπώσει με έναν χαρακτηριστικό ήχο. Η πάνω πλευρά της μπαταρίας δεν πρέπει να προεξέχει από την επιφάνεια του μηχανήματος.

Θέση σε λειτουργία


- Πάρτε ασφαλή και σταθερή στάση.
- Σταθείτε όρθιος. Κρατήστε το μηχάνημα χωρίς να το σφίγγετε.



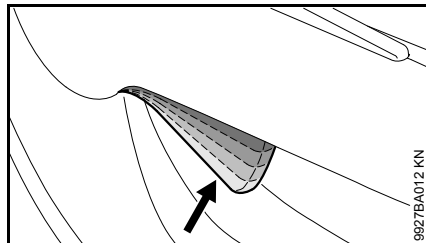
- Απασφαλίστε το μηχάνημα, γυρίζοντας τον διακόπτη κλειδώματος (2) στη θέση .



- Πιέστε ταυτόχρονα την ασφάλεια της σκανδάλης (3) και τη σκανδάλη (4) και κρατήστε τις πατημένες.

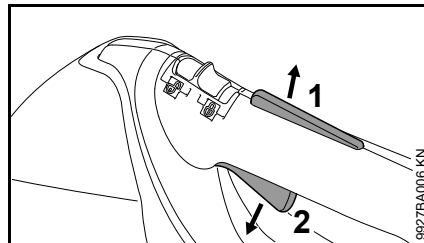
Ο κινητήρας λειτουργεί μόνο όταν ο διακόπτης κλειδώματος (2) βρίσκεται στη θέση  και έχουν ενεργοποιηθεί ταυτόχρονα η ασφάλεια της σκανδάλης (3) και η σκανδάλη (4).

Σκανδάλη

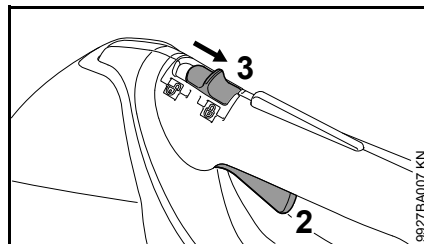



Μπορείτε να ρυθμίσετε τις στροφές του κινητήρα με τη σκανδάλη. Όσο περισσότερο πιέζετε τη σκανδάλη, τόσο αυξάνονται οι στροφές του κινητήρα.

Σβήσιμο του μηχανήματος

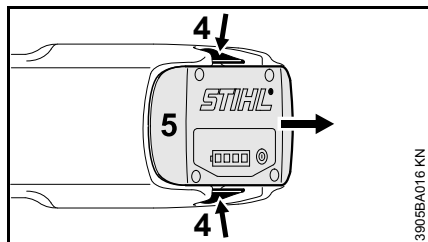


- Αφήστε ελεύθερη την ασφάλεια της σκανδάλης (1) και τη σκανδάλη (2).



- Γυρίστε τον διακόπτη ασφαλείας (3) στη θέση : Η σκανδάλη (2) είναι τώρα μπλοκαρισμένη και το μηχάνημα είναι κλειδωμένο έναντι ακούσιας ενεργοποίησης.

Σε διαλείμματα και μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα.


Αφαιρέστε τη μπαταρία.

- Πιέστε ταυτόχρονα τους δύο μοχλούς ασφάλισης (4) για να ελευθερώσετε τη μπαταρία (5).
- Αφαιρέστε τη μπαταρία (5) από το μηχανήμα.

Όταν δεν χρησιμοποιείτε το μηχανήμα, να το τοποθετείτε με τέτοιο τρόπο ώστε να μη δημιουργεί κινδύνους.

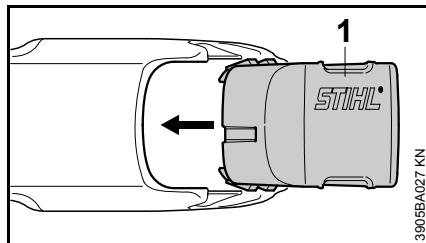
Φροντίστε ώστε το μηχανήμα να μην είναι προσιτό σε αναρμόδια άτομα.

Φύλαξη του μηχανήματος

- Γυρίστε τον διακόπτη ασφαλείας στη θέση .
- Αφαιρέστε τη μπαταρία.
- Καθαρίστε σχολαστικά το μηχανήμα.
- Φυλάξτε το μηχανήμα σε στεγνό και ασφαλές μέρος. Προστατέψτε το μηχανήμα από μη εξουσιοδοτημένη χρήση (π.χ. από παιδιά).

Καπάκι για θήκη μπαταρίας

Σε ορισμένες χώρες, το μηχανήμα είναι εφοδιασμένο με ένα καπάκι για την υποδοχή της μπαταρίας. Το καπάκι αυτό προστατεύει την υποδοχή της μπαταρίας από ρύπους.



- Μετά το τέλος της εργασίας, περάστε το καπάκι (1) μέσα στην υποδοχή μέχρι να κουμπώσει με έναν χαρακτηριστικό ήχο.

Φύλαξη μπαταρίας

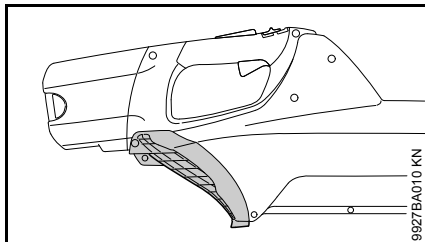
- Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχανήμα ή τον φορτιστή.
- Φυλάξτε τη μπαταρία σε ασφαλές σημείο, μέσα σε έναν κλειστό, στεγνό χώρο. Προστατέψτε τον φορτιστή από μη εξουσιοδοτημένη χρήση (π.χ. από παιδιά) και ρύπανση.
- Αν έχετε περισσότερες από μία μπαταρίες, να τις χρησιμοποιείτε εναλλάξ.

Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της, φυλάσσετε τη μπαταρία σε κατάσταση φόρτισης περίπου 30%.

Φύλαξη φορτιστή

- Αφαιρέστε τη μπαταρία.
- Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
- Φυλάξτε τον φορτιστή σε ασφαλές μέρος μέσα σε κλειστό, στεγνό χώρο. Προστατέψτε τον φορτιστή από μη εξουσιοδοτημένη χρήση (π.χ. από παιδιά) και ρύπανση.


Έλεγχος και συντήρηση από τον χρήστη



- Ελέγχετε το προστατευτικό πλέγμα για ζημιές πριν και μετά από κάθε εργασία. Αν διαπιστώσετε ζημιά, το προστατευτικό πλέγμα πρέπει να αντικατασταθεί από ειδικευμένο κατάστημα¹⁾.
- Αν χρειάζεται, μπορείτε να καθαρίσετε το προστατευτικό πλέγμα με μια μαλακή βούρτσα.

¹⁾ Η STIHL συνιστά να απευθυνθείτε στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

Οδηγίες συντήρησης και καθαρισμού

<p>Τα στοιχεία που αναφέρονται στον πίνακα ισχύουν για κανονικές συνθήκες λειτουργίας. Σε δύσκολες συνθήκες (π.χ. πολλή σκόνη κ.λπ.) και με παρατεταμένους χρόνους εργασίας, τα υποδεικνυόμενα χρονικά διαστήματα πρέπει να συντομεύονται ανάλογα.</p> <p>Πριν από οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα, γυρίστε τον διακόπτη ασφαλείας στη θέση  και αφαιρέστε τη μπαταρία.</p>		Πριν την εργασία	Μετά την εργασία, ή καθημερινά	Κάθε εβδομάδα	Κάθε μήνα	Κάθε χρόνο	Σε περίπτωση βλάβης	Σε περίπτωση ζημιάς	Σε περίπτωση ανάγκης
Πλήρες μηχάνημα	Οπτικός έλεγχος (κατάσταση)	X							
	Καθάρισμα		X						
Χειριστήρια (διακόπτης ασφαλείας, ασφάλεια σκανδάλης, σκανδάλη)	Έλεγχος λειτουργίας	X							
	Καθάρισμα		X						X
Προστατευτικό πλέγμα	Οπτικός έλεγχος (κατάσταση)	X	X						
	Καθάρισμα								X
	Αλλαγή από ειδικευμένο κατάστημα ¹⁾							X	
Προσιτές βίδες και παξιμάδια	Σφίξιμο								X
Μπαταρία	Οπτικός έλεγχος	X					X	X	
Υποδοχή μπαταρίας	Καθάρισμα	X							X
	Έλεγχος λειτουργίας (εξαγωγή μπαταρίας)	X							
Προειδοποιητικά αυτοκόλλητα	.							X	

¹⁾ Η STIHL συνιστά να απευθυνθείτε σε επίσημο αντιπρόσωπο της STIHL.

Περιορισμός φθοράς και αποφυγή ζημιών

Τηρώντας αυτές τις οδηγίες χρήσης μπορείτε να αποφύγετε υπερβολική φθορά και ζημιές στο μηχανήμα.

Η χρήση, η συντήρηση και η αποθήκευση του μηχανήματος πρέπει να γίνονται με πιστή τήρηση των οδηγιών χρήσης.

Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για κάθε ζημιά που οφείλεται σε μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας, χειρισμού ή συντήρησης. Αυτό ισχύει ειδικότερα για:

- Αλλαγές στο προϊόν που δεν έχουν εγκριθεί από τη STIHL
- Χρήση εξαρτημάτων και παρελκομένων που δεν έχουν εγκριθεί ή είναι ακατάλληλα για το μηχανήμα, ή είναι ποιοτικά υποδεέστερα του μηχανήματος
- Αντικανονική χρήση του μηχανήματος
- Χρήση του μηχανήματος σε αθλητικές εκδηλώσεις ή αγώνες
- Έμμεσες ζημιές που προκαλούνται από συνεχιζόμενη χρήση του μηχανήματος με ελαττωματικά εξαρτήματα

Εργασίες συντήρησης

Όλες οι εργασίες που αναφέρονται στο κεφάλαιο "Οδηγίες συντήρησης και καθαρισμού" πρέπει να πραγματοποιούνται τακτικά. Σε περίπτωση που ο χρήστης δεν είναι σε θέση να εκτελεί μόνος του αυτές τις εργασίες συντήρησης, πρέπει να τις αναθέσει σε ειδικευμένο κατάστημα.

Η STIHL συνιστά να αναθέσετε τις εργασίες συντήρησης και επισκευής αποκλειστικά στους επίσημους αντιπροσώπους της STIHL. Οι επίσημοι αντιπρόσωποι της STIHL έχουν τη δυνατότητα να λάβουν μέρος σε τακτικά προγράμματα εκπαίδευσης και έχουν στη διάθεσή τους τις απαραίτητες τεχνικές πληροφορίες.

Αν οι εργασίες αυτές δεν εκτελούνται έγκαιρα ή πραγματοποιούνται με ακατάλληλο τρόπο, μπορεί να προκληθούν ζημιές, την ευθύνη για τις οποίες φέρει ο ίδιος ο χρήστης. Σ' αυτές συγκαταλέγονται μεταξύ άλλων:

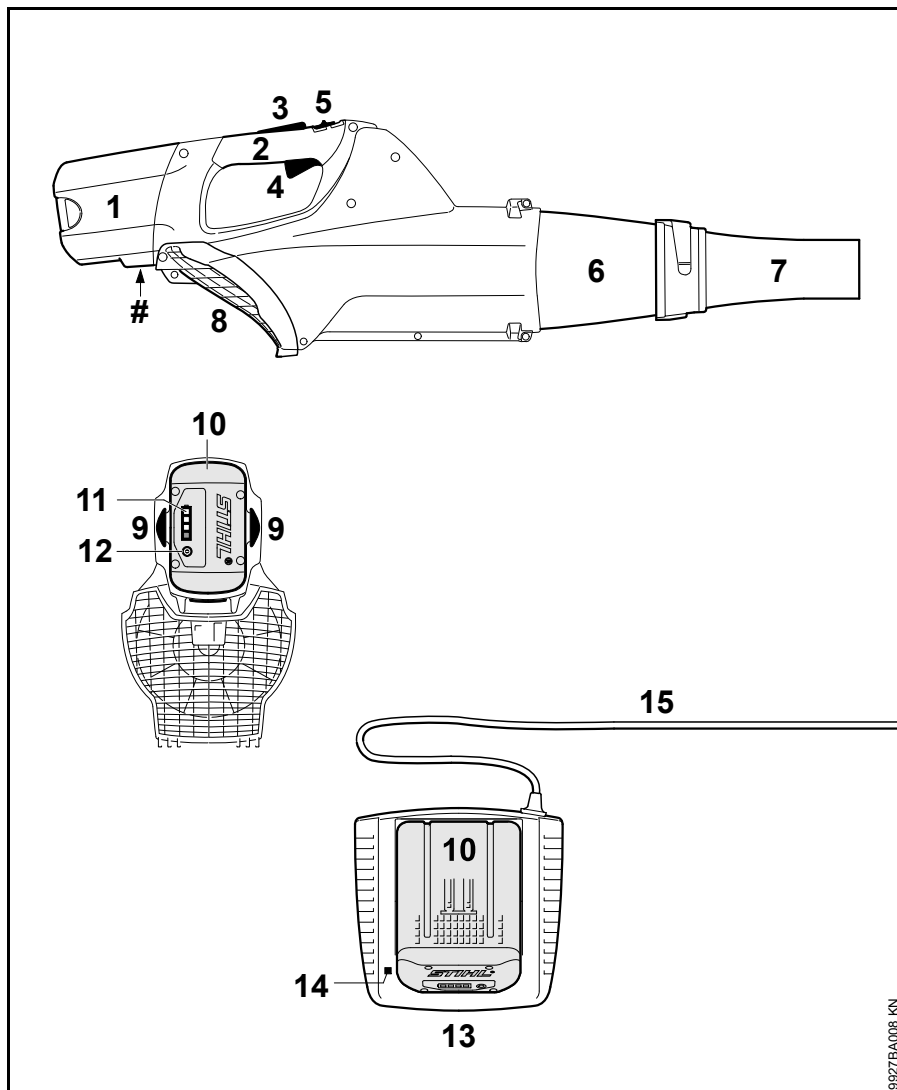
- Ζημιές στον ηλεκτροκινητήρα που οφείλονται σε εκπρόθεσμη ή ανεπαρκή συντήρηση (π.χ. ελλιπή καθαρισμό των σχισμών που εξασφαλίζουν την πρόσβαση αέρα ψύξης)
- Ζημιές τον φορτιστή λόγω λάθους στην ηλεκτρική σύνδεση (τάση)
- Οξείδωση (σκουρίασμα) και άλλες δευτερεύουσες ζημιές στο μηχανήμα, στη μπαταρία ή στον φορτιστή που οφείλονται σε ακατάλληλη φύλαξη και χρήση
- Ζημιές στο μηχανήμα λόγω χρήσης ποιοτικά υποδεέστερων ανταλλακτικών

Εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά

Πολλά εξαρτήματα του μηχανήματος υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά που παρουσιάζεται κατά την κανονική χρήση και πρέπει να αντικαθίστανται κατά διαστήματα, ανάλογα με το είδος και τη διάρκεια χρήσης. Εδώ συγκαταλέγονται μεταξύ άλλων:

- Μπτεκ
- Μπαταρία

Κύρια μέρη του μηχανήματος



- 1 Υποδοχή μπαταρίας
- 2 Λαβή χειρισμού
- 3 Ασφάλεια σκανδάλης
- 4 Σκανδάλη
- 5 Διακόπτης ασφαλείας
- 6 Σωλήνας αέρα
- 7 Μπεκ
- 8 Προστατευτικό πλέγμα
- 9 Ασφάλεια μπαταρίας
- 10 Μπαταρία
- 11 Λυχνίες LED μπαταρίας
- 12 Πλήκτρο ενεργοποίησης των λυχνιών LED της μπαταρίας
- 13 Φορτιστής
- 14 Λυχνία LED φορτιστή
- 15 Καλώδιο τροφοδοσίας με φως
- # Αριθμός μηχανήματος

9927BA008 KN

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μπαταρία

Τύπος: Ιόντων λιθίου

Το μηχάνημα λειτουργεί μόνο με γνήσιες μπαταρίες STIHL.

Ο χρόνος λειτουργίας του μηχανήματος εξαρτάται από την ποσότητα ενέργειας που είναι αποθηκευμένη στη μπαταρία.

Φορτιστής

AL 100

Τάση δικτύου: 220-240 V

Ονομαστικό ρεύμα: 0,6 A

Συχνότητα: 50 Hz

Κατανάλωση ενέργειας: 75 W

Ρεύμα φόρτισης: 1,6 A

Κατηγορία προστασίας: II, (διπλή μόνωση)

AL 300

Τάση δικτύου: 220-240 V

Ονομαστικό ρεύμα: 2,6 A

Συχνότητα: 50 Hz

Κατανάλωση ενέργειας: 330 W

Ρεύμα φόρτισης: 6,5 A

Κατηγορία προστασίας: II,

Χρόνοι φόρτισης

AL 100

Με μπαταρία AP 80:
– μέχρι το 80 % της χωρητικότητας: 70 λεπτά

– μέχρι το 100% της χωρητικότητας: 100 λεπτά

Με μπαταρία AP 120:
– μέχρι το 80 % της χωρητικότητας: 120 λεπτά

– μέχρι το 100% της χωρητικότητας: 140 λεπτά

Με μπαταρία AP 160:
– μέχρι το 80 % της χωρητικότητας: 150 λεπτά

– μέχρι το 100% της χωρητικότητας: 165 λεπτά

Με μπαταρία AP 180:
– μέχρι το 80 % της χωρητικότητας: 160 λεπτά

– μέχρι το 100% της χωρητικότητας: 210 λεπτά

AL 300

Με μπαταρία AP 80:
– μέχρι το 80 % της χωρητικότητας: 25 λεπτά

– μέχρι το 100% της χωρητικότητας: 50 λεπτά

Με μπαταρία AP 120:
– μέχρι το 80 % της χωρητικότητας: 30 λεπτά

– μέχρι το 100% της χωρητικότητας: 60 λεπτά

Με μπαταρία AP 160:
– μέχρι το 80 % της χωρητικότητας: 35 λεπτά

– μέχρι το 100% της χωρητικότητας: 60 λεπτά

Με μπαταρία AP 180:
– μέχρι το 80 % της χωρητικότητας: 40 λεπτά

– μέχρι το 100% της χωρητικότητας: 70 λεπτά

Μέγιστη παροχή αέρα

με στρογγυλό μπεκ 650 m³/h

με πεπλατυσμένο μπεκ 715 m³/h

χωρίς μπεκ 845 m³/h

Ταχύτητα αέρα

με στρογγυλό μπεκ 46 m/s

με πεπλατυσμένο μπεκ 45 m/s

Διαστάσεις

Μήκος	987 mm
Ύψος	285 mm
Βάθος	167 mm

Βάρος

χωρίς μπαταρία	3,2 kg
----------------	--------

Τιμές θορύβου και ταλαντώσεων

Για τον προσδιορισμό των τιμών θορύβου και ταλαντώσεων εξετάστηκε η λειτουργία με ονομαστικό ανώτατο αριθμό στροφών.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συμμόρφωση προς την Οδηγία 2002/44/EK για την έκθεση των εργαζομένων σε κραδασμούς, βλέπε την ιστοσελίδα www.stihl.com/vib/.

Στάθμη ηχοπίεσης L_p κατά EN 60335-2-100

83 dB(A)

Στάθμη ηχητικής ισχύος L_w κατά EN 60335-2-100

98 dB(A)

Δονήσεις a_h κατά EN 60335-2-100

Χειρολαβή αριστερά	Χειρολαβή δεξιά
2,5 m/s ²	2,5 m/s ²

Για τη στάθμη ηχητικής πίεσης και τη στάθμη ηχητικής ισχύος, ο συντελεστής K- κατά RL 2006/42/EG = 2,5 dB(A). Για την τιμή δονήσεων, ο συντελεστής K- κατά RL 2006/42/EG = 2,0 m/s².

Οι αναφερόμενες τιμές δονήσεων έχουν μετρηθεί με τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να θεωρηθούν κατάλληλες για τη σύγκριση ηλεκτρικών μηχανημάτων.

Οι πραγματικά παραγόμενες τιμές δονήσεων ενδέχεται να διαφέρουν από τις αναφερόμενες τιμές, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του μηχανήματος.

Οι αναφερόμενες τιμές δονήσεων μπορούν να χρησιμοποιηθούν για μια πρώτη εκτίμηση της καταπόνησης από δονήσεις.

Οι πραγματική καταπόνηση από δονήσεις πρέπει να προσδιοριστεί με εκτίμηση. Στην εκτίμηση αυτή μπορεί να λαμβάνονται υπόψη και τα χρονικά διαστήματα κατά τα οποία το ηλεκτρικό μηχανήμα είναι εκτός λειτουργίας, καθώς και τα διαστήματα κατά τα οποία είναι μεν σε λειτουργία αλλά χωρίς να προκαλεί καταπονήσεις.

Μεταφορά

Οι μπαταρίες της STIHL ικανοποιούν τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο εγχειρίδιο ST/SG/AC.10/11/Αναθ.5 Μέρος III, παράγραφος 38.3 του ΟΗΕ.

Ο χρήστης μπορεί να μεταφέρει τις μπαταρίες STIHL οδικώς στον τόπο χρήσης του μηχανήματος χωρίς ειδικά μέτρα.

Για αεροπορική ή θαλάσσια μεταφορά πρέπει να τηρείται η εθνική νομοθεσία.

Για περισσότερες οδηγίες σχετικά με τη μεταφορά, βλέπε www.stihl.com/safety-data-sheets

REACH

REACH είναι το διακριτικό όνομα ενός κανονισμού των ΕΚ για την καταχώριση, την αξιολόγηση και την αδειοδότηση χημικών προϊόντων.

Για πληροφορίες σχετικά με την τήρηση του συστήματος REACH σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) υπ' αρ. 1907/2006, βλέπε www.stihl.com/reach

Πρόσθετος εξοπλισμός

Άλλα πρόσθετα εξαρτήματα

- Μπαταρία STIHL
- Φορτιστής STIHL
- Ζώνη μεταφοράς μπαταριών STIHL
- Γωνιακό επίπεδο μπεκ
- Καπάκι για θήκη μπαταρίας

Για τις τελευταίες πληροφορίες σχετικά με τα παραπάνω εξαρτήματα και άλλο πρόσθετο εξοπλισμό, απευθυνθείτε στον επίσημο αντιπρόσωπο της STIHL.

Αντιμετώπιση βλαβών

Πριν από οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα, αφαιρέστε πρώτα τη μπαταρία από το μηχάνημα.

Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Το μηχάνημα δεν ξεκινά όταν το θέτετε σε λειτουργία.	Δεν υπάρχει ηλεκτρική επαφή μεταξύ μηχανήματος και μπαταρίας.	Αφαιρέστε τη μπαταρία, ελέγξτε οπτικά τις επαφές και τοποθετήστε την ξανά.
	Άδεια μπαταρία (1 λυχνία στην μπαταρία αναβοσβήνει σε πράσινο χρώμα)	Φορτίστε τη μπαταρία.
	Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή / πολύ κρύα. (1 λυχνία στη μπαταρία ανάβει σε κόκκινο χρώμα)	Αφήστε τη μπαταρία να κρυώσει. / Αφήστε τη μπαταρία να ζεσταθεί με φυσιολογικό ρυθμό σε θερμοκρασία 15 °C – 20 °C.
	Βλάβη μπαταρίας (4 λυχνίες στη μπαταρία αναβοσβήνουν σε κόκκινο χρώμα)	Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα και τοποθετήστε την ξανά. Θέστε το μηχάνημα σε λειτουργία. Αν οι λυχνίες ακόμα αναβοσβήνουν, η μπαταρία έχει βλάβη και πρέπει να αντικατασταθεί.
	Το μηχάνημα είναι πολύ ζεστό. (3 λυχνίες στη μπαταρία ανάβουν σε κόκκινο χρώμα)	Το μηχάνημα είναι πολύ ζεστό. Αφήστε το να κρυώσει.
	Ηλεκτρομαγνητική ανωμαλία ή βλάβη μηχανήματος (3 λυχνίες στη μπαταρία αναβοσβήνουν σε κόκκινο χρώμα)	Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα και τοποθετήστε την ξανά. Θέστε το μηχάνημα σε λειτουργία. Αν οι λυχνίες ακόμα αναβοσβήνουν, το μηχάνημα έχει βλάβη και πρέπει να ελεγχθεί από ειδικευμένο κατάστημα ¹⁾ .
	Υγρασία στο μηχάνημα ή/και στη μπαταρία	Αφήστε το μηχάνημα / τη μπαταρία να στεγνώσει.

Πριν από οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα, αφαιρέστε πρώτα τη μπαταρία από το μηχάνημα.

Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Το μηχάνημα σβήνει κατά τη διάρκεια της χρήσης.	Υπερθέρμανση μπαταρίας ή ηλεκτρονικού κυκλώματος μηχανήματος.	Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα και αφήστε τη μπαταρία και το μηχάνημα να κρυώσουν.
	Ηλεκτρική ή ηλεκτρομαγνητική ανωμαλία	Αφαιρέστε τη μπαταρία και τοποθετήστε την ξανά.
Πολύ μικρός χρόνος λειτουργίας.	Η μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη.	Φορτίστε τη μπαταρία.
	Λήξη ή υπέρβαση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας.	Ελέγξτε ¹⁾ και αλλάξτε τη μπαταρία.
Η μπαταρία σφηνώνει κατά την τοποθέτηση στο μηχάνημα ή στον φορτιστή.	Βρόμικοι οδηγοί / επαφές	Καθαρίστε με προσοχή τους οδηγούς / τις επαφές.
Η μπαταρία δεν φορτίζεται, παρά το γεγονός ότι η λυχνία στον φορτιστή ανάβει σε πράσινο χρώμα.	Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή / πολύ κρύα. (1 λυχνία στη μπαταρία ανάβει σε κόκκινο χρώμα)	Αφήστε τη μπαταρία να κρυώσει. / Αφήστε τη μπαταρία να ζεσταθεί με φυσιολογικό ρυθμό σε θερμοκρασία 15 °C – 20 °C. Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μόνο σε κλειστό και στεγνό χώρο, σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από +5 °C έως +40 °C.
Η κόκκινη λυχνία του φορτιστή αναβοσβήνει.	Δεν υπάρχει ηλεκτρική επαφή μεταξύ φορτιστή και μπαταρίας.	Αφαιρέστε τη μπαταρία και τοποθετήστε την ξανά.
	Βλάβη μπαταρίας (4 λυχνίες στη μπαταρία αναβοσβήνουν για περίπου 5 δευτερόλεπτα σε κόκκινο χρώμα)	Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα και τοποθετήστε την ξανά. Θέστε το μηχάνημα σε λειτουργία. Αν οι λυχνίες ακόμα αναβοσβήνουν, η μπαταρία έχει βλάβη και πρέπει να αντικατασταθεί.
	Βλάβη φορτιστή	Δώστε τον φορτιστή για έλεγχο σε ειδικευμένο κατάστημα ¹⁾ .

¹⁾ Η STIHL συνιστά να απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

Οδηγίες επισκευής

Ο χρήστης του μηχανήματος επιτρέπεται να εκτελεί μόνο τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης που περιγράφονται σ' αυτές τις οδηγίες χειρισμού. Όλες οι υπόλοιπες επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιηθούν μόνο από ειδικευμένο κατάστημα.

Η STIHL συνιστά να αναθέσετε τις εργασίες συντήρησης και επισκευής αποκλειστικά στους επίσημους αντιπροσώπους της STIHL. Οι επίσημοι αντιπρόσωποι της STIHL έχουν τη δυνατότητα να λάβουν μέρος σε τακτικά προγράμματα εκπαίδευσης και έχουν στη διάθεσή τους τις απαραίτητες τεχνικές πληροφορίες.

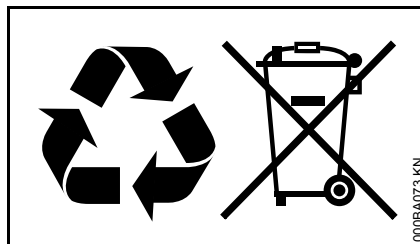
Για τις επισκευές επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά που έχουν εγκριθεί από τη STIHL για χρήση σ' αυτό το μηχάνημα, ή ανταλλακτικά του ίδιου τύπου από τεχνικής άποψης. Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά καλής ποιότητας. Διαφορετικά μπορεί να υπάρξει κίνδυνος για ατυχήματα ή ζημιές στο μηχάνημα.

Η STIHL συνιστά να χρησιμοποιήσετε γνήσια ανταλλακτικά STIHL.

Τα γνήσια ανταλλακτικά STIHL αναγνωρίζονται από τον κωδικό STIHL, τον λογότυπο **STIHL**® και ενδεχομένως από το σήμα ανταλλακτικών STIHL **SI**® (σε μικρά εξαρτήματα ενδέχεται να υπάρχει μόνο το σήμα).

Απορριψη

Τηρείτε τους εθνικούς κανονισμούς σχετικά με τη διάθεση των απορριμμάτων.



Τα προϊόντα της STIHL δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Φροντίστε για τη σωστή διάθεση του προϊόντος STIHL, της μπαταρίας, των εξαρτημάτων και της συσκευασίας του, σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος.

Για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση των απορριμμάτων, μπορείτε να απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της STIHL.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

βεβαιώνει ότι

Είδος:	Επαναφορτιζόμενος φυσητήρας
Κατασκευαστής:	STIHL
Τύπος:	BGA 85
Αριθμός σειράς:	4853
και	

Είδος:	Φορτιστής
Κατασκευαστής:	STIHL
Τύπος:	AL 100 AL 300

Αριθμός σειράς:	4850
-----------------	------

ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές κατ' εφαρμογή των οδηγιών 2011/65/ΕΕ, 2006/42/ΕΚ, 2006/95/ΕΚ, 2004/108/ΕΚ και 2000/14/ΕΚ και έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εξής πρότυπα:

EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 60335-2-100, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Ο προσδιορισμός της μετρημένης και εγγυημένης στάθμης ηχητικής ισχύος πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ, παράρτημα V.

Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος

BGA 85:	98 dB(A)
---------	----------

Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος

BGA 85:	100 dB(A)
---------	-----------

ελληνικά

Διατήρηση τεχνικού φακέλου:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Το έτος κατασκευής και ο αριθμός του
μηχανήματος αναγράφονται στο
μηχάνημα.

Waiblingen, 01.08.2012

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

κ.ε.



Thomas Elsner

Επικεφαλής Τομέα Διαχείρισης Ομάδων
Προϊόντων



Πιστοποιητικό ποιότητας



Όλα τα προϊόντα STIHL
ανταποκρίνονται στις πιο αυστηρές
απαιτήσεις ποιότητας.

Με την πιστοποίηση από ανεξάρτητο
οργανισμό παρέχεται στην STIHL η
βεβαίωση ότι όλα τα προϊόντα της, σε
ό,τι αφορά τον σχεδιασμό, την ποιότητα
των υλικών, την κατασκευή, τη
συναρμολόγηση, την τεκμηρίωση και την
εξυπηρέτηση πελατών, ικανοποιούν τις
αυστηρές απαιτήσεις του διεθνούς
προτύπου ISO 9001 σχετικά με τα
συστήματα διασφάλισης ποιότητας.

Spis treści

Wprowadzenie do niniejszej Instrukcji użytkownika	306
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i techniki pracy	306
Opis zasad działania	312
Zastosowanie	312
Podłączenie elektryczne ładowarki	313
Ładowanie akumulatora	313
Lampki kontrolne (LED) akumulatora	314
Lampki kontrolne (LED) ładowarki	316
Włączanie urządzenia	317
Wyłączanie urządzenia	318
Przechowywanie urządzenia	318
Wykonanie badania i obsługi technicznej przez fachowego dystrybutora	319
Wskazówki dotyczące przeglądów technicznych i konserwacji	320
Ograniczanie zużycia eksploatacyjnego i unikanie uszkodzeń	321
Zasadnicze podzespoły urządzenia	322
Dane techniczne	323
Wyposażenie specjalne	324
Usuwanie zakłóceń w pracy urządzenia	325
Wskazówki dotyczące napraw	327
Utylizacja	327
EG Oświadczenie o zgodności ze strony producenta	327
Certyfikat jakościowy	328

Szanowni Państwo,

uprzejmie dziękujemy za to, że zdecydowaliście się na nabycie najwyższej jakości produktu firmy STIHL.

Niniejszy produkt powstał z zastosowaniem nowoczesnych procesów technologicznych oraz szerokiego spektrum przedsięwzięć mających na celu zapewnienie niezmiennie wysokiego poziomu jakości. Dołożyliśmy wszelkich starań, żebyście byli Państwo zadowoleni z zakupionego urządzenia i mogli nim bez przeszkód pracować.

Jeżeli macie Państwo pytania dotyczące Waszego urządzenia, to prosimy zwracać się z nimi do autoryzowanego dealera lub bezpośrednio do naszego dystrybutora.

Wasz



Dr. Nikolas Stihl

STIHL®

Wszystki prawa dotyczące niniejszej Instrukcji użytkownika korzystają z ochrony prawnej. Wszystkie prawa dotyczące niniejszej Instrukcji użytkownika pozostają zastrzeżone, a szczególnie prawo do powielania, tłumaczenia oraz do elektronicznego przetwarzania danych.

Wprowadzenie do niniejszej Instrukcji użytkownika

Piktogramy

Wszystkie piktogramy, które zostały zamieszczone na urządzeniu, zostały objaśnione w niniejszej Instrukcji użytkownika.

Oznaczenie akapitów



OSTRZEŻENIE

Ostrzeżenie przed zagrożeniem wypadkiem lub odniesieniem obrażeń przez osoby oraz przed ciężkimi uszkodzami na rzeczach.



WSKAZÓWKA

Ostrzeżenie przed uszkodzeniem urządzenia lub jego poszczególnych podzespołów.

Rozwój techniczny

Firma STIHL prowadzi stałe prace nad dalszym rozwojem technicznym wszystkich maszyn i urządzeń; dlatego zastrzega się prawo do wprowadzania zmian zakresu dostawy w przedmiocie formy, techniki oraz wyposażenia.

W związku z powyższym wyklucza się prawo do zgłaszania roszczeń na podstawie informacji oraz ilustracji zamieszczonych w niniejszej Instrukcji użytkownika.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i techniki pracy



Przy pracy tym urządzeniem mechanicznym niezbędne jest stosowanie szczególnych środków bezpieczeństwa.



Przed pierwszym użyciem urządzenia mechanicznego należy dokładnie przeczytać całą instrukcję użytkownika i starannie przechowywać ją w celu późniejszego użycia. Zlekceważenie zasad bezpieczeństwa podanych w instrukcji użytkownika może spowodować utratę życia.



Należy stosować się do lokalnych przepisów dotyczących bezpieczeństwa opracowanych przez np. stowarzyszenia branżowe, zakłady ubezpieczeń społecznych, instytucje ochrony pracy czy inne.

Kto zamierza po raz pierwszy podjąć pracę przy pomocy urządzenia powinien: poprosić sprzedawcę lub inną osobę umiejacą obsługiwać maszynę o zademonstrowanie bezpiecznego sposobu posługiwania się tym urządzeniem, albo wziąć udział w kursie przygotowawczym.

Osobom niepełnoletnim nie wolno pracować urządzeniem – wyjątek stanowią młodociani powyżej lat 16, którzy pobierają pod nadzorem nauki zawodu.

Z miejsca pracy urządzenia należy zabrać dzieci, zwierzęta oraz osoby postronne.

Jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas użytkowane, to należy je tak odstawić, żeby nie stanowiło dla nikogo zagrożenia. Zabezpieczyć urządzenie przed użyciem przez osoby nieupoważnione.

Użytkownik urządzenia ponosi odpowiedzialność za spowodowanie wypadku lub wywołanie zagrożenia w stosunku do innych osób oraz ich majątku.

Powyższe urządzenie można udostępnić bądź wypożyczyć tylko tym osobom, które są zaznajomione z tym modelem i umieją się nim posługiwać – wraz z maszyną należy zawsze wręczyć użytkownikowi instrukcję użytkownika.

Czas użytkowania urządzeń emitujących hałas może zostać ograniczony przepisami ogólnokrajowymi lub lokalnymi.

Urządzenie można włączyć do eksploatacji tylko wtedy, gdy wszystkie jego podzespoły pozostają w stanie nieuszkodzonym.



Wyjąć akumulator z urządzenia:

- Roboty związane z czyszczeniem
- Pozostawianie urządzenia
- Transport
- Przechowywanie
- Czynności związane z naprawami i konserwacją
- W razie zagrożenia lub niebezpieczeństwa

Ma to na celu uniknięcie niezamierzonego uruchomienia silnika.

Nie wolno stosować myjek wysokociśnieniowych do czyszczenia urządzenia. Ostry strumień wody może uszkodzić podzespoły urządzenia.

Nie spryskiwać urządzenia wodą.

Wyposażenie dodatkowe i części zamienne

Należy stosować tylko takie wyposażenie dodatkowe, które zostały dozwolone przez firmę STIHL do współpracy z powyższym urządzeniem lub, które są technicznie równorzędne. W razie wątpliwości prosimy zwracać się z pytaniami do autoryzowanego dealera. Stosować wyłącznie kwalifikowane podzespoły lub wyposażenie dodatkowe. W przeciwnym razie może to prowadzić do zagrożenia wystąpieniem wypadków przy pracy lub do uszkodzenia urządzenia.

Firma STIHL zaleca stosowanie oryginalnych części zamiennych i wyposażenia dodatkowego. Właściwości powyższych części zostały

w optymalny sposób dostosowane do powyższego produktu oraz wymagań określonych przez użytkownika.

Nie należy podejmować żadnych zmian konstrukcyjnych przy urządzeniu – w przeciwnym razie można spowodować zagrożenie bezpieczeństwa pracy. Firma STIHL wyklucza swoją odpowiedzialność za szkody na osobach lub na rzeczach, które powstaną w wyniku stosowania niedozwolonych przystawek.

Sprawność fizyczna operatora urządzenia

Kto pracuje powyższym urządzeniem musi być wypoczęty, zdrowy i w dobrej kondycji fizycznej.

Kto ze względów zdrowotnych nie powinien wykonywać robót związanych z dużym wysiłkiem fizycznym, powinien zapytać swojego lekarza, czy może pracować powyższym urządzeniem mechanicznym.

Nie wolno pracować urządzeniem mechanicznym po spożyciu alkoholu, medykamentów, które osłabiają zdolność reagowania lub narkotyków.

Zakres zastosowania

Dmuchawa umożliwia usuwanie liści, trawy, papieru i podobnych materiałów, z np. ogrodów, stadionów sportowych, parkingów czy wjazdów na posesje.

Nie wydmuchiwać materiałów zagrażających zdrowiu.

Nie należy eksploatować urządzenia w zamkniętych pomieszczeniach.

Stosowanie urządzenia do innych celów jest niedozwolone i może prowadzić do wystąpienia wypadków lub uszkodzenia maszyny. Nie należy dokonywać żadnych zmian technicznych produktu – także to może prowadzić do wypadków oraz do uszkodzeń urządzenia.

Akumulator

- Stosować wyłącznie oryginalne akumulatory firmy STIHL
- Akumulatory STIHL należy stosować wyłącznie do urządzeń STIHL i ładować wyłącznie ładowarkami STIHL.
- Przed użyciem należy naładować akumulator.
- Nie należy ładować ani używać niesprawnych, uszkodzonych lub zdeformowanych akumulatorów. Nie należy otwierać, powodować uszkodzeń czy zrzucić akumulatora na ziemię.
- Akumulator należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Chronić akumulator przed deszczem – nie zanurzać akumulatora w cieczech.



Chronić akumulator przed wysokimi temperaturami oraz ogniem – nigdy nie wrzucać do ognia – **niebezpieczeństwo eksplozji!**



Akumulatory mogą być eksploatowane oraz przechowywane w temperaturze od - 10°C do maks. + 50°C.

- Nieużywany akumulator chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Nie poddawać akumulatora działaniu promieniowania mikrofalowego ani wysokiego ciśnienia.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do szczelin wentylacyjnych akumulatora
- Nie należy nigdy łączyć (zwierać) biegunów akumulatora stosując do tego metalowe przedmioty. W wyniku zwarcia akumulator może zostać uszkodzony. Nieużytkowanych akumulatorów nie należy przechowywać w pobliżu metalowych przedmiotów (np. gwoździ, monet, biżuterii). Nie należy do transportu akumulatora stosować metalowych pojemników.
- Przy uszkodzeniu lub nieprawidłowym użytkowaniu z akumulatora może wypłynąć ciecz – należy unikać kontaktu cieczy ze skórą! Ciecz, która rozleje się z akumulatora może prowadzić do podrażnień skóry i oparzeń. Przy przypadkowym kontakcie należy obficie zmyć miejsce oparzenia wodą z mydłem. Jeżeli ciecz przedostała się do oczu, nie należy ich trzeć tylko przez minimum 15 minut obficie spłukiwać wodą. Dodatkowo należy skorzystać z pomocy lekarskiej.

Szczegółowe wskazówki bezpieczeństwa – patrz www.stihl.com/safety-data-sheets

Ładowarka

- Stosować wyłącznie oryginalne ładowarki firmy STIHL.
- Należy je stosować wyłącznie do ładowania akumulatorów STIHL o dostosowanej geometrii, o pojemności do maksymalnie 10 Ah oraz o napięciu maksymalnie do 42 V
- Nie należy ładować uszkodzonych ani zdeformowanych akumulatorów.
- Ładowarkę należy podłączać do źródeł zasilania, których napięcie sieciowe oraz częstotliwość zostały podane na tabliczce znamionowej – ładowarkę należy podłączać do gniazda sieciowego, do którego istnieje dobry dostęp.
- Nie należy użytkować niesprawnych lub uszkodzonych ładowarek
- Nie otwierać ładowarki
- Akumulator należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Chronić przed deszczem i wilgocią.



Użytkować i przechowywać tylko w zamkniętych i suchych pomieszczeniach.

- Ładowarkę eksploatować w temperaturze otoczenia pomiędzy + 5°C do + 40°C
- W celu zapewnienia niezakłóconego chłodzenia, nie należy przykrywać ładowarki.
- Nigdy nie łączyć (zwierać) biegunów ładowarki przy pomocy metalowych przedmiotów (np. gwoździ, monet, biżuterii). W wyniku zwarcia akumulator może zostać uszkodzony.
- Jeżeli w ładowarce pojawi się dym lub ogień, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do szczelin wentylacyjnych ładowarki – **niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym lub zwarcia w instalacji!**
- Nie używać ładowarki na łatwopalnym podłożu (np. papier, tekstylia) lub w łatwopalnym otoczeniu – **niebezpieczeństwo wybuchu pożaru!**
- Nie korzystać z ładowarki w otoczeniu zagrażającym eksplozją, czyli w otoczeniu, w którym znajdują łatwopalne ciecze (pary), gazy, czy pyły. Ładowarki mogą powodować przeskok iskier, które mogą doprowadzić do zapłonu pyłu lub par – **niebezpieczeństwo eksplozji!**



W regularnych odstępach czasu sprawdzać czy przewód zasilania sieciowego ładowarki nie wykazuje uszkodzeń. W razie stwierdzenia uszkodzenia przewodu zasilania sieciowego należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego – **zagrożenie dla życia wskutek porażenia prądem!**

- Nie wyjmować wtyczki z gniazda zasilania sieciowego poprzez ciągnięcie za przewód zasilający – należy zawsze uchwycić samą wtyczkę. Naprawę uszkodzonego przewodu zasilającego należy zlecić elektrotechnikowi.
- Nie należy używać przewodu zasilania sieciowego do innych celów, np. jako uchwytu do przenoszenia lub do wieszania ładowarki.
- Przewody zasilania sieciowego, które nie odpowiadają przepisom nie mogą być stosowane
- Przewody zasilające należy rozłożyć i oznaczyć w taki sposób, żeby nie zostały uszkodzone lub nie stanowiły dla nikogo zagrożenia – niebezpieczeństwo potknięcia!

Należy unikać zagrożenia porażeniem prądem elektrycznym. W tym celu:

- Stosować podłączenie elektryczne tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazda wtykowego.
- Sprawdzić, czy izolacja przewodu zasilającego i wtyczki znajdują się w nienagannym stanie technicznym.

Po zakończeniu użytkowania ładowarki należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilania z gniazda sieciowego.

Odzież i wyposażenie

Należy nosić przepisową odzież i wyposażenie.



Odzież robocza musi spełniać swoją funkcję ochronną, jednakże nie może krępować ruchów. Odzież powinna być dopasowana do sylwetki – może to być kombinezon, ale nie płaszcz.



Nie należy stosować odzieży, która mogłaby być wciągnięta do otworu zasysania powietrza. Nie należy nosić podczas pracy także szali, krawatów ani biżuterii. Długie włosy należy związać i zabezpieczyć (np. chustką, czapką czy hełmem itp.).

Należy stosować mocne obuwie ochronne, wyposażone w podeszwy o dobrej przyczepności.

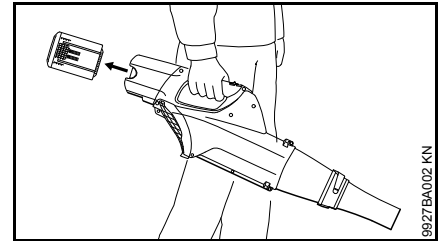



Nosić okulary ochronne.

Zaleca się stosowanie "osobistego" zabezpieczenia słuchu – np. ochronników słuchu.

Firma STIHL oferuje szeroki program osobistego wyposażenia ochronnego.

Transport urządzenia




Należy zawsze wyłączyć urządzenie, przesunąć dźwignię ryglowania do pozycji  i wyjąć z niego akumulator – założyć osłonę noży – nawet podczas transportu na krótkie odległości. Ma to na celu uniknięcie niezamierzonego uruchomienia silnika.

Urządzenie należy przenosić trzymając je za uchwyt manipulacyjny.

Podczas transportu pojazdem samochodowym: należy zabezpieczyć urządzenie mechanicznie przed przewróceniem i uszkodzeniem.

Przed rozpoczęciem pracy

Skontrolować stan techniczny urządzenia mechanicznego – należy przy tym stosować się do wskazań zamieszczonych w odpowiednich rozdziałach instrukcji użytkownika. Należy:

- Sprawdzić, czy na zestykach we wpuszcie akumulatora do urządzenia nie ma obcych ciał
- Prawidłowo osadzić akumulator – musi być słyszalny odgłos zaryglowania
- Nie należy używać uszkodzonych lub zdeformowanych akumulatorów
- Dźwignia nastawcza i blokada dźwigni nastawczej i swobodnie się poruszają (dźwignia ryglująca otwarta ) – przełączniki po ich złuzowaniu muszą samoczynnie powrócić do pozycji wyjściowej
- Dysza musi zostać przepisowo zmontowana
- W celu pewnego prowadzenia urządzenia mechanicznego, uchwyty muszą być czyste i suche, wolne od oleju i innych zanieczyszczeń
- Nie należy podejmować żadnych zmian konstrukcyjnych przy elementach manipulacyjnych czy urządzeniach zabezpieczających
- Sprawdzić stan techniczny obudowy dmuchawy

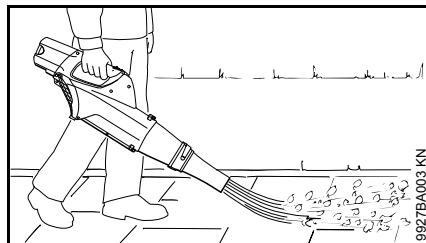
Zużycie eksploatacyjne obudowy dmuchawy (pęknięcia, wyszczerbienia) może powodować zagrożenie odniesieniem obrażeń wskutek

uderzenia przez odrzucone przedmioty. Przy wystąpieniu uszkodzeń obudowy dmuchawy należy zlecić naprawę urządzenia autoryzowanemu dealerowi – STIHL zaleca skorzystanie z usług autoryzowanego dealera STIHL.

Urządzenie mechaniczne można eksploatować tylko wtedy, gdy znajduje się ono w prawidłowym stanie technicznym – **niebezpieczeństwo wypadku!**

Trzymanie i prowadzenie urządzenia

Urządzenie jest obsługiwane wyłącznie przez jedną osobę – nie należy tolerować obecności dalszych osób na stanowisku pracy.




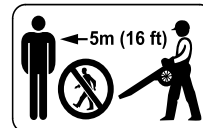
Urządzenie mechaniczne należy zawsze mocno trzymać w rękach.

Pracować poruszając się wolnym krokiem do przodu – stale obserwować wyłot powietrza z rury wydmuchowej – nie pracować poruszając się do tyłu – **niebezpieczeństwo potknięcia!**

Podczas pracy

W razie zagrażającego niebezpieczeństwa bądź w krytycznej sytuacji należy natychmiast wyłączyć

urządzenie, dźwignię ryglowania przenieść do pozycji  i wyjąć akumulator.



W promieniu 5 m nie mogą się znajdować inne osoby – **niebezpieczeństwo o odniesienia obrażeń wskutek uderzenia przez odrzucone przedmioty!**

Taką samą odległość należy zachować także od przedmiotów (np. pojazdów, szyb okiennych itd.) – **niebezpieczeństwo spowodowania szkód na rzeczach!**

Nie należy nigdy kierować strumienia powietrza z dmuchawy w stronę innych osób! – urządzenie mechaniczne może podrzucić z ziemi i miotać z dużą prędkością różne przedmioty – **niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!**

Podczas pracy dmuchawą lub rozdrabniaczem zasysającym (na otwartym terenie lub w ogrodzie) należy zwracać uwagę na małe zwierzęta i nie stwarzać dla nich zagrożenia.

Nigdy nie pozostawiać pracującego urządzenia bez dozoru.

Nie należy pozostawiać urządzenia w czasie padającego deszczu.

Ostrożnie na śliskich oraz mokrych nawierzchniach, na śniegu, na pochyłościach, na nierównym terenie itp. – **niebezpieczeństwo poślizgnięcia!**

Zwracać uwagę na przeszkody: śmieci, pieńki drzew, korzenie, wykroty – **niebezpieczeństwo potknięcia!**

Nie pracować stojąc na drabinie, a także na niestabilnym podłożu.

Pracować w spokojny i przemyślany sposób; tylko w warunkach dobrej widoczności. Nie stwarzać zagrożenia dla innych osób.

W odpowiednim czasie robić przerwy w pracy. Należy zapobiegać zmęczeniu i utracie sił – **niebezpieczeństwo wypadku!**



Nie należy pracować urządzeniem w czasie opadów deszczu a także w mokrym lub bardzo wilgotnym otoczeniu.


Podczas stosowania dmuchawy oraz zasysania rozdrabniającego większych ilości materiałów zawierających kurz może dojść do kumulacji ładunków elektrostatycznych, które w niekorzystnych warunkach panujących w otoczeniu (np. w warunkach intensywnego przesuszenia) mogą ulec eksplozyjnemu rozładowaniu.

Przy powstawaniu pyłu należy stale nosić maskę ochronną.

Nie wkładać żadnych przedmiotów przez kratkę ochronną lub dyszę do wnętrza obudowy dmuchawy. Powyższe przedmioty mogą zostać z bardzo dużą szybkością wyrzucone przez dmuchawę – **Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!**

Przy wyraźnych zmianach charakterystyki pracy (np. zwiększona intensywność drgań) należy natychmiast przerwać roboty, ustalić i usunąć przyczynę zmian.

Jeżeli urządzenie mechaniczne zostało poddane ponadnormatywnym obciążeniom mechanicznym (np. wskutek stosowania nadmiernej siły, uderzenia lub upadku), to przed ponownym uruchomieniem należy dokładnie sprawdzić stan bezpieczeństwa eksploatacyjnego maszyny – patrz także rozdział "Przed uruchomieniem". Szczególnie dokładnie należy zwrócić uwagę na poprawność działania urządzeń zabezpieczających. Nie należy w żadnym razie pracować urządzeniami, którego stan bezpieczeństwa eksploatacyjnego nie pozostaje bez zastrzeżeń. W razie wątpliwości należy się zwrócić do autoryzowanego dealera.

Przed pozostawieniem urządzenia: wyłączyć urządzenie, ustawić dźwignię ryglującą w pozycji  i wyjąć akumulator z urządzenia.

Po zakończeniu pracy


Oczyścić urządzenie mechaniczne z kurzu, innych zanieczyszczeń. Do czyszczenia urządzenia nie należy stosować rozpuszczalników do tłuszczów.

Drgania

Cechą charakterystyczną powyższego urządzenia jest minimalne obciążenie rąk drganiami.

Jeżeli w indywidualnych przypadkach wystąpi podejrzenie niedokrwienia rąk (np. cierpienie palców) zaleca się użytkownikom wykonanie badania lekarskiego.

Obsługa techniczna i naprawy

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności obsługowo-naprawczych ustawić dźwignię nastawczą w pozycji  i wyjąć akumulator z urządzenia. Ma to na celu uniknięcie niezamierzonego uruchomienia silnika.

Należy regularnie wykonywać czynności obsługi technicznej. Wykonywać należy tylko te czynności obsługi okresowej i naprawy, które zostały opisane w instrukcji użytkownika. Wykonanie wszystkich innych robót należy zlecić wyspecjalizowanemu dystrybutorowi.

Firma STIHL radzi zlecenie wykonywania czynności obsługi okresowych i napraw wyłącznie autoryzowanym dystrybutorom firmy STIHL. Autoryzowanym dystrybutorom firmy STIHL umożliwiona jest regularny udział w szkoleniach oraz udostępnia informacje techniczne.

Należy stosować wyłącznie kwalifikowane części zamienne. W przeciwnym razie może to prowadzić do zagrożenia wystąpieniem wypadków przy pracy lub do uszkodzenia urządzenia. W razie wątpliwości prosimy zwracać się z pytaniami do wyspecjalizowanego dystrybutora.

Firma STIHL zaleca stosowanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Ich właściwości zostały w

optymalny sposób dostosowane do produktu oraz do wymagań stawianych przez użytkownika.

Nie należy dokonywać jakichkolwiek zmian konstrukcyjnych w urządzeniu – zmiany takie mogą powodować występowanie zagrożeń – **niebezpieczeństwo zaistnienia wypadku!**


Regularnie sprawdzać stan techniczny zestyków przewodu zasilania sieciowego oraz wtyku sieciowego ładowarki, czy nie wykazują one objawów starzenia się izolacji (lamliwość).

Podzespoły elektryczne jak np. przewód zasilania napięciem mogą być naprawiane lub wymieniane wyłącznie przez elektrotechników.

Podzespoły wykonane z tworzyw sztucznych należy czyścić stosując do tego ścierkę. Stosowanie ostrych środków czyszczących może doprowadzić do uszkodzenia tworzywa.

Jeżeli zachodzi potrzeba, to przy pomocy miękkiej szczotki ostrożnie oczyścić kratkę ochronną.

Prowadniki akumulatora należy utrzymywać w stanie wolnym od zanieczyszczeń – jeżeli zachodzi potrzeba, oczyścić.

Przechowywać bezpiecznie urządzenie w suchym pomieszczeniu, ustawić dźwignię nastawczą w pozycji  i wyjąć akumulator z urządzenia.

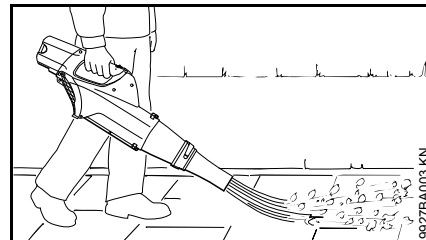
Opis zasad działania

Źródłem energii dla urządzenia jest bateria do wielokrotnego ładowania (akumulator). Do ładowania akumulatora należy stosować wyłącznie ładowarkę STIHL.

Wymiana informacji

Urządzenie, akumulator oraz ładowarka wymieniają między sobą informacje. Tylko wtedy, gdy wymiana informacji prawidłowo funkcjonuje, ładowarka może ładować akumulator a akumulator dostarczyć prąd niezbędny do pracy urządzenia. W związku z tym należy stosować wyłącznie akumulatory dozwolone przez STIHL oraz ładowarki STIHL.

Zastosowanie



Dmuchawa jest urządzeniem przewidzianym do obsługi jedną ręką. Urządzenie może być przenoszone przez osobę obsługującą trzymane prawą lub lewą ręką za rękkojść manipulacyjną.

Podczas stosowania dmuchawy na otwartym terenie lub w ogrodzie należy zwrócić uwagę na to, żeby nie powodować zagrożeń dla małych zwierząt.

Dysze

OSTRZEŻENIE

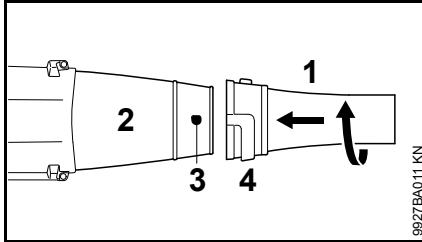
Urządzenie można eksploatować wyłącznie z kompletnie zamontowaną rurą dmuchawy – **niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!**

Dysza o profilu okrągłym jest szczególnie przydatna do pracy na nierównym terenie (np. łąki i trawniki).

Dysza płaska (można ją uzyskać jako wyposażenie specjalne) wytwarza strumień powietrza, który można wykorzystać w precyzyjny i kontrolowany sposób szczególnie do

oczyszczania płaskich powierzchni, które są pokryte trocinami, liśćmi, skoszoną trawą itp.

Zamontowanie dyszy

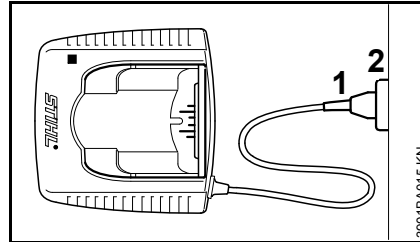


- nasunąć dyszę (1) na rurę dmuchawy (2) – czop (3) musi się przy tym wsunąć do wpustu (4)
- w celu zaryglowania obrócić dyszę (1) aż do oporu w kierunku wskazanym przez strzałkę

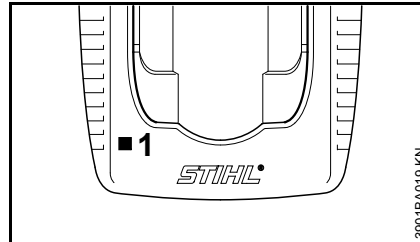
demontaż następuje w kolejności odwrotnej do montażu

Podłączenie elektryczne ładowarki

Wartości napięcia sieciowego oraz napięcia roboczego muszą być jednakowe.



- włożyć wtyczkę przewodu zasilania (1) gniazda sieciowego (2)



Po podłączeniu ładowarki do źródła zasilania prądem ma miejsce autotest. Podczas tego procesu lampka kontrolna (1) ładowarki świeci przerywanym światłem, (około 1 sekundy zielono, 1 sekundy czerwono i ponownie gaśnie).

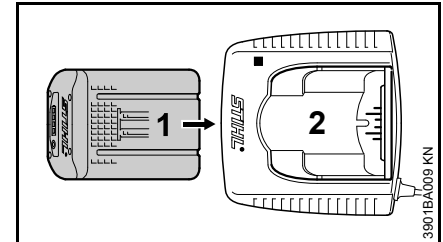
Ładowanie akumulatora

Przy dostawie akumulator nie jest do końca naładowany.

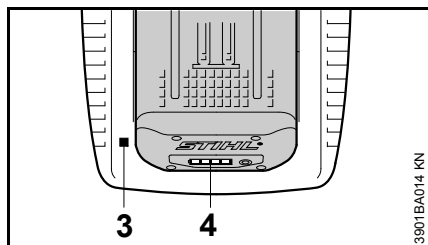
Zaleca się pełne naładowanie akumulatora przed jego pierwszym użyciem.

- Podłączyć ładowarkę do źródła zasilania prądem – wartości napięcia sieciowego oraz napięcia roboczego muszą być zgodne – patrz rozdział "Podłączenie ładowarki do zasilania napięciem"

Ładowarkę należy eksploatować w zamkniętych i suchych pomieszczeniach, w temperaturze otoczenia od +5 °C do +40 °C.



- Włożyć akumulator (1) do ładowarki (2) aż do pierwszego wyczuwalnego oporu – następnie wcisnąć aż do ostatecznego oparcia



Po umieszczeniu akumulatora w ładowarce zapali się lampka kontrolna (3) na ładowarce – patrz rozdział "Lampki kontrolne (LED) na ładowarce".

Proces ładowania rozpoczyna się z chwilą zapalenia się zielonych lampek kontrolnych (4) na akumulatorze – patrz rozdział "Lampki kontrolne (LED) na akumulatorze".

Czas ładowania zależy od szeregu czynników, jak np. od stanu akumulatora, temperatury otoczenia itp. i może w związku z tym odbiegać od czasów ładowania podanych w rozdziale "Dane techniczne".

Podczas pracy akumulator rozgrzewa się w urządzeniu. Jeżeli w ładowarce ma zostać umieszczony rozgrzany akumulator, to może być niezbędne jego ochłodzenie. Proces ładowania rozpocznie się dopiero wtedy, gdy akumulator ostygnie. Wskutek ochłodzenia może nastąpić wydłużenie czasu ładowania.

Podczas procesu ładowania ma miejsce wzrost temperatury akumulatora i ładowarki.

Ładowarka AL 300

Ładowarka do przyspieszonego ładowania jest wyposażona w dmuchawę do chłodzenia akumulatora. Podczas pracy można słyszeć szum dmuchawy.

Ładowarka AL 100

Standardowa ładowarka, nie posiadająca dmuchawy oczekuje z rozpoczęciem ładowania na samoczynne ochłodzenie się akumulatora. Schłodzenie akumulatora następuje wskutek oddania ciepła do otoczenia.

Zakończenie ładowania

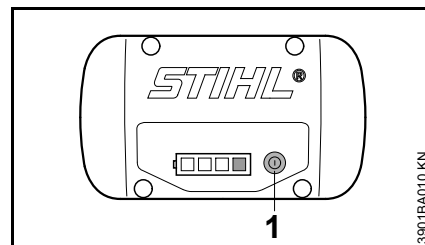
Jeżeli akumulator został całkowicie naładowany, następuje automatyczne wyłączenie ładowarki:

- gasną diody kontrolne na akumulatorze
- gaśnie dioda kontrolna na ładowarce
- wyłącza się także dmuchawa ładowarki (jeżeli została w niej zastosowana)

Naładowany akumulator należy po zakończeniu ładowania wyjąć z ładowarki.

Lampki kontrolne (LED) akumulatora

Cztery lampki kontrolne sygnalizują poziom naładowania akumulatora, a także problemy występujące w nim lub w urządzeniu.



- W celu aktywacji wskaźnika wcisnąć przycisk (1) – wskaźnik wyłączy się automatycznie po upływie 5 sekund

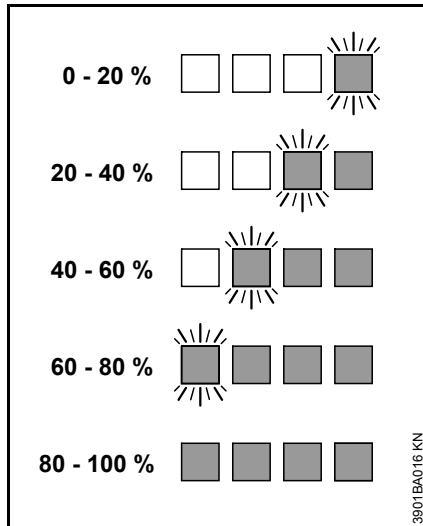
Lampki kontrolne mogą świecić lub pulsować zielonym lub czerwonym światłem.

- Lampka kontrolna świeci ciągłym zielonym światłem.
- Lampka kontrolna pulsuje światłem zielonym.
- Lampka kontrolna świeci ciągłym czerwonym światłem.
- Lampka kontrolna pulsuje światłem czerwonym.

Podczas ładowania

Lampki kontrolne świecąc lub pulsując informują o przebiegu ładowania.

Podczas ładowania, pojemność, która będzie aktualnie ładowana, zostanie wskazana przez diodę kontrolną świecąca pulsującym zielonym światłem.

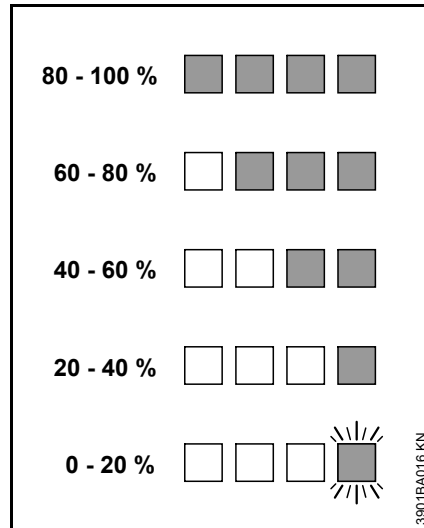


Po zakończeniu ładowania diody kontrolne akumulatora automatycznie się wyłączają.

Jeżeli lampki kontrolne akumulatora pulsują albo świecą kolorem czerwonym – patrz rozdział "Jeżeli czerwone lampki kontrolne świecą lub pulsują".

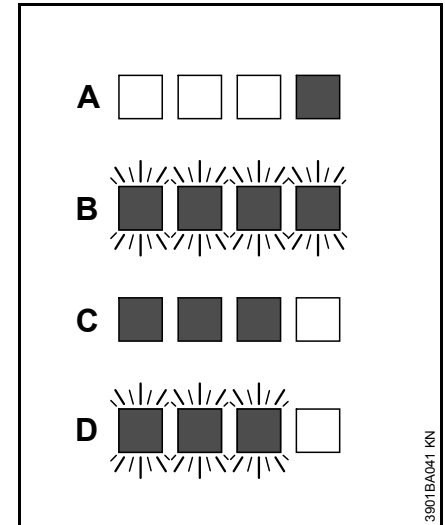
Podczas pracy

Świecąc lub pulsując zielonym światłem lampki kontrolne informują o stanie naładowania akumulatora.



Jeżeli lampki kontrolne akumulatora pulsują albo świecą kolorem czerwonym – patrz rozdział "Jeżeli czerwone lampki kontrolne świecą lub pulsują".

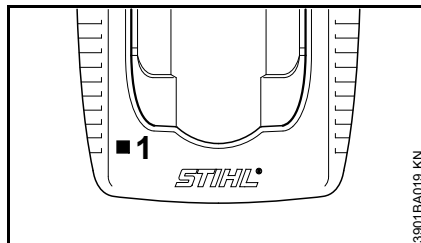
Jeżeli czerwone lampki kontrolne pulsują albo świecą światłem ciągłym



A	1 dioda kontrolna świeci ciągłym czerwonym światłem:	Akumulator za gorący ¹⁾ ²⁾ , za zimny ¹⁾
B	4 diody kontrolne świecą czerwonym pulsującym światłem:	Usterka w pracy akumulatora ³⁾
C	3 diody kontrolne świecą ciągłym czerwonym światłem:	Urządzenie jest nadmiernie rozgrzane – należy je schłodzić
D	3 diody kontrolne świecą czerwonym pulsującym światłem:	Usterka w pracy urządzenia ⁴⁾

- 1) Podczas ładowania: po ochłodzeniu/ogrzaniu akumulatora nastąpi automatyczne uruchomienie procesu ładowania.
- 2) Podczas pracy: nastąpiło wyłączenie urządzenia – pozwolić akumulatorowi przez pewien czas ostygnąć – w tym celu można ewentualnie wyjąć akumulator z urządzenia.
- 3) Usterka elektromagnetyczna lub awaria. Wymontować akumulator z urządzenia i następnie ponownie go zamontować. Włączyć urządzenie – jeżeli lampki kontrolne w dalszym ciągu pulsują to oznacza to, że akumulator jest niesprawny technicznie i należy go wymienić.
- 4) Usterka elektromagnetyczna lub awaria. Wymontować akumulator z urządzenia i następnie ponownie go zamontować. Włączyć urządzenie – jeżeli lampki kontrolne w dalszym ciągu pulsują to oznacza to, że akumulator jest niesprawny technicznie i należy zlecić jego zbadanie autoryzowanemu dealerowi – STIHL zaleca wybór autoryzowanego dealera STIHL.

Lampki kontrolne (LED) ładowarki



Dioda kontrolna (1) ładowarki może świecić zielonym światłem lub pulsującym czerwonym.

Ciągłe światło zielone ...

... może posiadać następujące znaczenie:

Akumulator

- znajduje się w fazie ładowania
- posiada zbyt wysoką temperaturę i musi zostać ochłodzony

Patrz także rozdział "Lampki kontrolne (LED) akumulatora".

Zielona lampka kontrolna zgaśnie, kiedy akumulator zostanie całkowicie naładowany.

Pulsujące światło czerwone ...

... może posiadać następujące znaczenie:

- pomiędzy akumulatorem i ładowarką nie ma połączenia – należy wyjąć akumulator i włożyć go ponownie do ładowarki
- niesprawny akumulator – patrz także rozdział "Lampki kontrolne (LED) akumulatora"
- niesprawna ładowarka – zlecić sprawdzenie autoryzowanemu dealerowi. STIHL radzi zwrócić się do autoryzowanego dealera STIHL.

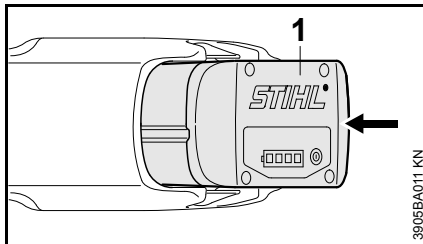
Włączanie urządzenia

Przy dostawie akumulator nie jest do końca naładowany.

Zaleca się pełne naładowanie akumulatora przed jego pierwszym użyciem.

- Przed zamontowaniem akumulatora, jeżeli zachodzi potrzeba, należy zdemontować pokrywę szybu akumulatora – w tym celu ścisnąć jednocześnie w kierunku do siebie przyciski dźwigni ryglujących – pokrywa zostaje odryglowana i można wyjąć akumulator

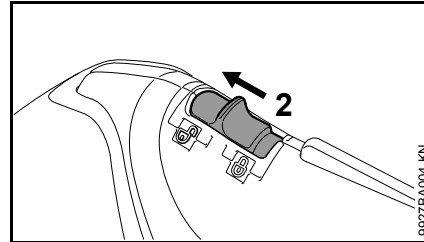
Montowanie akumulatora




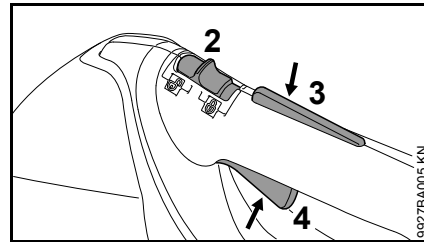
- Akumulator (1) umieścić w komorze znajdującej się w urządzeniu – akumulator wsunie się do komory – należy go teraz lekko naciskać aż do słyszalnego odgłosu zaryglowania – krawędzie akumulatora muszą przystawać z górną krawędzią obudowy.

Włączanie urządzenia


- Wybrać bezpieczne i stabilne stanowisko pracy
- Stać w wyprostowanej pozycji – trzymać urządzenie w stanie odprężonym



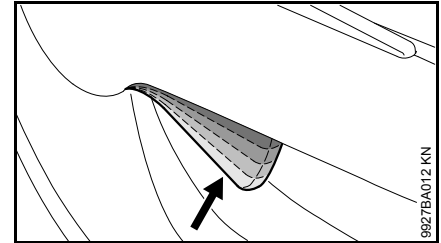
- W celu odblokowania urządzenia, ustawić dźwignię ryglowania (2) w pozycji 



- Jednocześnie wcisnąć i przytrzymać w pozycji wciśniętej przycisk blokady przełącznika (3) oraz dźwignię głównego przełącznika (4)

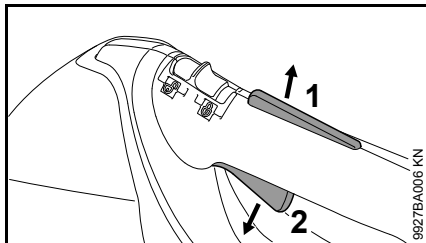
Tylko wtedy, gdy dźwignia ryglowania (2) znajduje się naprzeciw  oraz gdy przycisk blokady głównego przełącznika (3) oraz dźwignia głównego przełącznika (4) pozostają jednocześnie wciśnięte, silnik podejmie pracę.

Dźwignia przełącznika

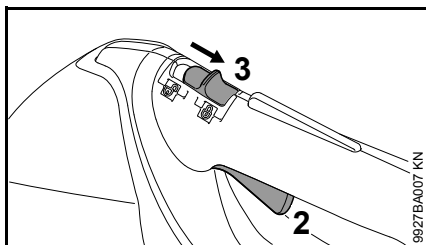



Prędkość obrotowa silnika może być regulowana przy pomocy dźwigni przełącznika. Przy wzrastającym nacisku na dźwignię przełącznika zwiększa się prędkość obrotowa silnika.

Wyłączanie urządzenia



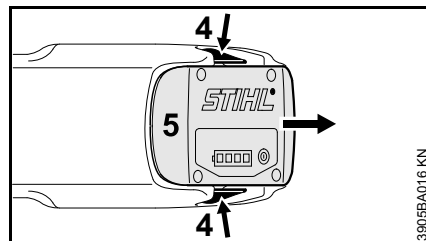
- zwolnić kabłąk przełącznika (1) oraz dźwignię przełącznika (2)



- ustawić dźwignię ryglowania (3) w pozycji  – dźwignia głównego przełącznika (2) nie może zostać naciśnięta – urządzenie zostało zabezpieczone przed uruchomieniem

W czasie przerw i po zakończeniu pracy należy wyjąć akumulator z urządzenia.

wyjąć akumulator




- ścisnąć do siebie jednocześnie obydwie nakładki ryglujące (4) – akumulator (5) został odryglowany
- wyjąć akumulator (5) z obudowy

Jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas użytkowane, to należy je tak odstawić, żeby nie stanowiło dla nikogo zagrożenia.

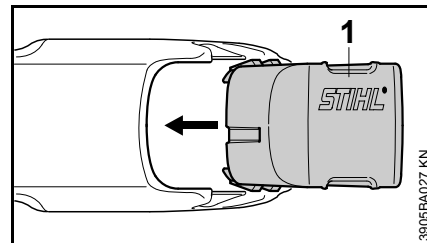
Zabezpieczyć urządzenie przed użyciem przez osoby nieupoważnione.

Przechowywanie urządzenia

- Ustawić dźwignię blokady w pozycji 
- Wyjąć akumulator
- Dokładnie oczyścić urządzenie
- Przechowywać urządzenie w suchym i bezpiecznym miejscu. Chronić przed użyciem przez osoby nieupoważnione (np. przez dzieci).

Pokrywa komory na akumulator

W niektórych krajach urządzenie zostało wyposażone w pokrywę szybu akumulatora. Pokrywa ta chroni szyb akumulatora przed zanieczyszczeniem.



- Po zakończeniu pracy należy wsunąć pokrywę (1) do komory, aż do wyraźnego odgłosu zaryglowania

Przechowywanie akumulatora

- Wyjąć akumulator z urządzenia bądź z ładowarki
- Przechowywać w zamkniętych i suchych pomieszczeniach, w bezpiecznym miejscu. Chronić

przed użyciem przez osoby nieupoważnione (np. przez dzieci) oraz przed zanieczyszczeniem.

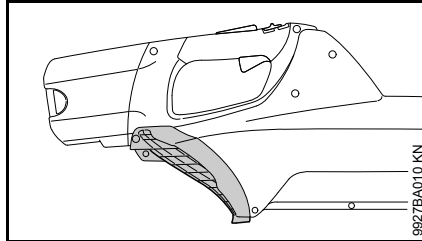
- Nie należy przechowywać akumulatora zapasowego w stanie nieużywanym – akumulatory należy używać na przemian

W celu uzyskania optymalnej trwałości akumulator przechowywać przy stanie naładowania około 30 %.

Przechowywanie ładowarki

- Wyjąć akumulator
- Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego
- Przechowywać ładowarkę w zamkniętych i suchych pomieszczeniach, w bezpiecznym miejscu. Chronić przed użyciem przez osoby nieupoważnione (np. przez dzieci) oraz przed zanieczyszczeniem.


Wykonanie badania i obsługi technicznej przez fachowego dystrybutora



- Przed rozpoczęciem i po zakończeniu robót należy sprawdzić, czy kratka ochronna nie wykazuje uszkodzeń – w razie stwierdzenia uszkodzeń zlecić ich zbadanie fachowemu dystrybutorowi ¹⁾ wymienić
- Jeżeli wystąpi zanieczyszczenie kratki ochronnej, to należy ją ostrożnie oczyścić stosując do tego miękką szczotkę.

1) STIHL zaleca zwrócenie się do fachowego dystrybutora firmy STIHL

Wskazówki dotyczące przeglądów technicznych i konserwacji

<p>Powyższe informacje odnoszą się do pracy urządzenia w normalnych warunkach eksploatacyjnych. W warunkach utrudnionej eksploatacji (np. intensywny kurz itp.) oraz wydłużonego dziennego czasu pracy podane powyżej interwały należy odpowiednio skrócić.</p> <p>Przed rozpoczęciem jakichkolwiek robót przy urządzeniu należy ustawić dźwignię ryglowania w pozycji  i wyjąć z niego akumulator.</p>		przed rozpoczęciem pracy	po zakończeniu pracy lub codziennie	co tydzień	co miesiąc	co roku	przy wystąpieniu zakłóceń	przy wystąpieniu uszkodzeń	jeżeli zachodzi potrzeba
kompletne urządzenie	kontrola wzrokowa (stan ogólny)	X							
	oczyścić		X						
Elementy manipulacyjne (dźwignia ryglująca, blokada dźwigni przełącznika, dźwignia przełącznika)	Badanie sprawności funkcjonalnej	X							
	oczyścić		X						X
Kratka ochronna	kontrola wzrokowa (stan ogólny)	X	X						
	oczyścić								X
	wymenić przez fachowego dystrybutora ¹⁾							X	
Dostępne śruby i nakrętki	dokręcić								X
Akumulator	badanie wzrokowe	X					X	X	
Wpust akumulatora	oczyścić	X							X
	badanie sprawności funkcjonalnej	X							
Naklejki ostrzegające o zagrożeniach	wymenić							X	

¹⁾ STIHL radzi zwrócić się do fachowego dystrybutora firmy STIHL.

Ograniczanie zużycia eksploatacyjnego i unikanie uszkodzeń

Stosowanie się do wskazówek niniejszej instrukcji użytkowania pozwoli uniknąć ponadnormatywnego zużycia eksploatacyjnego urządzenia oraz jego uszkodzeń.

Użytkowanie, obsługa techniczna oraz przechowywanie musi się odbywać z taką starannością, jak to opisano w niniejszej instrukcji obsługi.

Za wszystkie szkody jakie wystąpią wskutek nieprzestrzegania wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, obsługi technicznej i konserwacji odpowiada użytkownik urządzenia. Obowiązuje to szczególnie wtedy, gdy:

- dokonano zmian konstrukcyjnych produktu bez zezwolenia firmy STIHL
- zastosowano narzędzia lub elementy wyposażenia, które do niniejszego urządzenia nie zostały dozwolone, nie nadawały się lub nie przedstawiały odpowiedniej jakości
- użytkowano urządzenie w sposób sprzeczny z jego przeznaczeniem
- urządzeniem posługiwano się podczas imprez sportowych czy podczas zawodów
- wystąpiły szkody będące konsekwencją użytkowania urządzenia z podzespołami niesprawnymi technicznie

Czynności obsługi technicznej

Należy regularnie wykonywać wszystkie czynności, które zostały opisane w rozdziale "Wskazówki dotyczące obsługi technicznej i konserwacji". Jeżeli czynności obsługi technicznej nie mogą zostać wykonane przez użytkownika, to należy zlecić ich wykonanie wyspecjalizowanemu dystrybutorowi.

Firma STIHL radzi zlecenie wykonywania czynności obsługi okresowych i napraw wyłącznie autoryzowanym dystrybutorom tej firmy. Autoryzowanym dystrybutorom firmy STIHL umożliwia się regularny udział w szkoleniach oraz udostępnia informacje techniczne.

Jeżeli wykonanie czynności obsługi technicznej zostanie zaniechane lub zostaną one wykonane niefachowo, to mogą powstać szkody, za które odpowiedzialność będzie ponosić sam użytkownik. Należą do nich między innymi:

- uszkodzenia silnika elektrycznego wynikłe z niewykonania obsługi technicznej we właściwym czasie lub niewłaściwym zakresie (np. niewystarczające oczyszczenie przewodników cyrkulacji powietrza chłodzącego)
- uszkodzenia ładowarki powstałe wskutek niewłaściwego podłączenia do sieci zasilania energią elektryczną (niewłaściwe napięcie)

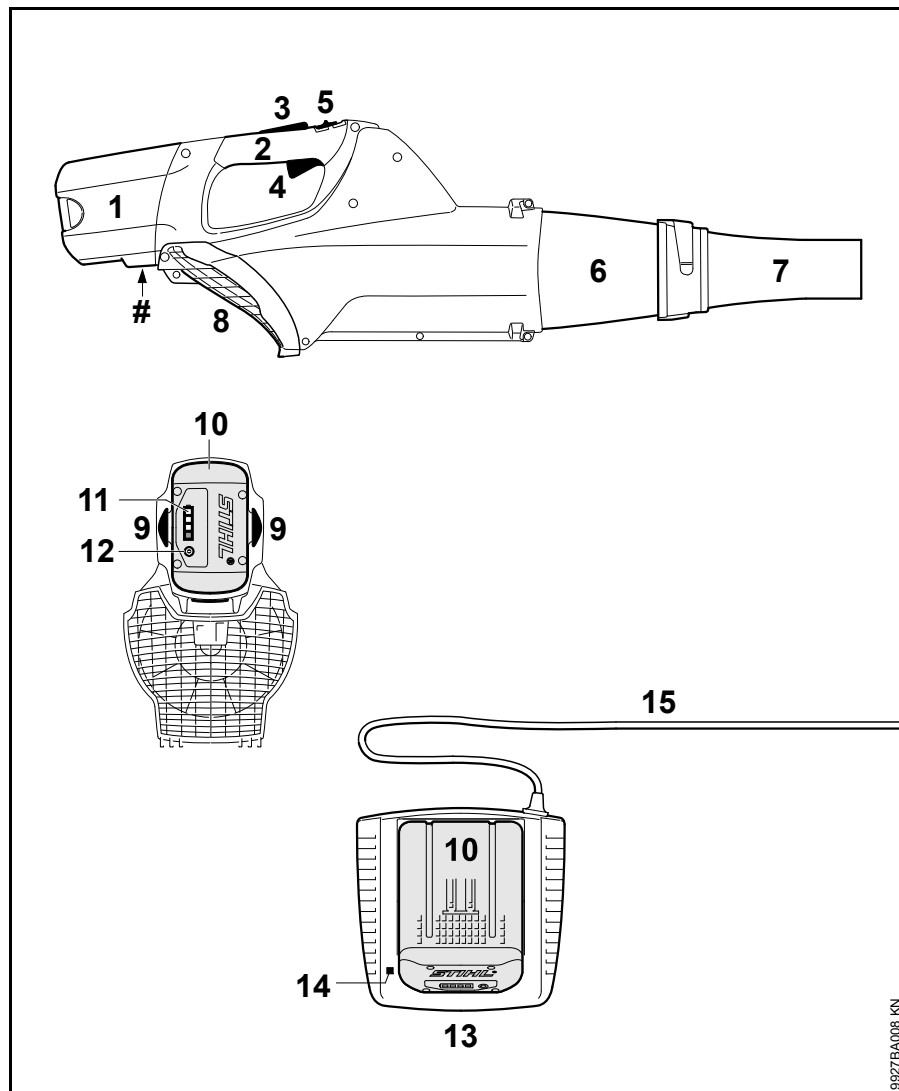
- korozja urządzenia oraz inne szkody będące jej następstwem powstałe w wyniku nieprawidłowego przechowywania lub użytkowania
- uszkodzenia urządzenia powstałe wskutek stosowania części zamiennych o niskiej jakości

Podzespoły ulegające zużyciu eksploatacyjnemu

Niektóre podzespoły urządzenia mechanicznego – także przy prawidłowym użytkowaniu – ulegają naturalnemu zużyciu eksploatacyjnemu i muszą, w zależności od rodzaju oraz okresu użytkowania, zostać w odpowiednim czasie wymienione. Należą do nich między innymi:

- Dysza
- Akumulator

Zasadnicze podzespoły urządzenia



- 1 Wpust akumulatora
- 2 Rękojeść manipulacyjna
- 3 Blokada dźwigni głównego przełącznika
- 4 Dźwignia głównego przełącznika
- 5 Dźwignia ryglowania
- 6 Rura dmuchawy
- 7 Dysza
- 8 Kratka ochronna
- 9 Przycisk blokady do zaryglowania akumulatora
- 10 Akumulator
- 11 Lampki kontrolne (LED) akumulatora
- 12 Przycisk do aktywowania lampek kontrolnych (LED) na akumulatorze
- 13 Ładowarka
- 14 Diody kontrolne (LED) na ładowarce
- 15 Przewód zasilania sieciowego z wtyczką
- # Numer fabryczny maszyny

9927BA008 KN

Dane techniczne

Akumulator

Typ: litowo-jonowy

Do urządzenia pasują wyłącznie oryginalne akumulatory STIHL o odpowiednich kształtach.

Czas pracy urządzenia zależy od pojemności akumulatora.

Ładowarka

AL 100

Napięcie sieciowe: 220-240 V
 Moc nominalna prądu: 0,6 A
 Częstotliwość: 50 Hz
 Pobór mocy: 75 W
 Prąd ładowania: 1,6 A
 Klasa zabezpieczenia: II, (podwójna izolacja)

AL 300

Napięcie sieciowe: 220-240 V
 Moc nominalna prądu: 2,6 A
 Częstotliwość: 50 Hz
 Pobór mocy: 330 W
 Prąd ładowania: 6,5 A
 Klasa zabezpieczenia: II,

Czas ładowania

AL 100

z AP 80:
 – do 80 % pojemności: 70 min
 – do 100 % pojemności: 100 min
 z AP 120:
 – do 80 % pojemności: 120 min
 – do 100 % pojemności: 140 min
 z AP 160:
 – do 80 % pojemności: 150 min
 – do 100 % pojemności: 165 min
 z AP 180:
 – do 80 % pojemności: 160 min
 – do 100 % pojemności: 210 min

AL 300

z AP 80:
 – do 80 % pojemności: 25 min
 – do 100 % pojemności: 50 min
 z AP 120:
 – do 80 % pojemności: 30 min
 – do 100 % pojemności: 60 min
 z AP 160:
 – do 80 % pojemności: 35 min
 – do 100 % pojemności: 60 min
 z AP 180:
 – do 80 % pojemności: 40 min
 – do 100 % pojemności: 70 min

Maksymalny przepływ powietrza

z dyszą okrągłą 650 m³/h
 z dyszą płaską 715 m³/h
 bez dyszy 845 m³/h

Prędkość przepływu powietrza

z dyszą okrągłą 46 m/s
 z dyszą płaską 45 m/s

Wymiary

Długość 987 mm
 Wysokość 285 mm
 Głębokość 167 mm

Ciężar

bez akumulatora 3,2 kg

Wartości hałasu i drgań

Przy ustalaniu wartości hałasu i drgań przyjęto fazę pracy urządzenia z najwyższą nominalną prędkością obrotową.

Dalsze informacje dot. spełnienia wymagań Wytycznych dla pracodawców Wibracje 2002/44/EG patrz www.stihl.com/vib/

Poziom ciśnienia akustycznego L_p odpowiednio do normy EN 60335-2-100

83 dB(A)

Poziom mocy akustycznej L_w odpowiednio do normy EN 60335-2-100

98 dB(A)

Wartość drgań a_h odpowiednio do normy EN 60335-2-100

Uchwyt przedni	Uchwyt tylny
2,5 m/s ²	2,5 m/s ²

Wartość K- dla poziomu ciśnienia akustycznego oraz akustycznego poziomu mocy wynosi zgodnie z RL 2006/42/EG = 2,5 dB(A). Natomiast dla przyspieszenia drgań wartość K- ta wynosi zgodnie z RL 2006/42/EG = 2,0 m/s².

Pomiaru podanych wartości drgań dokonano z zastosowaniem znormalizowanego postępowania kontrolnego i mogą one służyć jako materiał porównawczy dla urządzeń elektrycznych.

Rzeczywiste wartości drgań mogą różnić się od wartości podanych w zależności od rodzaju zastosowania urządzenia.

Podane wartości drgań mogą służyć do wstępnej oceny obciążenia drganiami.

Rzeczywiste obciążenie drganiami musi zostać ustalone w drodze oceny. Należy przy tym uwzględnić okresy czasu, w których urządzenie elektryczne pozostawało wyłączone, a także takie, w których urządzenie było włączone jednakże poruszało się bez obciążenia.

Transport

Akumulatory STIHL spełniają wymagania określone w podręczniku UN ST/SG/AC.10/11/Rev.5 Część III, Podpunkt 38.3.

Użytkownik może bez żadnych zastrzeżeń transportować akumulatory STIHL drogą lądową do miejsca eksploatacji urządzenia.

Podczas transportu drogą lotniczą lub morską należy stosować się do specyficznych przepisów lokalnych w kraju docelowym.

Szczegółowe wskazówki bezpieczeństwa, patrz www.stihl.com/safety-data-sheets

REACH

Skrót REACH oznacza Zarządzenie UE w przedmiocie rejestracji, oceny i zezwoleń eksploatacyjnych dla chemikaliów.

Informacje dotyczące spełnienia wymagań Zarządzenia REACH (UE) Nr. 1907/2006 patrz www.stihl.com/reach

Wyposażenie specjalne

Dalsze wyposażenie specjalne

- STIHL akumulator
- STIHL ładowarka
- STIHL Pas do akumulatorów
- dysza ugięta o płaskim profilu
- Pokrywa szybu akumulatora

Aktualne informacje dotyczące zamieszczonych powyżej oraz innych elementów wyposażenia specjalnego można uzyskać u autoryzowanych dystrybutorów firmy STIHL.

Usuwanie zakłóceń w pracy urządzenia

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek robót przy urządzeniu należy wyjąć z niego akumulator.

Zakłócenie	Przyczyna	Porady
Po włączeniu urządzenie nie podejmuje pracy	Brak połączenia pomiędzy urządzeniem a akumulatorem	Wyjąć akumulator, sprawdzić styki i ponownie zamontować
	Akumulator jest rozładowany (1 lampka kontrolna akumulatora pulsuje zielonym światłem)	Ładowanie akumulatora
	Akumulator jest nadmiernie rozgrzany / nadmiernie zimny (1 lampka kontrolna akumulatora świeci czerwonym światłem)	Ochłodzić akumulator / Przy temperaturze około 15°C – 20°C należy delikatnie ogrzać akumulator
	Zakłócenia w pracy akumulatora (4 lampki kontrolne akumulatora pulsują czerwonym światłem)	Wymontować akumulator z urządzenia i następnie ponownie go zamontować. Włączyć urządzenie – jeżeli lampki kontrolne w dalszym ciągu świecą pulsującym światłem, akumulator jest uszkodzony i musi zostać wymieniony.
	Za wysoka temperatura urządzenia (3 lampki kontrolne akumulatora świecą czerwonym światłem)	Urządzenie jest nadmiernie rozgrzane – należy je schłodzić
	Usterka elektromagnetyczna lub błąd w urządzeniu (3 lampki kontrolne akumulatora pulsują czerwonym światłem)	Wymontować akumulator z urządzenia i następnie ponownie go zamontować. Włączyć urządzenie – jeżeli lampki kontrolne świecą w dalszym ciągu pulsującym światłem, to urządzenie jest niesprawne technicznie i musi zostać poddane zbadaniu przez autoryzowanego dealera ¹⁾
	Wilgoć w urządzeniu oraz/lub w akumulatorze	Osuszyć urządzenie/akumulator

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek robót przy urządzeniu należy wyjąć z niego akumulator.

Zakłócenie	Przyczyna	Porady
Urządzenie wyłącza się podczas pracy	Akumulator lub układ elektroniczny urządzenia są nadmiernie rozgrzane	Wyjąć akumulator z urządzenia, ochłodzić akumulator i urządzenie
	Usterka elektryczna lub elektromagnetyczna	Wyjąć i ponownie włożyć akumulator do urządzenia
Czas pracy urządzenia jest za krótki	Akumulator nie został całkowicie naładowany	Ładowanie akumulatora
	Okres trwałości akumulatora dobiegł końca lub został przekroczony	Zbadać ¹⁾ akumulator i ewentualnie wymienić
Akumulator zacina się podczas wkładania go do urządzenia/ładowarki	Zanieczyszczone prowadnice / zestyki	Ostrożnie oczyścić prowadnice / zestyki
Ładowanie akumulatora nie następuje pomimo świecenia lampki kontrolnej akumulatora kolorem zielonym	Akumulator jest nadmiernie rozgrzany / nadmiernie zimny (1 lampka kontrolna akumulatora świeci czerwonym światłem)	Ochłodzić akumulator / Przy temperaturze około 15°C – 20°C należy delikatnie ogrzać akumulator Ładowarkę należy eksploatować w zamkniętych i suchych pomieszczeniach, w temperaturze otoczenia od +5°C do +40°C.
Lampka kontrolna ładowarki pulsuje czerwonym światłem	Brak połączenia elektrycznego pomiędzy ładowarką i akumulatorem	Wyjąć i ponownie włożyć akumulator do urządzenia
	Zakłócenia w pracy akumulatora (4 diody kontrolne na akumulatorze świecą przez około 5 sekund pulsującym czerwonym światłem)	Wymontować akumulator z urządzenia i następnie ponownie go zamontować. Włączyć urządzenie – jeżeli lampki kontrolne w dalszym ciągu świecą pulsującym światłem, akumulator jest uszkodzony i musi zostać wymieniony.
	Zakłócenie w pracy ładowarki	Zlecić sprawdzenie ładowarki autoryzowanemu dealerowi ¹⁾

¹⁾ STIHL radzi zwrócić się do autoryzowanego dealera STIHL.


Wskazówki dotyczące napraw

Użytkownicy urządzenia mogą wykonywać tylko te przeglądy techniczne i konserwacje, które zostały opisane w niniejszej Instrukcji użytkownika. Wykonanie wszystkich innych robót należy zlecić wyspecjalizowanemu dystrybutorowi.

Firma STIHL radzi zlecenie wykonywania czynności obsługi okresowych i napraw wyłącznie autoryzowanym dystrybutorom tej firmy. Autoryzowanym dystrybutorom firmy STIHL umożliwiona jest regularna udział w szkoleniach oraz udostępnia informacje techniczne.

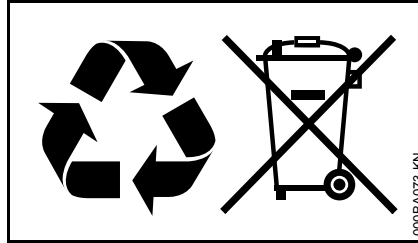
Należy posługiwać się wyłącznie częściami zamiennymi dozwolonymi do stosowania przez firmę STIHL do napraw niniejszego urządzenia lub równorzędnych technicznie. Należy stosować wyłącznie kwalifikowane części zamienne. W przeciwnym razie może to prowadzić do zagrożenia wystąpieniem wypadków przy pracy lub do uszkodzeniem urządzenia.

Firma STIHL zaleca stosowanie oryginalnych części zamiennych tej firmy.

Oryginalne części zamienne firmy STIHL można rozpoznać po numerze katalogowym części zamiennej, po napisie **STIHL** a także po znaku części zamiennych STIHL  (na mniejszych częściach zamiennych znak ten może występować samodzielnie).

Utylizacja

W zakresie gospodarki odpadami należy stosować się do krajowych przepisów regulujących gospodarkę odpadami.



Produkty STIHL nie należą do odpadów z gospodarstwa domowego. Produkt STIHL, akumulator, wyposażenie dodatkowe i opakowanie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego.

Aktualne informacje dotyczące gospodarki odpadami można uzyskać u autoryzowanego dealera firmy STIHL.

EG Oświadczenie o zgodności ze strony producenta

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

stwierdza niniejszym, że

Wykonanie: Dmuchawa akumulatorowa

Oznaczenie fabryczne: STIHL
Typ: BGA 85
Identyfikacja serii: 4853

oraz

Wykonanie: Ładowarka
Oznaczenie fabryczne: STIHL
Typ: AL 100
AL 300

Identyfikacja serii: 4850

spełnia wymagania określone przez przepisy wprowadzające wytyczne 2011/65/EU, 2006/42/WE, 2006/95/WE, 2004/108/WE i 2000/14/WE i została opracowana oraz wykonana zgodnie z następującymi normami:

EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 60335-2-100, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Do ustalenia zmierzonego i gwarantowanego poziomu mocy akustycznej zastosowano postępowanie przewidziane przez dyrektywę 2000/14/WE, załącznik V.

polski

Zmierzony poziom mocy akustycznej

BGA 85: 98 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej

BGA 85: 100 dB(A)

Archiwizacja dokumentacji technicznej:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Rok produkcji i numer seryjny maszyny
podano na urządzeniu.

Waiblingen, 01.08.2012

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

z up.



Thomas Elsner

Szef Wydziału: Zarządzanie Grup
Asortymentowych



Certyfikat jakościowy



Wszystkie produkty firmy STIHL spełniają najwyższe wymagania w zakresie jakości.

W wyniku procesu certyfikacyjnego przeprowadzonego przez niezależne stowarzyszenie zaświadcza się, że wszystkie produkty firmy STIHL spełniają w zakresie projektowania, opracowania materiałów, produkcji, montażu, dokumentacji i obsługi technicznej, rygorystyczne wymagania międzynarodowej normy ISO 9001 dla Systemów Zarządzania Jakościowego

0458-286-9921-A

INT 1



www.stihl.com



0458-286-9921-A